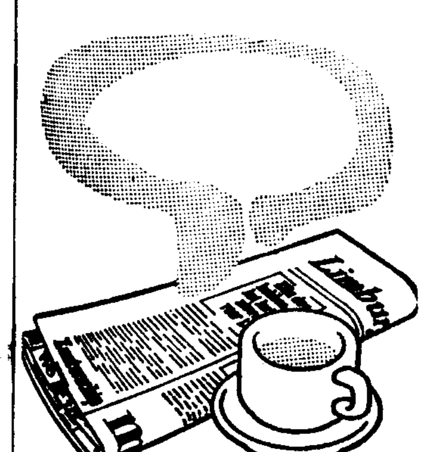
imburgs agblad

Zaterdag 12 september 1970.
52e Jaargang no. 214.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG

Onbestendig

Pipo op Ibiza



Op het snikhete Ibiza filmt de nieuwe Pipo zijn nieuwe avonturen bij elkaar voor het komende kijkseizoen. Foto en reportage op

pagina 3

Discrimineren wij onze kinderen?

Nou en of! Lees pagina 9, waarop verder nog wetenswaardigheden over mode staan. Andere zaken uit het leven van alledag komen aan bod op

pagina 10 en 11

PROVINCIE

Centraal slachten

GS lanceren het plan om in Nuth een centraal slachthuis te bouwen voor héél Zuid-Limburg. Alle slachthuisdirecties zijn daarmee akkoord, behalve de directie van het abattoir in Maastricht

pagina 21

SPORT

IJshockey in Limburg

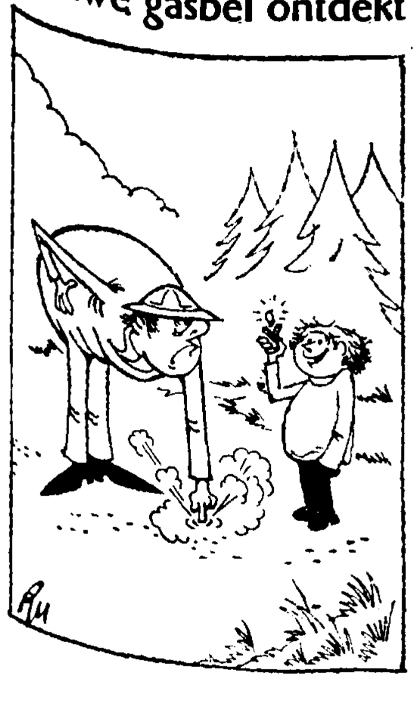
Jean Savelkoul, de voorzitter van de Geleense Smoke Eaters is van mening dat er veel meer mogelijkheden zijn in Limburg. Zie

sport 1

Amateurvoetballers beginnen morgen aan de tweede ronde van de competitie

sport 2

Nieuwe gasbel ontdekt



Kwart van werknemers is f 400-uitkering toegezegd

Koppelbazen nu verboden

DEN HAAG, 12 september. – Over drie weken wordt een algemeen verbod van koppelbazen van kracht, zo heeft minister Roolvink (sociale zaken) beslist.

In zijn gisteren verschenen nota voor de Tweede Kamer over de huidige arbeidsonrust zegt de minister dat de regering met grote zorg vervuld is over de tegenwoordige economische situatie, vooral ook met het oog op de gevolgen voor de prijzen in het komende jaar.

De regering vindt het niet juist om vlak voor het uitspreken van de Troonrede door de koningin en vlak voor de aanbieding van de Miljoenennota — komende dinsdag — mee te delen welke maatregelen zij gaat nemen om de economische situatie op te vangen.

Drs. Den Uyl, op wiens voorstel de Tweede Kamer begin van de week om de regeringsnota vroeg, noemde het stuk gisteravond „bloedarm". Den Uyl: „De regering zegt niet wat zij vindt van de f 400. Zij zegt niet wat zij vindt van Rotterdam. De regering is alleen bezorgd, maar dat wisten we al".

Het NVV verklaarde dat met alle mogelijke middelen verzet gepleegd zal worden als de regering, zoals algemeen verwacht wordt, met een loonpauze komt. Men mag aannemen dat het NKV evenzo zal reageren.

RAMING

Het is de bedoeling van minister Roolvink om na de inwerkingtreding van het verbod op de koppelbazen tijdelijk vergunningen voor één maand af te geven voor het ter beschikking stellen van arbeidskrachten als dat om organisatorische of administratieve redenen wenselijk zou zijn.

In zijn nota geeft de bewindsman ook een raming van de omvang van de activiteiten van koppelbazen. Het aantal uitleenbedrijven, dat zich hoofdzakelijk bezig houdt met uitlening van handarbeiders, wordt op 600 tot 800 geraamd. Het aantal door deze bedrijven uitgeleende werkkrachten varieert tussen de 20.000 en 30.000. Het aantal uitzendbureaus die zich voornamelijk bezig houden met het ter beschikking stellen van administratief personeel, bedraagt volgens een voorzichtige schatting ongeveer 130 met een aantal vestigingen van 300 tot 350. Deze bureaus leveren zo'n 45.000 tot 50.000 werknemers. Bovendien lenen produktiebedrijven onderling werknemers uit.

TOENEMING

Volgens een opgave van het NVV heeft nu ongeveer een kwart van de rond twee miljoen werknemers in ons land in de een of andere vorm een toezegging over een extra uitkering van f 400. De heer De Boon, bij het NVV met loonvormingskwesties belast, verwacht dat de rest van het bedrijfsleven zich aan de reeds getroffen overeenkomsten zal aanpassen. Hij voorziet echter ook een toeneming van de onrust met name in de bouwnijverheid en in de chemische bedrijven.

Venlo zit weer met probleem zigeuners

(Van onze verslaggever)

VENLO, 12 september. — Opnieuw zit Venlo met ongeveer 80 zigeuners die gisteravond onder zware politie-escorte van de Brabantse gemeente Best naar de Duitse grens waren geleid, opgescheept. De achttien auto's en de negen caravans werden Duitsland niet binnengelaten.

Het merendeel der papieren van de deels statenloze zigeuners werd niet in orde bevonden. Door het ministerie van justitie was de rijkspolitie van Eindhoven opdracht gegeven de rovende zigeunerstam via Venlo de grens over te zetten. Dat gebeurde nadat de zigeuners in de nacht van donderdag op vrijdag op drie plaatsen in Best hadden ingebroken in de kippenhokken van twee boeren en twee oudere dames hadden mishandeld en van hun geld beroofd.

GELDKISTJE

De zigeuners kwamen begin deze week via een Zuidlimburgse grenspost illegaal Nederland binnen. In Meerssen streken zij neer maar hen werd onmiddellijk gelast te vertrekken. In Weert wist een groep zigeunerinnen in de woning van een achteraf wonend bejaard echtpaar een geldkistje met 1700 gulden te bemachtigen. Toen daarvoor een van de zigeuners naar het politiebureau van Weert werd opgebracht, trok de karavaan naar het bureau om er de vrijlating te eisen. Amper was de man in vrijheid, of de groep vertrok in noordelijke richting.

Na de inbraken in de nacht van donderdag op vrijdag legde de rijkspolitie gistermorgen een cordon rond de woonwagens en werden alle paspoorten ingenomen.

Met de afdeling vreemdelingenzaken van het minsterie van Justitie werd onderhandeld, die uiteindelijk besliste dat de groep het land moest verlaten en de grens van een niet-Beneluxland moest worden overgezet.

Buiten verwachting werd Venlo met de groep opgescheept doordat de Duitse douane de stam niet toeliet. Caravans en auto's werden op het parkeerterrein van het douane-emplacement aan de E-3 geparkeerd en door de rijkspolitie achtergelaten. Onmiddellijk werd bij de gemeentepolitie alarm geslagen en kontakt opgenomen met het ministerie van justitie. Het overleg duurde vannacht voort. Omdat in de regio Venlo niet is toegestaan om buiten het regionale woonwagenkamp standplaats te kiezen met een woonwagen, zal de zigeunergroep vanmorgen de aanzegging krijgen om te vertrekken. Wordt aan die sommatie geen gevolg gegeven, dan zullen de wagens met diepladers de regio worden uitgezet. „Het probleem is daarmee niet opgelost", aldus inspecteur J. Nijhuis. „Je scheept een andere regio met de last op".

Tornado in Venetië: 10 doden

VENETIE, 12 september (AP) — Een uit het binnenland komende tornado heeft een motorboot van het Venetiaanse openbare vervoer met 60 mensen aan boord getroffen en tot zinken gebracht. Tenminste tien personen zouden de dood hebben gevonden. De boot zonk binnen dertig seconden. Verwacht wordt, dat er zich nog lichamen in de boot bevinden.



Uiterste voorzorg op vliegvelden

LONDEN, Schiphol, 12 sept. — Een veiligheidssluis is de nieuwste ontwikkeling in de afweer van vliegtuigkapingen en wordt nu op het vliegveld Heathrow in gebruik genomen. Hiermee is het eenvoudig vast te stellen of passagiers bij het instappen wapens bij zich dragen (zie foto).

Op Schiphol wordt geprobeerd alle vliegtuigen die voldoende brandstof aan boord hebben om eventueel het Midden-Oosten te bereiken extra beveiliging te geven door de passagiers te fouilleren. Het betreft hier in het algemeen de 4-motorige straalvliegtuigen met bestemming buiten Europa. Daarnaast worden bij wijze van steekproef ook toestellen gecontroleerd voor Europese vluchten, met name Zwitserse, Engelse en Duitse.

Buiten de luchtnavenpolitie en de bedrijfsbeveiliging van de KLM zijn nu ook politiemannen uit de districten Utrecht en Alkmaar ingezet voor alle veiligheidsmaatregelen op Schiphol. In totaal zijn nu 71 manschappen, onder wie 15 dames, ingeschakeld.

In de afgelopen dagen werden op ettelijke passagiers wapens aangetroffen. Om die reden werd evenwel slechts één man aangehouden, een Canadees die geen wapenvergunning bezat. Hij had een revolver verborgen in de vuile luiers van zijn baby. De man werd vastgehouden; zijn vrouw en kinderen mochten na enige tijd verder reizen.

Bij alle ellende die de kapingen het luchtverkeer al bezorgen kwam gistermorgen nog een anoniem bomalarm. Het betrof een vliegtuig voor Parijs. Na intensieve controle werd echter geen explosief gevonden.

AKKOORD TUSSEN VOLKSFRONT EN COMITÉ

Einde gijzeling komt in zicht

AMMAN/BERN WASHINGTON, 12 sept. (Rtr-AFP-AP) — Na een dag vol onzekerheid, heeft het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina de voorstellen, die het Centrale Comité van het Palestijnse Verzet heeft gedaan, aanvaard. De dreigende kritieke situatie op de plaats waar de drie gekaapte vliegtuigen staan, is daarmee bezworen. Indien de Westerse landen en Israel nu akkoord gaan met de voorstellen, kunnen de gijzelaars eindelijk uit de Noordjordaanse woestijn vertrekken.

Het Centrale Comité, de overkoepelende organisatie van het Palestijnse verzet, maakte gisteren in Amman bekend, dat alle gegijzelde passagiers van de drie vliegtuigen — met uitzondering van de Israelische dienstplichtige mannen — zullen worden vrijgelaten, zodra de betrokken regeringen de toezegging doen, dat de commando's die in West-Duitsland, Zwitserland en Engeland worden vastgehouden, naar huis mogen gaan.

Zodra de bedoelde zeven commando's en het lijk van de in het El-Al-toestel neergeschoten kaper, in Jordanië of een ander Arabisch land zullen zijn aangekomen, zullen de drie vliegtuigen en hun bemanningen worden vrijgegeven.

VERZET

Daartegen is gisteren tot laat in de avond het Volksfront in verzet gebleven. Bij de gekaapte vliegtuigen werd zelfs een konvooi met hulpgoederen van het Rode Kruis teruggezonden. De guerrilla's ter plaatse namen een, zoals gemeld werd, vijandige houding aan. Dat kon echter volgens waarnemers, samenhangen met het uit Beiroet afkomstige bericht dat de Amerikaanse Zesde Vloot opgestoomd was naar de Libanese kust.

Later werd dit in Washington bevestigd, maar er werd bij gezegd dat deze vloot slechts was ingezet om behulpzaam te zijn bij de evacuatie van de passagiers.



● *KONING HOESSEIN*

Een aantal van de eerder vrijgelaten vrouwen, kinderen en bejaarden is gisteren met een speciale machine van Alitalia naar Nicosia overgevlogen. Deze ex-gijzelaars verklaarden dat er tijdens hun verblijf in een hotel in Amman vanaf de straat op de vensters was gevuurd door, waarschijnlijk, guerrillastrijders.

BEWAKERS

President Nixon heeft gisteren meegedeeld dat binnenkort gewapende bewakers mee zullen vliegen bij sommige nationale en alle internationale vluchten. Deze "sky-marshals", die zullen meegaan op vluchten van PanAm en TWA, zijn momenteel in opleiding. Vandaag zullen de eerste bewakers meevliegen.

Volgens Israelische dagbladen is de regering in Tel Aviv bereid als "humaan gebaar" een aantal gevangen Palestijnen vrij te laten om de invrijheidsteling van de gegijzelde passagiers te bewerkstelligen. Dit zou in een speciale zitting van het kabinet zijn besloten. De regering wil echter nog steeds niet rechtstreeks deelnemen in het overleg dat door de andere betrokken regeringen in Bern wordt gevoerd.

Kamerlid in spé ontoonbaar voor installatie

HENGELO, 12 sept. — De heer S. C. Weijers, die dinsdag als lid van de Tweede Kamer geïnstalleerd zou worden heeft uitstel van deze plechtigheid gevraagd omdat hij zichzelf ontoonbaar vindt.

Het kamerlid in spe die de heer B. Engelbertink zal opvolgen, werd gisteren door een grote hond aangevallen, die hem in wang en kin beet. Weijers voerde een bespreking in een particulier huis, waar het beest plotseling binnendrong. Voorlopig loopt de man nu met een gezicht vol hechtingen rond.

Kolom Links

mensen

● Een Engels blad maakt melding van het huwelijk van de heer Albert White met zijn stiefzuster Veronica Collins. De vader van de bruidegom werd toen automatisch ook schoonpapa van hetzelfde meisje en de stiefmoeder van de bruid tegelijk schoonmoeder van haar eigen zoon. ● De rechtbanken in de DDR velden in de jaren tussen 1961 en 1968 10.000 strafvonnissen met politieke achtergrond. In die periode werden vier doodvonnissen uitgesproken en 71 beschuldigden kregen levenslang. Deze cijfers komen van een Instituut in Bonn.

● De jazz-pianist Romano Mussolini, een zoon van wijlen de fascistische dictator Benito Mussolini, maakt zijn debuut als kunstschilder. In een salon te Cesena hangen vijftien schilderijen van hem ten toon.



● Bobbie Gentry zal later dit jaar voor de BBC-2 verschijnen in een serie van zeven televisieprogramma's. De zangeres komt aan in Londen waar de opnamen gemaakt worden. Zij ziet de komende gebeurlijkheden met vrolijkheid tegemoet (foto).

■ In de plaats Branjica heeft de heer Mileta Vujic in uitstekende gezondheid en beste stemming zijn 94ste verjaardag gevierd.
Toen hij 34 jaar was werd Vujic, die bij de politie was, met pensioen gestuurd wegens een ernstige longziekte. Dat was in 1910. Vujic heeft thans een paar zonen alsmede een kleinzoon die ook al met pensioen zijn.

dieren

● Te Londen is een instituut opgericht dat de oorzaken van konflikten en onrust in de wereld zal nagaan. Het beoogt regeringen en de industrie tijdig te kunnen waarschuwen als er ergens „iets begint te broeden".

● Het was voor alle Artismensen een allervreemdste gewaarwording toen men op een morgen op de pinguinrots onder een Humboltpinguin een pas uit het ei gekropen pauw ontdekte. Trouwens, ook voor de pinguin zelf moet het een wonderlijke ervaring geweest zijn. Ofschoon zij het had kunnen weten.

dingen

● Van de 300.000 Nederlanders, die jaarlijks slagen voor hun rijexamen zijn 45 procent vrouwen. Uit een enquete onder hen is gebleken dat bij de keuze van een auto vrouwen eerder geneigd zijn een nieuwe wagen te kopen terwijl veel mannen beginnen met een gebruikte auto. ● De staat Massachusetts heeft tien grote luchtvaartmaatschappijen voor de rechter gedaagd. Geëist wordt dat de maatschappijen onmiddelijk maatregelen nemen tegen de enorme luchtverontreiniging die door de uitlaatgassen der vliegtuigen veroorzaakt worden.

uitspraak

● *„Een vraag die mij altijd heeft beziggehouden is: waarom heeft Nederland het nooit tot het componerende genie gebracht? Daar zijn twee antwoorden op, volgens mij. In de eerste plaats het calvinistische element dat kunst iets te maken heeft met de duivel en vervolgens dat men altijd zegt: voor wat hoort wat" (Hans Heg)*

foto vandaag



● Neusvleugelversiering is het laatste in Parijs zag men op de neuzen van deze aardige dames hoe dat zit. Nou, het gaat wel. Zonder neusvleugelversiering zijn de dames minstens zo aardig.

gehOOrd

● *vergeef ons onze gulden*

En meneer Quinten meent:

● *rotterdam: Havenue*

heintje in amerika

Onder het kopje „Flying Dutch Boy" heeft Heintje nu zelfs de kolommen van het ernstige Newyorkse magazine „Newsweek" gehaald. In het nummer van deze week verzamelt redacteur Martin Kasindorf van dat blad enkele gegevens over „deze zuiverste padvinder, netjes, gehoorzaam en ijverig", zoals hij Heintjes verschijning beschrijft. „Hij kleedt zich oerconventioneel en kijkt alsof hij nooit eens een bars woord tegen een kameraad of tegen zijn ouders uitbrengt of een onnette gedachte koestert".

Maar Heintje wordt ook met Shirley Temple vergeleken en zijn „Mama" is volgens het blad het meest gevraagde muziekstuk bij uitvaarten op de Westberlijnse begraafplaats Wilmersdorf. En: „Hij kreeg speciaal verlof van koningin Juliana om op het Grand Gala du Disque te kunnen verschijnen".

Heintje was in Hollywood om „Mama" en „I'm your little boy" op te nemen. Woensdag was hij op de ABC-tv te zien. De volgende week woensdag weer.

Als dat voor Amerikaanse begrippen het „einde" is, dan weet Newsweek ook het begin: „Zijn carrière begon toen Heintje drie jaar was en zijn mijnwerker-vader met hem naar de jaarlijkse kermis in Heerlen trok. Daar verwekte de onbekende mini-zanger een sensatie door op een podium te springen en er wonderlijk zuivere kinderliedjes te zingen".

Heintje heeft nu volgens Newsweek, vijf paarden, twee honden, schapen en een aapje. Maar hij krijgt elke week niet meer dan een dollar zakcenten, die hij uitgeeft aan ijsjes en snoep. Voor de rock-generatie betekent Heintje hoegenaamd niets, maar voor de oudere generatie is hij „het zoetste surrogaat voor mamma's jongen aan deze kant van de hemel". Newsweek tenslotte: „Iemand van de platenfirma vatte het allemaal het beste zo samen: „Kun je je voorstellen hoe het zou zijn als hij „O, mein papa" zingt? Geen oog zou droog blijven in Amerika".

P.A.

volwassen

Hoe beschermen wij onze volwassenen? De jeugd heeft er erg veel moeite mee. Neem nou die seksboetieks. De jeugd zegt: „Ons zeggen die winkels niets. De vraag is: moeten we ze sluiten voor de volwassenen?" Maar dat [illegible] de minister niet, want de minister is ook volwassen. Zo blijft de jeugd [illegible] zorg over de volwassenen, die het steeds maar over seks, auto's en [illegible] hebben. Ze zijn onverbeterlijk en volgens de jeugd is dan ook een uitbreiding van de zorg voor de volwassenen beslist noodzakelijk. Er zijn veel te weinig opvanghuizen voor hen, veel te weinig buurthuizen, veel te weinig recreatiecentra. De jeugd ijvert voor al deze dingen, want als de volwassenen niet opgevangen worden, wat komt dan van hen terecht? Ze lopen achter de vrouwen aan, liggen in cafés of maken de weg onveilig. De jongeren zeggen: „Deze eeuw is de eeuw van de volwassenen. Als we hun problemen nu niet oplossen zal een volgende generatie met de stukken zitten". Ze dringen daarom aan op een minister voor de volwassenenzorg die er onder andere voor moet zorgen dat er meer voetbalwedstrijden op [illegible] televisie komen, dat er elke maand een nieuw merk auto uitkomt en dat [illegible] een goedkopere borrel geschonken wordt. De jeugd maakt zich zorg over [illegible] toekomst van de volwassenen. Heeft hij nog wel toekomst? Hij schijnt af te takelen en het moment nadert dat hij zich meester gaat maken van de drugs. [illegible] maakt hij van de seks een janboel en het is de vraag of een volgende generatie nog een beetje seks overhoudt. De vraag is of we tot het uiterste moeten gaan, aldus de jeugd, namelijk of we alle volwassenen naar werkkampen moeten sturen.

geen zin in eten

Al te ijverige moeders neigen er dikwijls toe, hun kinderen te overvoeren onder het motto: „Hoe dikker, hoe gezonder en hoe meer weerstand". Terwijl de kogelronde baby zich in de algemene sympathie kan verheugen, oogst de ietwat mager uitgevallen vijfjarige medelijdend-bezorgde blikken. „Het arme kind, het is beslist erg vatbaar". Maar de kleine en grote spruiten, die niet willen eten, behoeven in geen geval zorgenkinderen te zijn, integendeel, hun gedrag is geheel normaal. Alleen verkeerd opgevoede kinderen werken alles wat hun voor gezet wordt naar binnen. Dat is de mening van professor dr. Werner Droese, kinderarts, die zich sedert meerdere jaren bezighoudt met het onderzoek naar de voeding en de eetgewoonten van kinderen. Professor Droese is hoofd van het researchinstituut voor kindervoeding in Dortmund, de eerste inrichting ter wereld op dit gebied. Hier wordt voor het eerst grondig onderzocht wat kinderen over het algemeen eten en hoe hun organisme op de hun verstrekte voeding reageert. De kleine proefkonijntjes in Dortmund eten heel normale burgerkost, nu eens wat meer dan wat minder, al naar gelang hun eetlust. Want professor Droese zegt: „Een kind mág eten, moet echter niet." De kinderen staan onder voortdurende controle, worden gemeten en gewogen. Het doel is circa 20.000 meetdata te verkrijgen, die de basis voor een wetenschappelijk gestaafde voedingsplanning en een nieuwe voedingstabel vormen, welke precies de voedingsstoffen zal bevatten, die voor de optimale ontwikkeling van een kind nodig zijn. Voor thuis heeft de kinderarts enkele goede tips, die ook bij moeilijke eters resultaat hebben: nerveuze schoolkinderen moet men niet dwingen te ontbijten, geef in plaats daarvan liever een goed belegde boterham mee voor de pauze, zie zoveel mogelijk af van tussentijdse maaltijden, geef zoetigheden alleen maar als toetje, gebruik de hoofdmaaltijd gemeenschappelijk met de hele familie, laat het kind niet alleen eten, doe niet teveel op het bord maar schep liever nog eens een keer op. Zorg steeds voor afwisselende, vers klaargemaakte en appetijtelijk uitziende maaltijden. Dus verstandig en matig eten. Teveel liflafjes is ongezond, voorbijgaande tegenzin in eten daarentegen een heel natuurlijke periode, die bijna ieder kind een keer doormaakt.

Frank Sinatra, die weggelopen is uit een kaartspel waarin volgens de autoriteiten een revolver werd getrokken, zal een nieuwe werkvergunning moeten krijgen voordat hij weer mag zingen. De wet schrijft voor dat artiesten voor werkvergunningen vingerafdrukken en foto's moeten laten nemen. Maar Sinatra is tot nu toe, evenals trouwens de meeste topartiesten, vrijgesteld van deze formaliteit. „Ik heb genoeg van zijn intimidatie van kelners, dienstertjes en zijn gegooi met gebak", zo vertelde de sherrif van Las Vegas aan journalisten. Het is afgelopen met zijn genegeer van de kleine leden hier".

langharig, kortharig

Haar tot op de schouders, bakkebaarden en hangsnorren — dat is de nieuwe stijl voor de mannen van de Amerikaanse luchtmacht in Groot-Brittannië. De bedoeling is hen te helpen zich te vermengen met de langharige inboorlingen. Maar zodra zij dienst moeten doen, dan verdwijnt het valse haar en ziet alles er weer correct militair clean-shaven uit.

Dit staat te lezen in het blad van de luchtmachtbasis te Alconbury waar 2.000 man van de Amerikaanse luchtmacht zijn gelegerd. De mannen hadden kennelijk geklaagd dat zij door hun militaire haardracht zich niet thuis gevoelden in Britse discoteken en andere oorden des vermaaks. Bovendien liepen zij het gevaar aangezien te worden voor volgelingen van de skinhead cultus — het kortharig tuig dat de schuld krijgt van de moeilijkheden bij voetbalwedstrijden.

Een woordvoerder voor de luchtmacht zei: „Ik zie geen reden waarom de mannen geen haarstukjes zouden dragen als zij van mening zijn dat zij daardoor gemakkelijker door mensen van buiten de basis worden aanvaard."

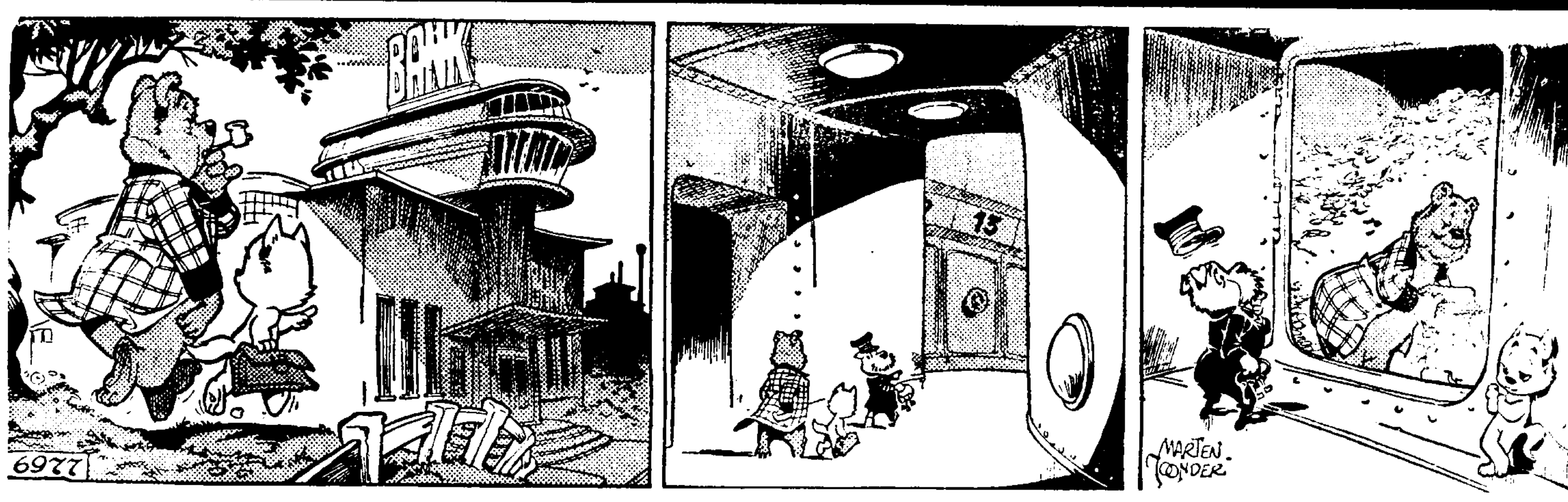
record van jerry lewis

Maandagavond eindigde een uitzending van 20 uur achter elkaar via 65 televisiestations in de hele Verenigde Staten, waarbij de acteur en komiek Jerry Lewis vrijwel voortdurend in touw was. Het was een uitzending waarvan het geld toe kwam aan de „Muscular Dystrophy Associations of American", een geneeskundige organisatie.
Lewis die dit werk elk jaar doet, nu al voor de 20ste maal, had gedacht 4 miljoen dollar bij elkaar te kunnen praten.
Het resultaat was evenwel nog veel beter: 5.093.385 dollar. Hij was zo ontroerd dat de tranen hem over de wangen liepen toen bleek dat het een record-opbrengst ging worden.



Dit is Hamburgs laatste vlotter, man die een beroep uitoefent, dat zelfs in de bosrijke gebieden van de Bondsrepubliek Duitsland langzamerhand uitsterft en van wiens bestaan in de wereldhaven Hamburg slechts weinig burgers van de miljoenenstad iets weten. Daarbij is het werk van Ferdinand Rademacher voor de huidige uitbouw van de grootste Duitse haven van buitengewoon belang. Hij sorteert en vervlot tot 27 meter lange, recht gegroeide stammen die voor nieuwe duedalven en palen zowel in de rivier als in 't havenbekken gebruikt worden. Rademachers werk eist veel handigheid. In jonge jaren, aldus vertelt hij, verloor hij af en toe het evenwicht. Dat gebeurt hem nu nog maar zelden. Vroeger echter vond hij een onvrijwillig bad ook niet zo erg als nu op 63-jarige leeftijd. Een opvolger heeft Rademacher niet.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6977
De volgende morgen waren heer Bommel en Tom Poes al vroeg op pad.
„Waar gaan we eigenlijk naar toe?" vroeg heer Ollie. „Ik ga bewijzen dat ik het geheim van de slijtage beheers; dat weet ik wel. Maar hoe?" „Op een manier, die niet al te onveilig is," zei Tom Poes. „Kijk, daar staat het nieuwe gebouw van de Rommeldamse Bank, en dat lijkt me erg geschikt toe. Er groeit gras omheen en daar kunnen de slijtmijten niet overheen komen. Anders zouden ze gevaarlijk zijn voor de omgeving."
„Heel goed," hernam heer Bommel. „Ik had het zelf kunnen verzinnen. Maar eh... in zo'n bank bewaren ze ook heel tere en kostbare dingen, zoals goud en zo. Zou dat geen kwaad kunnen, vraag ik me af?"
„Dat geloof ik niet," zei Tom Poes. „Volwens Kwaetl eten ze alleen maar gemalen steen en andere namaak. Daarom heb ik wat puin met slijtmijten in de leren tas gedaan; ze houden bijvoorbeeld niet van leer."
Deze uitleg stelde heer Ollie gerust. Hij wendde zich tot de portier van de bank en verzocht hem de weg naar de Bommelkluis te wijzen.
„Ik moet even iets opbergen," legde hij uit. „Iets kostbaars."
De bewaker knikte begrijpend en ging hen met een rinkelende sleutelbos voor, door een lange, met staal beklede gang.
„Hier is het," sprak hij. „Kluis dertien. Gaat uw gang, meneer Bommel."

Hij zwaaide, na enig gefrutsel met sleutels en wielen, de zware deur open, heer Ollie nam de tas van Tom Poes over en stapte naar binnen. Maar inplaats van kostbaarheden, kwam er slechts stof en puin uit het valies, zodat de portier grote ogen opzette.
„Rijke lui hebben soms toch een vreemd begrip van kapitaal," zei hij tot zichzelf. „Maar enfin. Dat is hun zaak."



ARMAN EN ILVA



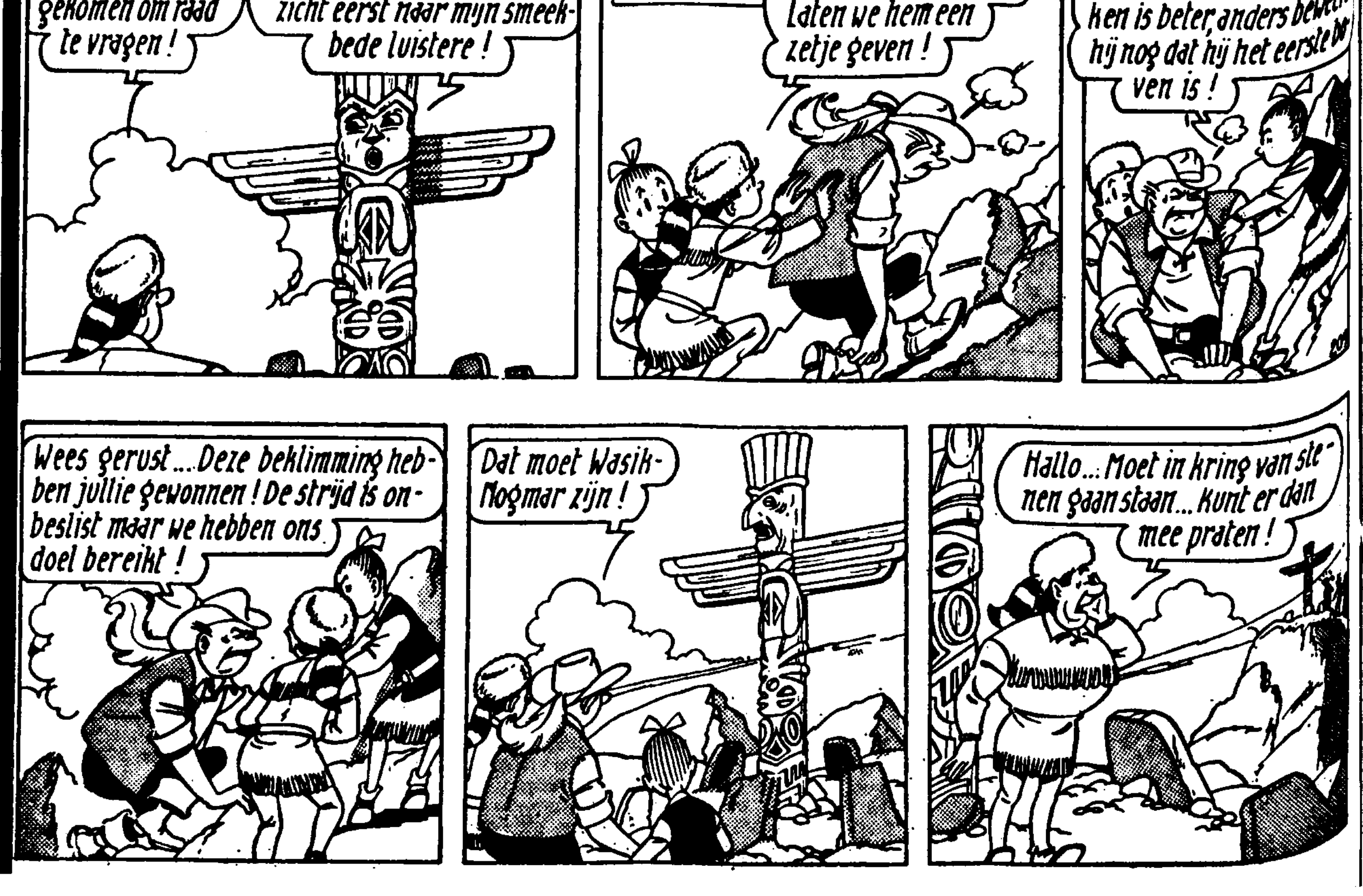


SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



De nieuwe Pipo op Ibiza

IBIZA, 12 sept. — In de foto-albums van veel Ibiza-reizigers komen dit seizoen waarschijnlijk erg veel gekke Pipo-plaatjes voor. Want Pipo is al een tijdje in den vreemde en „dat vreemde mannetje op het strand" is door heel wat toeristen gekiekt.

Tekstschrijver Wim Meuldijk heeft de woonwagen van de clownsfamilie na twaalf jaar van de rechte Hollandse landweggetjes gehaald en overgebracht naar de toeristisch aantrekkelijke rots, één uur vliegen uit de kust van Spanje, die Ibiza heet. Wim Meuldijk: „Met deze overstap heb ik eindelijk de Pipo-filosofie in de praktijk kunnen brengen; de onbezorgd over de wereld uitzwervende clown".

Onbezorgd moet in dit geval evenwel vertaald worden met vijf weken lang om zes uur opstaan, zeven uur vertrek naar de opnameset en vervolgens onder tropische omstandigheden de hele dag onder de regie van Wim Meuldijk bezig zijn aan Pipo's nieuwste avontuur „Pipo op Bizarra".

Cees van Oyen stelt zijn clownskop voor de zoveelste keer beschikbaar aan een vrolijk uitgedoste Spaanse familie. Hij zegt: „Het is niet altijd even leuk, dat gedoe met mensen, die met hun kinderen komen aanzeulen. Niet alleen Nederlanders hoor, maar alle nationaliteiten".

Wim Meuldijk: „Na 500 Pipo-afleveringen in Nederland te hebben gemaakt, na constant geduvel met het klimaat is het een hele verademing om hier gewoon iedere dag te kunnen werken". Een nieuwe Pipo, tegen wil en dank, zegt Meuldijk. Ook een dure Pipo-serie, die helemaal naar de zin is van Wim Meuldijk.

Avontuur

Hij zegt: „Met deze aanpak van de Pipo-avonturenserie kunnen we de buitenlandse jeugdserie, die al jarenlang groot filmisch werk doen, concurrentie aandoen. Afleveringen van een half uur alleen al, zijn erg aantrekkelijk. Je krijgt de kans een echt avontuur te maken. Er zit van alles een beetje in: liedjes, aktie, verhaal en Ibiza, 'n mooi decor om te filmen". De relatie Pipo-Ibiza is niet willekeurig. Wim Meuldijk woont al drie jaar op Ibiza.

Adèle Bloemendaal mag voorlopig nog twee weken onbezorgd op het strand liggen voor hotel El Corso, waar de hele ploeg logeert. Zij is nog onkundig van de ontberingen, die de anderen elke dag moeten doormaken. Adèle komt alleen in de laatste vijf afleveringen voor, waarin zij de rol van zeeheks speelt.

De emoties rond de zaak met Cor Witschge spelen niet mee. Wim Meuldijk: „Het blijft natuurlijk een vervelende toestand. Het is een zaak tussen Cor en Cinecentrum. Wat we nu doen hadden we ook met Cor gedaan. Ik had al 15 teksten op hem geschreven toen het knapte. Het betekende voor mij een enorme omschakeling. Cor speelde al 12 jaar mijn Pipo".



Tussen de opnamen door kan Pipo (Cees van Oyen) aan tafel in het warme Ibiza.

Het huwelijksleven van de clown en Mammaloe is nooit zo uit de verf gekomen. De nieuwe Mammaloe, Janine van Wely (cabaretverleden bij Lurelei en Jaap van der Merwe) hoeft gelukkig niet meer, zoals zij het noemt, de „kinderdagsluiting" uit te spreken met de woorden: Dag vogels, dag bloemen, dag vissen. Janine: „Voor de rest figureerde Mammaloe maar wat. Ik heb eerst gekeken of ik een echte rol kreeg. Gelukkig is dat zo. Zij heeft nu een duidelijke functie".

Het kwaad in de serie, de boeven Snuf en Snuitje (Rudy Falkenhagen) en Marius Crans), leggen het steeds weer af tegen Pipo en de zijnen in de strijd om het geluksei". Rudy Falkenhagen, diep bruinverbrand, breedgeschouderd, voelt zich heerlijk op Ibiza. „We komen hier niet om vakantie te vieren, maar het werken voor deze serie is zo fijn en dan nog eens dit klimaat, geweldig. Het is natuurlijk even een overgang van de Crème-stukken bij Studio naar Pipo. Ik hou van dit soort filmwerk. Helaas is er in Nederland weinig gelegenheid om iets te doen in dit soort. We zouden een Nederlandse Dubbelspion of een Wrekers-serie moeten kunnen maken".

De slimme wederhelft van het boevenduo Snuf en Snuitje, Marius Crans, is met Rudy meegekomen van Studio naar de Pipo-serie. Beiden hebben een dag vrij als in het stoffige binnenland opnamen worden gemaakt waarin Olivia meespeelt. Nederlandse Olivia is het jongste lid van de Pipo-ploeg en telt nauwelijks tien jaar. Zij is het springerige middelpunt van de kleine Nederlandse kolonie, die in het windstille, bloedhete, doodstille en stoffige binnenland van Ibiza de eerste ontmoeting van Pipo met de Ibizenco's vastlegt.

NEDERLANDSE VINDING

Schudbed voor hartpatiënten

DEN HAAG, 12 september. — Op het zesde wereldcongres van hartspecialisten dat deze week in Londen wordt gehouden, heeft dr. A. C. Arntzenius van de afdeling cardiologie van het academisch ziekenhuis in Rotterdam, gistermiddag een demonstratie gegeven van een mogelijke nieuwe behandelingswijze van patiënten die na een hartinfarct dreigen te overlijden.

De Rotterdamse cardioloog toonde aan zijn ruim 3000 collega's in Londen een „schudbed" dat gelijktijdig met de hartslag van de daarop liggende patiënt schoksgewijs heen en weer beweegt. Deze nieuwe techniek berust op het principe dat wanneer het menselijk lichaam zo'n beweging ondergaat, het bloed vanuit de linkerkamer van het hart de lichaamsslagader wordt ingestuwd. Dit is zeer belangrijk in die gevallen dat er na het hartinfarct een spierstoornis optreedt en het hart onvoldoende of niet meer in staat is het bloed rond te brengen. Zonder dat de linkerkamer werk hoeft te verrichten wordt door middel van deze methode het bloed tóch in de slagader gebracht.

Samenwerking

Dit schudbed, ook wel „lineaire versnellingstafel" genoemd, is gebouwd in samenwerking tussen de academische ziekenhuizen van Rotterdam en Leiden en de Technische Hogeschool in Delft, die reeds eerder bij de uitvoering van bepaalde medisch-technische projecten elkaar steun hebben verleend.

Tot nog toe zijn met het schudbed nog geen patiënten behandeld. Maar dierproeven hebben de hoop gewekt dat hartpatiënten er mee geholpen kunnen worden. Van zeventien biggen die een kunstmatig hartinfarct hadden, bleven er slechts zes in leven na de oude behandeling. Dit aantal steeg bij een even grote controlegroep tot dertien, nadat de biggen een uur waren behandeld op het schudbed.

Dit verschil is voldoende aanleiding om binnen afzienbare tijd hartpatiënten op het schudbed te behandelen. Nog voor het einde van dit jaar, hopen de onderzoekers te beschikken over de eerste resultaten.

Duitse politie ontdekt grote LSD-fabriek

FRANKFORT, 12 sept. (DPA) — In de binnenstad van Frankfort heeft de politie vermoedelijk de grootste „LSD-fabriek" van West-Duitsland ontdekt. Ze trof er zelf-gefabriceerde LSD aan met een waarde van „verscheidene miljoenen mark.

De in beslaggenomen grondstoffen zouden voldoende zijn geweest voor minstens 20.000 „LSD-reisjes".

Er werden vier jongelui, in leeftijd variërend van 19 tot 23 jaar gearresteerd. Onder hen was ook een 19-jarig meisje dat al vier weken vermist werd.

Lucas Bols „koninklijk"

NIEUW VENNEP, 12 sept. — Het heeft Hare Majesteit de Koningin behaagd aan de Erven Lucas Bols het praedicaat „koninklijke" te verlenen.

Prins Bernhard maakte dit besluit persoonlijk bekend tijdens de officiële opening gisteren van het nieuwe Bols-bedrijf in Nieuw-Vennep.

Na met een ferme klap op een reusachtige jeneverfles de nieuwe fabriek geopend te hebben ontving prins Bernhard uit handen van jhr. A. W. G. van Riemsdijk, president van de raad van bestuur van Bols, een cheque van f 100.000. De prins zal nog nader beslissen welke bestemming hij aan deze gift zal geven.

Verzetsstrijders beheersen beeld centrum Amman

BEIROET-AMMAN, 12 sept. (DPA-AP) De Jordaanse hoofdstad Amman wordt volgens in Beiroet ontvangen berichten volledig door de Palestijnse guerrilla's beheerst. Hoewel zich gisteren geen nieuwe schietpartijen hebben voorgedaan, maken vele buitenlanders zich gereed het land te verlaten. De gevechten die na 30 augustus in Ammen hebben gewoed, hebben aan 150 mensen, meest burgers, het leven gekost. Er zijn volgens een woordvoerder van de Rode Halve Maan (het Arabische Rode Kruis) 500 gewonden.

Gisteren gingen in Amman de winkels weer open, maar het leger en de guerrilla-eenheden hebben hun posities niet vrijgegeven. De door de commando's opgeworpen barricades zijn nog steeds bezet.

Griekse vlieger uitgeweken naar Sovjetunie

ATHENE, 2 sept. (Rtr.) — Een Griekse luchtmachtofficier is met een militair vliegtuig van het type Dakota naar de Sovjetunie uitgeweken.

De uitgewekene is de 36-jarige Emmanuel Maniadakis. Hij steeg donderdagavond van een luchtbasis op Kreta op en landde op het eiland Rhodos om bij te tanken. Daar vertelde hij, dat hij belast was met een opdracht. Donderdagavond nog steeg hij van Rhodos op in de richting van Zuid-Rusland. Hij zou op de Krim geland zijn.

In een op de luchtbasis van Rhodos achtergelaten brief zou de officier de redenen van zijn vlucht gegeven hebben. Deze hadden betrekking tot zijn gezin.

Regering weigert ambtenaren f 400

Harde strijd bij Akzo om uitkering

UTRECHT, 12 september — De katholieke industriële vakbond Sint-Willibrordus heeft gisteren bij monde van voorzitter Janssen zijn leden in de ondernemingsraden bij het AKZO-concern (35.000 werknemers) aangeraden tijdelijk hun taak neer te leggen „omdat de druk die van de zijde van het bedrijf op hen wordt uitgeoefend onverantwoord groot is". De heer Janssen: „Er worden staaltjes van psychologische oorlogsvoering weggegeven waaraan ik mijn mensen niet bloot wil stellen".

De bondsvoorzitter verklaarde dit gisteren aan het eind van een dag waarop opnieuw uit vele AKZO-ondernemingen grote onrust en stakingen waren gemeld over de extra uitkering van f 400. Zoals bekend wil AKZO niet meer dan f 200 uitbetalen.

De ondernemingsraad bij Organon in Oss, een AKZO-bedrijf, legde inmiddels zijn werk neer. De toestand bij een ander bedrijf van dit concern, Enka in Breda werd gisteren door de katholieke bond "hoogst explosief" genoemd. Een woordvoerder van de algemene industriële bond verklaarde dat voor wat AKZO betreft alleen in de bedrijven Enka-Emmen en -Emmercompascuum en bij De Albatros in het Botlekgebied in het geheel niet werd gewerkt. In tientallen vestigingen van het concern werd het werk gedurende enkele uren neergelegd.

De bonden richtten zich gisteren tot de werknemersvertegenwoordigers van buitenlandse AKZO-bedrijven om te voorkomen dat daar de werknemers de productie van de Nederlandse vestigingen overnemen.

Bij Philips strandde gisteren het overleg tussen de vakbonden en de raad van bestuur over de f 400. Men had elf uur achtereen gepraat. De bonden zeiden de stellige indruk te hebben dat Philips gebonden zit door afspraken met andere grote ondernemingen, zoals Shell, AKZO en Unilever.

15.000

In de industrie kwam — ondanks het tegenstreven van AKZO en deze andere grote concerns — het aantal werknemers dat een extra uitkering van f 400 krijgt, gisteren op ongeveer 15.000. Bij de bedrijven die sinds donderdag aangekondigd hebben dit bedrag te zullen uitkeren zijn Aga nv (Amsterdam, Zwolle en Nuth), Dow Chemical (Terneuzen en Botlek), zes bedrijven in de Zeeuws-vlaamse kanaalzone en Isoverbel-Gevetex in Etten-Leur.

● In de bouwvak werd gisteren in het hele land actie gevoerd. Het was onmogelijk een goed overzicht over de toestand te krijgen. In Limburg bleef het vrij rustig, hoewel ook in deze provincie veel tijd op het werk gevuld werd met discussies. Elders werden veel korte stakingen uitgevoerd.

● In de Rotterdamse haven bleef de toestand als de laatste dagen. Veel werkwilligen werden door overreding van de kant van actieve, rondtrekkende stakers, weer van hun werk weggelokt. Bijna alle ligplaatsen in de Rotterdamse havengebieden zijn bezet door wachtende schepen.

● Bij de Nederlandse Spoorwegen is nog geen beslissing gevallen over de f 400-uitkering. De directie vindt dat zij zich moet richten naar wat de overheid met haar personeel doet, omdat dit in de cao is opgenomen. De bonden vinden dat het bewuste artikel in de cao alleen geldt voor „trendmatige inkomensontwikkelingen" en niet voor deze extra-uitkering.

● De regering betaalt haar ambtenaren geen extra f 4000. Het kabinet meent dit te moeten doen om weerstand te bieden aan de dreiging van een algemene loongolf.

● In Veenendaal gingen 250 textielarbeiders in staking bij Hollandia. De stakers eisen overleg. De bonden hebben over het algemeen niet veel verwachtingen van de textiel-werkgevers, die zich overigens maandag pas onderling beraden over wat hun te doen staat.

INVALIDEN

● De Algemene Nederlandse Invalidenbond vroeg voor de werknemers in de sociale werkplaatsen om de extra uitkering. Staatssecretaris Kruisinga moet nog antwoorden.

● De Algemene Bond van Werkers in Heerlen zond een brief naar 25 Limburgse werkgevers om voor hun personeel te pleiten voor de uitkering van f 400.

● **Ook het personeel van de vakbonden zelf vindt dat het recht heeft op een extra uitkering. „Het zou me verwonderen als de bondsbesturen niet akkoord gaan", zei een bestuurder van het CNV.**

WEEROVERZICHT

Vandaag droog, morgen buien

Een depressie die vandaag langs zuid-Engeland trekt, brengt ons morgen weer wat regen. Vandaag passeert nog een rug van hoge druk met enkele opklaringen en overwegend droog weer. De temperatuur schommelt tussen 16 en 18 graden. Een groot verschil met verleden jaar, toen deze tweede septemberweek temperaturen in Limburg bracht tussen 26 en 28 graden.

De Bilt:

Zonnige perioden en hier en daar een bui. Matige wind tussen zuidwest en zuid. Dezelfde temperaturen als gisteren of iets hogere.

Ukkel:

Over het algemeen matige wind in het binnenland en vrij krachtige wind aan de kust uit zuidwestelijke richtingen. De hemel zal zich een weinig betrekken en een regenzone zal op het einde van de dag over het land trekken vanuit het westen. Maximumtemperaturen van 16 graden in de Ardennen tot 18 graden elders.

Aken:

Aanvankelijk nog zwaar bewolkt en nog enkele buien. Later minder bewolking en overwegend droog. Maximumtemperaturen tussen 15 en 20 graden. Matige wind uit zuidelijke richtingen.

Zon: vandaag onder 19.03 uur; zondag op 6.10 uur; onder 19.01 uur; maandag op 6.12 uur.

Maan: vandaag op 17.59 uur, onder vannacht 2.55 uur; zondagavond op 18.17 uur, onder maandagmorgen 4.30 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	zwaar bew.	15	2
De Bilt	licht bew.	16	1
Deelen	licht bew.	16	2
Eelde	zwaar bew.	17	2
Eindhoven	zwaar bew.	17	1
Den Helder	zwaar bew.	17	0.5
L.h. R'dam	half bew.	15	2
Twente	half bew.	17	1
Vlissingen	half bew.	16	2
Z.-Limburg	half bew.	15	2
Aberdeen	zwaar bew.	17	0.1
Athene	onbewolkt	33	0
Barcelona	half bew.	25	1
Belgrado	onbewolkt	33	0
Berlijn	regen	19	5
Bordeaux	licht bew.	20	0.6
Brussel	half bew.	16	4
Frankfort	licht bew.	16	11
Genève	zwaar bew.	16	0.3
Grenoble	zwaar bew.	14	53
Helsinki	half bew.	28	0
Innsbruck	half bew.	27	8
K'hagen	regen	16	0.1
Lissabon	onbewolkt	23	0
Locarno	zwaar bew.	22	23
Londen	half bew.	18	0.1
Luxemburg	onbewolkt	16	7
Madrid	onbewolkt	24	0
Malaga	onbewolkt	31	0
Mallorca	onbewolkt	30	0
München	regen	26	5
Nice	zwaar bew.	27	0.1
Oslo	zwaar bew.	17	0.1
Parijs	licht bew.	26	0.1
Rome	half bew.	29	0
Stockholm	zwaar bew.	18	0
Zürich	onbewolkt	33	0.4
Wenen	regen	17	4

Gabon weigert Biafraantjes naar Nigeria terug te sturen

(Van onze correspondent)

LIBREVILLE, 12 sept. — Nadat aanvankelijk overeenstemming was bereikt tussen de regeringen van Nigeria en Gabon over de terugkeer van de ruim 4000 Biafraanse vluchtelingetjes die in Gabon verblijven, heeft president Bongo van Gabon uitvoering ervan voorlopig opgeschort.

Volgens deze overeenkomst zouden vanaf aanstaande maandag iedere dag 120 Biafraantjes van Libreville naar Lagos worden overgevlogen. Gabon meent thans dat de regering van generaal Gowonin te weinig garantie kan geven dat de situatie in het voormalige Biafra weer geheel genormaliseerd is en dat de vluchtelingetjes bij ouders of familie kunnen terugkeren.

Hiermee komt Bongo tegemoet aan de ernstige bezwaren die leefden bij de charitatieve instellingen, die de Biafraantjes in Gabon verzorgen. Zij hadden verlangd dat hun vertegenwoordigers met de kinderen zouden kunnen meereizen om te zien of zij inderdaad aan hun familieleden zouden worden teruggegeven. Nigeria heeft dit verzoek afgewezen.

signalement

Van de prins kwaad weten

Prins Bernhard heeft bij gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het Contact-centrum op Voorlichtingsgebied zijn kritische mening laten horen over de huidige voorlichting. Om alle misverstanden te voorkomen heeft hij bij het geven van zijn mening er uitdrukkelijk op gewezen, dat hij sprak als privé persoon en buiten de verantwoordelijkheid van de rijksvoorlichtingsdienst. Wij betwijfelen of dit juridisch mogelijk is, maar laten we aannemen dat dit wel zo is.

Dan nóg kan prins Bernhard niet wegcijferen, dat hij spreekt als de prins der Nederlanden, die hij nu eenmaal is en met alle status die aan die functie verbonden is. Hoe graag hij misschien ook zou willen, hij kan niet spreken als een toevallig aanwezige felicitant. Hij zal er rekening mee moeten houden, dat een merkwaardig bijgeloof — of liever: een valse gezagsopvatting — wil, dat aan status ook deskundigheid is verbonden; omdat prins Bernhard uitspraken doet over voorlichting, is hij ook deskundig op voorlichtingsgebied en worden zijn woorden als beslissend aangezien. Prins Bernhard heeft zèlf gezegd, dat journalisten dikwijls niet objectief meer zijn, dat ze hun informatie met opiniërende opmerkingen doorspekken en zo de lezer verhinderen een eigen mening te vormen. Zo worden op gezag van prins Bernhard de journalisten in de verdoemhoek gejaagd.

Op welke deskundigheid steunt dit gezag? Aan zijn opmerking, die wij hierboven weergaven, willen we maar voorbijgaan als we zijn deskundigheid willen onderzoeken. Zolang hij niet concreet aanwijst, waar deze vermenging van informatie en opinie plaats vindt, is het niets dan een loze bewering. Meer houvast hebben we aan andere opmerkingen, die hij ook gemaakt heeft. Zo heeft hij gewezen op de kwalijke gevolgen van voortijdige publicaties. „Liever een dag later met de juiste feiten dan een dag eerder met halve waarheden". Hij erkende het recht van de burger op informatie, maar vond dat dit niet mocht leiden tot opheffing van het recht van consideratie.

Als de prins echter het recht van de burger op informatie erkent, zal hij ook willen erkennen dat er een plicht bij de overheid tot informatie bestaat. Als de journalist dan al halve waarheden brengt, dan zal de schuld hiervan veelal liggen bij de instanties, die niet bereid zijn voluit te voldoen aan hun plicht tot volledig informatie. En dat die plicht in Nederland nog steeds niet goed wordt begrepen, blijkt wel uit het rapport-Biesheuvel, dat eindelijk het abc van de openbaarheid eens wil gaan vastleggen. Het doen voorkomen alsof journalisten onbehoorlijke, haastige rakkers zijn, die maar raak publiceren vóór zij de feiten volledig kennen, is op zijn minst een eenzijdige beschuldiging. Als journalisten „een dag later" wel over de volledige feiten beschikken, komt dat dikwijls omdat zogenaamde voortijdige publicaties instanties gedwongen hebben informatie vrij te geven, die zij aanvankelijk wilden achterhouden. Zo bezien zijn „voortijdige" publicaties soms de enige manier om een juiste publieke meningsvorming te bevorderen.

De prins richt zich ook tegen het feit, dat er allerlei politieke en sociaal-economische filosofieën op een ontijdig ogenblik in de publiciteit komen, zonder dat zij nog van alle kanten zijn overdacht, zodat zij verwarring stichten bij de burgers, die juist zo graag duidelijkheid willen.

Nu dachten wij juist, dat het — als we de volwassenheid van de burger tenminste ernstig willen nemen — noodzakelijk was om hem van het begin af aan in het denkproces om allerlei politieke en sociaal-economische filosofieën te betrekken. Die noodzaak heeft bijvoorbeeld de Nederlandse katholieke kerkprovincie ingezien met haar pastoraal concilie. En zelfs de overheid ziet dat soms in als minister Klompé bijvoorbeeld discussie-nota's naar organen in de samenleving stuurt. Dat brengt inderdaad een stuk verwarring mee, maar onrust is nu eenmaal de prijs, die we moeten betalen als we ons op nieuwe waarden, die uit deze filosofieën voort moeten komen, zelf willen bezinnen. De tijd, dat de burger de filosofieën, die de overheid voor hem aan alle kanten overdacht had, zo maar moest slikken, ligt achter ons.

Prins Bernhard is een voortreffelijke prins der Nederlanden, die kennelijk de deskundigheid bezit om zijn gezag in dit ambt waar te maken. Maar als men hieruit ook tot deskundigheid op voorlichtingsgebied wil besluiten, dan weten wij waarachtig van de prins wel kwaad.

ER MANKEERT NOGAL WAT AAN DE STRIJDMACHT VAN DE V.N.

Deskundigen van 52 landen proberen in Wenen een betere opzet te vinden

Cursus „Vredebewaarder"

Times/LD-dienst

Wil het in het Midden-Oosten ooit weer eens tot vrede komen, dan kan dat alleen maar door tussenkomst en toezicht van een legertje van de Verenigde Naties. Rusland en Amerika zullen misschien overeenkomen om hun eigen troepen te sturen als scheidsrechter in het Midden-Oosten, maar dat kan slechts één ding betekenen; ze zijn bereid om zich, d.m.v. symbolische eenheden, te verbinden tot garantie van een blijvende, grotere VN-vredesmacht.

Met het Suezkanaal dat bewaakt moet worden en de Palestijnse guerrillastrijders die in toom gehouden moeten worden, zou er wel eens een zeer omvangrijke strijdmacht nodig kunnen zijn. Hoe zullen de Verenigde Naties dat aankunnen? Zij hebben in geen zes jaar een grote operatie op touw gezet. Zij zouden zo'n actie ongetwijfeld van vandaag op morgen op gang kunnen brengen, maar met twee belemmerende omstandigheden. De ene is dat de V.N. nooit voorbereidselen van enige omvang hebben getroffen voor de taak van vredebewaren, niet eens in de vorm van plannen voor noodgevallen en zeker niet door gezamenlijke oefening. De sterkte van Thants militaire staf is van een stuk of zes officieren teruggelopen tot één Fins kolonel. De verslagen van vorige vredesoperaties zijn streng bewaakt opgeborgen in het New Yorkse VN-gebouw en de belangrijke papperassen van vroegere secretarissen-generaal zijn bij hun vertrek verwijderd.

Het tweede bezwaar is, dat de ervaring van Gaza en Cyprus de regeringen wel wat voorzichtig heeft gemaakt op het stuk van troepen ter beschikking stellen. Het aantal politiek aanvaardbare legers die militair bekwaam zijn voor taken als vredebewaarder, was al beperkt en is hierdoor misschien nog kleiner geworden.

Bemoedigend is daarom dat er in Wenen een reeks bijeenkomsten aan de gang is waar vooraanstaande deskundigen proberen deze situatie wat te verbeteren. Het is een soort cursus of praktijkconferentie waar men wegen hoopt te vinden om van de VN een doeltreffender vredesmacht te maken door troepen speciaal op te leiden tot vredebewaarder. Ook generaal Rikhye, de militaire adviseur van de V.N., neemt eraan deel.

Vredesacademie

De politieke impasse maakte het onmogelijk om er een officiële conferentie in het raam van de Verenigde Naties van te maken. De bijeenkomsten zijn daarom georganiseerd door een onofficieel lichaam, het Internationale comité voor de Vredesacademie, maar er zijn toch 32 landen die deelnemers benoemd hebben. Met de andere deelnemers mee, zijn er 52 landen vertegenwoordigd. Naast 19 met het westen verbonden landen en vijf Latijns-Amerikaanse landen, vinden we er o.a. Israël, Egypte, India, Japan, Indonesië, Ethiopië, Nigeria en iver landen van het Warschaupact.

Er zijn twee opeenvolgende cursussen; men zou ze kunnen aanduiden als voor „beginners" en „gevorderden". De eerste is in augustus gehouden, de tweede is nu aan de gang voor burgerlijke en militaire autoriteiten die het besprokene thuis kunnen uitdragen. Sinds 196- is [illegible] veel deskundigheid in het vredebewaren bijeengeweest. Toen hebben de experts in Ottawa vergaderd om een vaktechnische sectie te verrichten op het verloop van zaken in Kongo. Sedertdien hebben drie Scandinavische landen gezamenlijke vredebewaarcursussen belegd. Verder is er niets gedaan.

Ze kennen elkaar niet eens

Er is zo weinig onderling contact geweest dat verschillende VN-vredesspecialisten elkaar zelfs niet persoonlijk kennen. Met zoveel achterstallige ervaring te bespreken, heef[t] men al een rijke voorraad [illegible] in het vredebewaren opgele[gd]. [illegible] verteld [illegible] bevelhebber van de VN-troepen in Gaza, de Canadese generaal Burns. Over Nieuw-Guinea vertelt de Pakistanse generaal Said Chan. Over Kongo hebben Rikhey zelf en de chef van zijn inlichtingendienst, de Noorse kolonel Björn Egge, uniek materiaal meegebracht. Arthur Lall, de vroeger Indiase afgevaardigde in de V.N., heeft de ingewikkelde vertakkingen van zijn bemiddelings-werk blootgelegd.

De aard van deze operaties is zeer verschillend geweest maar toch bevatten zij vele gemeenschappelijke [illegible] de problemen van zo weinig mogelijk krachtdadigheid, één lijn [illegible] in het optreden, bemiddeling op elk niveau tot de onderofficieren toe, hoe een menigte woedende vrouwen aangepakt moet worden, wanneer er ongewapend op uitgegaan moet worden, hoe de verschillen in soldij verzacht moeten worden, hoe er op korte termijn goede bestuursambtenaren aangetrokken moeten worden, wat de beste vestiging en organisatie is, en talloze andere moeilijkheden die men tot dusver à l'improviste aanpakt. Men is het in Wenen wel eens over het nut van politie bij vredesacties. Dat heeft de ervaring op Cyprus geleerd. Maar men is van mening dat er onvoldoende aandacht besteed wordt aan ontwikkeling van niet-dodelijke wapens tegen rellen.

Er is in Wenen ook over gepraat dat het publiek onvoldoende waardering heeft voor wat de Verenigde Naties presteren. De wereld heeft zeer veel waar voor zijn geld gekregen. Elf jaar lang heeft het Gaza-legertje oorlog in het Midden-Oosten voorkomen, tegen een prijs van slechts 20 miljoen dollar per jaar; op het moment dat de VN-troepen vertrokken, was er oorlog. Op Cyprus wordt oorlog tussen twee NAVO-landen voorkomen door 3000 man. Voor een idee van de kosten: in de eerste vier roerige jaren, van 1964 tot 1968, kostte de VN-vredesmacht op Cyprus 90 miljoen dollar totaal.

Generaal Said Chan heeft er in Wenen spijtig op gewezen dat een propagandist die over de nodige miljoenen beschikt, er gemakkelijk voor kan zorgen dat het publiek een verkeerde voorstelling van een VN-operatie krijg. Het budget van de Verenigde Naties voor voorlichting van het publiek zou kennelijk groter moeten zijn, maar de ledenlanden houden het laag.

Het Internationale comité voor de Vredesacademie heeft niet alleen steun van vele regeringen verworven, maar valt ook bij de Verenigde Naties in de smaak. Secretaris-generaal Thant voelt zich belemmerd door de onenigheid tussen de grote mogendheden, en hij is dan ook blij met alle hulp en begrip die hij kan krijgen. Een toepasselijke hulde is er gekomen van Arthur Goldberg, de vroegere Amerikaanse vertegenwoordiger in de Verenigde Naties. De Vredesacademie lijkt me een van de meestbelovende zaken die er tot stand gebracht zijn op wat het belangrijkste gebied van VN-activiteit is, vrede bewaren en vrede stichten, aldus Goldberg. Hij wijst erop dat de vredebewaarders een nieuwe taak vervullen; hun werk is in de huidige tijd onontbeerlijk.

Studiecentra elders

Het heeft er enige tijd naar uitgezien dat de Vredesacademie zich vooral met research zou bezighouden. Nu blijkt echter wel dat opleiding in vrede-bewaren de regeringen in alle delen van de wereld sterk aantrekt. Het kaliber van de afgevaardigden die zij naar Wenen zenden, laat geen twijfel bestaan aan hun belangstelling voor methoden die wellicht voor vrede-bewaren in eigen land even nuttig kunnen zijn als voor internationaal vrede-bewaren.

De academie heeft volgend jaar zes maanden onderdak dank zij de Oostenrijkse regering; er worden misschien studiecentra gevestigd elders in de wereld. Men hoopt van vredebewaren een even belangrijk beroep te maken als oorlogvoeren door alle eeuwen heen geweest is.



Zweedse leden van de VN-politiemacht bezig met inpakken nadat het commando tot ontruiming van de bases gegeven was. Als een dief in de nacht sloop de vredesmacht weg uit een gebied waar deze juist zo broodnodig was.

WERELD IN ONTWIKKELING

Redaktie: Joop van den Berg

India: hoe meer kinderen, hoe meer „a.o.w."

India is onder leiding van premier Indira Gandhi een nieuwe fase van modernisering ingegaan, een fase waarin een duidelijk linkse aanpak valt te onderkennen. In het verleden hebben we al eens uitgelegd, dat deze nieuwe aanpak niet mogelijk was (en is) zonder grote politieke problemen. Mevrouw Gandhi kwam erdoor in conflict met een stevige groep van haar partijgenoten uit de regerende Congrespartij. Eind vorig jaar leidde dat tot een breuk in de partij waarbij een aantal conservatieve leiders de deur gewezen werd, nadat zij zelf geprobeerd hadden mevrouw Gandhi uit de partij te verwijderen.

Sinds de Indiase premier erin is geslaagd deze sanering in eigen gelederen, die hoogst noodzakelijk was, door te voeren is ze van een deel der strikt politieke problemen af en hoeft ze althans in dat opzicht niet steeds horden te lopen. Wel is waar, dat de druk tot moderniseringsmaatregelen er veel groter op is geworden, zodat mevrouw Gandhi telkens opnieuw duidelijk moet maken waarom nieuwe fases van vernieuwing of socialisatie nog niet haalbaar zijn. Al te snelle socialisaties in nieuwe staten leiden gemakkelijk tot een soort kapitalisme onder staatsverantwoordelijkheid. Ze komen dan vaak nog minder aan de bevolking als geheel ten goede, dan wanneer grote maatschappijen in particuliere handen zijn.

Daarbij komt dat socialisaties, als ze te snel en te weinig gecoördineerd plaats hebben, maar al te gemakkelijk leiden tot corruptie. Van dat soort van corruptie weet vooral een land als Indonesië mee te praten. Met andere woorden: de obstructie in eigen gelederen moge dan voor een groot deel voorbij zijn, Gandhi heeft het er aan de andere kant niet zoveel gemakkelijker op gekregen.

In de feitelijke aanpak van de problemen in India heeft de premier te maken met zeker vier vraagstukken: de overbevolking, de landbouwontwikkeling, het kontakt met de deelstaten, en wellicht ook met het leger.

BONDGENOOT

Tussen haakjes: eindelijk heeft mevrouw Gandhi er weer een bondgenoot in eigen buurt bij gekregen in de persoon van mevrouw Bandaranaike, de premier van Ceylon. India heeft over het algemeen buren waarmee het ternauwernood kan samenwerken. In Pakistan en Birma regeren, onder sterke westerse invloed, de generaals Jahja Khan en Ne Win. In het noorden is de Chinese Volksrepubliek de buur, ook al geen voor de hand liggende bondgenoot sinds de geregelde grensincidenten van een aantal jaren terug. De verhouding met China schijnt nu echter wat beter te worden. Een bondgenoot als Ceylon, dat sinds dit voorjaar geregeerd wordt door de progressieve mevrouw Bandaranaike, is mevrouw Gandhi ongetwijfeld welkom.

Over het probleem van de overbevolking moet men niet te gemakkelijk denken. Niet ieder in India is achterlijk, omdat hij veel kinderen wil hebben. De Indiër heeft betrekkelijk weinig nodig om zelf overtuigd te zijn van een redelijke welstand. Wat echter het belangrijkste is: doordat men volgens traditie er van uit gaat dat de kinderen verantwoordelijk zijn voor de voeding van hun bejaarde ouders, die zelf niet meer tot werken in staat zijn, zorgt men „voldoende" kinderen te hebben om te zijner tijd van een veilige oude dag verzekerd te zijn. Kinderen zijn levensverzekering en AOW tegelijk.

Met andere woorden, wil India van het probleem van de overbevolking af, dan zou het niet eens zozeer moeten werken aan verspreiding van geboortebeperkende methoden, maar veeleer aan een systeem van sociale voorzieningen dat het de zoons onnodig maakt voor de ouders op te komen.

Om echter voldoende middelen te vergaren voor een goed systeem van sociale voorzieningen is echter een economie nodig die een redelijke groei vertoont. Die groei wordt echter drastisch beperkt door... de snelle bevolkingsgroei die tot nu toe meer dan eens sterker was dan de economische vooruitgang.

VICIEUZE CIRKEL

Het lijkt een vicieuze cirkel en zo wordt het ook door Indiërs meer dan eens ervaren. Toch lijkt het wel mogelijk de economie zo sterk te doen groeien, dat deze de bevolkingsaanwas overtreft. Daarbij zijn we dan aangeland aan het tweede hoofdprobleem in India, de ontwikkeling en vernieuwing van de landbouw. Landbouw is, zoals in veel jonge staten, ook in India het hoofdbestanddeel van de economie. Zoals het er nu uitziet, moet men tot de conclusie komen, dat de Indische boer zeker vatbaar is voor nieuwe methoden en in toenemende mate ook voor nieuwe graanrassen die produktiever zijn. Hoewel ook in die sfeer nog veel moeilijkheden bestaan, moet men toch zeggen, dat er aanzienlijke verbeteringen vallen te constateren.



Wat in veel gevallen nog niet van de grond komt — en wat economisch gesproken zeker zo belangrijk is — is de landhervorming. In die staten waar nog grootgrondbezit bestaat, als in Uttar Pradesh, komt er van hervormingen in de praktijk nauwelijks iets terecht. Helaas gaat het hier over streken, die relatief tot de vruchtbaarste en dus produktiefste gerekend moeten worden. Gebleken is dat de produktiviteit stijgt, naarmate er minder sprake is van grootgrondbezit. De meeste boeren werken nu eenmaal liever voor zichzelf dan voor een vreemde, die dan ook nog vaak in de stad woont.

DEELSTATEN

Een derde hoofdprobleem vormt de min of meer federale opzet van India. Veel politieke bevoegdheden zijn gedelegeerd naar de afzonderlijke deelstaten. De politieke leiding is er wel een van een heel andere soort dan in New Dehli, maar bovendien valt nauwelijks vanuit het regeringscentrum efficiënt te controleren wat de deelstaten ervan terecht brengen. De statistieken over vooruitgang en produktiviteit vanuit de deelstaten geven doorgaans een schromelijk overdreven beeld van wat er gebeurt. Het gebrek aan controle leidt bovendien tot corruptie op veel plaatsen en op betrekkelijk grote schaal.

Een vierde probleem is niet acuut, maar ligt wel min of meer op de loer: het leger. In veel landen rondom India heerst een militair regime, soms op de puinhopen van een politieke chaos die eraan voorafging, soms als reaktie op hervormingsneigingen bij de burgerlijke politici. In een periode waarin uitgebreid gewerkt wordt aan sociale, economische en politieke hervormingen is het niet verwonderlijk dat een zekere vrees ontstaat voor bemoeienis of zelfs een ingreep van het leger.

Tijdens de rellen tussen Hindoes en Islamieten, zoals die de laatste jaren nog al eens voorkwamen is er, op verzoek overigens van de autoriteiten, geregeld ingegrepen door het leger: het deed dit bekwaam en effectief. Burgerpolitici houden daar eigenlijk niet van, bang als ze zijn dat dit soort van bemoeienis met de burgerlijke politiek „naar meer zal smaken". In het algemeen zijn Brits opgevoede legers minder politiek georiënteerd dan veel andere legers, maar — opvoeding of geen opvoeding — in Pakistan is het dan toch maar gebeurd. Bepalend zal in India zijn in hoeverre al deze hervormingen enig resultaat hebben zonder te leiden tot een ernstige polarisatie in de Indiase politiek. Tot nu toe heeft onzes inziens mevrouw Gandhi nog weinig te vrezen van militaire kant. Dat is een prestatie op zichzelf.

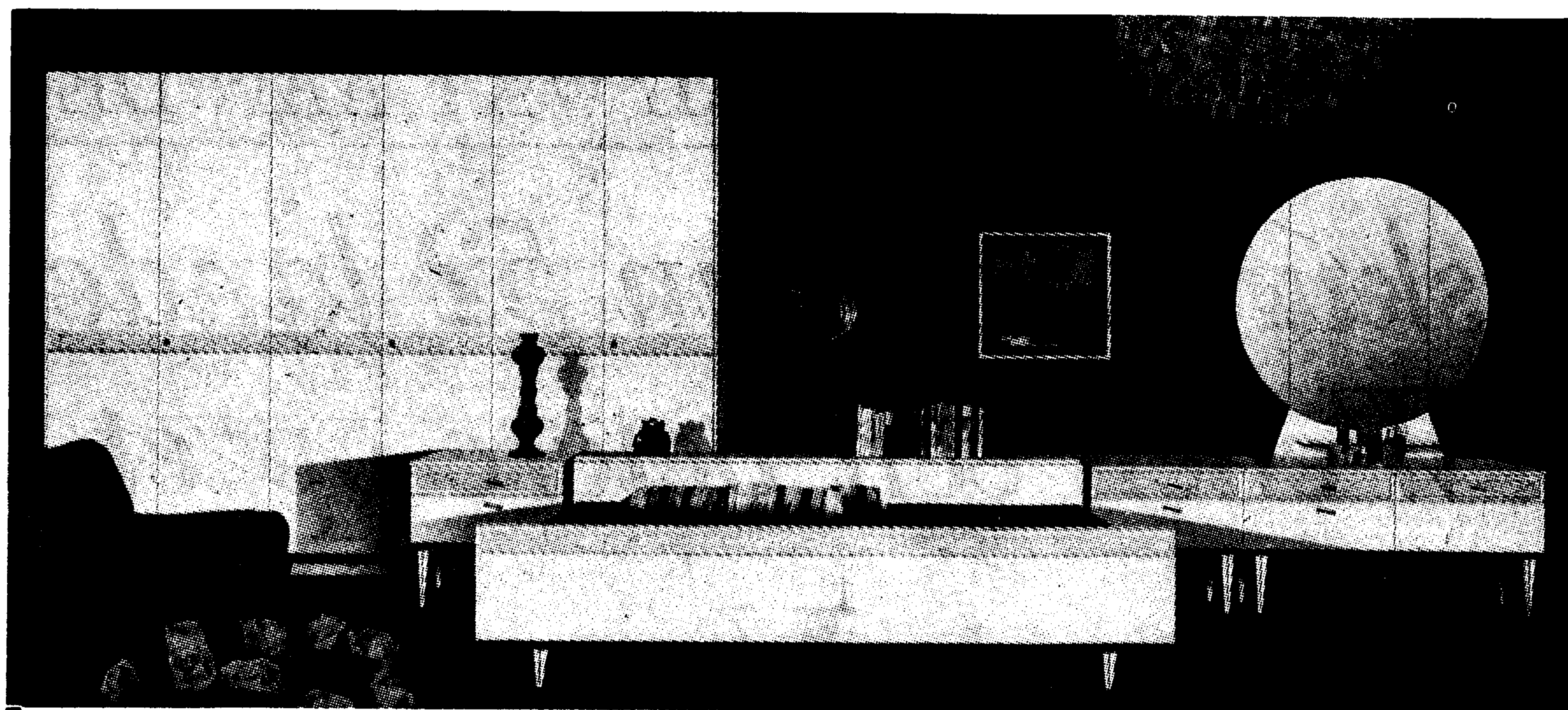
Het been is niet helemáál taboe.



Getuige deze maxi-rok met diepe splitten (een hoogst aktueel detail). Van bonded jersey. In mooie najaarskleuren. Maten 34 t/m 42. 35,-

Kombineer de rok met deze Terlenka blouse. Wijde mouw. Computerdessin. Veel kleuren. Maten 36 t/m 42. 19.95

Lampe



DROOMSLAAPKAMER VAN f 825,- NU VOOR f 495,-

4-deurs kleerkast, twee nachtkastjes, ledikant in alle maten te leveren, toilettafel met ronde driedelige spiegel.

DORMANS MEUBELEN

AKERSTRAAT 360-362 TELEFOON 214650 (3 lijnen) HOENSBROEK

Sinalco

N.V. DRANKENINDUSTRIE - SITTARD

Wij zoeken voor direct een

ASSISTENT
in de afdeling expeditie

Wisselende werktijden.

Zoekt u afwisselend en interessant werk en bent u in het bezit van het diploma ulo, neem dan meteen schriftelijk of telefonisch kontakt met ons op.

Een energieke

VORKHEFTRUCK-CHAUFFEUR

Leeftijd 20 tot 30 jaar, woonachtig in Sittard of directe omgeving Kandidaten dienen over de nodige ervaring te beschikken en in het bezit te zijn van alle rijbewijzen daar zij vrachtwagenchauffeurs moeten kunnen vervangen.

Wij bieden een prettige werkkring, een goede beloning, bedrijfskleding en premievrij pensioen.

Hebt u belangstelling, bel ons dan, tel. 04490—5975.
Dr. Philipsstraat 10, Sittard.

MEC **MESTEROM NEDERLAND N.V.**
Engineering - Contracting
Beek (L.) - Rotterdam - Amsterdam - Delfzijl - Venlo

vraagt in verband met een te realiseren uitbreiding van de afdeling Staalkonstructies door een constant groeiende orderbezetting, zowel ten aanzien van binnenlandse- als buitenlandse projecten, in het bijzonder op lange termijn, voor haar hoofdkantoor te Beek (L.) een :

GROEPSLEIDER

Tot zijn taak zal behoren, het onder zijn verantwoordelijkheid uitwerken van projecten vanuit de berekening, bestek, en plantekening.

Vereist worden :

- opleiding H.T.S. of gelijkwaardig
- leeftijd ca. 30 jaar of ouder
- ruime ervaring op tekenkamer in een soortgelijke functie
- beheersing van de Duitse taal

Hij, die momenteel nog geen leidinggevende functie vervult (b.v. door gebrek aan ontplooiingsmogelijkheden) kan, op grond van een ruime tekenkamerervaring als konstrukteur, ook reflecteren.

Indien voor u een verhuizing om financiële reden bezwaarlijk zou zijn, kunt u hiertoe gebruik maken van de hiervoor geldende regeling.

Woonfaciliteit is aanwezig.

Een eigenhandig geschreven sollicitatie, met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring, onder bijvoeging van twee recente pasfoto's, te richten aan de Directie van Ingenieursbureau Mesterom - Nederland N.V., Postbus 41, Beek (L.)

Nadere inlichtingen over de vacante functie kunnen u telefonisch verstrekt worden door dhr. P. Mesterom, telefoon zaak 04402—1001, privé 04401—1676.

N.V. v.h. CLAESSEN EN CO
KEMPKENSWEG 3, HEERLEN

vraagt voor spoedige indienstreding een

JONGE MAGAZIJNMEDEWERKER

Kennis van elektromaterialen strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties mondeling of schriftelijk te richten aan de leiding van genoemde N.V.

Voor direct gevraagd

erv. bulldozermachinist

Hoog loon.
PARALLELWEG 2, WIJLRE, TEL. 04450—616

Bent u niet tevreden met uw baan?
WILT U SNEL VOORUIT?

Kies dan het vak van de toekomst: computer-programmeur. Iedere dag komen er computers bij, iedere dag worden er mensen gevraagd. Kijkt u maar in de krant, de bestbetaalde posities liggen voor het grijpen.

HOE KUNT U PROGRAMMEUR WORDEN?
Door een jaar dagelijks ongeveer een uur de schriftelijke lessen van het Advance Computer Instituut te volgen. Wat u nodig hebt is minimum ULO, MULO of LTS en de wil om 1 jaar vol te houden.

WAAROM HET ADVANCE COMPUTER INSTITUUT?
Omdat dit instituut al lang in het buitenland ervaring heeft opgedaan en u dus de zekerheid kan bieden van de beste opleiding, terwijl u ook examengarantie krijgt. Vóór u begint wordt u een test door een gerenommeerd psychologisch adviesbureau afgenomen, zodat u zeker weet of u geschikt bent.

WAT MOET U NU DOEN?
Deze bon invullen. U krijgt dan alle inlichtingen, gratis en natuurlijk zonder enige verplichting. Stel het niet uit; deze bon opsturen kan een beslissende stap vooruit betekenen.

ADVANCE NEDERLAND N.V. Computer Division van Nijenrodeweg 52 IV Amsterdam

Stuurt u mij gratis inlichtingen over de cursus programmeur L.D. 12-9
Naam ______ Voorletters ______
Adres ______
Tel.nr. ______ Woonplaats ______
Beroep ______ Leeftijd ______



DAF groeit snel...

...waardoor er in vrijwel alle fabrikageafdelingen nog plaatsingsmogelijkheden zijn voor medewerkers vanaf 16 jaar, en wel:

- **ongeschoolden:** waarvoor diverse opleidingsmogelijkheden aanwezig zijn
- **geoefenden:** die wij interessante functies kunnen aanbieden met doorgroeimogelijkheden
- **geschoolden:** voor hoog gekwalificeerde werkzaamheden.

Kom eens met ons praten over de diverse aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden op de hieronder genoemde

INFORMATIEAVOND
op dinsdag 15 september 1970

van 19.00-20.00 uur	en van 20.30-21.00 uur
Maastricht: Gebouw „De Stuers", Kruisherengang 12	**Beek:** Hotel Wilms, Prins Mauritslaan 22
Heerlen: Café M. Bijsmans, Akerstraat 7	**Schaesberg:** Café „Petite Fleure", Streperstraat 3
Hoensbroek: Café „De Keizer", Hoofdstraat 38	**Brunssum:** Hotel-Rest. Leenders, Kerkstraat 186
Sittard: Hotel „De Pelikaan", Markt 22	**Born:** Gemeenschapshuis, Prins Bisdomstraat 5

Ook op ons bedrijf bent u dagelijks van 8.00 tot 17.00 uur van harte welkom. Eveneens bij de arbeidsbureaus: Sittard, Heerlen Brunssum, Roermond en Maastricht.

VAN DOORNE'S Personenautofabriek DAF N.V. te Born.

VANAVOND WEER COMMUNITY-SINGING

„The last night of the proms"



• COLIN DAVIS die vanavond de dirigeerstok hanteert in „The last night of the proms" in de Londense Royal Albert Hall.

...DEN/HILVERSUM, 12 sep...ber — Eén van de jaarlijkse ...tepunten die de televisie in ...ovisie-verband brengt is het ...te van een reeks promena...concerten die steeds in de zo...maanden in Londen worden ...even. Het is „The last night ...the proms" van welk evene...t de kijkers in Engeland en Nederland vanavond tijdens ...rechtstreekse uitzending ge...ge kunnen zijn. Voor ons ...neemt de NCRV (Neder...l I) dit tumulteuse en tege...wat merkwaardige concert ...f 21.30 uur over.

...ks de felle reakties heeft diri...Colin Davis, die vanavond in de Royal Albert Hall het BBC Symphony Orchestra en de Schola Cantorum van Oxford leidt, weer enkele wijzigingen aangebracht in het programma. Een programma-onderdeel heeft Davis verleden jaar in zijn „toespraak" reeds aangekondigd, namelijk het concert voor publiek en orkest, dat hij de componist Malcolm Arnold had gevraagd te schrijven. Arnold geniet bekendheid door het schrijven van merkwaardige „composities". Destijds schreef hij voor het Hoffnung Festival eens een Grand Grand Overture, waarin partijen voorkomen voor stofzuigers, jachtgeweren en andere minder gebruikelijke „muziek"-instrumenten. Verder vermeldt het programma van vanavond „El salon Mexico", een compositie uit 1936 van Aaron Copland. Dit werk is buiten Amerika nauwelijks bekend. Naast vernieuwingen heeft Davis twee vaste onderdelen gehandhaafd: de mars „Pomp and Circumstance" van Elgar en Jerusalem van Sir Charles Hubert Hastings Parry. Solistische medewerking aan deze „Last night of the proms" voor 1970 verlenen verder de sopraan Sheila Armstrong en de pianist Malcolm Binns.



• BRIGITTE BARDOT

PRINSJESDAG OP RADIO EN T.V.

HILVERSUM, 12 sept. — Radio en televisie zullen dinsdag een groot aantal reportages verzorgen van de opening van de Staten Generaal, prinsjesdag. De NOS-televisie zal de opening door koningin Juliana van de zitting der Staten Generaal rechtstreeks in kleur uitzenden van 13 tot 13.45 uur via Nederland I. Op dezelfde zender kan men een samenvatting van deze reportage zien van 18.15 tot 18.45 uur.
Het programma „Vanavond in Nieuwspoort", dat de KRO-televisie van 20.00 tot 21.10 uur (Nederland I) uitzendt, zal geheel gewijd zijn aan de miljoenennota. AVRO'S Televizier Magazine, dat van 21.50 tot 22.40 uur via Nederland II wordt uitgezonden, brengt een interview met de minister van financiën, dr. H. J. Witteveen, over de miljoenennota en commentaar op de troonrede door drs. F. A. Hoogendijk.

Jacques Banens radiosolist

HILVERSUM, 12 sept. — De reeks „Kamermuziek uit heden en verleden" staat donderdagmiddag bij de NCRV-radio (Hilversum II, 14.30 tot 15 uur) in het teken van de tachtigste verjaardag van de Franse componist Frank Martin. Solist in een „ballade voor trombone en piano" is de trombonist Jacques Banens uit Beek, lid van het Concertgebouw-orkest. Hij wordt aan de piano begeleid door de pianist George van Renesse.

BB presenteert bekende sterren

STUTTGART, 12 sept. — Hét grote feest van filmsterren en artiesten van wereldnaam dat jaarlijks in het Parijse „Cirque d'Hiver" wordt gehouden is de „Gala d'Union des Artistes". Het is een liefdadigheidsvoorstelling waarvan de entreegelden (kaarten waarvoor men honderd gulden en nog meer moet betalen) ten goede komen aan inmiddels oud geworden en vaak verarmde filmsterren en zangers. Het eerste net van de Duitse televisie (Süddeutsche Rundfunk) brengt vanavond om 20.15 u. een reportage van dit show-spektakel dat voor de 37ste maal in successie in april van dit jaar te Parijs plaatsvond. Filmster Brigitte Bardot zal gedurende anderhalf uur een keur van bekende sterren de revue laten passeren wanneer zij voor deze gelegenheid fungeert als presentatrice. Jean-Pierre Cassel (president van de Franse Union des artistes) komt vanavond samen met Fernandel op het scherm wanneer beiden een dressuur-nummer ten beste geven. Philippine Pascal en haar echtgenoot Jacques Sereys, twee bekende Franse toneelspelers, proberen het op de trapeze. Theo Sarapo, echtgenoot van de overleden zangeres Edith Piaf, zingt gezeten op de rug van een galopperend paard een nieuw chanson. „Les Cascadeurs de Paris", die verleden jaar in Nederland voor de televisie optraden in wat later bleek een veelomstreden carnavalsprogramma, brengen een parodie op de „Boxe à la francaise", een sport die rond de eeuwwisseling populair was. Prominente gast uit Amerika is James Mason, die een vrouwelijke collega „doorzaagt". Als vaste roekeloze „rustverstoorder" verder gedurende de hele voorstelling „de lieveling van het Franse publiek" Jean-Paul Belmondo. Het sluitstuk van deze en vele andere door Brigitte Bardot te presenteren sterren wordt verzorgd door het muziekkorps en de ruiters van de Garde Républicaine.



• FERNANDEL

Redactie: Harrie Cremers

DIT WEEKEND OP TELEVISIE EN RADIO

ZATERDAG

NEDERLAND I

...nderprogramma.
... Journaal.
... Please Sir. Vandaag: Op het goe... paard gewed.
... Schoonmoeders. Vandaag: Veel ...de van...
... De leeuw is los. Poppenfilm.
... de clown.
... Journaal.
... Scheepsjongens van Bontekoe.
... Romeo en Julia. Derde bedrijf van ... toneelstuk van Shakespeare.
... De wals. Ballet op La Valse van ...urice Ravel.
... Journaal.
... Caspar Hauser, de wees van Europa. ...ndaag: Een misdaad tegen de ziel.
... The last night of the Proms. Laatste ...menconcert in de Londense Royal ...bert Hall.
... en nu.
... Religieuze muziek.
... Journaal.
... Zwemmen. Europese kampioen...schappen in Barcelona.

NEDERLAND II

... de clown.
... Journaal.
... ...theazending in Afrika. Inter... met de leider.
... ...velsproet. Een vrolijke medische ...stand.
... Journaal.
... Ironside. Vandaag: Incident op ...dreis.
... ...der het nieuws.
... Improvisatie. Met vele bekende ...dewerkers op het gebied van ca...ret en chanson.

DUITSLAND I

... Weekoverzicht van Hier und heu...
... Journaal.
... Film als hobby.
... in concert. Opnamen van Ella ...gerald tijdens haar Duitse tour...
... ...r jouw schoonheid, Praag... Mu...ale zwerftocht door de Tsjechi...e hoofdstad.
... ...na - beelden van een stad.
... De markt. Economische rubriek.
... ...rt.
... De Jetsons.
... Hier und heute.
... De zeerepubliek Venetië.
... Journaal.
... Gala 70. Artiesten treden op in ...lis' circus.
... Lottotrekking.
... Journaal.
... ...ami. Deel 2 van het tv-spel naar ...roman van De Maupassant.
... Journaal.

DUITSLAND II

... Cordialmente dall'Italia. Uitzending ...or Italianen en Duitsers.
... Alle vrienden. Voor de jeugd.
... ...ier kampioenschap van Europa ...tiek.
... Journaal.
... Spiegel van de landen. Informa...s en meningen in de Bondsrepu...ek.
... Circusdirecteur Johnny Slate. ...ndaag: Applaus voor Chico.
... Herkent u die melodie? Muzikale ...z.
... Journaal.

20.15 K. Wens maar wat. Met Vivi Bach en Dietmar Schönherr. Aansluitend kort journaal.
21.45 K. Actuele sport.
23.00 K. Journaal.
23.05 En eeuwig zingen de bossen. Oostenrijkse speelfilm uit 1959.

DUITSLAND III

17.00 Russische les (49).
17.30 Wiskundeles (7).
18.00 Wiskundeles (8).
18.30 Mens en arbeid.
19.00 K. Goede avond.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.20 K. Wereld en wetenschappen.
19.45 Sport.
20.00 K. Journaal.
20.15 Spectrum. Magazine voor wetenschap en kunst.
21.00 Vacances portugaises. Franse film uit 1963, met ondertiteling. Met Francoise Arnoul, Jean Pierre Aumont, Cathérine Deneuve en Michel Auclair.
22.35 K. Journaal.
22.40 Muziek van Poulenc.

BELGIE (NEDERLANDS)

18.55 Klaas Vaak.
19.00 Tienerklanken.
19.30 Woobinda, dierenarts. „The Crop Duster".
20.00 Journaal.
20.25 Zoeklicht.
20.30 Hier is Lucy. Tiende aflevering: „Lucy heeft een afspraak".
20.55 Echo.
21.25 Zomercarrousel 1970. Portret van Elton John.
22.10 Mannix. Politiefeuilleton. „Kleine Dana".
23.00 Europese zwemkampioenschappen. Te Barcelona.
± 23.20 Journaal.

BELGIE (FRANS)

17.00 Zwemmen. Europese kampioen schappen te Barcelona.
18.10 Journaal.
18.15 Tv-souvenirs. Ecran dansant.
18.45 Le jeu du jeune conducteur.
19.25 Pluimpje.
19.30 Les animaux du monde entier. Dokumentair programma.
20.00 Journaal.
20.30 Mademoiselle Ange. („Een engel op aarde"). Frans-Duitse film van Geza von Radvanyi (1969). Met: Romy Schneider, Henri Vidal, Jean-Paul Belmondo, Michèle Mercier, Jean Brochard.
21.50 Rien ne va plus. Spelprogramma.
22.30 Zwemmen. Uitgestelde reportage van de Europese kampioenschappen te Barcelona.
23.00 Journaal.

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws; 7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 Socialistisch strijdlied; 7.23 Weekeind: jeugdprogr. 7.54 Deze dag; 8.00 Nieuws; 8.11 Van de voorpag.; 8.15 Stereo: Z.O. 135, gevarieerd progr. (9.35-9.40 Waterstanden); 10.30 Werkgeven en -nemen: veertiendaags programma over arbeid en arbeidsverhoudingen; 10.50 Voor nu en later, praatje; 11.00 Nieuws; 11.03 Lichte muziek (opn.); 11.15 25 Jaar Ver. Naties; 11.35 Stereo: Hallo... Volluk!: licht programma met gesprekken

middag

12.30 Tussen start en finish: actueel sportnieuws; 13.00 Inf. de presse; 13.11 VARA-Varia; 13.13 Actualiteiten; 13.23 Stereo: Dit is het begin...: jeugdprogr. 14.35 Radio Jazz Magazine; 15.00 Beethoven - 200 (opn.); 16.00 Nieuws; 16.03 Stereo: Scan: populair programma over elektronika; 16.15 Wereldmuziekconcours Kerkrade 1970 16.35 Artistieke Staalkaart; 17.10 Feest der herkenning: verzoekprogr. van klassieke muziek; 17.55 Mededelingen

avond

18.00 Nieuws; 18.11 Actualiteiten; 18.20 Uitzending van de Volkspartij voor Vrijheid en Demokratie; 18.30 Open Huis, gevarieerd progr. (19.30-19.35 Nieuws); 21.00 Proms seizoen 1970, slotconcert (2e helft), door BBC Symfonie Orkest; 22.00 Onze man in Madras, hoorspel; 22.30 Nieuws; 22.40 Mededelingen; 22.45 Stereo: Nederlands cabaret op de plaat; 23.15 Stereo: Lui de zaterdag uit: licht platenprogr. 23.55-24.00 Nieuws

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws; 7.11 Het levende woord; 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor (gr.): klassieke muziek (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteiten); 8.00 Nieuws; 8.11 Stereo: Te Deum laudamus: gewijde muziek; 8.30 Nieuws; 8.32 Stereo: Voor de huisvrouw; 9.00 Theologische Etherleergang; 9.35 Gymnastiek v.d. huisvrouw; 9.45 Grand Gala du Disque Classique (gr.); 11.00 Nieuws; 11.03 Het niet-medisch gebruik van drugs, lezing; 11.15 Solarium: een hoogtezonprogr. voor iedereen; 11.55 Mededelingen

middag

12.00 Zonder grenzen: rubriek over missie en zending; 12.10 Uit balans: uitzending in samenwerking met het NKOV 12.14 Marktberichten; 12.16 Overheidsvoorlichting: Franco huis. Informatie voor het bedrijfsleven; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 12.50 Buitenl. commentaar; 13.00 Prioriteiten, maar... vooral veel muziek; 14.00 Stereo: P.M.: een weekblad met veel plaatjes; 16.00-16.02 Nieuws; 16.30 Inzet: een progr. over amateuristische muziekbeoefening; 17.00 HIRO-Magazine: 17.15 Gasten van de week; 17.30 Stereo: Zesnegenplus: lichte gram.

avond

18.05 Europese zwemkampioenschappen in Barcelona; 18.19 Kanjer Koning Kompetitie; 18.30 Nieuws; 18.41 Actualiteiten; 19.00 Europese zwemkampioenschappen in Barcelona; 19.05 Stereo: De Springplank: jonge artiesten, begeleid door een licht orkest; 19.35 Sjook: jeugdprogr. 20.05 In antwoord op uw schrijven...: verzoekplatenprogr. 22.00 Troubadour: luisterliedjes; 22.25 Avondgebed; 22.30 Nieuws; 22.40 Stereo: Goal...: muzikaal sportprogr. met kommentaren, reportages en gekruide nieuwtjes en verslag van de Europese zwemkampioenschappen in Barcelona; 23.55-24.00 Nieuws

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws; 9.02 Djinn: gevarieerd progr. (10.00 en 11.00 Nieuws)

middag

12.00 Nieuws; 12.03 Gevolmachtigd, een konink te rijk voor de door u gevraagde plaat; 13.00 Nieuws; 13.03 Nee, we noemen geen namen: licht platenprogr. met verzoeknummers. (14.00 en 15.00 Nieuws); 16.00 Nieuws; 16.03 Four o'clock tea: gevarieerd muziekprogr. 17.00 Nieuws; 17.02-18.00 Hier en Nu: wekelijkse sportshow met lichte platen.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over.... 19.10 Kien: de zwingel vaan kèttingkarousèl. 20.00 Sluiting.

ZONDAG

NEDERLAND I

12.30 Eucharistieviering........
15.00 TELEACtiviteiten.
15.30 K. Journaal.
15.32 Weekoverzicht journaal.
15.55 Verrekijker.
16.05 K. Strijd om het water. De grote droogte in Oost-Afrika (1960-61).
18.55 Pipo de clown.
19.00 K. Woord voor woord.
19.05 Reflectie op Narobi. Congres Presbyteriaanse kerken.
19.30 K. Felix de kat.
19.45 K. Kapitein Harmsen. Vandaag: De quiz.
20.30 K. Journaal.
20.35 K. De bezetenen. Toneelstuk over Voltaire.
22.05 K. Alleen met de vogels. Onderzoek op het waddeneiland Griendt.
22.40 K. Journaal.

NEDERLAND II

18.55 Pipo de clown.
19.00 K. Journaal.
19.05 K. Woobinda. Vandaag: Een oude man verdwaalt.
19.30 Studio sport (1).
20.20 K. Corwin. Gouden vruchten op zilveren schalen.
21.10 Studio sport (2).
21.35 K. Civilisatie......
22.25 K. 25 jaar Gaudeamus.
23.15 K. Journaal.
23.20 De toekomst van de kerk.

DUITSLAND I

10.30 K. Programma overzicht.
11.00 K. De leeuw is los. Poppenfilm.
11.30 Heeft de kerk nog kerken nodig?
12.00 Internationaal journalistenforum Met Werner Höfer.
12.45 K. Weekoverzicht van het journaal.
13.15 Help, Poly, help. Vandaag: Mislukte ontvoering.
13.45 K. Rokende colts. Vandaag: Wonderen duurt iets langer.
14.30 Katholiekendag.
16.00 Muziek van Beethoven.
16.10 Politiesportfeest Berlijn.
18.00 K. Sport.
19.00 K. Wereldspiegel Reportages van buitenlandse correspondent.
19.30 K. Sportshow.
20.00 K. Journaal.
20.15 Ein Lied geht um die Welt. Duitse film uit 1958, over het leven van Josef Schmidt.
21.55 K. New York, New York. Beelden uit een grote stad.
22.40 K. Journaal.
22.40 K. Journaal.
22.45 Katholiekendag.

DUITSLAND II

9.30 Programma-overzicht.
10.00 Katholiekendag.
11.30 K. Plaatselijke tijd. Actuele reportages.
12.00 Het zondagsconcert. Klassieke melodieën.
12.50 Commentaren van geleerden.
13.00 K. De draaischijf. Keuze uit de programma's van afgelopen week.
13.50 K. Serjoeja en de toversteen. Voor de jeugd
14.45 K. Afscheid van het paard?
15.15 K. Journaal.
15.20 25 jaar Friedland. Geschiedenis van een doorgangskamp.
15.50 Viktor und Vikteria. Duitse film uit 1933.
17.25 K. Big Valley. Vandaag: Een navolgenswaardige vergissing.
18.15 K. Journaal.
18.30 München hoofdstation. Nieuwe serie. Vandaag: Inspekteur b.d. Kaminski en het hinderlijke kind.
19.00 K. Sport.
19.45 K. Journaal
19.55 Perspectief in Bonn.
20.15 K. Alle honden houden van Theobald. Laaste deel: Op vrijersvoeten.
21.00 Orpheus en Eurydice. Opera van Von Glück.
22.10 Bisschoppen antwoorden journalisten.
22.40 K. Journaal.

DUITSLAND III

15.00 My little chickadee. Amerikaanse film uit 1940. Met Mae West. Duitse ondertitels.
16.20 Holiday. Engelse documentaire (1957) met Chris Barber.
16.30 Biografie van Dag Hammarskjöeld.
17.00 Terugblik van een kritikus.
17.30 Sport om half zes.
18.00 Als een traan in de Oceaan. Nieuwe serie. Deel 1: Nutteloze reis.
19.00 K. Goeden avond.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.45 K. Programmaoverzicht.
20.00 K. Journaal.
20.15 Beethovencyclus.
20.40 K. Actueel programma.
21.15 Korte films. K. Marty — over de Engelse komiek Marty Feldman. K. Feliciano Very Secial. Met Jose Feliciano, Dionne Warwick en Andy Williams.
22.15 K. Journaal.
22.20 K. Muziek van Moessorgskij.

BELGIE (NEDERLANDS)

12.30 Eucharistieviering. Vanuit het Kongrespaleis te Brussel.
15.35 De thuiskomst van Lassie. Familiefilm van Fred M. Wilcox.
17.00 Toekomst van de kerk.
18.30 Sportreportage.
19.00 Tienerklanken presenteert: Barenboim over Beethoven (7).
19.25 Broeder, O Broeder! Elfde aflevering: „Muziek verzacht de zeden".
20.00 Journaal.
20.15 Sportweekend.
20.40 De reizen van Jaimie McPheeters. 21e aflevering: „Miss Pigalle".
21.30 Wachtwoord. Quizprogramma o.l.v. N. Baert.
22.00 Première-magazine.
22.50 Journaal.

BELGIE (FRANS)

11.00 Eucharistieviering. Vanuit de Sint-Ceciliakerk te Ganshoren.
12.00 Face à la presse.
13.00 Journaal.
14.15 Landbouwmagazine.
14.30 Damesmagazine.
15.00 Daktari. Feuilleton. „Judy als stroper".
15.50 Sportuitslagen.
15.55 Un enfant parmi tant d'autres.
16.30 Paardenrennen. vanuit Boevoorde de Prijs St.-Léger.
16.50 Sportuitslagen.
19.00 Bébé Antoine. De kapstok.
19.05 Sportweekeinde.......
20.00 Journaal.
20.30 Japan in 1970. Reportage over het Japan van vandaag.
21.20 Festival van Montreux. „The Samourai are coming".
22.20 Journaal.

HILVERSUM I

ochtend

8.00 Nieuws. 8.10 Socialistisch strijdlied. 8.13 Wat een wee-; gevarieerd programma. (9.00 Sportmededelingen en duivenberichten). 9.15 Radio Kamerorkest met solisten: klassieke gewijde muziek. 9.45 Uitzending van het Humanistisch Verbond. 10.00 Kinderdienst. 10.30 Hervormde kerkdienst. ± 11.25 Wilde Ganzen. 11.30 Vraag en antwoord. 11.40 De Open Deur.

middag

12.00 Muzikaal onthaal: bonte muzikale show. 13.00 Nieuws. 13.10 De toestand in de wereld. 13.19 Radiojournaal. 13.35 Radar: radioperiodiek. 14.00 Biels & Co: wekelijkse strip. 14.30 Programma voor de gastarbeiders. 17.00 Stereo: Licht orkest met solisten. 17.50 Nieuws.

avond

18.05 Mededelingen. 18.10 Langs de lijn II: sportreportages en beschouwingen. 18.30 Cabaretprogramma. 18.55 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 19.00 Zin en tegenzin: discussie over een actueel onderwerp. 19.30 Nieuws. 19.35 Kerkconcert: Orgel, clavecimbel en fluit: klassieke en moderne muziek. 20.00 Marxist of kapitalist: programma n.a.v. het congres Capitalisme in the seventies. 20.30 Stereo: In de kaart gespeeld: verzoekplatenprogramma. 22.30 Nieuws. 22.40 Mededelingen. 22.43 Radiojournaal. 22.55 Stereo: Late platen. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

8.00 Nieuws. 8.10 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.). 9.00 Nieuws en waterstanden. 9.15 Stereo: Laudate: klassieke gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Internationaal Vocalistenconcours 1970. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 12.40 Tussenbeide: actuele kroniek. 13.00 Nieuws. 13.10 Stereo: Moderne kamermuziek (gr.). 13.40 Stereo: Sopraan, bariton en piano: klassieke en moderne Duitse liederen. 1.410 Vistoen en visie: literair programma. 14.30 Stereo: Rotterdams Filharmonisch Orkest, groot omroepkoor en solisten: Fragmenten uit Boris Godoenow, opera van Moessorgsky. In de pauze: ± 15.20-15.40 De literaire copywriter, klankbeeld. 16.30 Jazz uit het historisch archief. 17.00 Christelijk Gereformeerde kerkdienst.

avond

18.00 Convent: wekelijks halfuur over en uit de kerk. 18.30 Zingt het voorbedachte lied: geestelijke liederen. 18.50 Kerk veraf en dichtbij. 18.58 Wilde Ganzen. 19.00 Inf. de presse. 19.07 Stereo: Musica Sacra: klassieke gewijde muziek. 19.45 Rondom het levenseinde — ethische en pastorale overwegingen. 20.00 Stereo: Amsterdams kamerorkest: moderne muziek. 20.25 Tenor en orgel: oude muziek. 21.00 Internationaal Vocalistenconcours 1970: Brabants Orkest met solisten. 22.00 Kruispunt: magazine en achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.40 Stereo: Klassieke muziek (verzoekprogramma): 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Drrruit: een platenprogramma. 10.00 Nieuws. 10.02 Juist op zondag. 11.00 Nieuws. 11.02 Muziek Mozaiek.

middag

12.00 Nieuws. 12.02 Met vriendelijke groeten....: verzoekplatenprogramma. 13.00 Nieuws. 13.02 NAR: Nederlandse Artiesten Revue. 14.00 Nieuws. 14.02 Langs de lijn (I): sportreportages en -beschouwingen, afgewisseld door lichte grammofoonmuziek. (15.00-15.02 en 16.00-16.02 Nieuws). 17.00 Nieuws. 17.02 Radiojournaal. 17.05-18.00 Superclean Dreammachine.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws; 19.05 Nog even over...; 19.10 SPORT, sport, SPORT, sport; 19.40 De Boog kan niet altijd...; 20.00 Sluiting

Limburgs Dagblad

Vrijuit

Zaterdag 12 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Cultuur en Recreatie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Discrimineren wij onze kinderen? Jazeker!

door Sante Brun

- Kinderen zijn hinderen
- Kleine potjes hebben grote oren
- Eerst grote mensen, dan hangoren
- Een kinderhand is gauw gevuld.

Dat zijn vier oernederlandse gezegden die tezamen de vaderlandse idee over de jeugd beneden een jaar of tien onder woorden brengen.

Als ik hier ga stellen dat kinderen in Nederland een gediscrimineerde, rechteloze minderheid vormen staan velen onder u op de achterste benen. Waarschijnlijk roept u dat u zelfs vrienden hebt onder kinderen, niet alleen uw eigen kroost maar ook hun vriendjes, dat u tenslotte toch maar bereid bent voor hen „krom te liggen", te zorgen dat ze goed onderwijs, een goede baan, een goede toekomst krijgen.

Of misschien haalt u wel de schouders op: alweer zo'n kreterig verhaal, als je zo redeneert is er niemand die niet gediscrimineerd wordt, en toch is het een heel eind waar, al is het dan een bepaald soort discriminatie die niet zonder meer vergelijkbaar is met die van joden, negers of homofielen. De discriminatie van kinderen is nog het best te vergelijken met die van vrouwen. Ook daar het verschijnsel dat velen de discriminatie niet beseffen, ook daar worden de uitingen van de discriminatie heel normaal gevonden. Men kan zeggen dat de discriminatie van vrouwen en kinderen op veel punten nog in een veel vroeger stadium is dan die van joden en negers en andere minderheidsgroeperingen. Joke Kool-Smit (Kamerlid voor de PvdA, oprichtster van Man Vrouw Maatschappij) in het februarinummer van Hollands Maandblad : „Vrouwen zijn een minderheidsgroep wier situatie enigszins lijkt op die van de Vlamingen in België (door hun aantal), maar mijns inziens nog het meest verwant is aan die van de neger in de VS van 30 jaar geleden, omdat ieder spoor van trots en zelfbewustheid nog ontbreekt".



Niet in de huiskamer

Bij kinderen is er dan nog de moeilijkheid dat die trots en dat zelfbewustzijn er ook nooit kan komen, omdat kinderen nog diverse stadia van wolwassen en bewust worden moeten doorlopen. Misschien is het goed eens een opsomming te geven van de symptomen. In veel huizen (de meeste?) mogen de kinderen niet in de „huiskamer" spelen. Reden: ze maken rommel en de goede dure meubels worden beschadigd. Veel mensen komen niet op de gedachte dat de kinderen evengoed en met evenveel recht het huis bewonen als de ouders; dat de kinderen er ook wel behoefte aan zouden kunnen hebben om te spelen in dezelfde ruimte als waar de ouders zich normaal ontspannen (lezen, tv-kijken). In veel huizen zijn geen meubels die aangepast zijn aan het formaat van kinderen. De kinderstoel is het laatste aan kinderen aangepaste meubel; hij wordt voorafgegaan door de box, een soort gevangenis die door zeer kleine baby's al als zodanig wordt ervaren als we recent Amerikaans onderzoek mogen geloven. Te lang verblijf in de box frusteert trouwens de ontwikkeling van het kind. Prof. Bladergroen beschrijft in haar boek Speel goed met speelgoed het jongetje van acht jaar dat altijd alles met de handen op zijn rug bekeek. Hij was na een langdurig verblijf in de box eindelijk losgelaten met het strenge consigne overal met zijn vingers af te blijven. Gevolg was dat hij grote moeite had met het rekenonderwijs, ondanks het feit dat hij er slim genoeg voor was. De straten zijn er voor volwassen voetgangers en voor auto's. Als men een vergelijking trekt tussen de oppervlakte die in woonwijken wordt uitgetrokken voor autoboxen en parkeerplaatsen enerzijds en speelruimte voor kinderen anderszijds ziet men zonneklaar dat het motorverkeer een bevoorrechte positie inneemt. Om nog maar te zwijgen van de ondergrondse parkeergarages. De reusachtige flats die overal zijn neergezet moeten uiteindelijk sterk neurotiserend werken op kinderen. Ir. van Tijen die dit jaar de staatsprijs voor architectuur kreeg sprak daarover in zijn dankrede op 22 juni. De Amersfoortse schoolpsychologe C. van Alkemade: „Talloze malen heb ik mijn zoon moeten verbieden met zijn blokken te spelen. Nee nee Maarten, niet doen — mevrouw beneden wordt er wakker van".

Het groene gras

Rondom die flats worden tegenwoordig uitgestrekte groenvoorzieningen aangelegd. Mogen kinderen daarop spelen? (Nog afgezien van het feit dat een hobbelig modderterrein met wat struiken, oude autobanden, palen en planken veel idealer zou zijn) Nee. Tussen al dat uitnodigende groen wordt soms nog wel eens een klimrek geplaatst. Van metaal dat keihard en glad en 's winters ijskoud is; eronder liggen meestal betonnen tegels die alleen maar goed zijn voor builen, of erger; hadden de kinderen van Nederland maar de beschikking over het totale oppervlak gras dat goed genoeg wordt geacht voor beroepsvoetbal. Er zijn wel goede uitzonderingen. In het noorden van Venlo staan tussen de hoge flats uitnodigende klimrekken van hout, hier en daar wordt wel eens glimlachend een „experiment" van „kabouters" toegelaten (Maastricht) maar daar houdt het mee op. De straten in nieuwbouw- en andere wijken bieden dezelfde aanblik. De straat is een ontmoetingsplaats, ook voor kinderen, zegt de bekende Amsterdamse kinderarts Ph. Fiedeldij Dop, maar die functie zijn de meeste straten al kwijt. Als er niet in geparkeerd wordt, wordt er wel in geraced. Kinderen mogen zich niet vuil maken. Sommige onderwijsexperimenten gaan niet door omdat de ouders er bezwaar tegen maakten dat de kinderen vuil thuiskwamen. Wat door de week geldt, geldt zondags dubbel. Want zondagse kleren zijn er voor de show en niet om in te spelen. Zonder kleren gaat het ook niet. Wie zijn kinderen normaal wil opvoeden (waarbij kleintjes van drie of vier nog wel argeloos geheel bloot op straat terecht komen) krijgt daarvoor geen gelegenheid, want de buren roepen al gauw: Hee viezerik, ga jij eens gauw thuis een broekje aandoen.

Eten in restaurants

Ouders die met hun kinderen naar een restaurant gaan, kunnen daar problemen krijgen. Want als de kinderen (zoals normaal is) niet geheel geruisloos eten staat de gerant al zuur te kijken en kijken de andere eters verstoord op. Slechts in ijszaken en enkele lunchrooms wordt met kinderen rekening gehouden (bij Schunck in Heerlen staat bijvoorbeeld een kinderstoel; er zijn veel kindermenu's, maar dat zijn nogal eens lokkertjes). In maar weinig echte grote restaurants serveert men uit zichzelf kleinere porties voor lagere prijs aan kinderen. in openbare vervoermiddelen kan slechts bij uitzondering een kinderwagen mee. Kleine, aangepaste zitplaatsen zijn er nergens. Openbare toiletten zijn niet op kinderen berekend (hoewel die er waarschijnlijk relatief het meest gebruik van maken). Kleine jongens moeten dikwijls naar het damestoilet omdat de urinoirs te hoog zijn. Sommige warenhuizen zien brood in voorzieningen voor kinderen: de Bijenkorf in Eindhoven heeft een kindercreche voor de tijd dat de ouders boodschappen doen. Trouwens, dat er aan kinderen veel te verdienen is weten we al lang. Elk jaar worden de omzetten van speelgoed groter. Of het verkochte speelgoed bruikbaar is voor de ontwikkeling van het kind of juist niet, is iets dat weinig ouders en nog minder speelgoedfabrikanten zich afvragen. Voor de eersten geldt: tóónt het wel, voor de laatsten: lóónt het wel. Natuurlijk zijn er op al deze generaliseringen uitzonderingen; die komen dan van pas als de uitzonderingen die de regel bevestigen, dat kinderen nauwelijks rechten hebben (ik heb over het onderwijs maar gezwegen, dan zou ik aan drie pagina's nog niet voldoende hebben) en, dat wij deze ontrechting vanzelfsprekend vinden. De wereld zou er totaal anders uitzien als ook de kinderen het recht kregen hun rechtmatige plaats in te nemen en te doen inrichten naar hun specifieke behoeften. Hun enige hoop is: gauw volwassen worden en zelf kinderen onderdrukken. („Ik wou dat ik groot was").

„Möglichst ohne Kinder"

In vergelijking met andere landen kunnen wij ons trouwens op de borst rammen. Uit een tv-uitzending van de NDR „Kein Platz für Kinder" in juli van dit jaar bleek, dat mensen met twee of meer kinderen in Duitsland moeite hebben een woning te krijgen. Huiseigenaren geven de makelaar als opdracht: verhuren aan mensen „möglichst ohne Kinder". Op veel plaatsen mogen kinderen tijdens het weekend en tussen de middag niet eens hun stem verheffen, laat staan spelen. In veel restaurants worden kinderen geweerd „omdat ze toch weinig verteren". In Zweden is de situatie veel beter. In restaurants kunnen kinderen beneden de zes jaar meestal gratis eten, in hotels slapen ze voor 10 procent van de prijs. Er zijn veel uitstekend geoutilleerde kinderspeelplaatsen, in warenhuizen zijn aparte lopende banden voor kinderwagens. Het kan dus wel. In veel gevallen is de discriminatie van minderheidsgroepen beëindigd of heeft althans een andere vorm aangenomen doordat die groepen zelf in beweging kwamen. Dat is voor kinderen praktisch onmogelijk. De volwassenen, en wat daar voor door moet gaan, zullen het zelf moeten opbrengen. Want ook in dit geval geldt dat de bewuste of onbewuste discriminatie een betere maatschappij in de weg staat.



- *Drie modellen poseerden voor onze fotograaf Frans Welters. De kleding werd verzorgd door n.v. Schunck.*

De vrouwen zien er maar donker uit...

door Robert Franquinet

Enige dagen geleden stapte een jongedame uit een bus op de place de Brouckère te Brussel. Ze was gehuld tot aan haar enkels in een dweilkleurige nachtjapon. Ik zag dat de achterzoom van dit zeer modieus geval tussen de dichtslaande deur bleef zitten en in een sekonde stond ze in haar mini-broekje waarvoor de naam bikini nog teveel was want het leek meer op een schoenvetertje dan op een slip. Als een snelle flits ging die tegenstelling Maxi-Mini aan een aantal blikken voorbij. De mini's waren deze zomer zo zonnig, zo licht en zo appetijtelijk met al die bruingebrande benen dat het nu maar een triestige boel is met dat festival van begrafeniskleding. Niet dat ik het verdwijnen betreur van tal van zestigjarige oma's knoesten maar de verandering is een beetje hard aangekomen. De spiegel van elke vrouw liegt en elke vrouw weet geen raad meer met zichzelf zodra ze van de mode afwijkt. De lelijkheid is snob. Ze is sofisticated. Ze is lang. Niet opvallen lijkt schrikbarender dan slecht opvallen. De dieren ruien eens per jaar, de vrouwen tweemaal en de textielfabrikanten met de konfectiefabrieken hebben dat verschijnsel nog nooit zo geëxploiteerd als thans. Het lijkt erop dat de eersten in oude voorraden gedoken zijn, in stoffige zolderstocks, die de pioniers van hun bedrijf, drie generaties geleden, niet slaagden aan de man te brengen. Leken de oma's deze zomer in hun minis op schoolmeisjes uit de karnavalsoptocht, de kleinkinderen zullen deze winter op echte oma's lijken. Triestige textielen waarvan motten en muizen niets wilden weten, zullen het pakpapier zijn waarin de mode-business snobs en naïeven wikkelt. De mode kan zich alles veroorloven, de kudde volgt. Als ze dicteert: deze winter moeten alle rokzomen de straat vegen, dan vegen ze de straat. Hun kleur moet fantasieloos zijn als de asfalt, dan wordt het zo. Iedereen draagt een lengte waarmee je aan de autopedalen blijft haken, stofzuiger speelt op parketvloeren, stoepgenoten ten val brengt, dan is het zo... als het maar hangt als een kolenzak, zij het dan ook zo zwaar van de regen als een soldatenjas 1914. De jonge meisjes maken al rage op afgedankte pastoorsrokken het liefst met geen enkel kleurtje bestikt dat aan jeugd en vreugde herinnert. Sex-appeal is met één slag van het tekenstift door Yves St. Laurent weggevaagd van de straat. Het ideale figuur is nu dat van het Leger des Heils 1922. De wijze waarop de lok-kracht van de vrouw (haar buste) wordt weggemoffeld, moet als remedie tegen de liefde dienen, temidden van al die kiosken met porno die de mannelijke puberteit schijnen te verlengen.

Ik heb de salons van de modemeesters met dalende koorts bezocht en de boetieken die volgen. Ik heb de luxe-uitvoering van deze mistroostige kleedkunst in en uit zien gaan, alleen maar de schouders rakend want de heup, inspiratiebron van zo veel vermaarde beeldhouwers is verdwenen. De elegante mannequins worden omgetoverd in erevoorzitsters van het parochiale weldadigheidswerk. Alleen de breisok ontbrak er nog aan. Niet alleen de vorm maar ook de kleuren zijn triest. Ik ben niet de enige die klaagt over deze sabotage van de vrouwelijke schoonheid. In een Parijs' blad las ik dat oude tantes nu hun nichtjes een groot plezier deden met lang opgeborgen herenschoenen zoals, zegt de schrijver; de stoerbehakte schoenen van ome Oscar-zaliger die pensioengerechtigde was van de gendarmerie. Zij die meer gematigd zijn ontkomen er niet aan tien jaren ouder te lijken dan in hun door de natuur getailleerde eva's redingote. Een hele generatie wordt in de nieuwe mode verdonkeremaand... De verpakking waarin de vrouw 1971 wordt afgeleverd lijkt me zo mistroostig dat ze nauwelijks vraagt om het touwtje los te knopen.

POP

Nieuw soort rock en roll op komst

Nog verborgen voor de oren van het grote publiek wordt er hard gewerkt aan een nieuw soort rock. De voornaamste vertolkers hiervan zijn Delaney en Bonnie (Bramlett), Leon Russel, Eric Clapton en Dave Mason (ex Traffic). De hele zaak begon toen Clapton met Delaney en Bonnie en Friends ging toeren. Dit toeren resulteerde in een elpee (On Tour; Atco) waarop ook Mason meespeelde. Na het maken van deze plaat begonnen Clapton en Mason ieder aan een soloplaat, waarbij zij bijgestaan werden door Delaney, Bonnie, Leon Russel en Vrienden. De elpee van Dave Mason, „Alone Together" (Blue Thumb), bevat uitsluitend composities van Mason waarvan alleen „Only Known and I Know" reeds eerder op de plaat verscheen(op de On Tour elpee). Het is een fijne elpee geworden vol lenige huiskamer-rock, die dankzij de opgewekte of droevige maar steeds aangenaam klinkende stem van Mason zeer de moeite waard is. Naast Mason moet ook Jim Capaldi genoemd worden voor zijn eenvoudig maar steeds effektieve spel en de pianist (is het Leon Russel?). Opvallende nummers zijn „Shouldn't have took more than you gave", met de mooiste wah-wah gitaar sinds Clapton en „Sad end Deep as You", met zeer goed pianospel. Deze week ook een nieuwe elpee van de Traffic „John Barleycorn must die" (Island); die klinkt als een klok.

Prachtige country rock met als basis Winwoods orgel waarover heen Wood prachtige melodiën blaast. Twee nummers „Stranger to himself" en „Every Mother Son" worden bijna geheel door Winwood gespeeld en vormen een goede getuigenis van wat Winwood wil. Een vooral angstig orgel in „Every Mother Son", dat de sfeer schept voor nostalgische uitbarstingen van Steve op gitaar en zang (lenig en schraal). Persoonlijk prefereer ik echter Woods jazzy en vaak droef gestemde sax en fluitspel dat te horen is in „Glad", een instrumentaal nummer met inventief fantasievol saxspel van Wood; „Freedom Rider" met opnieuw Wood in een glansrol en Capaldi erg zuinig (en goed) op drums; „John Barleycorn", een traditionele Engelse ballade die door Winwood gearrangeerd is voor fluit en akoestische gitaar. Traffic's versie is zeer goed, vooral door het gevoelige en sierlijke fluitspel van Wood en het ingehouden aan de stof aangepaste gezang van Winwood. Een zeer fijne elpee maar misschien zou een goede hoornblazer als vierde man de muziek nog boeiender maken. Bij het opstappen van Sandy Dennis heette het dat de Fairport Convention zich helemaal aan de volkswijsjes zou wijden. Op hun nieuwe elpee (Full House; Island) is het er niet van gekomen. Gelukkig maar zul je uitroepen wanneer je het geweldige „Walk Awhile" hoort, en eigenlijk is het ook best toe te juichen dat Dennis de groep heeft verlaten. Nicol Swarbich, Thompson en Pegg zingen heel wat emotioneler dan Sandy en vooral voor de meestal eenvoudige traditionals is het broodnodig om naast een goede ritmesektie (F.C. heeft een van de beste) een gevarieerde vokaalsektie te hebben. Door het uitwisselen van de zangpartijen halen de jongens zelfs het optimale uit hun songs; luister maar eens naar „Walk Awhile". Een goede elpee, waarvan zowel de eigen nummers als de traditionals zeer goed gebracht worden. Alleen „Flatback Caper" mist de spanning om boeiend te blijven. De elpee „Workingmans Dead" (Warner Bros) valt me wat tegen, maar toch niet zo dat ik hem nooit meer zal draaien. De stijl van de Grateful Dead is veranderd: de uitgebreide improvisatie rond een basismotief zijn vervangen door eenvoudige 4 minuten liedjes. Liedjes die het potentieel aantal kopers wel zullen uitbreiden. Het lied „Casey Jones" lijkt nog het meest op de oude Dead. Daarnaast zijn ook „New Speed Boogie" (uptempo), „Cumberland Blues" met Joh Dawson als gast op de akoestische gitaar en Garcia op banjo en „Dire Wolf" best de moeite waard. Het steelwerk van Garcia in „Dire Wolf" zou eigenlijk gehoord moeten worden door al die overdreven lui en mooi spelende steelpickers. (Dit was speciaal voor jou Buddy).

Je wist het niet maar een groot aantal platen wordt uitsluitend gemaakt voor lieve tantes en ooms die op zoek naar een kado voor neef of nicht, zich laten misleiden door hippe hoezen en namen. Twee recente voorbeelden zijn „Storyteller" (Transatlantic) en „Blue Mountain Aeagle" (Atco); niet alleen de hoes maar ook de tekst en muziek zijn hip, erg hip. Och ja, dit mag ik je niet onthouden „Ballad of old three laps" (Storyteller) gaat over William Sharp, de man die nadat hij de weigering ontving om met de moeder van zijn kind te trouwen, besloot zijn verdere leven in bed te blijven liggen, 49 jaar lang. Poor William.

De golf van oude suksessen die opnieuw uitgebracht worden blijft maar aanhouden. Zo signaleerden we in het verleden al goede platen van Neil Sedako, Little Richard, Eddie Cochran en Jerry Lee Lewis en zullen in de komende weken Roy Orbison en Fats Domino volgen. Vandaag hebben we de elpee „The best of Sonny en Cher" (Atlantic). Hun grote suksessen „The Beat Goes on", „I Got You Babe" en „Little Man" staan erop, maar verder is het zoeken geblazen naar een mooi lied. Met de elpee „About Blues" (Janus) van Johnny Winter is het nog erger gesteld. Vermoedelijk zegt het al voldoende dat Johnny het zelf niet leuk vindt. Voor liefhebbers van steelgitaar en cowboy deuntjes tenslotte de elpee „The Best of the Buckaroos" (Capitol). De Buckaroos zijn niet alleen Buck Owens begeleidingsgroep maar ook een van de beste bands in hun genre. Aan dit laatste hebben ze het te danken dat ze geregeld platen zonder Buck kunnen maken. Deze elpee bevat hun meest suksesvolle deuntjes, van het prachtige — tot in de verste uithoek van je kamer doordringende — „Oranje Blossom Special" tot het bij mij toch wel enige afschuw opwekkende „Neosho Waltz". Afgezien van deze waltz is het allemaal erg leuk: „Round Hole Guitar" met zang van Don Rich, een cowboy blues maar dan minder triest als de negerblues; „Steel Guitar Rag", een zeer knap stukje steel werk van Jaydee Maness; „The Way That I love you", een liefdesmuziekje dat de muziek van de Zangeres met kilometers slaat bij het aandragen van puur sentiment; etc. Alles bij elkaar genoeg voor een hele avond dolle pret.

JEFF EYMAEL



KLASSIEK

Apocalyptische Dodenmis

BERLIOS: Requiem opus 5 (Grande Messe des Morts). Londen Syphonie Orchestra & Chorus; Wandsworth School Boys Chorus; Ronald Dowd (ten). Dirigent: Colin Davis. Philips 6700 019 (2 LP's).

„De pastoor van de Dôme des Invalides huilde aan het altaar bij het Tuba Mirum en een kwartier na beëindiging van de dienst brak hij in tranen uit en omarmde mij in de sacristie. De verschrikkingen van de jongste dag, die door de vijf orkesten en acht paren pauken bij het Tuba Mirum werden uitgebeeld, laten zich niet beschrijven. Een van de vrouwelijke koorleden kreeg een zenuwtoeval. De totaalindruk was van een schrikbarende grootsheid".

Dit berichtte Hector Berlioz aan een vriend over de eerste uitvoering van zijn Requiem opus 5 in de Dôme des Invalides. De juistheid van deze berichtgeving is ook door anderen die de première van dit werk bijwoonden, bevestigd.

Het is begrijpelijk dat men zo gereageerd heeft. Berlioz' immense opus, geschreven voor een koor van enige honderden vokalisten, groot orkest (minimaal 100 strijkers, 20 houtblazers en 12 hoorns), versterkt met vier kleine blaasorkesten en acht paren pauken die in vier hoeken geplaatst zijn (de vier richtingen van de hemel verbeeldend) is van schrikwekkende grandeur.

Berlioz' Mis van de doden is geen bemoedigend Requiem. Dat kon ook niet verwacht worden van een man, die de verschrikkingen van de dood zoveel keer onder ogen had gezien. Berlioz' schildering van het laatste boek van de bijbel, de Apocalyps, is uitgangspunt van dit machtige werkstuk.

De komponist heeft in dit Requiem de romantische extase objectiviteit opgelegd en zijn heftige scheppende antwoord op de persoonlijke emoties, die door de ontmoeting met middeleeuwse misliturgie bij hem werden opgeroepen, ingepast in de beperking die de openbare rouwdienst stelt en zo muziek van eenmalige grootheid geschapen.

Die grootheid is slechts voor een gedeelte terug te brengen tot het gebruik van blaasorkesten en talloze pauken. Veel meer bestaat die uit de gehele stijl van het werk: de grote melodiebogen, de doordringende klank van de houtblazers, koud en smartelijk klinkend, de klassisch geordende vizioenen van de katastrofe en de nog steeds kleine stem van de deemoedigheid. Berlioz' apocalyptische klankmassa's worden spaarzaam gebruikt. Hij hanteert ze op bijzondere momenten wanneer hij kleur en klemtoon nodig heeft. En dan werken zij overstelpend. In dit Requiem komen afwisselend grote, dramatische scènes en rustige, bijna intieme delen voor. Na elk deel waarin het koper wordt gebruikt, volgt er een met een introvert, vroom karakter.

Als geheel echter, juist door deze komponeerwijze, is Berlioz 'opus 5 een indringend, ja zelfs aangrijpend gebeuren, dat geentoehoorder onbewogen kan laten, zelfs niet wanneer hij in zijn huiskamerzetel naar een plaatuitvoering luistert.

Zeker is dat zo bij de onderhavige opname die op Philips verscheen. Collin Davis heeft eerder het werk in Londense kerken uitgevoerd en unaniem was men van oordeel dat een vastlegging op de plaat geboden was. Het Requiem is als het ware voor de stereoweergave geschreven. Ik denk hierbij onder meer aan de in vier hoeken opgestelde blaasorkesten, de massale paukenreeks en de samenklank van fluiten en trombones die maar liefst drie oktaven van elkaar liggen.

Ik heb alle tot nu toe vasgelegde uitvoeringen van dit werk, dat tot



mijn favorieten behoort, beluisterd, ja sommige weer gedraaid bij verschijning van de nieuwe set. Davis heeft de meest indrukwekkende vertolking weten te geven. Zijn liefde voor Berlioz' muziek is bekend — onlangs nog in deze kolommen gememoreerd n.a.v. Les Troyens — en het was te verwachten dat dit Requiem onder Davis' handen een bijzondere verklanking zou krijgen. De verschrikkingen van het Tuba Mirum die de geestelijke bij de première in tranen hebben doen uitbarsten, klinken zoals zij toen in de Invalides moeten hebben geklonken

Maar ook de andere delen krijgen het juiste licht, zoals het a cappella gezongen Hostias met slechts de akkoorden van fluiten en trombones, waarin de zang gebed lijkt en die immense afstanden lijken te overbruggen tussen de tekstdelen.

Alleen het ontroerend mooie sanctus is bij Davis het slechtste dat ik sedert Ormandy (CBS) heb gehoord.

Dit deel wordt bedorven door de tenor-solist Ronald Dowd, die wat mekkerend en te pathetisch — het is geen opera — zijn korte solo vertolkt. Wat een verschil met George Jouat, die op de heel oude Columbia-opname uit 1943 onder Fournet, idt fragment met zijn staalharde orgaan zong. Maar ook Peter Schreier in de zeer recente DGG-set verklankte dit onderdeel bijzonder indrukwekkend en ik begrijp niet waarom Davis juist deze onbekende Dowd moest kiezen. In de opname van Berlioz' Te Deum op Philips zong Franco Tagliavini (geen familie van Ferruccio) daar de tenorsolo zo gaaf. Waarom werd deze zanger niet voor het Requiem gecontracteerd?

Maar wanneer u over dit vlekje op de uitvoering heen kunt komen is de nieuwe Philips dé keuze voor een grandioze vertolking van dit moeilijke opus. De opname in de kathedraal van Westminster gemaakt, slaagde technisch uitzonderlijk goed, (de wegstervende pauken aan het slot van het amen!), de balans koor-orkesten is subliem en ook de uiterlijke presentatie mag er zijn. Een zeer waardevolle bijdrage in de Berlioz-cyclus van deze maatschappij.

HANS C. M. VAN ROOY

LICHT

De gouden hits van Dionne Warwick

„Anyone who had a heart" is waarschijnlijk de meest succesvolle en unieke ballade die in de loop der jaren van de Amerikaanse zangeres **Dionne Warwick** op de grammofoonplaat is verschenen. Dit nummer en talloze andere „gouden hits" zijn terug te vinden op een elpee die Phonogram zojuist op de markt heeft gebracht.

Een paar jaar geleden was Dionne Warwick voor het publiek een onbekende. De uit een familie van gospelzangers afkomstige en in New Jersey opgegroeide artieste liet voor de eerste maal van zich horen met de zwarte schijf „Don't make me over". Haar volgende stap bracht Dionne Warwick in de opnamestudio's van New York, waar zij — mede omdat zij elke zondag in de kerk zong — bij veel opnamesessions koorde. Haar unieke opvatting van zingen trok twee van de beste songschrijvers en platenproducers aan, Burt Bacharach en Hal David. Eminente sterren als Marlene Dietrich en Petula Clark namen Dionne Warwicks' internationale succes „Anyone who had a heart" op hun repertoire. Marlene Dietrich was zelfs zo onder de indruk van Dionne's vertolking dat zij haar persoonlijk introduceerde in het Olympia-theater te Parijs in december 1963. „Anyone who had a heart" werd gevolgd door „Walk on by", dat over de gehele wereld een top-5 plaat werd. In 1966 was Dionne Warwick de grote vedette op het „Grand gala du disque" in Amsterdam. Ook Hollywood had toen inmiddels haar grote vocale capaciteiten ontdekt, hetgeen resulteerde in haar medewerking aan vele titelsongs van films, „I smiles yesterday", „Reach out for me", „There's always something there to remind me" de reeds eerder gesignaleerde kassuccessen en talloze andere gouden hits zijn beslist nog eens de moeite van het beluisteren waard.

(Dionne Warwick — Wand WNS 1)

Ook in ons land verdringt de langspeelplaat steeds meer en meer de 45-toerenplaatjes. Dat is er dan ook de reden van dat veel platenmaatschappijen zogenaamde „verzamel-elpee's" uitbrengen waarop men de namen aantreft van bekende en minder bekende artiesten. Dat laatste is ook het geval met het dubbel-elpee-album **„Die grosze Star- en Schlager-Revue nr. 2"** met namen als die van Manuela, Peter Maffay, Dieter Thomas Heck, Peggy March, Ronny, Paola en Caterina Valente. Het zijn twee schijven van uitersten waar het de interpretatie van een reeks bekende hits betreft. Peggy March - „Happy End im Hofbräuhaus", Manuela - „Jingle, jangle" en Paola - „So ist das Leben" zingen de originele door hen gelanceerde successen. Uitgesproken slecht zijn de imitaties van „Angel of the morning" door Billie Davis, „Anuschka" door Roy Cliff en „Mademoiselle Ninette" door Sunny Holliday zijn koor en orkest. Udo Jürgens prefereren we boven Roy Cliff als de casat-shock „Anuschka" gezongen, gefloten en wat dies meer zij, moet worden gebracht. Hetzelfde geldt voor „Mademoiselle Ninette" het nummer dat de groep „The Soulful Dynamics" tot een succes wist te maken dat op geen enkele hitparadelijst ontbrak.

(Star- und Schlager-Revue nr. 2 - Telefunken TS 3110 1-2)

Tenslotte aandacht voor een nieuwe elpee van **Roger Whittaker** wiens album is genoemd naar de single die al grote omzetten heeft gemaakt: „I don't believe in „if" anymore". De entree van Wittaker is heel kalm gegaan. Zijn charmante liedjes zou je ook als „heffelijk" kunnen omschrijven. Er gaat een zekere aristokratie van de liedjes „Finnish whistler", „Sugar my tea" en „Emily" die op deze schijf voorkomen. Op de hoes van zijn nieuwe elpee schrijft Whittaker zelf: „Sommige van deze liedjes maken u misschien blij als u droef gestemd bent, andere maken u misschien droef als u blij bent"

(Roger Whittaker - Lansdowne series 6369200)

HARRIE CREMERS



BOEK

The Junkers

De jonge Engelse schrijver P. P. Read debuteerde enige tijd geleden met de roman „Hemels spel met Tussy Marx". Hij groeide op in de schaduw van zijn vader, schrijver en internationaal bekend kunstcriticus Sir Hergert Read. Zijn tweede roman „De Junkers" schreef hij in Duitsland waar hij verbleef met een toelage van de Ford Foundation. Het naoorlogse Duitsland levert het voornaamste bestanddeel voor zijn verhaal. P. P. Read is geboren in 1941 en kwam dus vermoedelijk niet tot politiek bewustzijn vóór het jaar 1960, maar de konstruktie van deze tweede roman werkt met twee gescheiden tijdperken; het verhaal van een diplomaat die verliefd wordt op de dochter van een oorlogsmisdadiger afwisselend doorsneden met taferelen uit het verleden. Feitelijk kunnen we zeggen dat de Junkers von Rummelsberg de hoofdvertolkers zijn van Reads na-oorlogs verhaal maar in wezen gaat het om een liefde tussen de jonge diplomaat en Suzi. Beroepshalve dringt de verteller binnen in de familiekring van een landelijke Pommerse adel. De verschillende personen uit dat milieu worden één voor één in de schijnwerper gezet. Read doet dat met een zeer soepele techniek. De verteller maakt terloops ook kennis met enkele gruwelen die realistisch worden getekend, maar die voldoende zijn om de lezer te schokken, indien dat nog niet gebeurd was. Maar de generatie die na '50 pas opgroeide begrijpt soms niet waarom het ging. De meesten van die generatie kennen absoluut geen haat of geen rancune en zeker niet zoiets als vergelding. Uit de geschiedenis weten ze dat er altijd menselijke verdrukking en misdaad plaats heeft in de oorlogen en zijn er van overtuigd dat er geen gerechtvaardigde oorlogen bestaan. Ik geloof niet dat de afschikwekkende tonelen het sterkste deel uitmaken van het boek. In het toaal werden er 25 miljoen mensen afgeslacht, waaronder 5 miljoen Joden. De romantiek van de weerstand is in boeken en films al zo te kijk gezet, dat ze de aandacht van de jongeren niet meer vasthoudt. Vóór Hitler was er Napoleon bv. die brand, foltering en kadavers naliet waar hij of zijn legers voorbijtrokken. En er zijn veel meer grote terroristen aan te wijzen. Wat het boek interessant maakt zijn de reacties van de verteller wanneer hij een humaan kontakt heeft met enkele overblijvers van die waanzinnige periode en waarvan de meest idealistische al overgelopen zijn naar het kommunisme dat ook geen zachthandige „straffen" uitdeelt. De verteller voelt zich daarin betrokken door een jonge vrouw, die een dubbelzinnige, raadselachtige betrekking er op nahield met de mannelijke leden van de dorpse dynastie der Rummelbergs. Hij vindt in zijn verbeelding verzachtende omstandigheden. Uiteindelijk kan niets hem weerhouden en hij huwt Suzi. Het kan niet een buitengewone roman genoemd worden. Nu na een kwart eeuw lijkt het thema een beetje afgezaagd. De behandeling van de stof is eerlijk, menselijk gedaan door iemand die denken en schrijven kan. De analyses die de jonge auteur ter plaatse heeft gemaakt zijn levendig overgebracht in het romanverhaal zonder veel verdieping. De Duitsers die hij naar voren brengt zijn ietwat stereotiepe. Maar afgezien van het feit dat deze romanmaterie al wat verschraald is, heeft P. P. Read toch een lezenswaardig boek geschreven, waarin het erotische element zeer gedempt tot uiting komt.

R.F.

(Uitg. Meulenhoff-Bezige Bij.) Literair Paspoort.

AUTO

De laatste tien

De verkopen van auto's zijn het eerste halfjaar met sprongen vooruit gegaan, dat is bekend. Er zijn ook verschuivingen geweest, waarbij vooral opvalt de terugval van Volkswagen en de opmars van de Franse merken. Nummer 1 is nu Opel, gevolgd door Ford Duitsland, Volkswagen, Fiat, Renault, Simca, Citroen, DAF, Peugeot en Austin. Het laatste merk vervangt Ford Engeland, dat dit jaar achterbleef. Deze merken hadden het eerste halfjaar samen 82.4 % van de markt, nog 1.2 % meer dan over dezelfde periode van het vorig jaar. De verschuiving die men door de toenemende welvaart zou verwachten naar het exclusieve merk is dus in ieder geval niet uit de cijfers te lezen. Van de negentig merken die in Nederland verkocht worden nemen er tachtig samen 17.6 % van de markt voor hun rekening, vorig jaar was dat nog 18.4 %

Welke merken vormen nu de laatste tien? Eén exemplaar verkochten het eerste halfjaar de merken Bond (exclusieve sportwagen) Commer (o.a. bestelversie van Austin etc), Daimler, Kaiser-Jeep, Moretti, Morgan (beide exclusief sport) PMC (niet van Albert Heyn; Japans) Scimitar, Shelby (grote dure wagens) Vignale (duur) Volga (Russisch). Twee wagens zetten af: Imperial (duur Amerikaans) Nissan, Rolls Royce, Trabant (niet meer verkrijgbaar) Yalta (Russisch). Drie stuks: Barkas, Daihatzu, Iso Rivolta (zeer duur sport), Subaru (de kleinste auto; Japans). Vier stuks: Lincoln en Wartburg (niet meer verkrijgbaar) Vijf stuks: Siata (sportieve versie van Fiat) Negen stuks: Lotus (exclusief sport). Veertien stuks: Pontiac. Negentien stuks: Bedford. 23 stuks: Mercury en 25 stuks Chrysler. Deze 28 merken op de laatste tien plaatsen verkochten samen 166 auto's, een cijfer dat nauwelijks in procenten van de totale verkoop uit te drukken valt, het is iets meer dan een half pro mille. Er waren trouwens ook elf merken die helemaal niets verkochten, waaronder Bentley en Cadillac, die er in de eerste helft van 1969 nog samen acht afzetten.

VRIJUIT 2

DOKTER

„Een goede neus is leven"

Volgens de Amerikaanse professor M. H. Cottle, rhinoloog in Chicago en momenteel te gast in het academisch ziekenhuis te Leiden, gaat het Nederlandse gezegde „Wie zijn neus schendt schendt zijn aangezicht" lang niet ver genoeg. Hij zegt, dat de neus even belangrijk is als hart en longen en invloed heeft op het gehele lichaam. „Een goede neus is leven", zegt hij en als voorbeeld wijst hij op de samenhang tussen de werking van de neus en het krijgen van een hartaanval in bed als het lichaam rust. Een neus werkt altijd, acht miljoen keer per jaar om adem te halen.

Zijn Leidse collega prof. dr. P. H. Schmidt, hoofd van de kliniek voor keel- neus- en oorziekten van het AZ relativeert de uitspraken enigszins maar is er ook van overtuigd, dat de neus een zeer belangrijk lichaamsdeel is. Beiden maken deel uit van een team hoogleraren en lectoren uit de gehele wereld, die voor 150 keel-, neus- en oorartsen een nascholingscursus over de neus leiden. Deze internationale Boerhaave-course for rhinology brengt momenteel extra drukte in de kliniek van prof. Schmidt, maar ook op anatomie en fysiologie.

De cursus heeft een primeur in de vorm van kleurentelevisie voor de deelnemers. In twee operatiekamers volgen tv-camera's de verrichtingen van de arts, die sterk vergroot op de beeldbuis overkomen. De televisiedienst heeft dit bereikt vijf jaar na oprichting van de audiovisuele dienst, die voorts bestaat uit een film- en een fotodienst ten dienste van het onderwijs. Twee jaar geleden had de Leidse dienst als eerste universiteit in den lande zwart-wit en nu idem dito kleur.

Andere universiteiten werken hieraan en de heer F. J. H. Op 't Eijnde, het hoofd van de audiovisuele dienst, verwacht, dat er over twee of drie jaar een net is, waardoor de wetenschappelijke centra hun tv-opnamen kunnen uitwisselen.

Het blijft in Leiden niet bij deze ene audiovisuele dienst, die wat de televisie betreft beschikt over apparatuur, die de gelijke is van die van Teleac en alle gebouwen van het AZ kan worden „ingeplugd". Naast deze medische dienst komt er een tweede op het Stationsplein voor andere faculteiten en wellicht een derde in het witte Singel-complex. Hierover wordt deze maand beslist. Wat de dure apparatuur betreft zullen de twee of drie diensten samenwerken.

Voor de „verslaggeving" van de neusoperaties moest bijv. 's nachts een speciale lens met een brandpunt van 600 mm. uit Parijs komen om de kleine neus voldoende close up in beeld te krijgen en toch de artsen niet te hinderen. Ergens anders was die lens niet te krijgen. Het is maar één van de vele moeilijkheden en problemen, die bij de voorbereiding moesten worden opgelost. Al met al is een resultaat verkregen, waarvan de Amerikaanse hoogleraar zegt, dat het zijn weerga niet vindt in de wereld.

In Leiden dus het neusje van de zalm, om een „neuzerige" uitdrukking te gebruiken. Wie in het woordenboek neust, vindt er tientallen. „Ja", zegt prof. Schmidt, „de neus is altijd een psychologisch geladen lichaamsdeel geweest, eigenlijk een equivalent van de penis. Bekend is de veronderstelling, dat iemand met een grote neus ook een grote penis heeft. En daarbij blijft het niet. De neus speelt een zeer belangrijke rol".

Prof. Schmidt herinnert aan de Libelle, die van enige jaren geleden, die een foto lieten zien van een meisje vóór en na een ingreep aan de neus. „Erna was niet veel meer sexy, maar.... haar mond stond open, want de neus deed geen dienst meer". Daarmee zit hij meteen in het onderwerp, dat hij en zijn Amerikaanse collega Cotlle zo belangrijk vinden: een neusoperatie is er niet om het uiterlijk mooier te maken. Dat is een bijkomende zaak. De neus — we zien alleen het topje van de ijsberg — is geen versiering, maar een functioneel lichaamsdeel. Daarop worden onderzoek en operatie gericht.

In Nederland valt het wel mee met de plastische chirurgie wat de neus betreft, maar prof. Schmidt weet dat in Amerika veel meisjes als cadeautje bij het verlaten van de highschool van hun ouders een neusoperatie krijgen om het gezicht mooier te maken....

Prof. Cottle (72 en nog de hele dag vol activiteit) heeft er zijn levenswerk van gemaakt belangstelling te wekken voor het onderzoek van de neus. Hij houdt zich alleen met de neus bezig, een ontwikkeling, die prof. Schmidt voor Europa niet ziet, omdat keel, neus en oren volgens hem te veel met elkaar te maken hebben om hierin te specialiseren.

De Amerikaanse professor, o.a. geïnspireerd door de Nederlandse geleerden Zwaardemaker, Mink en Van Dishoeck, wijst erop, dat we in percentages weten hoe zwak onze ogen en oren zijn, maar niet onze neus. „En de neus is ademhalen, gezondheid en dus leven", zegt hij, wijzend op de samenhang met hart, longen en zenuwstelsel. Hij heeft 20.000 dia's meegebracht om materiaal bij de hand te hebben en de cursisten te overtuigen. Hij spreekt er indringend over als hij zich mengt in de discussies. Discussies, die ook worden gehouden bij het zien van neusoperaties op de beeldbuis. De tv maakt het mogelijk sterk vergroot de operaties te volgen en erover te praten. Het is boeiend om enkele uren je neus in dit soort zaken te steken.....

ETEN

Herfst en winter naderen

In de étalages van de detailzaken is het bordje „zuurkool" weer verschenen. Dit betekent een vlotte nadering van herfst en winter en het groentenpakket gaat zich langzamerhand aan de komende situatie aanpassen. De eerste zuurkool is tamelijk prijzig. Insiders menen, dat deze geliefde wintergroente in de koude maanden vlot van de hand zal gaan en uitstekend in de markt komt te liggen. Vooral in West-Duitsland worden jaarlijks grote hoeveelheden „Sauerkraut" (veelal met Eisbein) geconsumeerd. Momenteel begint er veel vraag te komen naar jonge prei en de prijzen passen zich zeer lenig aan op „vraag en aanbod". De bonen liggen redelijk tot goed in de markt terwijl frisse knolselderij normaal van de hand gaat. De koolsoorten wachten — bij een klein tot redelijk aanbod — op een williger markt waaraan straks het winterweer zeker zal meewerken. Wortelen, komkommers en augurken liggen te kust en te keur voor iedere beurs. De sla doet het nog steeds uitstekend. Het aanbod blijft goed bij een sterke vraag. Vooral het buitenland is „weg" van „Salade aus Holland", en deze export zorgt voor een interessant prijsniveau. De fancy-prijzen van de eerste bloemkool zijn lang vergeten. Deze uitstekende groente haalt redelijke prijzen voor beste kwaliteit. De forse tomatenaanvoeren zijn iets ingedijkt terwijl de vraag zeker niet is verminderd. Hierdoor zijn de prijzen van de tomaten — een groente beschikbaar en bruikbaar voor vele gerechten — iets aangetrokken. De oogst van uien is flink op gang gekomen, zodat industrie en markt best voorzien zullen worden. De buitenlandse invoer van groenten is minimaal. Uit België komen enkele zendingen bonen en witlof. Verder wordt veel zuidelijk fruit geïmporteerd: o.a. druiven en perziken uit Griekenland, Italië, Spanje en Frankrijk. Meloenen komen eveneens uit de landen rond de Middellandse Zee en pruimen uit België. De toestand in de fruitteelt is de voorbije week hetzelfde gebleven: d.w.z. zeer slecht. De aanvoer blijft groter dan de vraag en hierdoor blijven de prijzen op een zeer laag pitje. Appels en peren beneden de verlangde maten worden niet geplukt. Telers die niet beschikken over eigen „plukkracht" zullen straks ook allerbeste kwaliteit aan de bomen laten hangen...

Gepaneerde varkenscotelet

Zout 4 ribcarbonades van niet zwaarder dan 150 gr elk, bestuif ze met bloem en schud overtollige bloem er af. Wentel ze door een losgeklopt ei. Droog 4 sneden brood in een lauwe oven en rol ze met een deegroller tot zeer fijn kruim. Druk de carbonades aan beide zijden in het kruim en schud ook het overtollige kruim er af. Laat 75 gr boter in de koekepan heet worden, maar vooral niet zwart branden. Bak de carbonades hierin niet langer dan 10 minuten. Ze zullen dan maar net gaar zijn, maar u hebt nog nooit een malsere carbonade geproefd. Neem ze uit de pan en houd ze warm. Meng 1 dl lauwe koffieroom door 3 theelepels mosterd en voeg aan dit mengsel een afgestreken dessertlepel bloem toe en roer dit tot een glad, dun papje. Voeg dit papje toe aan de braadboter en blijf steeds roeren, boven een zeer laag vuur, tot de saus heel licht bindt. Leg de carbonades er nog enkele minuten in om weer goed warm te worden.

VRIJUIT 3

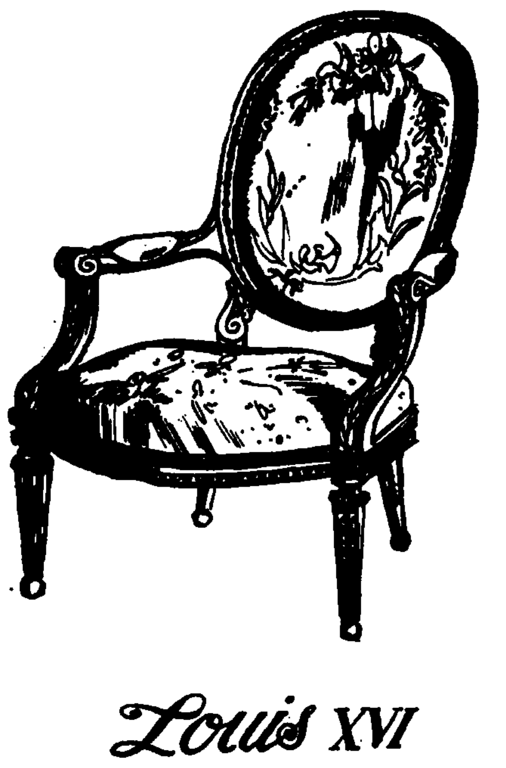
Antiek vind je als je niet zoekt

door Robert Franquinet

IN een inleiding voor de catalogus van een antiekbeurs (ernstige) werd ik getroffen door de uitspraak dat: „rommelmarkten en zgn. vlooienmarkten, bijzonder charmant en gezellig en toeristisch gezien erg aantrekkelijk kunnen zijn, maar dat ze weinig met „antiek" van doen hebben, vooral omdat er vrijwel niets te vinden is dat ouder is dan honderd jaar".

Dit lijkt gewoon een grove onjuistheid en een oneerlijkheid jegens bepaalde handelaren in rariteiten — en — antieke objekten die nog geen eigen sjieke zaak hebben. Ik vind het bovendien oneerlijk want iedereen die de grote en kleine vlooienmarkten kent weet dat er af en toe verrassingen genoteerd worden die werkelijk belangrijk zijn en dat integendeel in de grote antiekzaken weinig of geen „ontdekkingen" mogelijk zijn. Veel antiekhandelaren die zich de betere stand wanen, lopen die rommelmarkten af. Wie b.v. zondagsmiddag op de vlooienmarkt van Parijs gaat snuffelen kan er zeker van zijn dat 's zaterdags de markt al afgeschuimd is door de antiquairs. Ik heb er trouwens vaker bekende Duitse, Engelse, Italiaanse en Nederlandse antiquairs ontmoet. Het lijkt me dan ook belangrijk te wijzen op de hersenloosheid van dergelijke uitspraken. Ook wordt je er niet méér bedrogen dan op de degelijke antiekbeurzen. Het bedrog zit geenszins vast aan het sociaal of economisch verschil. Persoonlijk heb ik een voorkeur voor die stoepmarkten, vlooienketen en uitdragerszaakjes. weekendsjacheraars, die er soms zelf niets van weten. Het is juist daar dat ik het liefste snuffel en vaak met een onverwachte buit terug naar huis keer. Het is me opgevallen dat je uitzonderlijke objekten niet in de grote antiekzaken moet zoeken want het geëtaleerde is al zo geselekteerd dat het slechts op onkunde van de antiquair zou wijzen als hij het ene of andere waardevolle objekt aan die kontrole had laten ontsnappen. Het uitzonderlijke is een geldbelegging en hij verkoopt het niet vooral nu al die kleine en grote antiquairs je vertellen dat ze niet weten wat te doen met hun geld omdat de waardevolle stukken steeds zeldzamer worden. Neem derhalve de standing-antiquairs niet voor koorknapen en denk er aan dat hun deskundige raadgeving vaak niet veel meer is dan een betere vorm van sjacheren.

Op de vlooienmarkt blijft het een avontuur dat af en toe zijn resultaten oplevert. Je moet leren zien. Of je nu in Rome, in Luik of in Parijs snuffelt, de stijlen veranderen niet. De tijdperken in Nederland, in Zwitserland, in Spanje vertonen misschien meer of minder rijkdom of gestrengheid, hun primaire vormen hebben verwantschap. De Renaissance Italiaans van oorsprong was veel overdadiger in Vlaanderen dan in Noord-Nederland maar de grondlijn van de epoque-stijl heeft hetzelfde principe. Maria de Médicis, moeder van Lodewijk de Dertiende, bracht die stijl naar Frankrijk waar ze vervolgens evolueren zou naar de overdaad van de Veertiende, de zwierigheid van de Vijftiende en weer



Louis XVI

terug naar een zekere soberheid onder de Zestiende die onder de valbijl stierf.

Je moet slechts kopen wat je zelf mooi vindt. Wormstekigheid bij een oud beeld is niet zo erg, gaafheid is beter. Er zijn mensen die het opgevreten hout beschouwen als een kenmerk van de antieke waarde. Dat is onzin. Ik heb in Spanje monikken romaanse kunst zien snijden in totaal verknaagd hout van antieke balken. Antiek hout is derhalve geen waarborg voor de echtheid van de époque-stijl. Ook dat leer je vrij snel zien. Je hoeft er geen kunstgeschiedenis voor gestudeerd te hebben. Veel opkopers van oude rommel poetsen noch herstellen de oude objekten. Antiquairzaken kopen ze en brengen ze in orde indien ze enige waarde vertegenwoordigen. Vaak is een „gegriffelde" kast, d.w.z. met een diagonaal ingebracht stuk gerepareerd b.v. aan de poot, een bewijs dat ze ouder is dan onze eeuw. Trouwens een antieke kast of kist bekijk je ook aan de binnenkant van de planken die vaak een aan kant slechts werden gladgeschaafd. Men gebruikte vroeger ook meestal houten pennen in plaats van spijkers of schroeven. Ik heb antiquairs gezien die de oude verfhuid of het tijds-patine van het antieke meubel afbeten om daarna de natuurlijke verbleekte kleur, die karakterisitiek is en zeer mooi, een antieke bijtstint te geven. Dergelijke antiek treft men niet aan bij rommelverkopers maar wel bij grote antiquairs.... Op antieke kisten en kasten legt men ook geen valse perzische tapijtjes, een typisch Hollandse manier.

Prijzen

De prijzen van antiek stijgen natuurlijk naargelang de standing van de antiquair meer geld kost. De antiquair heeft bepaalde categoriën b.v.; een wortelnoten Amsterdamse klok uit de 18e eeuw kost zoveel. De ouderommelopkoper of vlooien-antiquair vraagt ervoor naargelang hij het stuk betaald heeft. Antiquairs die je vertellem dat je geen echte antieke stukken van waarde meer vindt, bazelen. Maar dat geeft een waasje van zeldzaamheid. Antiek ligt niet voor het rapen en is de laatste tien jaren in prijs gestegen.

Maar er is vooral meer vraag naar. Het is bovendien een feit dat tussen de jaren vijftig en zestig de Amerikanen veel Europese regios hebben leeggesleept. Er zijn voorbeelden van dat ze een oud feodaal kasteel met inhoud en stenen opkochten en het geheel gedemonteerd, tot de laatste balk, getransporteerd hebben naar de USA. Spaanse bargenios (reissecretaires) uit de zeventiende eeuw, versierd met ivoor of ingelegde zilverdraad werden op de Parijse Puce verkocht (in '62-'63) voor duizend gulden en in een Antiekshop te Palm-Beach verkocht voor achtduizend gulden. Namaak van stijlmeubelen uit duidelijk bepaalde tijdvakken werden gedurende e euwen verkocht, niet om te bedriegen, maar omdat een bepaalde mode de voorgaande nooit helemaal uitschakelde. Er zijn vermengingen en er zijn herwaarderingen. In Nederland fabriceert men al een paar eeuwen Renaissance. In Engeland werd Tudor (Elizabethaans) en „Georgian" gemaakt. „Shippendale" verdween nooit helemaal. Lodewijk de zestiende wordt in Frankrijk sedert de achttiende eeuw nog steeds door meester-meubelmakers of aan de lopende band gemaakt. Ook de „Empire" van Napoleon, die een kopie was van de antieke Grieken en later aangevuld met Egyptische sfinx-kopjes en poten veelal in mahonie, doet het nog altijd bij de Franse burger. Een van de eerste dingen, voor wie antiek wil kopen, is het leren zien van de verschillende stijlen. Daar bestaan getekende zakboekjes over. De grondlijnen van het ornament zijn gemakkelijk te herkkennen, het zijn de variaties die enige tijd vragen. Neem een Tudor of een Louis XIII, met spiraalvormige



Louis XIII

poten (spiraal of rond), het époquemeubel is met de hand gebeiteld, dus niet machinaal gedraaid (dure namaak nu ook weer). Meestal notenhout.

Het is een gladde materie waarop de tijd zijn patine met hoge glans achterlaat. Een geroutineerd oog is er gevoelig voor. Men noemt dat „flair" maar het lijkt mij meer een „zien". Onze spiraalpoten van notenhout tegen een schuinvallend licht gezien spreken meer dan alle smoesjes of eerlijke aanbevelingen van de verkoper. Gewone boedelveilingen in dorpen waar de verdwijnende familie eeuwenlang was ingeworteld, spreken boekdelen daarover. Het ornament van een tijdvak vind je niet alleen aan tafel en kast, maar ook op zilver, aardewerk, klokken, en zelfs keukengerei, langstelige bedstoven en broodkisten. Zeldzame stukken vindt men als men ze niet zoekt. Bij antiquairs. In de prijs speelt niet alleen de kwaliteit een rol maar ook de zeldzaamheid. Ik vond eens op de Parijse vlooienmarkt een gepolychromeerd borstbeeld van een vrouw, verweerd, beschadigd en uit een grotere struktuur gezaagd. Maar het gelaat met ogen van émail, was van een ongemene schoonheid. Ik was er onmiddellijk zo verliefd op dat ik het aanstonds kocht. Ik geloof voor 200 gulden. Het leek op de Greco-romeinse portretstijl uit de vierde eeuw, op rond voetstuk om in een ronde nis geplaatst te worden. Maar dat was het niet. Een van de twee grote antiekexperts van de douane te Parijs vond dat op het iets afgeplatte schedeldeel een zilveren kroontje had gestaan en dat het hoekig afgekapte hout aan de benedenkant naar teer rook. Ook de kleur bevestigde geteerd hout. De kleuren van de polchroom waren eerder door zoutwater uitgebeten dan door verschilfering aangetast. Onderdeel na onderdeel deed ons het tijdvak benaderen. Het was een madonna van het boegbeeld van 'n vijftiende-eeuwse Venetiaanse prelatengordel. Hij bood me stante-pede zevenduizend gulden. Vooral omdat hij als expert kon oordelen over de zeldzaamheid. Het beeld droeg enkele lansstoten in de borst van de feestelijke stoottoernooien.

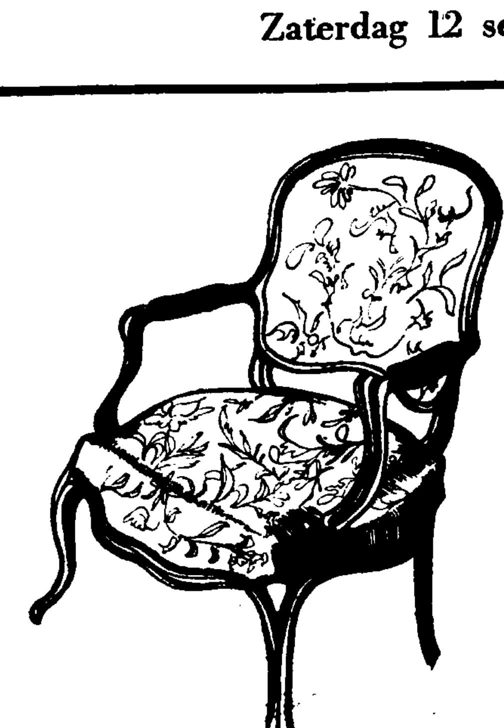
Polychroom

Wanneer je op een oud gepolychromeerd beeldje valt, kijk dan eens of de kleurschilfers op het hout of een blank of roze onderlaagje zitten. Polychroom zit zelden direct op het hout. Wel bij goedkope namaak zoals uit Spanje met treinwagons wordt aangevoerd.

Wanneer je in een rommelzaak een bronzen reliekschrijn vindt voor veertig gulden (massief koper) met relief en uitgesneden vormen, ongeveer 30 cm breed en 20 cm hoog, dan kun je al een argument noteren voor de opvatting dat het geen namaak is want alleen al het gieten kost duurder. Wanneer bovendien de binnenkant van het brons ongelijkheden vertoond als van vloeiende gestolde vetlagen (in het metaal derhalve) dan heb je een afgietsel van „verloren was" en in dat geval bestaan er geen andere afgietsels van. Zelfs wanneer het niet uit de époque komt waaraan de ornamentatie herinnert heb je waar voor je geld. De romantiek (1800) heeft de hoge middeleeuwen verheerlijkt en haar ornamenten overgenomen. Koper en tin worden veel gevraagd en aan de lopende band in oude stijl geïmiteerd. Nieuw tin draagt vaak oude stempels. De truc om oud tin te herkennen door het bij het oor een vouwbeweging door vingerdruk te doen ondergaan en het te doen „schreeuwen" is onzin. Zeventiende eeuws tin wordt hans veel nagemaakt. Ook hier is een geoefend oog nodig. Chemische proeven zijn wetenschappelijker wanneer er een belangrijke waarde op het spel staat. Heel erg duur zijn antieke lijsten voor spiegels of schilderijen, vooral wanneer de ornamentuur in het hout is gesneden. Het bladgoud uit vroegere tijdvakken kan gecontroleerd worden. Het antieke vergulsel vertoont eerder bartjes dan scheurtjes. Een vergrootglas zal die controle vergemakkelijken.

Lijsten

Met lijsten heb ik persoonlijk enkele avonturen meegemaakt. Op een dag stapte ik eens een rommeltent binnen waarvan de eigenaar vaak oude met de hand geskulpteerde lijsten had. Of liever gezegd oude schilderijen verkocht die in de épogueliijsten zaten.



Louis XV

Een Italiaanse renaissance-lijst viel me onmiddellijk op. Er stond een apostelkop in die erg goed geschilderd was en die me vaag herinnerde aan iets. De man vroeg me (ik reken om in guldens) ongeveer 250 fl. voor het geheel. Na een tijdje aarzelen schoot me de naam Corregio te binnen. De lijstkonstruktie was antiek maar een paneeltje aan de achterkant was donkerbruin gebijtst om het verschil van kleur te vermijden. Ik begon dus te wantrouwen. Maar een week later had ik het ding weer in handen. Ik ontdekte dat het oude doek op het triplexpaneeltje was geplakt.

Een heel smal strookje was omgevouwen en ik kon een regel tekst lezen die eindigde met d! Corregio, de eerste R en de eerste G waren weggevallen met verfdeeltjes door het vouwen. Ik had noch genoeg geld op zak noch een chequeboekje. Het was bovendien bijna sluitingstijd. Ik kwam derhalve de dag er na terug. De man had een brede lach. Hij zei: kom je weer naar het oudemannehoofd kijken? Het is weg. Een man betaalde tweemaal de prijs die ik jou gevraagd had. Hij trok een visitekaartje uit zijn zak en liet het me zien. Ik las de naam van een Londense museumconservator.

Bij de stoeprommel-verkopers heb ik het mooiste tafelzilver gevonden, zwart, onherkenbaar, bijna voor niets. Ik vermoed dat het meestal gestolen goed is dat een tijd ondergronds heeft gelegen. Zilveren kandelaars met het oude waardestempel heb ik als oud roest te voorschijn gehaald. De stoephandelaren die elk weekend hun karretje komen leegstorten op een stuk tentzeil, hebben een kennis van me, die elke week op dergelijke markten slentert, twaalf zilveren eierdopjes opgeleverd uit drie verschillende landen voor vijftien cent per stuk. Maar weinigen zouden hun vingers gewaagd hebben in de walgelijke drek waaruit hij ze te voorschijn haalde.

Snuffelen

Wie zegt: ik wil toch ook eens gaan. die komt vrij zeker teleurgesteld terug. Tienmalen moet je er snuffelen om je weg een beetje te vinden. Een antieke wijnkaraf is het resultaat van vele weekenden slenteren. De grote antiekhandel volgt vaak dezelfde methode. Ik koop liever aan de bron. Maar tenslotte moet de beginneling zich voor ogen houden dat ook in deze sport het meer geluk dan wijsheid is dat je doet slagen.



OOK Goeie morrugge
ONDER GEZAMELIJKE VERANTWOORDELIJKHEID VAN OGOMOG
dat elke maandagavond vergadert om 20.00 uur op Valkenburgerweg 21a Heerlen. Iedereen welkom

Jammer voor Beel (2)

„Hoe het kerkvolk eindelijk zijn inbreng kreeg"

Hierbij dan weer een nieuwe aflevering van de storie over de nieuw te benoemen bisschop van Roermond, ofwel: „Hoe Het Kerkvolk Eindelijk Zijn Inbreng Kreeg".

Vol spanning hebt u natuurlijk vanmorgen naar uw krant gegrepen om te zien wie wij als verlossend alternatief naar voren zullen schuiven, opdat u juichend zou kunnen uitroepen: dat is hem! Maar dan moeten wij u toch ernstig beknorren. Want een dergelijke gang van zaken zou zowel autoritair als gevaarlijk zijn: bedenk dat zowel Hitler als de Gaulle op deze manier in het zadel gekomen zijn, tot schade en schande van hun volk.

Maar, zult u zeggen, wat dan? Jullie laten ons toch niet, na ons eerst een sprankje hoop te hebben gegeven, zomaar in de kou staan? Natuurlijk niet, lieve lezers, natuurlijk niet. Daarom het volgende: Zoals u weet (en als u het nog niet wist dan weet u het nu) worden de volgende mensen serieus als kandidaat getipt: Deken Jochems van Heerlen, Deken Hennissen van Gulpen, Eerwaarde Heer Van Kempen, personeelschef van het Bisdom, en Pater Sprokel sscc, docent aan de hogeschool voor theologie en pastoraat in Heerlen. (De oplettende lezer heeft intussen al gekonstateerd dat er wegens ons stukje van vorige week van een serieuze kandidatuur van Mgr. Beel geen sprake meer is: jammer voor Beel). Nu is aan u, als mondig gelovige, de keus tussen deze vier. Maar vergun het ons, voordat u uw keuze maakt, het volgende onder uw aandacht te brengen.

Geest

Volgens goed kerkelijk gebruik is het ook in deze kwestie de Geest toegestaan te waaien waar hij wil (al zijn er natuurlijk grenzen). Of, met andere woorden gezegd, iedereen die gedoopt is, kan tot bisschop benoemd worden. En wat let ons dan eens verder te kijken dat onze neus lang is en in den lande op zoek te gaan naar een geschikte kandidaat. We geven u enkele suggesties, zij zijn geheel vrijblijvend en verplichten tot niets.

Ons is opgevallen, hoe uitstekend Henk Terlingen (NOS-sport) op de hoogte is van buitenaardse zaken; zijn deskundig kommentaar bij de eerste menselijke sprongen naar de hemel doen vermoeden dat hij hoge ogen zal gooien bij een eventuele kandidatuur. Verder wijzen wij u nog even op de eminente kwaliteiten van de heer Samkalden, burgemeester van Amsterdam, die wegens zijn zeer goede kontakten met onze vaderlandse Marine zeer wel in staat moet worden geacht het schip der kerk in deze woelige tijd te besturen. Ook deze man mag niet over het hoofd gezien worden. Tenslotte menen wij u nog te moeten wijzen op de treffende overeenkomst van standpunt van Paus Paulus en Haya van Someren-Downer (VVD) wat betreft het zedenbederf onder de tegenwoordige jeugd. Ongetwijfeld zou deze kandidatuur gesteund worden door het vrouwengilde van Maastricht, de KVP-er Van Schaik (wat weer eens te meer zou bewijzen dat geloof en politiek niets met elkaar te maken hebben) en door de bekende baksteenwerper Pater Krekelberg.

Genoeg

U ziet dus, mogelijkheden genoeg, als je maar eens moeite doet om er over te denken. Nu stellen wij het volgende voor: Hiernaast treft u een stemformulier aan. Vul hierop een naam in (uit dit stukje of een door u zelf bedachte). Er zijn slechts twee voorwaarden: De kandidaat moet gedoopt zijn en moet enigermate bekendheid genieten, dit om een eventuele verkiezingskampanje enige kans van slagen te geven (uw buurman, die u altijd zijn grasmachine leent is door deze bepaling dus van mededinging uitgesloten).

Vul verder op dit formulier nog in: vier goede eigenschappen waarover uw kandidaat beschikt, en drie slechte die hij mist. Wij hopen door publikasie van de resultaten, die wij inwachten op het adres van het kollektief, Valkenburgerweg 21A in Heerlen (voor dinsdagavond a.s. graag), een vruchtbare diskussie over deze kwestie los te maken. Moge uw gedachten worden verlicht.

— het is goed stikkies draaien van andermans hasj

NAAM VAN DE KANDIDAAT: ....

DE KANDIDAAT BESCHIKT OVER DE VOLGENDE GOEDE EIGENSCHAPPEN:
1) ....
2) ....
3) ....
4) ....

DEZE KANDIDAAT MIST DE VOLGENDE SLECHTE EIGENSCHAPPEN:
1) ....
2) ....
3) ....



Hoera voor Limburg

Het is dan toch nog gelukt. Blijkens een mededeling van burgemeester Van 't Hooft van Ubach over Worms heeft de Deense granatenfabrikant Jörgen Höyer al vier maanden niets meer van zich laten horen, en het ziet er naar uit dat er geen wapenfabriek in Abdissenbosch zal worden gevestigd. Hoera voor Limburg. Van die schande blijven we in ieder geval gespaard. Dank ook aan al diegenen die zich met woord en daad hebben ingezet om deze vestiging tegen te gaan. Gezond verstand en menselijkheid lijken eindelijk eens gewonnen te hebben van geld en kortzichtig eigenbelang.

Wel willen we langs deze weg de gemeente Ubach over Worms adviseren voortaan wat kieskeuriger te zijn bij het aantrekken van nieuwe industrieën. Een tweede fout van dit kaliber zou onvergefelijk zijn.

Tenslotte nog dit: Als Jörgen Höyer zich niet in Ubach vestigt, waar in Nederland vestigt zij zich dan? Wij zullen diegene(n) die ons hierover inlichtingen kan (kunnen) verschaffen zeer erkentelijk zijn omdat dan ook daar tijdig aksies tegen deze oorlogsindustrie kunnen worden ondernomen. Want al wordt Ubach dan voor deze schande gespaard, we kunnen met dit soort dingen niet voorzichtig genoeg zijn. Waakzaamheid blijft geboden!

— DSM en het fabeltje van het loze vissertje

— volksfront voor de bevrijding van Palestina: vlieg-TUIG

Rechtsvacuüm

In de afgelopen weken zijn er weer flink wat jongeren opgepikt wegens drugs. Wat staat ons nu te doen? Om deze heksenjagerij in ieder geval binnen de legale perken te houden lijkt het ons een eerste vereiste het rechtsvacuüm aan de kant van de verdachte op te heffen. Daarom zal er binnenkort, als vrucht van snelle samenwerking tussen ogomog en de Heerlense a-commerciele uitgeverij D'r Poal, een boekje verschijnen met tips, grondregels en raadgevingen voor arrestanten. Tevens staat er in dit boekje een letterlijk verslag van een door Nicoll afgenomen verhoor, met juridische kanttekeningen. Koop het, de 50 ct. die het je kost kunnen je een hoop last besparen.

Voor intussen (in verband met binnenkort te verwachten razzia's) vast enkele grondregels:

1) Eis bij je aanhouding dat de figuur in kwestie zich identificeert

2) Zeg niet meer dan je naam, adres en leeftijd

3) Eis dat er een door jou aan te wijzen advocaat aanwezig zal zijn bij het verhoor

4) Beantwoord vragen en onderteken papieren slechts dan als je advocaat je dit uitdrukkelijk adviseert.

Agenda

Pradoe

Donderdagavond 17 september wordt in het jeugdhuis en de kelder op de markt in Meerssen het seizoen van „Pradoe" geopend met de voetballers Willy Dullens en Ko Prins, de schrijver Kees Simhoffer en de open uitgeverij „d'r Poal"; een mini-maxi-mixi-revolutie en de zanger Hub Rutten. Iedereen mag komen en we beginnen om acht uur.

Berchmans

Vanavond in de Berchmans in Maastricht de Engelse topformatie „Greatest Show On Earth". De groep bestaat uit acht man, bespeelt twintig instrumenten en geeft maar één keer een concert in Nederland.

Let op. Berchmans heeft iedere donderdag een open informatieavond in de kelder van 8 tot 10 uur. Voor iedereen toegankelijk.

Don Kiesjot

Vanavond in Don Kiesjot in Sittard een nachtvoorstelling van de film „Cul de Sac" van Roman Polanski. Begint om 11 uur.

En morgenavond een optreden van de Engelse groep „Bronco". Weet je wel van de L.P. „Bumpers". En zaterdag 19 september een concert van „Third ear Band".

Inpoet

De cineclub van Inpoet in Heerlen gaat zondag 13 september van start met de film „Les Carabiniers" van Jean-Luc Godard. Aanvang acht uur.

Op maandag 14 september beginnen alle groepen van Inpoet weer te draaien. Deelname voor één avond per week kost een tientje voor de periode tot en met december. Wil je twee avonden per week meedoen, dan kost het vijftien gulden. Voor het materiaal wat gebruikt wordt hoef je niks ekstra te betalen. Inlichtingen: Inpoet, Klompstraat 22, tel. 045-714667.

S.J.

Wekelijkse vergadering van de S.J. Oostelijke Mijnstreek op vrijdag 18 september bij Ger ten Haaf, Sittarderweg 58B in Heerlen.

— Thomassen en Verhulst: Rotterdamse stakkers

Staking; spontane uitbarsting

Twee weken geleden werd Nederland opgeschrikt door de eerste berichten over de massale stakingen in de Rotterdamse haven. Klein begonnen met een wilde staking bij één bedrijf, breidde de staking zich in een mum van tijd uit over de hele haven. De leiding van de staking kwam in handen van Arbeidersmacht Rotterdamse Haven, een groepering van strijdbare arbeiders, die proberen wilden de konkrete belangen van de arbeider zo goed mogelijk te verdedigen. Zij stelden daarvoor een serie eisen die er niet om logen, maar die wel beantwoordden aan de nood van de Rotterdamse arbeider.

De voornaamste eisen waren f 75.— schoon erbij, wat voor een arbeider met een gezin van drie of meer kinderen en met een loon van net f 150.— geen overdreven luxe is, zeker niet wanneer zij de opeenhopingen van rijkdom zien bij hun werkgevers, de havenbaronnen.

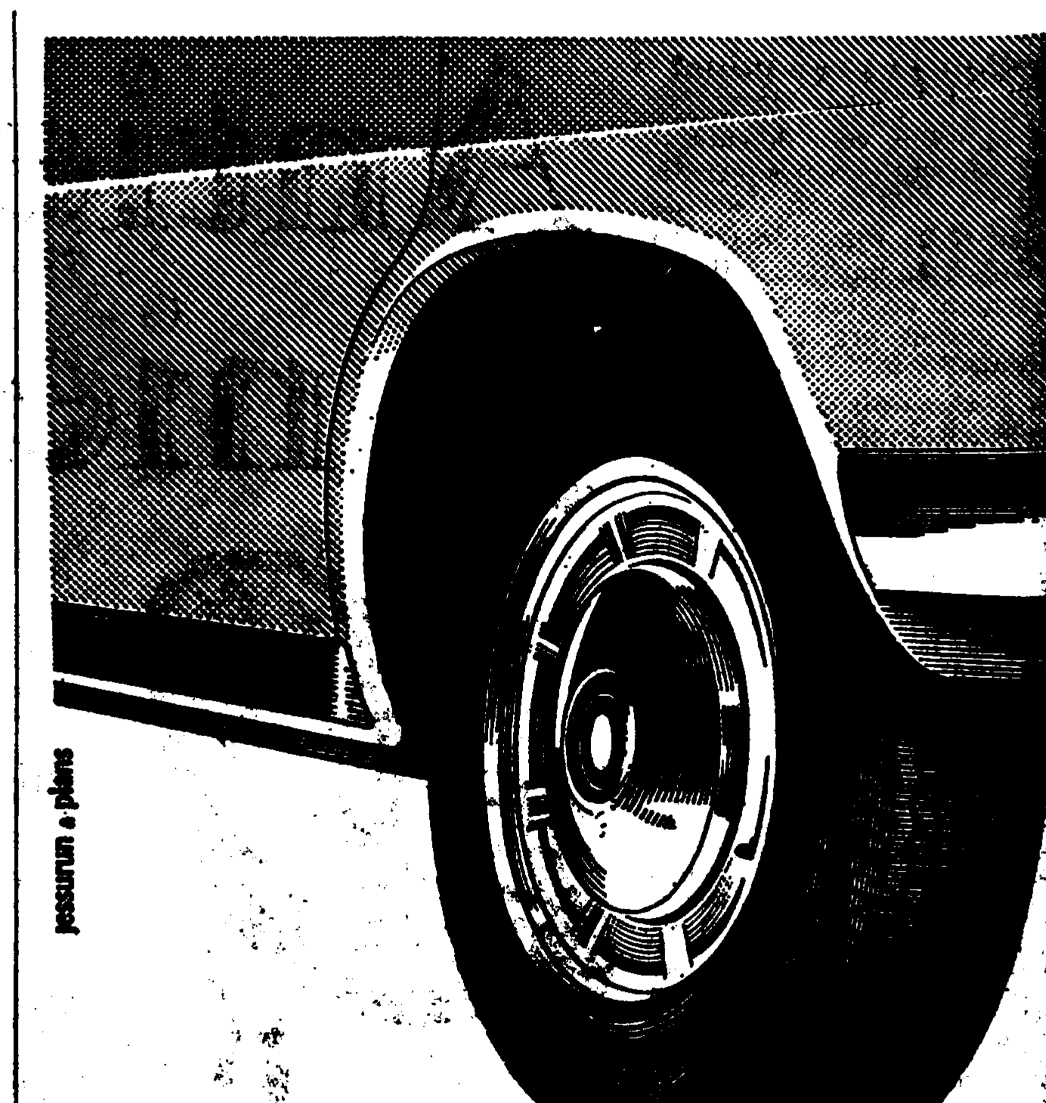
Een tweede eis was de doorbetaling van de gestaakte dagen en pensionering met zestig jaar, ook al geen luxe, als we bedenken dat het havenwerk prakties altijd zwaar sjouwerswerk is.

Wat zijn nu echter de diepere drijfveren van de staking? Dat het koppelbazenprobleem slechts aanleiding was, is in het verloop van de staking wel duidelijk geworden. Maar ook de materiële eisen zijn slechts de konkretiseringen van veel dieperliggende gevoelens en frustraties.

De Rotterdamse haven heeft zich na de oorlog in een enorm snel tempo uitgebreid. Zoals wel meer gebeurt bij snelle uitbreidingen, heeft de struktuur van het gehele havenbedrijf zich maar gebrekkig kunnen aanpassen aan de eisen van het steeds maar groter wordende geheel. Het gevolg is een sterk verouderde struktuur — zoals de sicioloog Ter Hoeven in 1963 al konstateerde en die in 1970 moest stellen dat daarin geen werkelijke verbetering was opgetreden — die steeds minder rekening houdt met de belangen van de arbeider. Deze belangen zijn naast een behoorlijk loon ook een menswaardig bestaan en juist hierin schort het in de Rotterdamse haven. De te lage lonen dwingen de arbeider tot vele uren overwek, tot verplicht weekendwerk, tot lange nachtdiensten, tot korte vakanties. Hij is zo gedwongen veel van huis te zijn en zich weinig met zijn gezin te bemoeien. Daarbij komt hij ook voor de keuze te staan tussen hoge huur voor een fatsoenlijk huis of een lagere huur voor een krotwoning, waar in hij eigenlijk niet wil wonen.

Erger en frustrerender is echter dat de arbeider zich in zijn bestaan bedreigd voelt door de oprukkende automatisering en kontainisering van de haven. Hij is bevreesd overbodig te worden. We zien hier in feite een zelfde problematiek als in Zuid-Limburg met betrekking tot de mijnwerker, wiens brood ook uit de mond gestoten wordt (of reeds is) door de sluiting van de mijnen en de onvoldoende groei van nieuwe arbeidsplaatsen. Dit veroorzaakt spanningen die zich in Rotterdam ontlaadden in een serie eisen die boven al vermeld zijn. Het is ook hierom dat de staking een zo'n grimmig karakter heeft gekregen, wat nog versterkt is door de houding van regering, vakbonden en pers die allen onverbloemd de kant van de werkgever gekozen hebben. De regering door steeds maar weer te wijzen op het gevaar dat de staking is voor de nationale ekonomie en zij vergeet dat hier de gewone menselijke belangen van de arbeider in het geding zijn. De vakbonden, doordat zij de eisen van de arbeider maar gedeeltelijk overgenomen hebben, waardoor zij de werkgever alleen maar in de kaart spelen. Vooral de houding van vakbondsleiders die de staking af willen schuiven op Pekinggezinde Maoïsten en anderssoortige vieze kommunisten en beroepsraddraaiers — die volgens burgemeester Thomassen zelfs in Parijs zijn opgeleid, zeker omdat daar in '68 ook een opstand tegen de gevestigde orde was — heeft veel kwaad bloed gezet. De arbeiders voelen zich in de steek gelaten door mensen die hun vertegenwoordigers heten te zijn. Tenslotte de pers, die door onduidelijke en tegenstrijdige berichtgeving verdeeldheid trachtte te zaaien onder de stakers. Haar berichtgeving was vaak daarom onjuist, omdat zij teveel op de koers van de vakbond voer en te weinig op die van de stakende arbeider.

Afgelopen dinsdag was de staking bijna gebroken, tot de figuur van Fré Meys opdook en de eenheid herstelde onder de arbeiders, hoewel daarvoor de hoge maar gerechtvaardigde eisen behoorlijk teruggedraaid moesten worden. Natuurlijk zullen de arbeiders wel weer aan het werk gaan, zij kunnen niet blijven staken, maar aan de werkelijke oorzaken van de staking zal voorlopig weinig gedaan worden, zolang we in een systeem leven, waar de ekonomiese belangen van kleine elite de overhand hebben op de gewone menselijke verlangens van de kleine arbeider. Deze arbeider zal ontevreden en morrend weer aan het werk gaan, de zin niet inziend van de beslissingen die zonder dat hem ook maar iets gevraagd wordt, over hem genomen worden. En telkens zullen zich weer gelegenheden aandienen, waarop hij zijn frustrasies kan ontladen. En ook dan zullen regering, vakbonden en pers verrast zijn door die onbegrijpelijke, spontane en door anarchisten geleide uitbarsting van ontevredenheid.



Betalingsbalans als harde leermeester

Prijs voor de loongolf wordt werkloosheid

Reputatie gulden aangetast

DEN HAAG, 12 september. (G.P.D.) — Geen loongolf lijkt te hoog voor degenen, die de heersende sociale onrust aanwakkeren door het stellen van eisen, welke het economische bestel van het land in gevaar brengen. Ongeacht de prijs, die er uiteindelijk voor moeten worden betaald, tracht de ene groep werknemers na de andere een wat grotere plak van de nationale koek te bemachtigen, ook al worden anderen er door tekort gedaan. De rekening ligt echter onderin de zak, want de betalingsbalans laat niet met zich sollen. Wie meer verteert dan hij ontvangt, die knoopt het touw waaraan hij hangt. Dat gaat ons volk doen als wordt voortgegaan met loonsverhogingen en uitkeringen ineens, welke niet verdiend zijn door een vermeerdering van de produktie. De prijs van een ongemotiveerde loongolf is uiteindelijk een grote werkloosheid.

Het verband is niet voor iedereen duidelijk te zien, maar bij enig nadenken kan men nagaan, dat de hogere lonen de concurrentiepositie van ons land aantasten. Dat is niet de enige reden, waarom de betalingsbalans grotere tekorten zal gaan opleveren dan thans reeds het geval is, maar het is een van de factoren, welke in het oog dient te worden gehouden. Gedurende enige tijd zou op de reserves kunnen worden ingeteerd, maar daarmee kan niet lang worden voortgegaan, want zodra de rerserves weglopen springt de internationale financiële wereld op ons dak om de gulden in een kwaad daglicht te stellen.

Sprong in brandnetels

Op dat moment zou het Internationale Monetaire Fonds in het geweer komen om ons de les te lezen, afgezien nog van de reprimandes, welke de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling voor ons in petto zou hebben. Er zou een allesbehalve prettige situatie ontstaan, waarbij allerlei diepingrijpende maatregelen nodig zijn, die pijnlijke gevolgen zouden hebben. Het zouden noodsprongen in de brandnetels zijn.

Afgezien van de vraag wie het gelijk aan zijn zijde heeft, de havenwerker, de bouwvakker of de werkgevers, of de overheid die te waken heeft voor het welzijn van het gehele volk, dient in het oog te worden gehouden dat er nooit verder kan worden gesprongen dan de polsstok lang is. Proberen we dat toch, dan staat de betalingsbalans als een strenge scheidsrechter aan de kant.

De banken hebben al aangekondigd, dat zij niet in de gelegenheid zijn om de ondernemerswereld bij te staan in de financiering van de bedragen, welke nodig zijn voor de uitkering ineens. Er is ongeveer f 1.3 miljard voor nodig als die uitkering zich over de gehele linie zou voordoen.
Er moet nog worden afgewacht of het mogelijk is voldoende zandzakken aan te dragen om de golf te stuiten, nu de dijkdoorbraak een feit is en de bestaande CAO's aanzienlijk zijn overschreden.

Een ondernemer, die knijp komt te zitten met de liquiditeiten, kan trachten wat meer leverancierskrediet los te krijgen of om waar dan ook geld vandaan te halen, maar als dat niet lukt ontstaat er een situatie waarop inkrimping van de bedrijvigheid noodzakelijk is.

Revaluatieobjekt

Precies valt niet na te gaan waar ons land de twijfelachtige eer aan heeft te danken, dat het buitenlandse grootkapitaal de gulden als een belangrijk reva luatie-objekt is gaan zien. Mogelijk was het de betrekkelijk rustige ontwikkeling aan het economische front in het afgelopen jaar in vergelijking met de situatie in andere landen.

Het kan ook zijn, dat de hoge rentevoet, waarop wij leven, een flinke zuigkracht heeft uitgeoefend. Het zal wel een samenspel van factoren zijn geweest.

Het is de vraag of de aantrekkingskracht van de gulden niet snel zal veranderen, nu blijkt, dat de haast niet te stuiten loongolf de koopkracht van de gulden aantast. Een kop boven een hoofdartikel in Financial Times als hierboven aangegeven is niet bevorderlijk voor het aanzien van ons betaalmiddel.

BEURS-OVERZICHT

KON. OLIE VAST

Afbrokkelend

AMSTERDAM, 12 sept. — Het wilde ook vrijdag op de effectenbeurs met de handel nog niet erg vlotten. De afbrokkelende tendens, die zich de gehele week heeft kenbaar gemaakt, duurde voort. Daar kwam bij, dat Wall Street donderdag verder omlaag is gegaan. Voor de Nederlandse fondsen die in New York genoteerd zijn was de stemming verdeeld. Terwijl Unilever een dollar lager afkwam, was Kon. Olie vast gestemd.

Dit bleek ook aan het Beursplein het geval. Hier opende Koninklijke op 149.60 en dat was f 1,40 hoger dan donderdag. Daarna werd gehandeld op 149.80. De declaratie van het interimdividend werd voor kennisgeving aangenomen. Vanuit Amerika is voor Kon. Olie belangstelling aanwezig, hetgeen in hoofdzaak de vaste stemming verklaart.

De overige internationale fondsen waren echter aan de zwakke kant. Zo kwam AKZO terecht op 83 en Hoogovens op 88.10. Voor beide betekende dit een verlies van een paar dubbeltjes. Toch bleek later enige neiging tot herstel aanwezig. Philips opende bijvoorbeeld op 62.60, maar trok aan tot 62.90. Unilever fluctueerde maar was per saldo circa een guiden lager.

Ook in het verdere verloop behield de beurs een zeer kalme stemming. Koersveranderingen van betekenis deden zich niet voor, maar voor de internationale fondsen bleef het openingspeil goed gehandhaafd en kwam men hier en daar bovenuit. Kon. Olie werd tegen he sluiten van de markt gedaan op 149.30 en dat betekende een gulden winst tegenover gisteren. AKZO keerde terug naar het vorige niveau. Hoogovens bleef onder de vorige slotnotering. Dit was ook het geval voor Philips, terwijl Unilever de zwakke factor van de markt was.

Avondkoersen

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 12 sept. — De aan de New-Yorkse effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen: (tussen haakjes de koersen van 10 sept. aan de New-Yorkse effektenbeurs).

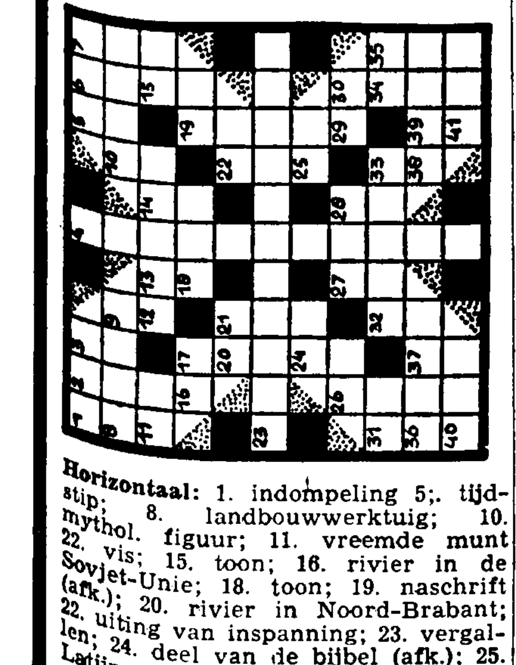
Kon. Olie — ($ 45 1/4 - 45 5/8) — $ 44 3/4 - 45;
Philips — ($ 17 3/8 - 17 3/4) — $ 17 1/4 - 17 5/8;
Unilever — ($ 25 1/2 - 26) — $ 25 1/2 - 26;
KLM — ($ 34 5/8) — $ 36 3/8.

Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3,60 1/2 overeen met:

Kon. Olie — (f 166,16 - 167,50) — f 161,33 - 162,23;
Philips — (f 62,65 - 64,02) — f 62,19 - 63,56;
Unilever — (f 91,93 - 93,73) — f 91,93 - 93,73;
KLM — (124,84) — f 131,70.

(opgave Hirsch en Co.).

Puzzel mee



Horizontaal: 1. indompeling 5;. tijdslip; 8. landbouwwerktuig; 10. mythol. figuur; 11. vreemde munt; 12. vis; 15. toon; 16. rivier in de Sovjet-Unie; 18. toon; 19. naschrift; 20. rivier in Noord-Brabant; 22. uiting van inspanning; 23. vergallen; 24. deel van de bijbel (afk.); 25. Latijns voegwoord; 26. de naam weet ik niet (Lat. afk.); 27. zeer; 29. zangnoot; 31. symbool voor selenium; 32. geschrift; 34. lidwoord; 36. rivier in de Sovjet-Unie; 38. stand; 40. vogel; 41. gesteente.

Vertikaal: 1. schel; 2. opgeld; 3. gewicht (afk.); 4. straling; 5. bijbelse plaats; 6. gigant; 7. Balt; 9. toon; 10. paardeslee; 13. symbool voor cerium; 14. toon; 17. adellijke titel; 19. zoogdier; 21. kloosteroverste; 22. vlasafval; 26. draaikolk; 27. bijwoord; 28. pers. voorn. woord; 30. denkbeeld; 31. groente; 32. uiting van afkeer; 33. muzieknoot; 35. bijbelse figuur; 37. voorzetsel; 39. inhoudsmaat (afk.)



Wel groei - maar geen bloei

Jaarbeurs Utrecht wel groot maar niet erg winstgevend

UTRECHT, 12 september. — In het nieuwe Congrescentrum van de Kon. Ned. jaarbeurs te Utrecht, dat op 2 januari van dit jaar in gebruik is genomen, hebben in de eerste vier maanden van 1970 al 140.000 mensen vergaderd. Over 1969 werd, tengevolge van sterke kostenstijging, echter een verlies geleden van 1,6-milj. gld. Dit meldt het jaarverslag over 1969 van de Mij tot Exploitatie van Jaarbeursgebouwen N.V. In het afgelopen jaar organiseerde de Jaarbeurs 25 vakbeurzen plus nog acht andere manifestaties. Het totale aantal verhuurde overdekte en onoverdekte netto m2 bedroeg bijna 320.000 tegen 242.700 in 1968. In de eerste maanden van 1969 werden de beursresultaten van de deelnemers duidelijk nadelig beïnvloed door de afwachtende houding van de consument als gevolg van de invoering van de BTW. De deelnemers aan manifestaties met gebruiksartikelen boekten over het algemeen gunstiger resultaten naarmate het jaar vorderde.

In tien jaar verdubbeld

In 1969 beliep de concernomzet ruim 18,4 miljoen gulden. Maar bijna drie miljoen gulden daarvan kwam voor rekening van de Jaarbeursrestaurants. Door de ingebruikneming van het nieuwe Beatrixgebouw (40.000 m2 expositieruimte) dat groter is dan de jaarbeursgebouwen die aan het Vredenburg zijn afgebroken, is de overdekte expositiekapaciteit van de jaarbeurs toegenomen tot 81.700 m2, bijna tweemaal zoveel als tien jaar geleden.

Door de verschillende frequenties van de diverse beurzen (sommige worden viermaal per jaar gehouden, andere eenmaal in de vier jaar) boekt Jaarbeurs jaarlijks wisselende resultaten. De financiële uitkomsten zijn in 1969 bovendien beïnvloed door enkele bijzondere omstandigheden, zoals het overdragen van de Vredenburggebouwen aan de gemeente Utrecht en het gereedkomen van het Beatrixgebouw.

De exploitatie-opbrengsten stegen vorig jaar met 3,4 miljoen tot bijna 15,8 miljoen gulden. De exploitatiekosten stegen echter nog sterker, en wel met 3,8 miljoen tot bijna 17 miljoen gulden.

De kostenstijging werd onder meer veroorzaakt door aanzienlijke hogere personeelslasten en door de hogere huur die aan de maatschappij moest worden betaald in verband met de hogere interest wegens investeringen in het Beatrixgebouw. Door deze bijzondere omstandigheden — zoals gezegd — is ondanks de sterk gestegen omzet een verlies geleden van 1,6 miljoen gulden.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

Fonds		
AKZO	83.20-3.40	83-3.30
Alg. Bank Nederl.	235.30-5.80	233.50-35
AMRO-bank	5'2.10-2.30	51.40
A'dam Rubber	43	42
Deli Mij.	65-5.20	67-7.20
Dordtsche Petrol.	889	898
idem 7% pr.	889	899
Heinekens bel. & beh.	201.50	202
Heinekens Bier	205.80-206	204.60
HAL	100.2-100.5	100.5-1
Hoogovens	86.30-6.50	86
HVA	—	63.5
KLM	126	126.30
Kon. Petr.	148-8.40	149.30-9.50
KNSM	—	91.50
Nat. Nederl.	80.70-80.80	80.50-80.70
Phs. v. Ommeren	259.5-263	264-265.5
Philips	63.20-3.30	62.80
Robeco	222.70-2.80	222.40-2.50
Rolinco	172.80	172.50
Scheepsv. Unie	78.50-8.70	78.20-8.50
Unilever	94.20	92.80

OBLIGATIES
Staatsleningen

Fonds	Rente		
Nederl. 7-j. '69	8	101.80	102.10
idem 25-j. '69	8	100.20	100.30
idem 7-j. '70	8	102	102
idem 15 j. '70-1	8	100	100.10
idem 15 j. '70-2	8	98.30	98.35
idem 25-j. '70	8	100.30	100.20
idem 8 j. '70	7¾	98.65	94.40
idem '69	7½	94.20	94.40
idem '66-1.	7	90.90	90.90
idem '68-1.	6½	85.70	85.90 - 86
idem '66	6¼	87.60	87.60
idem '67	6	84.20	84
idem '65-1.	5¼	84.80	84.80
idem '64-1.	5¼	82.30	82.30
idem '64	5	78.60	78.80
idem '58	4½	83.80	84.20
idem '59	4¼	80.70	81
idem '61	4	77.50	77.50
idem '53	3¾	71.40	71.40
idem staff. '47	3½	66.30	65.90 - 66.[illegible]
idem '51-3½		90.30 l	90.30
idem '48	3¼	62.30	63.30
idem '37	3	—	82.40
idem $ '37	3	86.20	86.60
idem Grootb. L. 2½		—	37.40

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Fonds	Rente		
Bank N.Gem.'66-1	7	91.90	91.99
idem '66-2/4	7	93	92.90
idem '67-1/2	6¾	88.10	88.30
idem '67-1/3	6½	85.70	85.80
idem '67	6¼	—	83.80
idem '65-1	6	85.80	85.80
idem '65-1	5¾	84.50	84.50
idem '65	5½	83.30	83.30
idem '58	5¼	86.20	86.30
idem '58	5	80.80	81

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Fonds	Rente		
idem '58-1/3	4¼	79.50	79.50
idem '63	4½	72.60	72.80
idem NWBL '52	4	90.30	90.60
idem rnt-spr.-br. '64		129.20	129-20
idem '65		121.60	121.60
idem '66-1		124.20	124-20 b
Exp.Fin.Mij. '66	7½	97.20	97.20
idem '58	5½	95.80	95.80
idem '58	5¼	95.50	95.40
idem '58-½	5	—	94.10
Midd. Cred. '62	4¼	95.80	95.80
N.B. v. M. Kr. '66	7	98	98
idem '65	5¾	88	88
Nat. Invt. B. '65	5¼	90.30	89.70
idem	4¾	83	83
Ned. Ontw. B. '66	7	89.60	89.60
idem '64	6	84.60	84.80

Converteerbare Obligaties

Fonds	Rente		
AKZO	4¾	77.50	77.50
AMRO bank	5½	97.25 b	98 b
Berghuizer pap.	6¼	97 b	97 b
Bergoss	6¾	—	80
Berkels Pat.	5	80	97
Bols	6¾	97.30	—
Borsumij	3¼	—	94.80
Gelder Pap.	4¼	90	90.10
Gelderl.-Tielens	8¼	118	117.50
Gist Brocades	5¼	108.50	109
v.d. Grinten '69	6½	111.10	111.50
Homburg	6½	142	139
Hoogovens	5¼	88.50	88.50
KLM	5¾	85.50	85.50
Meelf. Ned.B.'66	6¼	96.80	96.10
Nederhorst	5	87.30	86.80
v. Ommeren	5¾	139.50	142
Philips '70	6½	105.50	105
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	109.75	108
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco f 1000	6½	85	85.40
Stokvis en zn.	4¾	89.10	89.20
Ver. Glas	7	135	139.50
V. Mach. Fabr.	3½	80.50	81
Vettewinkel	6½	178	180
Vihamij-Butting.	6	117.50	118.50

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

Fonds		
AMEV n.r. cert.	138.50	139.80
AMFAS-groep cert. f.	105.50	105.20
Ass. C. St. R'dam c.	87	88.80
Bank en Ass. Ass.	73.10	74
Bank v. Onr. zaken	355	350
Cultuurbank	114.5	113
Delta-Lloyd cert. f.	85	84
Eerste Ned.-Nillmij c.	138.50	134.50
Kas Associatie	69.50	69.50
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	38.40	38.40
Ned. Middenstandsb.	101.20	101.40
Slavenburg's bank f.	209	208

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

Fonds		
AFC A'dam Ch. F.	—	210 l
Albert Heyn	153.50	153.20
Alg. Hand. Onr. Goed	155	155
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160 b	160 b
A'dam Droogdok Mij.	132	130
A'dam Rijtuig Mij.	138	138
A.N.I.E.M. nat. bez.	69.9	67.5
Arnhemsche Schb.	111	115
Asselbergs IJzer	98	100
Autom. Screw Works	113.5	114
Auto-Industr. R'dam	208	208
Ballast-Nedam Gr.	85	83.10
Bataaf Aannem. Mij.	471	475
Batava Margarine	110	110
Batenburg	—	—
Beek A.L.V.	82	81
Beers' Zonen	298	295
Befo B.	135	135
Begemann Mach.	115 b	116
Bensdorp Intern.	231	233
Bergh & Jurgens	187	187
idem 5½ c. pr.	74 b	—
Bergoss Tapijt	201	199
Berkels' Patent	200	199
Bernet & Co. B	178	—
Blijdenst-Willink	59.5	59.3
Boer Drukk. Uitgev.	365	361
Bols Lucas	123.80	123.80
Borsumij-Wehry 400	188	183
Braat Bouwstoff.	258	255
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	—	—
Bredero V. Goed nrc	192	194
idem Ver. Bedr. nrc	430.5	432
Bredero V. Bedr. nrc	430.5	432
Bührmann-Tetterode	77.70	78
Bijenkorf Beh.nrc	382	384
Bijenkorf Beh. 6% p.	—	71.4
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	666	652
idem 6% c.pr.wd.nrc.	123	123.5
Centr. Suikermij	459	455
Chamotte Unie	160	—
Cindu-Key & Kram.	98	98
Crane Nederland	105.1	106
Curaçaose Hand nrc	162	163
Dagra	173	173.8
Desseaux Tapijt	75	77.50
Dikkers & Co.	86	89
Dorp & Co.	158	157.8
Drentsch-Overijs. H.	124	126
Dröge Wol	115	114
D.R.U.	638	639
Duiker Apparaten B	110.1	110.5
Elseviers Uitg. Mij.	458	458
EMBA	180	184
Enkes	162	163
E.N.O.T.	219.5	220
Erdal Wasverwerk.	170	169
Etna-Daalderop H	62.10	63.60
Europe Hotel	370 l	370 l
Figee Haarlem Mach.	148	146
Fokker	66.60	68
Ford	—	—
Furness f 20	86.80	88.80
Gazelle Rijwiel.	125 l	125 l
Gelder Papier	142.50	145
v. Geld. Papier pref.	143	145
Gelderl.-Tielens	110 l	109 l
Gero Nat. Bez. c.	103	103
Geveke-Groenpol 20	98.50	98.50
Giessen De Noord	85	85
Gist-Brocades	110.20	111
Goudsmit Ed.	110.5	111.5
Grasso's Machines	175	175 b
Grinten Venlo	267	267.50
Grofsmederij K Ned.	97	97
Gruyter 6% c.p. A	—	66
Gruyter 6% c.p. B	77	76
Hagemeijer & Co.	114	115
Halberg Machines	61.9	—
Hatema-Texopr.	189	187
idem 5 pct p.wd.	90.5	90
Hattum & Blankev.	86	86
Hellingma	258 l	250 l
Hero Conserven	239	240
Hoek's Machines	580	583
Holec	—	168.5
Holl. Beton Groep	82	79.50
Holl. Melksuiker	235	235
Homburg B	84.80	83
Hoogenbosch Schoen.	199.5	196
Hoogenstraat Cons.	52	52
Hooimeyer Zn.	110	111
I.H.C.-Holland	198	195
Industriële Mij.	265	270
IBB-Kondor gr.	243	242
Interlas	443	444.5
Internatio-Mueller	56.50	57.50
Int. Coating Mat.	440	442
Int. Gewap. Beton-B.	355 l	333 l
Inventum	183 l	183 l
Jean Heybroek	111	111
Jongeneel Hout	263	260
Kemo Corset	207	207
Kempen & Begeer	76	—
Key Hout	271	280
Klene Suikerwerk	216.8	216
Kloos & Zn.	201	202
Kluwer Uitgev. Mij.	248	248
K.F. vh Alex Adam	110	115 b
K.N. Papier Maastr.	161	160.2
K.N. Textiel Unie c	31	31
Korenschoof	131	132
Koudijs Voeder nrc	118	116.5
Krasnapolsky	53	51
K.V.T. Tapijt	145	145
Kwatta Chocolade	130	135
Landré/Glunderman	150	145 b
Leidsche Wolspinn.	163	164
Lindeteves	166	170
Lips & Gispen c.	212	214
Lijempf	57.50	—
Lijm-Gelatine Delft	138	139
Macintosh Stein	88 l	84 l
Matubel	185	186
Meel Ned. Bakkerij	229.5	229.4
Mees' Bouwmater. B	90	90 l
Metaverpa B	371	370
Meteoor Beton	275	280
Molukse Handel	23	22.6
MOSA Maastricht	75	74
Mulders Fabr.	109 b	109.5
Mijnbouwk. Werk.cv	383	—
Naarden Ch. en N. G.	91	185 b
Naeff Gebr.	190 b	90
Nedap Apparaten	171.5	170 b
Nederhorst Ver.Bedr.	63.50	62
Ned. Bontweverij	160	163
Ned. Dagblad Un.	—	—
Ned. Springstoff. c.	156.5	156.5
Nelle Wed. v.	330 l	323
Netam B	120.5	118 l
Nieaf	120 l	125 b
Nierstrasz	112	113
Nrd. Europ. Houth.	151	151
Norit	121	124
Nutricia N.R.C.	390	384
Nyma	24	24.4
Nijverdal-t. Cate	77	78.5
Overzeese Gas	89.50	88.50
Orenst & Koppel	220	220 l
Oving	—	—
Pakhoed Hold. nrc	63.50	63.50
Palembang Cult.	68.5	69
Palthe	86.7	86.5
Parkhotel	450 b	450 l
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	176	178.5
Poorter	102	102.2
Porceleyne Fles	136	136.5
Proost & Brandt	380	377
Rademakers Metaal	132.5	133
Reesink & Co	145	144.50
Reeuwijk	325 l	317
Reineveld Mach.	—	111
Reiss & Co	175	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	205.5	209
Rohte Jiskoot	90.5	90.5
Rommenhoeller	706	707
Ruhaak	151.2	151.5
Rijn-Schelde Mach.	152	150.5
Sanders Behang	165.5	167
Scheveningen EMS	20	19.80
Schokbeton B	170	175
Scholten Carton	214	210
Scholten Honig	50	49.80
Schuitema Gebr.	163	170
Schuppen Sajet	180.2	180 b
Schuttersv.-v. Heek	100.5	99
Simon de Wit B	282	283
Simons' Emballage	91	91.5
Soerabaya Droogdok	15.2	15.2
Stokvis	109	110
St. Spinn. Twenthe	84.5	—
Synres Chemie nrc	178	187
Tabak Philips	92	98
Tech. Bur. Marijnen	131	140
Technische Unie	308	309
Tilburg Water	333	350
Tricotbest	76 b	76.7
Twentsche Kabel	450	450
Ubbink Davo	85	—
Udenhout	93	93
Unikap Rijwiel	94.5	94.5
Unilever 7% c. pr.	84	84 b
idem 6% c. pr.	74.2	74
idem 4% c. pr.	50.5	50.1
Utermohlen	285	283
Veneco	115.5	115
Veneta Tapijt	145	144
Ver. Glas NB	162	164
V. Hand Scheven.	—	40 l
Verenig. Mach. Fabr.	70	70
V.N. Uitg. Bedr.	169.50	172
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	18.50
Ver. Touwfabrieken	192	189
Vezelverwerk. Noord	98	99
Vihamy-Buttinger	188	191
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	600	590
Vulcaansoord	75.5	75.5
Waveren Graan	—	49
Wegener Courant. C	86.50	—
Wereldhaven	482	482
Werninks Beton	141	141.5
Wessanen KF	69	70
Wessem & Co Hout	—	151
Wvers'	131	131
Wijk & Heringa	91.5	93
Zaalberg	72.5	—

Beleggingsmaatschappijen

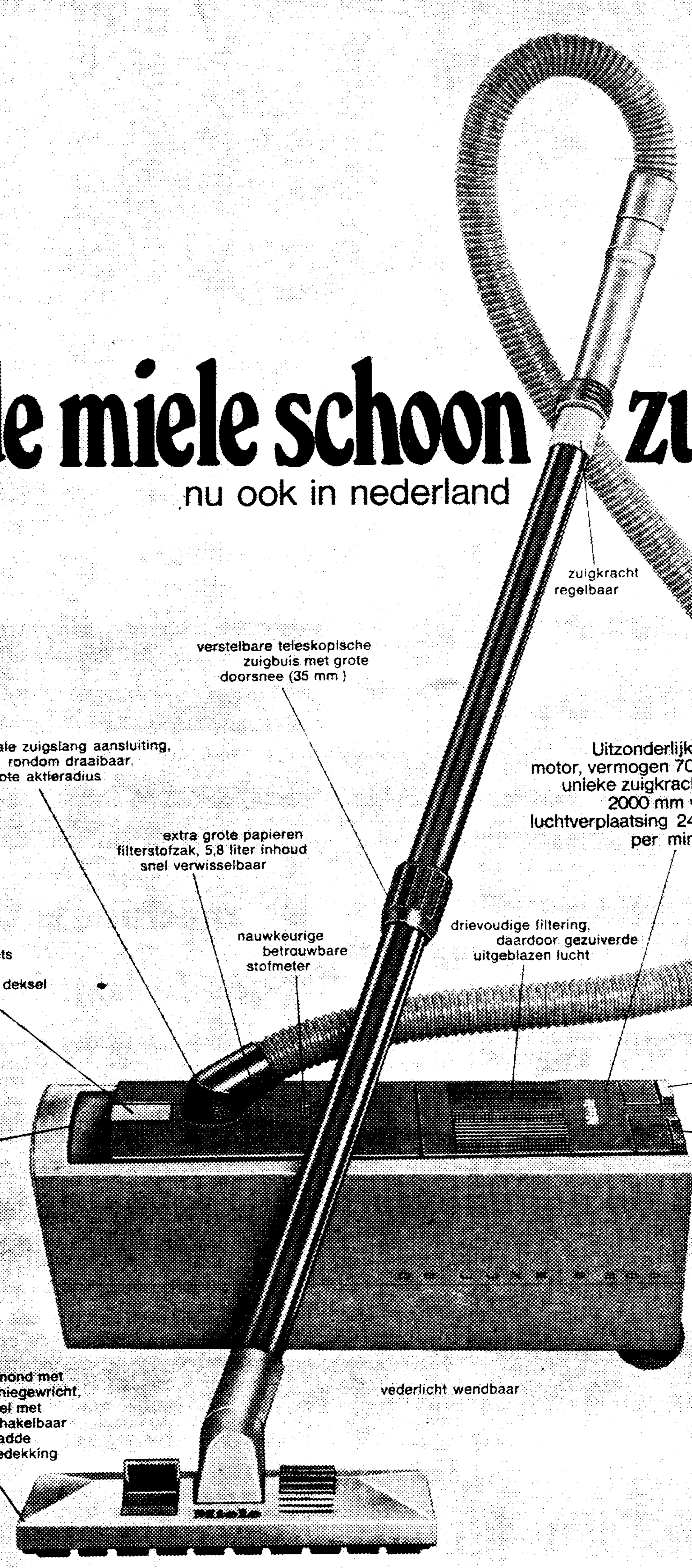
Fonds		
Alg. Fondsenbezit 1/1	108	108
Converto 1/1 pb	755	755
Goldmines 1-5 part.	122	119.60
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	770	770
Holland Fund p.1.	—	639
Binnl. Vast Goed	110.50	110
Breevast 1967	88 l	88 l
A'dam Bel. Mij. f. 50	144.50	144
Dutch Int. Fund	147	146.50
Neo. Fonds Mij Nefo	70.30	69.60
Protector	130	127.50
Unitas f. 50	78.80	78.90
Utilico	117.50	116.80
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	534	533
Eurunion 10 pb	1260	1257
Valeurop 10 pb	690	686
Boston C. St. F. c.	6.35	6.35
Chemical Fund c.	15.10	15.30
Massachusetts I. Tr.	13	13
Technology Fund	6	6.05
Solvay & Cie	217	2.15
Union Miniere 1 aand	1320	13.25
Imp. Chem. Ind. c.	235	—
Pioneer Electric	22.25	21.70

Noord & Zuid-Amerika

Fonds		
Can. Breweries	8	8.25
Canadian Pac.	61	60.75
Imperial Oi.	18.60	18.50
Inland Nat. Gas	9.75	9.75
Int. Nickel Canada	43.30	43.50
Shell Canada	30.60	31
ACF Industr.	39.75	39.70
Allied Chemical	21.70	21.40
Americ. ENKA	31.20	30.95
Americ. Motors	7.30	7.40
Americ. Standard	36	35.25
Americ Tel.+Tel.	49.25	48.75
Anaconda	20.50	21.30
Atchison Topeka	17.20	17.25
Bethlehem Steel	22.35	2..15
Boeing Comp.	19.40	18.30
Burroughs Corp.	115	110.50
Chrysler	23.40	23.80
Cities Serv.	47.05	47.05
Colgate Palmolive	40	40.20
Columbia Gas	31.30	31.25
Curtiss Wright	12.80	13
Dow Chemical	71.50	70.50
Du Pont de Nemours	127.50	124
Eastman Kodak	67.25	68
Fluor Corp.	24	24.40
Ford Motor	48.50	49
Gen. Electric	80.75	80.25
Gen. Motors	72.20	71.80
Gen. Tel-Electr.	28.60	28.60
Greyhound	14.20	14.10
Int. Buss. Mach. IBM	287	282
Kennecott Copper	41.20	41.50
Litton Industr.	22.50	22.20
Montgommery Ward	—	54
National Can.	25.50	25.30
Nat. Dist+Chemical	15	15
National Steel	40	39.90
North Am. Philips	—	25
Olin Corp	18	18
Pennsylv. Centr.	9 l	8.75
Pepsico	48.15	47.50
Phillips Petrol	28.50	29.90
Procter & Gamble	109	107.50
Radio Corp America	28.25	—
Republic Steel	28.10	28
Rexall Drug+Ch.	33	33
Shell Oil	44.30	44.50
Southern Cy.	23.25	22.90
Southern Pacific	29.50	60
Stand. Oil N. Jersey	65.30	65.50
Studebaker-Worth.	47	47
Texaco	32	31.70
Union Pac. Rail	39	38.30
U.S. Steel	32	32
Westingh. Electr.	67.90	67.75
Woolworth	34.40	34.30
PROLONGATIE	7.5	7½

de miele schoon zuiger s200

nu ook in nederland f 280,-



Het resultaat van 40 jaar stofzuigerervaring. Door z'n unieke eigenschappen te goed om gewoon stofzuiger te heten. Een volmaakte 'schoonheidsspecialist'!

Daarnaast brengt Miele ook nog 2 kleinere modellen de S 120 f 155,- en S 900 f 123,-

Miele
er is geen betere!



Wij nodigen u graag uit voor onze

supershow van Mercedes-Benz bestel- en vrachtwagens

Een unieke gelegenheid om rustig te bekijken en te vergelijken wat Mercedes-Benz u allemaal kan bieden. Mercedes-Benz maakt duizenden verschillende typen en variaties. Voor de meest uiteenlopende vervoerseisen is er een fabrieksklare Mercedes-Benz bestel- of vrachtwagen. Op de show zijn de meest interessante typen in semi- en volfrontuitvoering aanwezig. Indien u tijdens de show tot aankoop van een nieuwe wagen overgaat, krijgt u een autoradio cadeau.

Open:
van
zaterdag 12
t/m zondag
20 september
van 10.00-
21.00 uur.

LIMBURGSE GARAGEBEDRIJVEN N.V.
in de Eurohal te Valkenburg.

JANSSENS AUTO'S N.V.
IN DE CRAMER 50, HEERLEN
zoekt

aankomende
KANTOORBEDIENDE (vr.)

Schriftelijke of persoonlijk aanmelden. Tel. 710360.

Fensterbau Karl Müller Aachen, Rudolfstr. 40., tel. 509936
vraagt in vaste dienst

bankwerker
2e bankwerker en timmerman

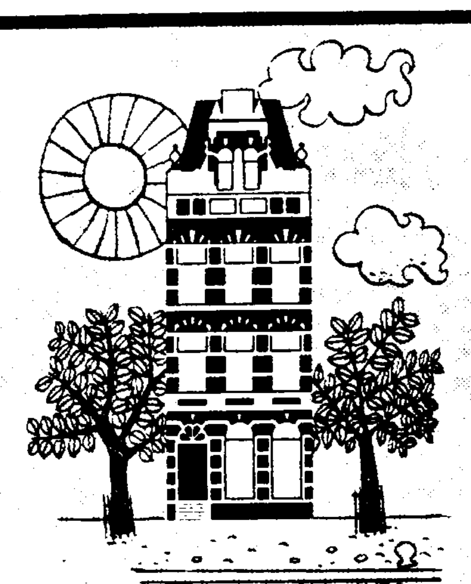
voor de produktie van alluminiumramen en deuren. Goed loon.

Constructiebedrijf en Machinefabriek
HUSTA
Hoensbroek, Wijngaardsweg 73
telefoon 045—211741

Wij vragen voor directe indiensttreding wegens uitbreiding van productie:

metaaldraaiers en fraisers
machine-bankwerkers
electrisch-lassers
constructie-bankwerkers

Ook voor jeugdigen die een opleiding hebben genoten in bovenstaande vakken is er een plaats vrij. Voor verdere opleiding zullen wij zorg dragen. Eigen vervoer voor Kerkrade, Nieuwenhagen en Heerlen.
Aanmelden: maandag t.m. vrijdag van 9.00 uur tot 17.30 uur.



De Rotterdamse School voor de opleiding tot Verpleegkundige
(Zuster Engelberts Stichting, op neutrale grondslag)

geeft een progressieve opleiding tot:

Verpleegster of verpleger

afwisselende stageperioden in:

het Havenziekenhuis
de Dr. Daniel den Hoed kliniek
de Rijkskweekschool voor Vroedvrouwen
een kinderafdeling

extern of intern in een der zusterhuizen.
de opleiding tot verpleegkundige duurt 3½ jaar

aanvang:

opleidingen beginnen half november half februari half augustus

vereisten:

minimum leeftijd 17 jaar en 7 maanden

genoten vooropleiding: H.B.S., M.M.S., Mulo, 4 jarige Mavo of 3 jarige opleiding v. H.B.O. of gelijkwaardige opleiding

Tijdens de vooropleiding (3 maanden) verplicht intern; daarna kan men eventueel extern gaan wonen.
Vol salaris direct bij aanvang van de vooropleiding

Vraag via deze coupon om nadere inlichtingen of bel de directeur Tel 010-124506, Rotterdam-2 Haringvliet 82.

Aan "Zuster Engelberts Stichting" Rotterdamse School voor de Opleiding tot Verpleegkundige, Haringvliet 82, Rotterdam. Verzoek om inlichtingen L.

naam: ....
adres: ....
plaats: ....

STICHTING BEJAARDENCENTRUM HEERLEN EN OMSTREKEN

Wij zijn gestart met de bouw van een nieuw Bejaardenverzorgingstehuis annex serviceflat.
Voor het beheer van deze unieke combinatie van woonflat, verzorgingsflat en dienstencentrum, genaamd "Douvenrade" zoeken wij een

algemeen direkteur

Tijdens de bouw zal hij belast worden met de begeleiding van het bouwprojekt. Hij zal het bestuur adviseren en voorstellen uitwerken over te realiseren interne en externe voorzieningen.

Voor deze belangrijke funktie, welke een hogere of tenminste middelbare opleiding veronderstelt, gaan onze gedachten uit naar een bekwaam manager, die beschikt over een ruime mate van inventiviteit en in staat is een sociaal vooruitstrevend beleid te voeren.
Kandidaat zal een goed bedrijfseconomisch inzicht moeten paren aan goede organisatorische bekwaamheden. Hij zal leiding moeten kunnen geven aan een grote staf van medewerkers, terwijl hij vanwege de veelvuldige en veelzijdige interne en externe kontakten moet beschikken over uitstekende kontaktuele eigenschappen.

Leeftijd niet beneden 35 jaar.
De honorering en overige arbeidsvoorwaarden zijn geheel in overeenstemming met het niveau van deze funktie.

Belangstellenden, die menen op grond van hun huidige ervaring aan genoemde eisen te kunnen voldoen, worden uitgenodigd zich schriftelijk te wenden tot Drs. H.J. Benders.
Strikt vertrouwelijke behandeling wordt gegarandeerd.

gitp

GITP-ADVIESBUREAU BENDERS ASSOC.
Franciscusweg 15 Heerlen

Door uitbreiding van het aantal - onder ons management varende - schepen hebben wij plaatsingsmogelijkheid voor:

2e STUURLIEDEN
diploma S II

3e STUURLIEDEN
diploma S III

2e WERKTUIGKUNDIGEN *
diploma B - of A met ervaring

3e WERKTUIGKUNDIGEN *
diploma A - of VD met ervaring

4e WERKTUIGKUNDIGEN *
diploma V.D. of ass.-diploma.

* Bij voorkeur met turbine-ervaring.

Wij bieden:
Uitstekende salariëring; minimaal 10% toeslag; 13e maand; gunstige verlofregeling; aflossing na ca 6 maanden.

Sollicitaties te richten aan Vinke & Co, Afdeling Personeelszaken, Haringvliet 88, Rotterdam.
Telefonische inlichtingen worden gaarne verstrekt.
Ons nummer is 010 - 14 45 00 - men vrage naar toestel 62.

Vinke & Co

katholieke universiteit nijmegen
SINT RADBOUDZIEKENHUIS

Binnen de sociaal-psychiatrische **dienst** van de kliniek voor psychiatrie neurologie zal een vakature ontstaan voor

maatschappelijk werk(st)er

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma Sociale Academie.

Specialisatie in maatschappelijk werk of psychiatrisch maatschappelijk werk strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties te richten aan het hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

BIJZONDERE AVOND-NIJVERHEIDSSCHOOL
MGR. NOLENSSTRAAT 58
HOENSBROEK

Aanmelding leerlingen

a) **Cursus elektrisch lassen**
BEGINNERS
GEVORDERDEN
GRONDDIPLOMA N.I.L.

b) **Cursus V.E.V. Sterkstroommonteur**

c) **Cursus Meubel- en Woningstofferen**
GEZEL

Aanmelden vóór 21 september 1970.
De cursussen beginnen op 1 oktober as. om 18.45 uur.

De Direkteur
J. J. GIJSEN

NATRONCHEMIE N.V.

te Herten
Postbus 8, Roermond
Telefoon 04750 - 3844

Het bedrijf maakt deel uit van het Solvay-concern, dat in Europa werk geeft aan ± 40.000 personen.

De hoofdprodukten te Herten zijn:

natronloog
vloeibaar chloor
natriumchloraat
waterstofperoxide
diverse katalysatoren

Door verdergaande uitbreidingen bestaat in diverse sectoren van ons bedrijf gelegenheid een goede toekomst met vast, goed betaald en interessant werk op te bouwen.

■ In onze afdeling
ELEKTROTECHNIEK
is plaats voor

ELEKTRO-MONTEURS
en
MEET- en REGELTECHNICI

■ Voor de NIEUWE FABRICAGES leiden wij op tot

SPECIALIST

in het bedienen van de chemische apparatuur.

Heeft U MTS, LTS, Land- of Tuinbouwschool, Mulo, dan kunt U rekenen op zeer goede mogelijkheden in onze 4-ploegendienst met gratis opleiding tot het officiële diploma Chemiciën.

■ In onze mechanisch-technische afdeling is plaats voor

ONDERHOUDS-MONTEURS

Er is werk voor geschoolde monteurs, maar ook voor ongeschoolden, die wij een bedrijfsopleiding geven.

Sollicitaties te richten aan de Direktie van Natronchemie N.V., Postbus 8, Roermond.

Telefonische inlichtingen worden gaarne verstrekt. Tel. 04750-3844.

ST.-GREGORIUS-ZIEKENHUIS BRUNSSUM

vraagt een

hoofdverpleegkundige
voor de kinderafdeling

★ Aantekening kinderverpleging vereist.
Aanstelling in rang afhankelijk van leeftijd en ervaring.

Sollicitaties worden gaarne ingewacht bij de adjunct-direktrice, Kochstraat 2, Brunssum, tel. 045 - 250666.

GEVRAAGD:

ELECTRICIENS BANKWERKERS

met diploma's,
voor langdurige industriewerken in
DUISBURG - KEULEN en FRANKFURT

MELDEN:
REGENTESSESTRAAT 49 — BRUNSSUM
Telefoon 045—251733

SINT RADBOUDZIEKENHUIS
katholieke universiteit nijmegen
FACULTEIT DER GENEESKUNDE

Binnen de afdeling **personeelszaken** wordt op korte termijn gevraagd een

bedrijfs-maatschappelijk werkster

Haar werkzaamheden zullen bestaan uit het, waar nodig, begeleiden van personeelsleden van faculteit en ziekenhuis.

Deze begeleiding zal in nauwe samenwerking met de medewerkers van de afdeling personeelszaken en met de bedrijfsgeneeskundige dienst plaats vinden.

Om deze zware en geheel zelfstandige functie te kunnen vervullen is diploma Sociale Academie alsmede een ruime ervaring in het maatschappelijk werk noodzakelijk.

Specialisatie en of ervaring binnen het bedrijfs-maatschappelijk werk strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Constructiebedrijf Schrijnemakers, Galjoenweg 77, Beatrixhaven Maastricht, telef. 19191, vraagt voor spoedige indienstr. allround constructie-BANKWERKERS, electr. lassers. Hoog loon. Voor goede krachten; veel gelegenheid voor overwerk, welke uren zeer goed worden betaald, namelijk ƒ 5.— netto per uur. 's Zaterdags ƒ 6.— netto per uur. Aanmelden dagel. van 8.00—18.00 uur. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon ƒ 180.- netto. Melden: Thull 3 B, Schinnen. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput.kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz., lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492—1818, toestel 11. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141, Fernruf 0949-2456/675-6. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. en die tev. genegen is in de winkel mee te helpen voor brood- en banketfabriek „De Adelaar", Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-M'tricht. x

Met spoed gevr. eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomène Kast. Schaloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

Gevr. KELNERS of serveersters voor dancing, zaterdag- en zondagavond; hoge bijverdiensten. Vaals, tel. 04454 no. 1589. x

Gevraagd nette SLAGERSKNECHT en een slagershalfwas. Slagerij Röselaers Rumpenersstraat 88 Brunssum, tel. 252366. x

Voor dir. gevr. een SPUITER om opgeleid te worden voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens ML-systeem. Carrosseriebedrijf Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen, tel. 712083 b.g.g. 715230. x

Gevr. voor dir. indiensttr. PLAATWERKERS, spuiters, voor onze carrosserie-afd. — Automobielmij. Charles Feyts Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

Gevr. voor directe indiensttreding 65+ voor corveewerkzaamh., moet in bezit zijn van rijbew. Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd 9, Oirsbeek, telef. 04492 no. 1314. x

Gevr. voor directe indiensttreding eerste en tweede HULPMONTEURS voor onze bedrijfswagen-afd. — Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

2e KAPSTER en weekendkapster gevr. Dameskapsalon Maison Anny, Aldenhofstraat 55, Hoensbroek, tel. 212773. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spiet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

Gevr. in speciaal brillenzaak in grote stad in Zuid-Limburg OPTICIENSBEDIENDE van ongeveer 21 jaar, die goed in het vak bekend is, prima kan verkopen en een goede handvaardigheid bezit in het slijpen van brillen. Geboden wordt een prettige werkkring, 5-daagse werkweek en maandsalaris van ƒ 700,—. Eventueel oudere krachten kunnen ook reflecteren waarvoor dan ook andere salarisnormen gelden. Uitgebreide soll. eigenhandig geschreven worden door ons discreet behandeld. Brieven te richten ond. no. MA 5206 L.D. Maastricht.

ARBEIDERS gevr. voor werk op een der Limb. mijnen Goede soc. voorz., gezinstoesl. aanv. kinderbijslag, deput.kolen enz. Lft. vanaf 18 jr. Bouwbedrijf Scheeren n.v. van Gronsveldstraat 7 Kerkrade tel. 04445-7051. x

WINKELMEISJE gevr. liefst met enige ervaring in een winkel. Hoog loon. Slagerij Jean Diederen, Marktstr. 8 Beek, tel. 1578. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg te Waubach. x

Wij vragen voor direct DIENSTBODE. Zuurbouw de Man, Maastrichterlaan 60 te Beek. x

Gevr. rechts A-LASSERS, E-lassers, pijpmonteurs voor Duitsland, 6 DM per uur, 25 DM ausl. Te melden: Kemp, Tiendstr. 11, Nuth x

Gevr. 3 BARDAMES. Hoog loon, ook voor enkele dag. i.d. week. Tel. 04492-1873 na 16.00 uur, Carousselbar, Provincialeweg 31 Oirsbeek. x

Vijftien CHAUFFEURS gevr. m. groot rijbewijs v.h. westen v.h. land. Goed loon, vrije kost en vrij reizen. H. Smeets, Dapsstraat 59, Buchten, tel. 04498-1267. x

Nette aank. KAPSTER gevr. in Kerkrade. Br onder no. K 4293 LD Kerkrade. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en ervaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastraat 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum Rumpenerstraat 6 tel. 252380; Geleen Rijksweg C 50 tel. 2883. x

Leuke BARJUFFROUW gevr. Schepens Bar. Heerlerweg 161, Voerendaal. x

Gevr. 2 KAPSTER of leermeisje. Kapsalon Stijfs, Hoofdstr. 137, Hoensbroek, tel. 211751. x

BUFFETJUFFR. gevraagd. Woensd., donderd., vrijd. Vakkennis niet vereist. Ook intern. „Bar in de Vrie". Tel. 04492-1267. x

Marebos Bakkerijprodukten N.V., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij zoeken flinke, verstandige jonge MANNEN vanaf 18 jaar die in onze moderne brood- en banketbakkerij een interessant vak willen leren. Zij kunnen als leerling bakker direkt geplaatst worden. Aanmelden dagelijks (behalve 's zaterdags) tussen 9.00 en 12.00 en 14.00 en 17.00 u. op de afdeling personeelszaken. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

VERKOOPSTER gevr. plm. 18 jr. Textiel Fa. Huntjens-Pijpers, Saroleastraat 72 Heerlen. x

Gevr. voor Duitsland voor directe indienstr. LOODGIETERS. Aanm. bij het Limburgs Exploitatiebedrijf, Oranjeplein 84a, Maastricht, tel. 23777 of de heer J. Sommer, Belgiëlaan 146 Hrln. x

WINKELMEISJE gevr. voor slagerij; hoog loon, 5-daagse werkw.; tevens hulp voor 's vrijdags en 's zaterdags. Slagerij S. Fonke, Ruiterstr. 3 Schaesberg, tel. 3206. x

BUFFETJUFFR. gevr. voor vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in Café Hollandia, Patronaatstr. 4, Spek'heide, telef. 04445—2158. x

Jamin vraagt VERKOOPSTER. 15-17 jaar. Homeruspassage 21, Winkelcentrum, Heerlen. x

Gevr. KASSIèRE plm. 19 jr. m. erv.; tevens leerling verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar Supermarkt, Lindenlaan 4, Chevremont. Ook aanm. na 6 uur. x

BIJVERDIENSTE. Pers. gevraagd voor bez. weekblad in Spek'heide, Terwinselen. Br. ond. no. MA 5208 L.D. te Maastricht. x

Nette WERKSTER of dagmeisje gevr. Mevr. M. H. Steijns-Kamps, Parallelweg no. 17, Heerlen, telef. 045—713580. x

Bijverdienste. Soc. instelling zoekt MEDEWERKERS voor huis-aan-huisverkoop. Bel 040—18832 of schrijf Postbus 319, Eindhoven. x

HERENKAPPER gevr. leeft. 20-23 jaar. Nettoloon ƒ 150,— per week. Kohlscheid, Dld. Tel. Kerkrade 5636. x

Gevr. 2-3 BANKETBAKKERSBEDIENDEN. 5-daagse werkweek. Hoog loon. Patisserie Au Coin, Nobelstr. 16A, Heerlen. x

Gevr. MEISJE, 15-17 jr., voor inpakwerk en andere voorkomende werkzaamheden. Bakkerij de Gouden Aar, P. Snijders, Schoolstr. 1, Waubach, tel. 2553. x

Nette WERKSTER gevraagd voor bedrijf, elke dag van 8-11 v.m. Kantoorboekhandel-Drukkerij van Hooren, Geleenstr. 48, Heerlen. x

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar Amstenraderweg 80 Hoensbroek tel. 212005.

Wij vragen 'n aktieve JONGEN voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6, Brunssum, tel. 252628.

Voor dir. gevr. HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstraat 27, Kerkrade West, tel. 04445-6272.

Nette BARDAMES gevr. hoog loon en prov. Aanm. tel. of mond. na 19.00 uur. Tel. 045-714218. Palma Bar, Kempkensweg 1 Heerlen.

Wij vragen 'n aktief MEISJE voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6 Brunssum, tel. 252628.

N.V. v.h. fa. N. J. Schils, Hoofdstr. 67-71, Amstenrade, zoekt, wegens huwelijk van huidige kracht, voor spoedige indienstr. een vrouwelijke-KRACHT voor lichte archief en adm. werkzaamh., alsmede voor het serveren van koffie. Type-diploma strekt tot aanbev., gehuwd geen bezw. Wij bieden een hoog salaris en goede soc. voorz.

Welke TV-TECHNICUS komt ons team versterken? In ons uiterst modern dynamisch ingericht bedrijf komen wij handen te kort. Wij vragen daarom voor spoedige indiensttreding vooruitstrevende zelfstandige tv-techniekers. Voor de juiste persoon veel promotiekansen mogelijk. Uitstekende slariëring. Wilt U meer weten, schrijft U ons, of maak telefonisch een afspraak voor een vrijblijvend oriënterend gesprek. Radio Dahlmanns, Afd. personeelszaken, Henri Welterstraat 32, Sittard, tel. 04490-9495. x

Wij vragen JONGEDAME voor boekhouding en typewerk. Zij moet na een gedegen opleiding in staat zijn om zelfstandig te kunnen werken. Voor een energieke en accurate kracht betalen wij een goed loon, leuke werksfeer. Sollicitaties aan Radio Dahlmanns, Afd. personeelszaken, Henri Welterstraat 32, Sittard, tel. 04490-9495. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns, Akerstr. 40, Spek'heide.

Gevr. 1, 2, 3 BANKETBAKKERSBEDIENDEN. 5-daagse werkweek. Hoog loon. Banketbakkerij Fr. Scheeren en zn., Dahliastr. 76, Kerkrade-West. x

WERKSTER gevr. voor 2 morgens p. week, dond. + vrijd. Mevr. Bartholomé, Rumpenerstr. 55, Brunssum. x

Gevraagd een MONTEUR welke zelfstandig gasfornuizen en wasautomaten kan aansluiten, tevens verstand van kleine reparaties, met rijbewijs. Wij bieden hem een zeer hoog loon met provisie, 6% vak.toesl., 14 d. bet. verlof. Cash and Carry Shop Kleba, Kerkstr. 306-308, Brunssum, tel. 252739. x

Gevr. 2 actieve POMPBEDIENDEN voor 2 tankstations. Basisloon + prov. Br. o. nr. P 8089 LD Spekholzerheide. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. Parfumerie Apollo, Markt 9, Heerlen, tel. 712363. x

Beschaafde VERKOOPSTER gevraagd. Liefst Mavo-opleiding. Kantoorboekhandel v. Hooren, Geleenstraat 48, Heerlen. x

Official Toyota dealer H. J. Mengelers, Provincialeweg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814, vraagt voor direct bekwaam MAGAZIJNMEESTER, goed op de hoogte van autoönderdelen.

Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, H'broek, vraagt 'n WINKELMEISJE; hoog loon, prettige werkkring en 's maandags vrij.

LASSERS en bankwerkers gezocht voor M'gladbach in Dld. Hoog loon + reiskostenvergoeding. Aanm. J. Dumont, Europalaan 169, Brunssum, tel. 254492.

Voor dir. gevr. VERKOOPSTERS, ll.-cassière, verkoper groentenafd. Spar Supermarkt Bruls, Hoofdstraat 56, Schaesberg.

Alberts Corner Heerlen vr. DAMES voor de bediening in vaste dienst en dames die enkele dagen p. wk. en/of weekend de bediening kunnen verzorgen. Aanm. bij de manager de heer Misek, tel. 716422.

Voor dir. gevraagd Diesel-CHAUFFEUR. Fa. B. en S. Hoog loon. Aldenhofstr. 62, H'broek, tel. 212836.

Gevr. WINKELJUFFR. Spar. In 't Zand, Baandert 39 Sittard. Tel. 5128.

Glashandel Jac Salvino vr. GLASZETTERS en leerling glaszetters. Hoog loon. Industriestr. 5, Sittard. Telef. 5553.

DAGMEISJE gevr. voor 3 of 5 dagen p. wk. Fr. Mulders, Streeperstr. 72, Schaesberg, tel. 3267.

Kasa el Retiro vraagt voor binnenkort te openen bar enkele BARMEISJES, liefst Spaans type. Aanm. v. 19-21 uur. Ir. de Katstr. 1 a, Treebeek.

Wij vragen een actieve JONGEN in rep.werkplaats voor brommers en rijw. tel. 717268.

65+ of GEPENSIONEERDE gevr. voor het verzorgen van dieren (nertsen). Bergseweg Z6 Ubachsberg, tel. 04446-1438 of op de farm.

WERKSTER gevr. voor 2 tot 3 halve dagen p.w. tel. 717268.

Wij vragen op korte termijn enkele NAAISTERS voor ons rep.- en serviceatelier. Dagelijks aanmelden tussen 10 en 18 uur. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888.

KANTOORJUFFROUW gevraagd. Minimale opleiding Mulo. Voor nadere inlicntingen: Klinkenberg, Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888.

METSELAARS gevr. voor Brunssum en omgev. Hoog loon. Melden bij uitvoerder Zasada, H'broek, Lodewijkstraat 6, of Bouwbedrijf H. J. Adams, Hellebroek no. 100, Nuth, tel. 04447—1749.

DRUMMER gezocht om als duo te werken. Br. ond. no. V 9116 L.D. Valkenburg.

Vlotte VERKOOPSTERS gevraagd, liefst met ervaring; hoog loon, 5-daagse werkw. Slagerij Willems, Kerkstraat 276, Brunssum; na 18.30 uur Churchillstr. 40, Brunssum-Noord.

BROODBAKKER gevr. Bakkerij „De Mijnstreek„ Nieuwenhagerstr. 80, Waubach.

Gevr. OPPERLIEDEN, metselaars, schilders, constr.-schilders, timmerlui, ijzervlechters, betontimmerlui. Goed loon, goede soc. voorz., voor werk in Limburg. Aanmelden van 19-21 uur Ir. de Katstr. A 1, Treebeek.

METSELAARS en timmerlieden gevr. voor Duitsland. Hoog loon, goed verzekerd. Iedere dag thuis. Melden bij Bouwbedrijf H. J. Adams, Hellebroek 100, Nuth, telef. 04447—1749.

Kerp n.v., Spoorsingel 40, Heerlen vraagt een ADMINISTRATIEVE KRACHT (vrl.) per 15 okt. 1970. (uiterlijk 1 nov.) Enige kantoorervaring gewenst. Schriftelijke sollicitaties aan bovengenoemd adres.

Gevr. nette JONGEN leeft. plm. 16 j. als bijrijder bij broodbezorger, t.b. St.-Pieterstraat 8 Chèvremont.

Net leer- of WINKELMEISJE gevr. Slagerij Frolichs-Otten, Corneliuslaan no. 28, Heerlerheide 045-211428.

Dringend LASSERS en bankwerkers gezocht voor Dld. Hoog loon + reiskostenvergoeding. M. Ronda, Vrieheide, Italiëlaan 104. Na 19 u.

Gevr. gerout. KELNER voor woensdag-, vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in bardancing Nationaal, Heerlerheide. Aanm. Heynen, Kloosterberg 10, Amstenrade, tel. 04492-1405.

BUFFETMEISJES gevraagd. Vast salaris plus provisie. Prettige werkkring. Vakkennis niet vereist. Melden: Bar Moulin-Rouge, Klompstr. 14, Heerlen.

Jonge zelfst. werkende KOKS gevraagd. 's Zondags vrij. Schouwburg Restaurant Sittard, Wilhelminastraat 20, tel. 04490d2043.

LEERJONGEN voor caravanbouw gevr. Bron Caravaning, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

Wij zoeken een actieve JONGEMAN, welke naast zijn werkzaamh. in het magazijn, opgeleid wil worden tot verkoper en event. filiaalchef. Bata Saroleastraat 74, Heerlen, tel. 714896.

Gevr. voor direkt SCHILDERS, volw. en halfwas. Schildersbedrijf G. J. Leuven en zonen, Geerstr. 74, Heerlen.

Gevr. HULP i.d. huishouding voor hele dagen in doktersgezin m. kinderen. Dokter Hanje, Ganzeweide 71, Heerlerheide.

BUFFETMEISJES gevraagd. Vast salaris plus provisie. Prettige werkkring. Vakkenis niet vereist. Zich te melden na zes uur 's avonds. Bar-Dancing La Bonanza, Spoorsingel C2, Heerlen.

Gevr. HERENKAPPER of ll. Kapsalon Dupuis Rumpenerstr. 51, Brunssum, tel. 252278.

Restaurant Chateau Neercanne vraagt nog een nette leerl. RESTAURANTKELNER ± 18 jaar. Goede vakopleiding. Hoog loon, prettige werkkring. Na overleg event. intern.

Eerste KAPSTER en leerl. kapster gevr. Haute Coiffure Pierre, Hoofdstraat 7a, Hoensbroek, tel. 212361.

Official Toyota dealer H. J. Mengelers, Provincialeweg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814, vraagt voor direct bekwaam BOEKHOUDER eventueel +40.

Gevraagd enkele nette, ongehuwde DAMES, alsmede enkele betrouwbare 65+-ers voor licht, schoon fabriekswerk in gedeeltelijke en/of gehele dagtaak. Aantrekkelijke verdiensten. Gaarne uw schr. aanmelding met vermelding leeftijd etc. ond. no. H 3223 LD Hoensbroek. U zal hierna persoonlijk worden bezocht voor nadere inlichtingen.

BARMEISJE gevr. Hoofdstr. no. 80, Amstenrade, tel. 1266

METSELAARS gevr. Goed loon, vast werk, prima soc. voorz., ook in de winter werk. Fa. Adams, Altaarstr. no. 27, Oirsbeek. Melden tussen 8 en 18 uur.

Bij een Duitse fam. in Heerlen gevr. WERKSTER voor 3 morgens per week. Oliemolenstraat 28, Heerlen, tel. no. 711688.

Gevr. 2e en 3e BANKETBAKKERSBEDIENDE. Banketbakkerij W. Cardinaals, Marisstraat 51-53, Geleen-Z. tel. 5939.

Gevraagd CHAUFFEUR en magazijnbediende voor het vervoer van materiaal en voor werkzaamh. aan de zaak of magazijn. Zij die verstand hebben van verfmaterialen en/of monteur zijn, genieten de voorkeur. Soll. per brief met opgave van opleiding of vorige werkkr. en verlangd salaris. Ook kan men zich melden op kantoor: Schilderwerken v.d. Laar Treebeek N.V., Trichterweg 137, Treebeek en wel tussen 8.30 's morgens en 17.30 uur 's middags.

Gevr. AGENT-VERKOPER. Hoge provisie. Voor goede verkoper een goede boterham. Moet in bezit zijn van eigen auto. Briev. ond. no. V 9114 L.D. Geleen.

Klein exclusief hotel-rest. in de mijnstreek vraagt met spoed 2 vrouwelijke HULPEN voor lichte voorkomende werkzaamh. (geen serveerwerk). Te bevr. tel. 04443-2528.

Gevr. nette WINKELJUFFROUW en leerl. winkeljuffrouw en leerjongen ± 15 jr. M. H. Jorissen, Corneliuslaan no. 14, Heerlerheide.

Mevr. Camps vraagt een lief MEISJE voor dagelijkse hulp in de huish. Meerdere hulp aanw. Aantrekkelijke arbeidsvoorw. (5-daagse werkweek). Aanm. dagelijks hoek Geleenstr.-Honigmanstraat 2 Heerlen.

Nederlandse zakenman zoekt gediplomeerd TV-TECHNIKER voor de CANARISCHE EILANDEN. Brieven m. verlangd salaris en recente foto aan H. J. G. Meijers, Don Pio Coronado 52 Las Palmas. Verdere informaties bij P. J. A. Meijers, Heiveldstr. 18, Kerkrade.

Gevr. spoedig HULP i.d. huishouding voor 3 of 4 ochtenden p.w. Sollicitaties na telefonische afspraak. Mevr. Kool, Kruisstr. 8, Heerlen, tel. 045-714396.

Gevr. voor Dld. RIOOL- en WEGENBOUWARBEIDERS direct voor Duitse firma. Melden: vrijdag na 20 uur, zaterdag na 10 uur. Peter Schunckstr. 824, Heerlen (blok 4).

Gevr. NAAISTERS en leerlingen, gehuwde dames voor halve dagen, werkster voor schoonhouden van kantine en kantoren enz. ('s namiddags van 2 tot 6 uur). Aanmelden: Confectie-Ateliers J. Cordewener, Kerkrade, Kruisstr. 68, tel. 04445—5544; Gulpen, Nieuwstraat 40, tel. 04450—523.

Gevr. C.V. MONTEURS en loodgieters, vanaf 18 jaar, voor grote bouw in Duitsland; netto per uur ƒ 6.50, vrij vervoer. Aanm. vrijdag, zaterdag en zondag Beurskensstr. 40, Schaesberg.

Gevr. HULP in de huish. voor enkele uren in de voormiddag. Aanm.: J. Cordewener, Kruisstr. 68, Kerkrade, tel. 5544 of privé na 6 uur Stationstr. 30, Kerkrade, tel. 2715.

Timmerfabriek Jos Lendfers Ganzeweide 117, Heerlerheide vraagt: TIMMERLIEDEN leerling timmerlieden, ongeschoolde werkkrachten. Tel. 045—211617.

ZELFSTANDIGE VERKOPERS. Verkopen is niet gemakkelijk. Als zelfstandige weet U dit. Wij hebben nog enkele plaatsen vrij. Of U voor eigen rekening of op percentages wilt werken, bij ons kunt U beide kanten uit. Wat uw inkomen betreft, als goed verkoper heeft U dit in beide gevallen zelf in handen. Inl. verstrekt gaarne F. Erkens Bakkerijen, Oelovenstraat 5, Brunssum, tel. 045—252272.

Wij vragen nog BETONTIMMERLIEDEN, aftimmerlieden en ijzervlechters voor Ned. met Duitse lonen. Melden tussen 6-7 u. Tel. 04443-2235 of tel. 04443-2522 of persoonlijk Europaweg 188, Waubach.

Voor spoedig gevr. WINKELJUFFROUW, 15-20 jaar, Drogisterij Severens, Hovenstraat 47, Waubach.

TIMMERMAN - meubelmaker voor caravanbouw gevr. Bron Caravaning, Ganzeweide 139, Heerlerheide.

Voor dir. gevr. METSELAARS en opperlieden. Aannemersbedrijf Slangen, Kunderberg 10, Voerendaal.

Gevr. STRATENMAKERS en handlangers. Melden: J. Maassen, Schaesbergerweg 103, Heerlen.

BIJRIJDER gevraagd op bakkerswagen. Leeftijd 15-16 jaar. 5-daagse werkweek. P. J. Haan, Hereweg 92, Nieuwenhagen, tel. 1684.

M. spoed vragen wij ongeschoolde ARBEIDERS v. Duitsland. f 5,25 netto p. uur. Vakantiegeld, vrij reizen, iedere dag thuis. Ursulastr. 144, Bleijerheide, tel. 6709.

Nette SERVEERSTER voor de avonduren. Hoog loon. Pers. aanmeld. tussen 11.00-14.00 uur. Café-Rest. Postiljon, Schinkelstr. 1 of Honigmanstr. 49, Heerlen. x

Gevr. in gezin zonder kind. MEISJE voor 4 morgens of werkster. Mevr. Salm, De Doom 40, Heerlen. x

Enkele uren HULP p.dag gevr. Oude flats te Nieuwenhagen. Br.o.nr. N 6001 LD Nieuwenhagen.

Beat orkest zoekt BASSIST i.b.v. installatie Honingboomstraat 11 Brunssum.

Gezocht MEUBELSTOFFEERDER, annex woningstoffeerder 1e klas vakman, met moderne opleiding, geheel zelfstandig kunnende werken. Geboden: aangename werkkring, behoorlijk salaris plus pensioen. J. A. Souren-Schijns, Vaals Kerkstraat 25.

Gevr. 2 KAPSTER of leermeisje. Kapsalon Stijfs Hoofdstraat 137, Hoensbroek tel. 211751. x

Wij vr. geschoold en ongeschoold personeel voor werk op een der Nederlandse MIJNEN BOVENGRONDS. Goede arbeidsvoorwaarden, soc. voorz. deputaat kolen, gezinstoeslag, aanvullende kinderbijslag, gratificaties enz. Leeft. va. 18 j. ook oudere mensen komen in aanmerking. Voor nadere inlichtingen tel. 04492-818 toestel 11. x

1ste en 2de KAPSTER gevr. Modern en zelfstandig werken. Zeer hoog loon. Dameskapsalon J. Bernards Rumpenerstraat 23, Brunssum. x

Gevr. per 1 sept. KELNER jaarbetrekk. hoog loon en inwoning mogelijk. Aanm. Hotel Jabusch Markt Geilenkirchen. x

Voor dir. gevr. nette zelfst. HULP in de huish. lief voor kinderen. Br.o.nr. 2457 b.d. x

Aannemersbedr. vraagt ADMIN. HULP voor enkele middagen of avonden per week. Br.o.nr. G 2290 LD Geleen. x

Brood- en BANKETBAKKERSKNECHT gevr. Scheepers, Kerkstraat 36, Ubachsberg. tel. 04446-1358. x

Gevr. VERKOOPSTER Schoenmagazijn „Shoe-Post" Saroleastraat 46, Heerlen. x

Gevr. 2 BUSCHAUFFEURS voor reisbureau Aken en omgeving in vaste aanstelling. Maandsalaris tenminste f 1.000,-. Aanmelden Reisbureau Wirtz KG, Würselen (Dld), Neustrasse 49. x

Voor seizoen 1971 KOK of kookster gevraagd, plm 65 jr., die bekwaam is voor hotel en rest, keuken en leiding kan geven aan personeel. Hoog loon en prov. omzet. Br.o.nr. V 9119 LD Valkenburg. x

VERKOOPSTERS voor damesstoffen gevr. ook naaisters komen in aanmerking. Prettig werk, goed loon en goede soc. voorz. 5-daagse werkweek. Aanmelden Anita Oranjenassaustraat 19 Heerlen. x

Voor spoedig gevr. WINKELJUFFROUW 15-20 jr. Drogisterij Severens, Hovenstraat 47 Waubach. x

Voor dir. gevr. Pompbediende en huishoudelijke HULP voor halve dagen. Jacob Ruers, Tudderenderweg 279 Sittard, tel. 5376. x

KAPSTER en aank. kapster gevr. Hoog loon, reisk. verg. Prettige mod. werkkr. Salon Hélène Stampstraat 26b Simpelveld. tel 04442-1320. x

Gevr. BANKETBAKKERS en banketbakkersbediende. Handige jongens en dames. Banketbakkerij-lunchroom Sjef Duchateau, Spilstraat 7-9 Maastricht tel. 13078. x

WERKSTER gevr. voor 2 ocht. per w. Mevr. Leenards Margrietlaan 14, Geleen. x

Tandt. lab. Teunissen vraagt leerling en 2e TANDTECHNIKER. Ververstraat 10 Heerlen tel. 712108.

Gevr. v. Dld. HULPARBEIDERS, kraanmachinisten, draaiers, h. loon, Aanm. Kemper Kinkenweg 1 Schinveld tel. 045-251371.

't Zölderke van Titsano. Limbrichterstraat 58 Sittard tel. 291. Zoekt voor zo sp. mog. mnl. of vrl. BUFFETHULP voor 's zondags.

Wij vragen voor onze zaak in luxe artik. een aktieve VERKOOPSTER. Fa. Vleugels Brandstraat 7 Sittard.

Voor onze dameskonfektie vragen wij enige ervaren VERKOOPSTERS voor hele- en halve dagen, tevens enige hulpverkoopster. Goede salariëring. Verdere inlichtingen: Peek & Cloppenburg NV, postbus 156, Heerlen tel. 712341

Marebos Bakkerijprodukten NV Maastrichterstraat 181 Brunssum tel. 045-251777. Voor de ploegendienst in onze moderne banketbakkerij vragen wij een BANKETBAKKER (boven 18 jr.) Enige ervaring is welkom echter niet noodzakelijk. Voor nadere inlichtingen kunt u dagelijks (behalve zat.) van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur op onze afd. pers. zaken terecht.

Odekerkens Bakkerijen Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777;. Voor de man die vrij wil werken en toch verantwoordelijkheid kan dragen is een functie vrij als WIJKVERKOPER. Geboden wordt een goede beloning (garantieloon plus provisie (plus premies). Bent U geïnterresseerd, komt U dan eens praten op onze afdeling personeelszaken. Wij zijn dagelijks (behalve 's zaterdags van 9 tot 17 u. te bereiken.

Fa. Graff, Roevoetstraat 3 Valkenburg, tel. 04406-3670 Centrale Verwarminsindustrie vraagt wegens uitbreiding van haar projecten enkele CV-MONTEURS en hulpmonteurs, voor werken in Limburg en het westen van het land. Hoog loon.

Marebos Bakkerijprodukten NV Maastrichterstraat 181, Brunssum tel 045-251777 Voor een handige jongeman met technische belangstelling is er een plaats waar veel te leren valt. Wij zoeken een leerling BANKWERKER, lft. plm. 16 jaar. LTS-opleiding geeft een streepje vóór, maar is niet vereist. Aanmelden dagel. (behalve 's zaterdags) van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur bij de afd. personeelszaken.

Voor onze etalage-afd. vr. wij met spoed een LEERL.-ETALEUR. Prima salariëring. zomer- en wintervak. gratis dienstkleding. Inl. Peek & Cloppenburg NV Heerlen tel. 712341.

Gevr. RIJINSTRUCTEUR-(TRICE) voor de middaguren in kring Heerlen tel. 04494-8211.

Gevr. WERKSTER voor maand. en dond. of vrijd. v. 9 tot 15 uur. Heman, Bongaertlaan 12, Heerlen.

HULP gevr. dinsd. 9-12 u. Vrieheidepark 15, Heerlen. tel. 214198.

Mevrouw Keulaerds-Tacken, Caumerbeeklaan 54 Heerlen tel. 713756, vraagt zelfst. WERKSTER voor twee ochtenden p. week.

Wij vragen voor dir. een adm. MEDEWERKSTER met Mulo diploma of gelijkw. opleiding. Type dipl. strekt tot aanbeveling, doch niet vereist. Techn. Bur. Kontakt, Heisterberg 49, Hoensbroek tel. 212965. x

MEISJE gevr. v. hele dagen, lief v. kinderen, meerdere hulp aanw. Mevr. Martens Hoofdstr. 89, H'broek. x

Wegens splitsing van enige wijken vraagt uitgeversmij. voor de ochtenuren nog enige AGENT-BEZORGERS (Liefst in gezinsverband). Voor de omgeving Heerlerheide-Hoensbroek-Brunssum en Nuth. Wekelijkse bijverdienste, wenst U nadere inlichtingen even een briefje aan Postbus 62 Brunssum, waarna bezoek aan huis volgt

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. 1ste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg tel. 04445-7267. x

Voor alle dakreparaties en vernieuwingen DAKDEKKERSBEDRIJF F. J. G. v. Balkom Nieuwstraat 145 Tel. 3968 Kerkrade. x

GRONDWERK gevr. met grijper en dieplepel. Br. ond. nr. H. 3225, L.D. Hoensbroek. x

Uw adres voor REPAREREN of vernieuwen v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, plafonds, betimmering, verbouwing, restauratie. Fa. Mansart, Verenigingstraat 1 Kerkrade tel. 04445-3066.

All round METSELAAR ook garages, vraagt werk voor 's avonds en zaterdagen. Br. o. nr. P 8087 L.D. Spekheide.

WERKSTER b.z.a. voor zat. 9-11 u. omg. Heerlen. Br.o.nr. T 861 b.d.

BOEKHOUDER 36 jr. ongeh. i.b.v. praktijkdipl. boekh. en MBA vele jaren adm. erv. zoekt goede baan in Limburg (liefst in Heerlen). Br. o. no. G860 b.d

Laat tijdig uw OLIEKACHEL schoonmaken. Telef. 04445 no. 6367.

I.b.v. rijbewijs, JONGEMAN, 26 jr., gehuwd, ruime algem. ontw., 2 jr. erv. jeugdzorg, zoekt wederom passende werkkring in of omg. Hoensbroek. Br. ond. no. H 3222 LD Hoensbroek.

Getr. VROUW 29 jr. adm. onderlegd zoekt m.i.v. 1 okt. '70 werk tot 16.00 u. n.m. bij voorkeur in Heerlen. Br. o. no. C 849

Bedrijf heeft momenteel enige capaciteit vrij voor DRAAIWERK. Brieven o. no. 2428 b.d.

TUINMAN b.z.a. voor het verzorgen van de tuin. Ook voor nieuwe aanleg. Br. o. nr. F 861 b.d.

THUISW. gevr. verander- of naaiwerk en div. Br. ond. no B 862 bur. dezer.

VROUW wil zich enkele uren per dag nuttig maken. Thuis of op bedrijf omg. Nieuwenhagen. Br. ond. no. K 4290 L.D. Kerkrade.

Duitse JUFFROUW van 27 jr. zoekt adm. werk voor hele of halve dagen. Werkzaam geweest als secretaresse, kennis van Engels en Frans. Bezig met studie Nederlands. Br.o.nr. G 2283 LD Geleen.

BOEKHOUDER heeft nog tijd voor verzorging van uw boekhouding en aangifte van uw belastingen, tel. 04403-3021 of onder no. K 999 LD.

Prima TUINMAN biedt zich aan voor aanleg en onderhouden van grote en kleine siertuinen. Postbus 2 Schaesberg.

HEER 36 jr. Mulo A en B, administratief onderlegd erv. metaalbewerking en levensmiddelenbranche zoekt een passende betrekking in Geleen of omg. Br.o.nr. G 2287 LD Geleen.

Jonge vrouw vraagt THUISWERK ook naaiwerk. Brieven o.nr. H 862.

Biedt zich aan Lood- en ZINKWERKER water- gas- en sanitairmonteur. Br.o. V 9117 LD Valkenburg.

B.z.a. i.b.v. wagen heer 52 jr voor halve dagen in magazijn of iets dergelijks, ook nachtdient. Br.o.nr. H 3226 LD Hoensbroek.

BIJVERDIENSTE gezocht voor ca. 5-6 uur p.d. Ben in bezit van midd. dipl. en rijbewijs. Br.o.nr A 863 bd.

ADMIN. KRACHT biedt zich aan voor thuiswerk en voor halve dagen op kantoor, voor het bijhouden van in- en ver'coopboek, kas- bank- en giroboek, doorschrijfkasboek en loonadministratie. Br.o.nr. 2453 b.d.

Let op! Laat Uw dak vernieuwen of repareren. Wij vernieuwen pannen, platte daken, en schoorstenen, DAKDEKKERSBEDRIJF Peters Waubach Maastrichterlaan 42 tel. 04443-2817. x

TE KOOP AANGEB.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Te k. overcompl. Anker KASREGISTER, 4 groepen. Te bevr. H. Brands, Vroenhof 8 Houthem-Valkenburg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf ƒ 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs ƒ 798,- bij ons ƒ 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. ƒ 50,-, tientallen als nw voor ƒ 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide,' tel. 045 no. 213879. x

TELEVISIES vanaf ƒ 65, pr. spelend. Reeds voor ƒ 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu ƒ 398, ƒ 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide ,tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

Te k. aangeb. eiken staande HALKLOK, Maastrichterlaan 180, Vaals.

Te k. dames en HERENRIJWIEL. Chrysantstr. 22, Schinveld.

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72,95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstraat 40, Amstenrade. Tel. 04492-985. x

Prijzen Festival in BROMFIETSBANDEN maat 23x200 f 9,75 - maat 23x225 f 12,75 — fiets 26x1⅜ f 3,95 - 2 buiten + 2 binnen autoped f 9,75 Motor & Rijwielbeurs Heerlen Klompstraat 1. x

Nog enkele gebruikte betere dames en heren SPORTFIETSEN ingeruild op brommers, alsmede kinder sportfiets. Rijwielbeurs Klompstraat 1 Heerlen. x

Antiek te koop. JACHTKASTEN, tafels, stoelen, commodes, lampen, hangkasten enz. Elke dag geopend oók 's zondags. Maasbrachterweg 8, Echt. Tel. 1278. x

Uit voorr.: Asbest GOLFPLATEN, plastic golfplaten, plastic dakgoten, stropoppen enz. Alle soorten bouwmaterialen. Fa. J. Smeets, Rijksw. 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Eigenb.!! uit voorr.: raamen DEURKOZIJNEN, alle maten en modellen tegen zeer scherpe prijzen. Fa. J. Smeets , Rijksw. 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten. Mahonie, limba- en verfdeuren enz. Inr. oude deuren. Fa. J. Smeets, Rijksw. 176, Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Uit voorraad: AANRECHTBLADEN in kunststof, paarlemoer en RVS. Aanrechtkasten en bovenkasten, alle maten en modellen. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Komplete BETONGARAGES, berghokken en schuttingen in elke gewenste uitvoering. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Uit voorraad: BADKUIPEN, douchebakken, zitbaden, wastafels, wandtegels. aanrechtbladen enz. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176, Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

CASSETTERECORDER, kompleet. Gewone prijs f 219,—, bij ons f 139,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

AUTORADIO met FM kompleet. Gewone prijs f 279,—, bij ons f 198,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Hifi stereo KOPTELEFOON. Gewone prijs f 65,—, bij ons f 39,—. Van Stratum, Salmstraat 56-56a, Geleen. x

Stereo RADIO met pick-up en boxen. Gewone prijs f 470,—, bij ons f 298,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Stereo PICK-UP met stereo versterker en boxen. Gewone prijs f 279,—, bij ons f 189,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Warps PIANO'S. Het beste adres voor een nieuwe of gebruikte piano. Studie piano's voor studerende kinderen aan extra lage prijzen. Betaling al vanaf f 15 per maand. Showroom geop.: elke zaterdag van 9-6. Zondag 2—5. Vrije bez.: Raadhuisstr. 5 te Heer, tel. 26504.

LADDERS. trappen en steigers in hout en aluminium. Jo Knops, afd. gereedschappen, Rijksweg Zd. 195 Sittard tel. 04490-2718. x

Lichtnet ELECTROMOTOREN van 3/4 tot 1½ pk zowel in 1500 als 3000 t/min. Prijzen van f 132.- tot f 153.- Jacobs-Jaspers Dewever straat 13-14 Nuth tel. 04447 1263. x

ANTIEK! Door snelle omzet kleine winst dus voordelige prijzen in onze zaak vol met: 20 modellen kasten, eiken en Biedermeier eetkamers, losse tafels en stoelen, kisten, commodes, piano's, spiegels, losse tafeltjes, prachtige koperen houtblokkenketels, franse hangklokken, bronzen haardscherm, pendules, schilderijen, kandelaars, beelden, porselein enz. enz. Ook 's zondags. Oranjestraat 30 Hoensbroek-Station tel. 045-212104. x

Goede gebruikte BANDEN. Grote voorraad. Volle gar. Koopprijs vanaf f 7,50 p.st. Sampermans voor autobanden. x

ELECTRO MOTOREN compressoren en lasapparaten v. lichtnet en krachtstroom. Jo Knops gereedsch. Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard. x

Jac. Köhlen n.v. voor WASAUTOMATEN, koelkasten - gashaarden, geisers, oliehaarden alles aan spec. prijzen. Levering door heel Limburg. Rijksweg Noord 104-112, Sittard. tel. 3228.

Te k. KINDERBEDJE, wieg, kinderw., d.bl., hoog model, samen ƒ 85. St. Pieterstraat no. 260 Kerkrade. x

DIEPVRIEZERS aan handelsprijzen 145 liter f 325.-, 190 liter kist f 300 liter kist f 555,-. merk leverbaar Esta Bosch-Linde. — Fr thuis. Jac Köhlen NV R weg n. 104-112 tel. 3228 tard.

Partij 2e en 3e keus WA TEGELS 15 x 15 en 1 Zeer voord. ook lijm. Eu gel, Akerstraat 96, Heer

KANTELDEUREN, volle garages, huisdeuren en minium puien. System Postbus 156, Kerkrade. A liefst kaart. Tel. 2706.

Fernsehgeräte, grosses alle Programma ab DM Asymetrische Geräte ab 150,-. Wir liefern sofort ruf genügt. Telefon Aa 22231. Fernsehgeschäft 51, Aachen. Seilgraben 14

Alleen bij Beumer 3 volle garantie, daarna sle onderdelenberekening, Zanussi WASAUTOMA die beter wassen door inweekprogramma, spoelen, weinig stroom bruiken, geruisloos we enz. En mocht er eens aan haperen, geen nood, komen dezelfde dag. dat is veilig kopen, angst voor dure repara Verstandige kopers naar Beumer, Rumpe straat 37, Brunssum, 252061. Eventueel betaling 6 mnd. zonder rente.

AANHANGWAGENS. grootste keuze en sorte voor ieder bedrijf. Tand assers voor autotransp Tandemassers voor tuin groentevervoer etc., 4-w ge en 2-wielige aanhang alles in geremde uitvoe Ook veewagens, alles rijkskeur en voorzien inlegvel. Tevens nieuwe ravans en bagagewag Financ. direct geregeld. Dassen, Stationsstraat no. Kerkrade, tel. 5088.

Te k. PIANO'S met garan vanaf f 350 - f 900. naalstr. 7 Heerlerbaan, 045-710043. event. financ. gelijk.

PERMA JALOEZIEëN, 200x200 cm à f 111,—. levertijden door eigen cage, excl. B.T.W. Wand Dr. Schaepmanstr. 15, Mo berg Heerlen, tel. 713907.

BETONMOLEN v. zelfb. 100 ltr. Gratis bezorgd. sen import, Kampweg 10 Gronsveld. Tel. 516-756.

KRUIWAGENS 70-90-11 v.a. f 49.50. Dassen im Kampweg 10-37a, Grons Tel. 516-756.

TRILBETONPALEN en ten v. gar., schuttingen Uitgew. grint- en kleur tontegels, traptreden, teringspalen enz. P. Mer en Zn., Roebroekweg H'heide. tel. 045-212613.

Voor gebr. NAAIMACHIN is uw adres Pfaff, Emmapl Heerlen. Met garantie evt. gespreide betaling.

GASHAARDEN 6.500 ƒ 369,—; 8.000 kcal. ƒ 10.000 kcal. ƒ 465,—. Gi keur. Jac. Köhlen n.v., Rijk weg-Nrd 104, telefoon Sittard.

LASAPPARATEN v. licht krachtstr. 160 amp. compl. toebeh. f 296,—, 5 gar. Dassen import, Ka weg 10-37a, Gronsveld, 516-756.

DIEPVRIEZEN. Diepvrie Wilt u geld verdienen, dan nu, grote voorraad, modellen, eigen service, gar. + verz, grote korting Koop bij u erkende in Ook in termijnen event. der bank. De Huishoudb Kerkstr. 111, Brunssum, 252956; Veestr. 42, Sand bout Sittard, tel. 04490-2014.

OLIEHAARDEN na prijzen met ƒ 150 korting jaar gar., prijzen vanaf ƒ Ook in termijnbet. Koop uw erkend install. De Hui houdbeurs, Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956.

GASHAARDEN. Gashaar nu tot ƒ 300 voor uw kolen- of oliehaard. alle ken en meer dan 100 mod voorraad. U kunt nu verdienen, koop nu bij Huishoudbeurs, uw erk gasfittersbedrijf. 2 jaar eigen servicedienst. ook termijnen, ook zonder enz. De Huishoudbeurs Ker straat 111 Brunssum. no. 252956; Veestr. 42 Sand bout Sittard, tel. 04490-2014.

Te koop i.g.st. verkerend WINKELINVENTARIS wandstellingen, mooie banken gek. vleestoonba en open diepvriesmeub merk Tyler. L. Dautzenb Kerkpl. 26, Voerendaal, no. 1221.

Eiken WANDMEUBEL cm br., met tv-afd. en ƒ 595; hierbij passend hollandse ecthoek pr. uitvoering ƒ 395; klassi bankstellen in alle kleur dralon va. ƒ 695. Alle ten meubels modern en kl siek. Wij hebben geen kel en geen personeel, om honderden guldens koper. Komt u zich overtuigen: Op de Vey 61 leen, vlakbij Burg. Dame park.

Te koop aangeb. van Flandria BROMFIETS ƒ TV-toestel ƒ 200; ƒ 350; industrie naaimachi ƒ 250. Röntgenstr. 14, Heer len. Tel. 045-719159.

Te k. gerevis. KOLENCON VECTORS gesch. voor alle soorten kolen, met gar. ƒ 40, spotprijs. De Huishoud beurs, Kerkstr. 111, Bruns sum, tel. 252956.

Te k. antieke Franse KLOK goedkoop af te geven. Heer straat Zuid 42, Stein, tele no. 2451.

TE KOOP AANGEB.

FILM- en MON... z.g.a.n. Mühlen... 20, Schaesberg.

...KASTEN. Koelkasten. ...nu geld, meer dan ...in voorraad, 20, ...50% korting. Dit ...wekelijk zien; 5 jaar ...vanaf f 168,— ...emijnen, event. zon... Koop bij uw erk... Dr. De Huishoud... 111, Bruns... 252956; Veestr. 42, ...Sittard, tel. 10490

...of te huur MEU... ...automaten, t.v.'s ...enz. Aflossing ...maanden. Telef. 60443

...T.V., gasfornuis, ijs... ...gondola open ...3,5 mtr. vol... ...met zegeltiller... ...mog. Marehei... Klimmen, tel. 04459

...petrol. HANG... ...Wolfdriesweg 9 te ...Berg en Terblijt.

...DE 59 cm t.v., ...drukotesbed., zeer ...mooi f 175; 59a ...tv f 95; ...alle zenders, f 95; ...tv f 100; Blau... ...tv f 125, Garan... ...Dr. Calsstraat 23 ...Schaesberg.

...AARDAPPELEN ...pruimen, appels ...25 ct. p. kg. ...Julianastr. 15, ...tel. 04492-1430.

...DIEPVRIESKISTEN, iets be... 500 ltr van f 790 ...300 ltr van f 1098 ...550 ltr van f 1195 ...Fa. H. Scholl en ...41-43 Hoens...

...GEVELKACHEL ...m. thermost. en ...z.g.a.n. voll... ...De Huishoud... 111, Bruns... 252956.

...p.l. Candy ...AUTOMAAT 18x30 ...Nrd. 40. Ge...

...TV, ...gr. alle ...De Huis... Kerkstr. 111, ...252956.

...WAGEN en sport... ...kinderwagen 19. ...en Geleen.

...BANKSTEL z.g.a.n. te... ...annemelijk bod. ...60, Kerkrade.

BABYKAMER, ...gasbijzetkacheltje. ...2, Heerlerhei...

...Rijksweg Noord 45 ...verhuizen, ...dagen spe... ...dralon ...van f 895 nu voor ...bankstellen van ...nu voor f 595 ...Ook steek afge... ...eethoeken, kas... ...bijzettafels, ...prima ingeruil... ...bergmeubels, ...spotprijs, bo... ...gratis thuis.

...dames-, heren- en ...fietsen vanaf ...zondags. Rijks... ...Hoensbroek.

...Biedermeier eiken ...br. h. lampen ...voord. kopen. ...Groenstraat ...200 meter vanaf ...Roode.

...GAMMAWASSER ...elec. wrin... ...Noord-Oosstraat

...Local GASHAARD ...z.g.a.n. Jurgens... ...Nieuwenhagen na 4

...te Vox ...A.C. to Tkw. ...Tille 2 Vilt.

...GASFORNUIS 50... ...25, merk ...chamotte ...voor 150 ...40. telef.

...te koop met ...minikachel, ...Te bev. Kas... ...Nieuwenhagen

...SNIJMACHINE ...Baskettel 150 l. ...m. Vergieter. ...045-212467 Na 7

...salontafel ...6, Heer...

...Hoensbroek ...50. Mechel... ...tafels, stoelen ...Hoensbroek ...18.00 uur. Tel.

...Te koop ...Bruns... ...Waubach

...KOELKAST tafelmo... ...Hoensbroek. Tel.

...moderne KINDERWA... ...zolder ...Tunnel... ...erwinselen.

...eikenhouten ...event ook ...Dorpstr. 9, ...

...BUREAU en ...zeer babylikant. ...Echt.

KINDERSPORTW. met ...Firenschestraat 3

KANTELPOORTEN te k. in alle gew. afm. vanaf f 245.- Inl. Doe Het Zelf Centr. Veld Dorpstraat 5 Brunssum.

Te k. 2 percelen pracht BOS. gelegen nabij zwembad te Helden. Tel. 04748—284.

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Lavren, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054.

BABYBEDJE met kleerwaskastje z.g.a.n. Kerkstr. 90 N'hagen.

AQUARIUM. Guus Wagner, Willemstr. 111 Heerlen hoeft voor u een grote sortering vissen, planten en alle benodigdheden.

Te k. a. KINDERWANDELWAGEN z.g.s.t. Te bevr. Kummenaedestr. 32, Geleen. Liefst na 6 uur.

Te k. KOLENFORN., i.z.g.st. Lellestr. 30, Kerkrade-W.

Te k. hoge bl. KINDERWAG. „Delft". Kaalheiderssteenweg no. 250, Kerkrade-W.

Te k. draagb. T.V., merk I.T.T. Schaub Lorenz; Russ. gat-billard, in zeer goede staat; 50 cafestoelen, kuipmodel, i.z.g.st. Pannesheiderstr. 30, Bleijerheide, tel. 04445—5287.

In Motor-, Bromfiets- en Regenkleding in echt leder, skai of nylon, jacks, broeken, vesten en overalls vanaf hedenmorgen 9 uur

PRIJZEN FESTIVAL

bij Motor- & Rijwielbeurs.

Profiteert nu! Profiteert snel! Ook van onze september-aanbieding! Goednieuwe vouwfietsen compleet f 125,— Kindersportfietsen f 85,—. Regenbroeken f 9.75. Regenponcho's f 6.75. H. Jekkers f 27.50.

Motor- & Rijwielbeurs

KLOMPSTRAAT 1-9-11 HEERLEN

MOTORBOOMZAAG (60-er zwaard) z.g.a.n., goedkoop af te geven of te ruil tegen iets anders. Herstr. Zuid no. 42, Stein, tel. 2451.

2 KINDERWAGENS (sport), waarvan 1 tweeling-sportw., 1 hobbeleend, 1 butagasstel 3-pits m. fles en regelaar. Mgr. Feronlaan 126, H'broek, tel. 212700.

Te k. EIKA GASFORNUIS m. bijzetgaskachel z.g.a.n. f 250,— Baanstr. 50, Schaesberg.

Te k. PERS, Mahal, 3x4 mtr. 4 jaar oud, gaaf. Benzenraderweg 206 Heerlen.

Te k. 2500 m2 GROND in bosrijke omgev. te Tungelroy, prijs f 3.000.— Telefoon 04955—257.

Te k. 3 hoek BOX met zeil f 15. Van Galenstraat no. 5, Nieuw-Einde.

Dynacord ZANGBOXEN type 500, 60-16.000 Hrz., vermogen 120 watt muziek, 80 watt zang, nieuwprijs f 1800, te koop t.e.a.b. Mgr. Feronlaan 126 H'broek, tel. 212700.

Te k. HALSPIEGEL, klassiek model, form. 50x65 cm, met konsole en 2 engelen f 50. Hommerterweg 1a Vaesrade, t.o. parkeerpl.

Te k. 2 stalen OPRIJPOORTEN en onderstel voor aanhangwagen compl. met wielen, veren e.d.; alles nieuw materiaal. Anjelierstraat 127 Heerlerheide.

Te k. electronisch ORKESTORGEL, met registers en versterker, oosterwijker 3 ritmen. i.z.g.st. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags.

Te k. grote partij TV'S v.a. f 40,— enz. Goed spelend. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags.

EETK.TAFEL, 4 bijbeh. stoelen kunstleer + bekleding. Kruisstraat 22, Hrl. Tel. 719988.

Te k. aangeb. antieke POTKACHEL zeer mooi. Br. o. nr. G 2280, L.D. Geleen.

Te koop Etna GASHAARD 8200 cal. wegens aansluiting C.V. Kuppersbusch kolenfornuis tev. kinderwagen. Te bevr. Heerenweg 180, Heerlen.

Prachtige SALONKAST te k. Oude Kerkstr. 19a, Heerlen.

Te k. ANTIEK: Franse hangklokken. Grote en kleine petr. hanglampen. Koperen ketels enz. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags.

Cash and Carry Shop voor CENTR. VERWARMING v.a. 1500. Ned. c.v.-ketel met fabr.garantie. Hoge Barakken 4, bij Tunnel, tel. 15884. Maastricht.

Te k. permanent TOESTEL, weggeefprijs Hoogstraat 4 N'hagen.

Te k. i.z.g.st. HAARDROOGKAPPEN id. voor groot gebr. Hoogstraat 4 N'hagen.

Gotische HUISKAMER te k. f 150.- Crocusstraat 18 K'rade-W.

Te k. OLIEHAARD m. tank oliebijzetfornuis m. tank Hoogstraat 4 N'hagen.

Te koop z.g.a.n. blauwe KINDERWAGEN halfhoog model (Koelstra) en blauwe sportwagen half model z.g.a.n. Segheманstraat 44 K'rade-W.

Te k. BUTAGASKACHEL compl. m. gasfles f 45.- Lupinestraat 1 K'rade-W.

Te k. mooie gelakte LIMBADEUR 75 bij 200 cm f 25.- Van Ruysdaelstraat 9 Brunssum.

Te k. dameskapsalon-INVENTARIS m. div. benodigdheden t.e.a.b. Hoogstraat 4 Nieuwenhagen.

Te k. AQUARIUM m. ombouw en toebeh. Prijs f 200. Achter het Klooster 31 Nieuwenhagen.

Te k. 20 st. BETONPALEN m. tr. lang voor afrastering Prins Hendriklaan 26 Waubach.

Maxi KEUKENGASKACHEL 5000 kal. te r. teg. mini gaskachel weg. verh. kl. keuken. Kuppersbusch gasfornuis te k. pr.st. Unescoplantsoen 5 Vrieheide.

Eiken BUREAU 2 violen en 4-pits gasstel Prov. weg 21 Oirsbeek.

OLIEHAARD grijs merk Siegler met ventilator ther mostaat en vat. Semmelweisstraat 9 Heerlen.

Te koop STA-CARAVAN 10x2½ m. op 4 wiels zwaar onderstel. Slaapkamer; toilet en badkamer; salon; keukenhuiskamer; gasfornuis; geyser; elec. licht; waterleiding; ijskast en verwarming. Volledig met meubels, huisraad en beddegoed voor f 8.000.- Inl. onder no. F 862.

Graetz TELEVISIE 65 cm. super grootbeeld volautom. 1 knops ned. niet v. nieuw te ondersch. door inruil op kleuren tv in ons bez. gek. heeft gek. f 850.- nu voor f 395.- Dit toestel wordt weer onder volle gar. verk. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760.

4 stuks zeer mooie z.g.a.n. TELEVISIES volautomatisch, laatste nieuwe modellen door inruil op kleuren tv in ons bezit gek. f 225.- f 245.- f 265.- f 275.- v.d. NordMende, Philips, Blaupunkt, Grundig. Deze toestellen worden weer onder volle garantie verkocht. Handelsonderneming Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760.

Enkele mooie inruil TV 59 cm alle progr. prima spelend f 95.- f 125.- f 145.- Handelsonderneming Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760.

Loewe Opta STEREO radio 2x10 watt met 2 mooie boxen, enkele mnd. oud niet v. nieuw te ondersch. zeer voordelig f 345.- wordt weer onder volle garantie verk. Handelsonderneming Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760.

Te k. KOLENCONVECTOR Eikstraat 170 Passart-Z. Heerlen.

Prakt. nieuw 7 m2 VLOERBEDEKKING gele lange overgordijnen en moderne vitrage tel. 045-713927.

Wegens gebrek aan ruimte te koop: SLP. AMEUBLEMENT zo goed als nieuw bestaande uit: 2 personens bed, 2 stoelen 1 tafel, 1 nachtkastje + interieurmatras Grasbroekerweg 54 Kerkrade.

1 PR. ZW. HERENSCHOENEN m. 7, z.g.a.nw. Te bevr. na 18 uur. Benzenraderweg 40 Heerlen.

Chic BRUIDSJAPON m. 40 f 125.- tel. 045-713832.

Fender GITAREN en versterkers uit voorraad leverbaar en z.g.a.n. echo. Hoffner versterkers en drumstellen. Ludwig Slingeland e.a. orig. Spaanse gitaren. Inr. Muziekh. Nijholt Kouvenderstraat 212 Hoensbroek tel. 212701.

Te k. wegens omstandigheden ROTANWIEG op wielen. Kleur blauw-wit 3 mnd. oud. tv-tafel z.g.a.n. Hoefstraat 3 H'broek.

Zeer mooie eiken HALKIST met spiegel. Passart-Z. Heerlen.

Donker blauwe kinderWANDELWAGEN te k. 2 in 1 in prima staat f 125.- Hendr. v. Veldekestraat 72, Molenberg.

BOURKS turquoisine, roodrug-parkieten deuren raam 2.35-1.55 Kamillestraat Sanderbout Sittard.

Te k. BANKSTEL en salontafe, f 75,- Hoenen olie-kachel f 50,- Steenweg 9 Caumerweg 15 H'baan.

BRUIDSJURK m. toebehoren te k. Spireastraat 18 K'rade-W.

Te k. DIEPVRIESKIST 450-. Bovenderstraat Doorzegenhout.

IJzeren TRAP m. 12 treden en platform Keerweg 41 Heerlerbaan.

Gr. en kl. AARDGASHAARD minigaskachel gevraagd kachel olieh. geen aardgas kachel en omb. geen aardgas voor ruim rolkachel voor ruimte rw. gr. karpet niet gebr. Jabo vloerdel. f 25.- kleerkast couche diven f 25.- p st. 2 clubs f 25.- woonkamerkast. f 5.- woonkamerst. balpoten f 5.- kl. wasm. f 40.- met wringer f 50.- uitrektafel dress. enz. Onderstestraat 9 Palemig Heerlen vlakbij melkboer Thijssen.

Te k. BANKSTEL + salontafel Spaansesingel 23 Heerbeek.

Te koop een ijzer OPKLAPBED met toebehoren J. Hendriks Kloosterstraat 17 Sustern.

DIEPVRIESKIST 420 ltr. bromachine merk Passop lange zwarte bontjas m. 46 2 herencostuums m. 50 t.e.a.b. f 200.- Stalenstr. 1300 tel. 045-716922.

Weg. overcompl. een mod. DRESSOIR 2 m. en 4 keukenstoelen f 75.- en f 35,- Achter de Winkel 21 Schaesberg.

Weg. aansch. cv te k. aangeb. MINIGASKACHEL merk Etna Vaechshof 4 N'hagen 04443-1687.

Opgelet! Radio en ZENDAMATEURS tegen Humpprijzen. Alles hier verkrijgbaar bij Leo Heinen Baanstraat 14 Schaesberg.

Te k. DYNACORD-versterker voor bas- en slaggitaar + geluidsbox eveneens basgitaar te bevr. Verl. Heinseweg 10 Sittard.

Te k. OLIEHAARD merk Siegler i.z.g.st. m. thermostaat en olieleiding. Tev. oliekachel en gashaard Baanstraat 85 Schaesberg.

Te k. KINDERWAGEN Peggy rood fluweel z.g.a.nw. Mgr. Hanssenlaan 52 H'broek.

Ant. eiken KAST, na 17.00 uur Eynattenstraat 10. Vorendaal.

Te k. CV-KETEL Buderus Logana z.g.a.n. kan omgeb. worden voor gas of olie. Tevens kolenhaard (conv. r tv Grupbelaan 93 H'broek.

Te k. teak SALONTAFEL blad m. 1.10x0.50 cm. Kasmir karpet afm. 2x1.40 m. 2 stalen lodikanten a. nw. Lodewijkstraat 3 H'broek.

M. weg slaap- en EETKAMER enz. f 100.- Wilgenstraat 8 Passart H'broek.

Van part. 2 SPEAKER-RADIO'S, stereoversterker (ei genb) en elec. grasmaaimachine Hei-Grimbeweg Hessenberg (045-213892) na 18.00 uur.

Voord. te koop 12 m2 FLAGSTONES rood Kempkensweg 13 Schaesberg.

SLAAPKAMER zonder kleerkast te koop. Te bevragen Treuen Keerberg 102 Voerendaal.

ECMTE antieke open HAARD afm. br. 85 cm. hg. 43 cm. Inl. tel. 045-713106.

4-pits GASFORNUIS en Dinsing kolenhaard te koop. Pasweg 87 Schaesberg.

Ruim 100 m2 BETONPANNEN tegen billijke prijs Heerlerheide.

1 TEKENMACHINE tekenbereik 100x150 cm. f 200.- 1 tekenmach. met plank en onderstel 75x100 cm. f 150.- Te bevr. Erkstraat 7 Heerlen na 6 uur.

Edy SNELWASSER met klok i.z.g.st. + waskstel f 25.- Keelkampstraat 27 Nuth.

Te k. 6 biederm. STOELEN Installatie M. v. Kessenichstraat 5 Limbricht.

Chique BRUIDSJAPON te k. 38-40 koopje iets aparts Frederikstr. 14 H'broek-station.

MEISJESFIETS pr. f 28. Heerleweg 9 Nieuwenhagen.

Te koop 1 KOLENCONVECTOR: grijs beige FABER pl.m. 8000 kal 1 oliehaard m. ingeb. tank inh. 10 l. 1 oliehaard m. bodem Nulland-Gelderstraat 3 Waubach.

ANTIEK: Uw adres voor antieke kisten, kasten, staande kokken, locomoen, vaarten, kopenplannen, pamplanen, ketels, aardengoed, lampen, kandelaars, vijzels, enz. Gezegelse beurten, antieke stenen, spiegels, pianomeubelen bereidt. De "Moriel" Burg. Janssenstraat 13 Beesel tussen Swalmen en Reuver.

Koopje, 1 KOLEN-KOOK-KACHEL z.g.a.n. na 19.00 uur Itälliaan 96 Vrieheide.

Koopje 1 KOLEN-KOOKKACHEL z.g.a.n. na 18 uur Italiaan 96 Vrieheide.

Te k. eiken UITTREKTAFEL 4 stoelen 2 armstoelen f 150.- Caumerweg 87 Heerlen.

REISWIEG z.g.a.n. Kennedyplantsoen 9 Schaesberg.

Vakkundig verz. U kunt nu weer 'n pakket BLOEMBOLLEN verz. uit Holland bestellen f 25.- Hoosterbe f. am. in buitenl. Laat dit vakk. verz. Ook voor u tu.bepl. leveren wij te verl. bloembollen. Vr. vrijbl. pr.opg.bij Q. J. de Jong Bloembollenkwekerij en handel De Zilk. Zilkerduinweg 390 (Zil.) Tel. 02520-7717.

Te k. alles voor de aanleg van uw tuin. CONIFEREN, thuya's, sierheesters, klimplanten enz enz. Bezichtig eens onze kwekerijen, G. Salden Rijksweg 28-30 Baexem tel. 04748-284.

BUTAGASKACHELTJE met toebeh. (fles e.d.) te k. gevraagd Sleinadestraat 44 H'broek.

TE KOOP GEVR.

Olie- of GASHAARD te k. gevr. Br. m. merk en pr. Postbus 30. Geleen.

Verzamelaar zoekt oude voorooloogse SPOORTREINEN en ander speelgoed. P. Coldewijn, Goorsestraat 12, 's-Heerenberg.

Te k. gevr. compl. GASINSTALLATIE voor auto. Katlebeekstraat 39, Valkenburg.

V.W. PERS.-BUSJE 67-68, te koop B.M.W. 2000 de luxe Nieuwenhagerheide Kiefstraat 57, Waubach.

DIEPVRIES met inhoud en vrieskast t.e.a.b. Br. o. nr. G 861 b.d.

Te k. gevr. AARDGASFORNUIS tel. 04443-2864.

Te k. of te h. gevr. DAMESKAPSALON in Zd. Limburg Br. o. nr. P 8083 LD Spheide.

TE HUUR AANGEB.

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach.

BRUIDS- en GELEGENHEIDSKLEDING te huur voor dames en heren m. alle toebehoren. Steeds het nieuwste. Alles wordt gratis aan huis bezorgd en afgehaald. Maison Oliestegers, Kerkstraat 4 Brunssum, tel 252630.

Verhuur GELEGENHEIDSKLEDING Haenen, Benzenraderweg 14, Heerlen, tel. 716921. 's Dinsdags gesloten.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v. koud en warm strom. water, douchegel. in centr. v. Geleen. Te bevr. Raadhuisstr. 4, Geleen, tel. 3557.

Verhuur van BRUIDSKLEDING voor dames en heren. Gratis bezorgen en afhalen. Willy Bos. Voorstad 26, Sittard, tel. 3252. Bruidshuis, Willemstraat 27, Heerlen tel. 045-719807.

Te h. OPBERGRUIMTE van ± 140 m2 in Sittard aan de Bergerweg. J. Schulpen, Bergerweg 17, Sittard. Tel. 2131.

Aangeb. en KOSTHUIS, nog enkele kamers vrij voor heren, volledig verz. Br. ond. no. B 1201, L.D. Brunssum.

Te h. WINKEL-WOONHUIS met oprit + magazijn. Bloemenmarkt 39 Lindenheuvel, tel. 3657.

Te huur per 1 okt. 4 slaapk.-WONING met c.v., tuin en berging. Huurprijs f 285,— Maistraat 27, Geleen, telef. 04494—6450.

WINKELPAND te h. aangeb. Te bevr. Bergseweg Z 6 Ubachsberg, telef. 1438 of 04445-4114.

Gemeubil. KAMER te huur. Dorp of dame. Rumpenerstr. 80 Brunssum. Tel. 25168.

Groot WINKELPAND m. magazijnruimte te huur, Maastricht. Br. o. nr. 2443 b.d.

HERENHUIS met c.v. te h. Bezichtigen na afspraak. Br. o. nr. Z 860 b.d.

Te huur aangeb. in centrum van Heerlen 75 m2 grote ruimte, geschikt voor LESRUIMTE. W. Haacke Gr. Kuntzedorfstraat 6 Maastricht tel. 15604.

Te huur te Kerkrade-West gem. KAMERS m. alle comfort en c.v.. Te bevr. na 5 uur tel. 04445-5249.

Gem. ZIT-SLAAPKAMERS te huur aangeb. Heulstraat 1 Heerlerheide.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER aparte keuken met c.v. te huur. Ganzeweide 158. Heerlerheide.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER m. dameof. f 55.- Grond Schaesbergerstraat 51A Terwinselen.

Te huur aangeb. voor 7 à 8 maand gemeub. WONING Zuid-Limburg. tel. 04401-1350.

For rent for after 15 sept., more finished HOUSE, living-room, dining-room, kitchen, fireplace, toilet, 3 bedrooms, bathroom, wall-cupboard, oil, gas, lights. Telephone, loft à tuin. 045-2531358 Schinveld, Heidestraat 7b.

Nette gep. wedn. 58 jr. zoekt degel. KOSTHUIS bij alleenwonende dame of wed., met huis. verk. op nette stand Br. nr. N 6098 LD Nieuwenhagen.

KOSTHUIS aangeboden voor een nette jongeman of heer bij alleenst. vrouw; omgeving Gulpen. Br. o. nr. K 862 LD.

TE HUUR GEVR.

Jong echtp. zond. kinderen zoekt per 1 oct. FLAT of etagewoning in gezocht omgev. Br. aan: H. Kuhirke, Konigsstraase 32, 5100 Aachen W.-D.

Amerik. gezin zoekt modern gem. HUIS met 4 slaapk. (3 of 4 slaapk. ook akkoord) voor tenminste een jaar van mnd. tot mnd. Lt. Col. Bauer, Horizonstraat 75 Treebeek tel. 045—214140 i.d. Bouw.

Als u mij een KOSTHUIS met voll. pension in omgev. Geleen-Sittard met gezellig huiselijk verkeer kunt bieden met c.v. of stookgel. Liefst met een gezin. Ik mag zt gaan ben u.m. studie tegen een redelijke prijs bel dan 04443-2932 of schrijf even naar Schaesberg onder nr K 4294 LD Kerkrade.

Te koop gevr. per 1 nov. of eerder FLAT, liefst omgev. Heerlen. Br. ond. no. A—860 L.D. Heerlen.

Student zkt. KAMER m. vrij gebr. v. keuken en douche te Heerlen. P. Schunckstr. 1318 Heerlen.

Alleenst. heer, 40 j., met vast werk, zoekt per 1 okt. KAMER met gebr. van keuken, en douche, zelf. kosthuis met huisverkeer (mag ook Indonez. zijn). Br. o. nr. K 6095 LD., 2285 LD Geleen.

Nette rk. weduwnaar 61 jr. zoekt KAMER met kost in gezin als kosthuis met in huiselijk gezin, in Schaesberg of omgeving Heerlen. Br. o.nr. Y 9095 LD Heerlen.

Wij zoeken een 3-KAMER-WONING voor gezin met 2 kinderen. Mevr. Graf, Martin Lutherstr. 2, Aachen.

Dame (26 jr.) vr. gestoff. KAMER met kookgel. en douche in Heerlen of dir. omg. M. F. Schrijer, Ranonkelstraat 29 Noordwijk tel. 01719-4736 na 18 uur.

Student zoekt KAMER in Sittard. Br. ond. no. S 7241 L.D. Sittard.

Te huur gevr. WONING in Kerkrade of omg. Br. onder no. K 4296 L.D. Kerkrade.

HUIS of beneden- of bovenwoning in Heerlen. Simpelveld of Wittem. Br. ond. no. G 859 bur. dez.

Te huur gevr. in Kerkrade vrijst. of HOEKWONING Br. ond. no. K 4288 bijk. L.D. Kerkrade.

Met spoed gevr. Heerlen of omgev. HUIS met 3 slaapk. te huur, gar. c.v. Br. met prijsopg. ond. no. M 861 bur. van dit blad.

Jong echtp. (z. k.) zoekt kl. WONING of vrije etage met goede sanitair voorz. c.v. gewenst, omg. Geleen, Beek, Sittard. Br. ond. no. G 2288 L.D. Geleen.

Te huur gevr. groot HUIS omgeving Brunssum, met tuin. Omgev. Brunssum. Br.o.nr. V 9130 LD Valkenburg.

Echtpaar z. kinderen zoekt WOONHUIS gem. ged. gemeub. te huur. Omg. Heerlen. Br.o.nr. Q 861.

Jongeman 24 jr. zoekt KAMER met c.v.. Centrum Heerlen J. Hermans, K. Willem-Ieenstraat 3, St. Odiliënberg.

J.man goed milieu vr. 2 ong. KAMERS v. bungalow, liefst is boer. omg. ± 10 km van Sittard. Te bevr. W. Webers Heistraat 32 Einighausen.

RUILEN

Te r. WONING Oranjelaan Geleen. Huur f 111 voor andere woning Sittard-Geleen. Br. o. nr. G 2274 L.D. Geleen.

EENGEZ.W., nieuwb. te Schaesberg, tegen dito woning. Heerlen of Hoensbroek. Br. on. nr. K 861.

EENGEZINSWON. met c.v. te Waubach te ruil gevr. tegen dito eengezinswon. te Kerkrade. Br. ond. no. K 4291 LD Kerkrade.

Heb grote WONING te Spekholzerheide, f 101.— huur en wil ruilen tegen woning met 3 slaapkam. in Waubach, Nieuwenhagen of omg.; zeer ruim. Te bevr. na 4 uur Gen. Hodgesstraat 15, Waubach.

BENEDENFLAT m. 4 kamers te ruil tegen eengezinswoning te Brunssum. Leeneraetaan 97, Brunssum.

WONINGRUIL van Pottenberg naar flat met c.v. op Malberg. tel. 04400-32729.

HUIZEN

Goed onderhouden WOONHUIS te koop in Brunssum Ook geschikt voor 2 gezinnen, praktijk, kantoor, winkel, pension, enz. Direct te aanvaarden. Te bevr. Kasteelstraat 59, Brunssum. Tel. 045 - 251743.

Geleen, 3 SLAAPKAMERWON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminium ramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500.- Premie f 10.200,- eigen geld v.a. f 7.000.- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putberberg Geleen. Inl. tel. 04494-3614.

MIDDENST.WONINGEN in aanbouw te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Inlicht. ind verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579.

Een HUIS koopt u bij Stienen.

Te k. ruime WONING geleg. Heerlen. Vloer- en wandtegel, vast pl. Vast tapijt met ruime keuken. garage en berging. Achterom te bereiken. Aanvaard. direct 9x11 m.

Mooi vrijst. WOONH bj 1969 met gr. tuin to . opp. 740 m2. Ind. woonk. hall. keuken gesl. leeff. kamer. 4 slpk. badk. ruime badk met ligb., zolder, garage, c.v. (gas) f 66.000.- Kos. Kl. Hoensbroekzelf fr.f 10.000 kosten inclusief ov. koper. Br. o. nr. K 4295 LD Kerkrade.

BOUWGROND in Zuid-Limburg, geschikt voor woonhuizen of bungalows. Br. o. nr. 1196 L.D. Brunssum.

Te koop goed onderhouden alleenstaande WONING gunstig gelegen te Schinnen, 3 slpk., badk. en groot bouwterrein (Bedrijfsruimte) garage, keuken en zolder, Kostprijs f 42.000.- Spoedig te aanvaarden Inl. F. J. Offermans Geleen telef. 5656.

HUIS te koop. Te bevr. Heerweg 77, Maastricht.

Te koop prachtig gelegen BOERDERIJ te Sweijckhuizen 4 slk. badk. douche, gr. 4 keuken woonk. berging diverse ruime stallen en grote bovenzolder grote tuin Kostprijs f 45.000.- Te aanvaarden in overleg Inl. F. J. Offermans Geleen telef. 5656.

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienen's Assurantiekant. Heerlen, Tempspl. 26 tel. 045-712255.

BEDRIJFSRUIMTE met woning voorz. van c.v. te h. in centrum Heerlen. Ruimte tot 1000 m2 voor alle doeleinden geschikt. Br. o. no. 2429 b.d.

BOUWTERREIN te koop met gedeel. tekeningen voor hoogbouw, ook geschikt voor bungalow. Gunstig gelegen omg. Heerlen. Br. onder no. C 862 bur. dezer.

SCHAESBERG. Te k. goed onderhouden halfvrijstaande middenst.woning met C.V. (gas), grote garage en mooie tuin, mooi gelegen. Putstr. 21 hoek Europastraat.

Te koop direct b.h. centrum Heerlen MAGAZIJN, garages, zolder, gas c.v. en eigen parkeerterr., tot. opp. 500 m2. Prijs f 75.000.—, op korte termijn te aanv. Brieven ond. nr. Z 859 bur. dez.

Te k. half vrijst. WOONHUIS met bl. vrij uitzicht, gr. woonkamer, 4 slk., douche, gas c.v., garage. Inl. Oranje singel 100, Beek.

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van vermeld in de woningvijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151.

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898.

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870.- v.a. huur f 230.— Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898.

MECHELEN. Riant gel. bungalow m. c.v. 3 slpk. 2 badkam. 1300 m2 grond direct te aanv. Vraagprijs f 177.000. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151

Te koop te Gulpen vrijst. HERENHUIS, halfvrijst. o.a. woonk. 9,50x3.80 m. open haard, badkam. m. ligbad, mod. keuken. c.v. gas, grote voor- en achtertuin; luxe afwerking; dir. te aanv. Vraagpr. f 70.000 k.k. Rijksw. Z. 149 Sittard.

Te k. gevr. WONINGEN, herenhuizen en bungalows in Heerlen en omgev. Bestlei serieuze en discrete behandeling. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V. Weltertuinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330.

WOONHUIZEN te koop, gel. te Geleen-Zuid en Geleen-West. Te bevr. J. Wouters Steenstraat 36, Geleen, tel. 04494—2121.

Omgev. Heerlen Sittard op goede stand te koop groot WINKEL-WOONHUIS met dubb. garage, c.v. en tuin, goed bereikbare loods. groot 200 m2; terrein groot 1000 m2 Voor ieder bedrijf geschikt. Koopprijs nader overeen te komen. Br. ond. nr. K 860 bur. dez.

Gemodernis. HOEKWONING in Schaesberg, uitst. gelegen, huur f 62,— tegen grotere eengezinswon. met c.v. in Brunssum of in Hoensbroek. Amstenrade of Oirsbeek. J. Meyers, Heufkestraat no. 122, Brunssum.

Te k. HERENHUIS in Schevenmoerstr. Brier onder no. K 4292 L.D. Kerkrade.

Te k. gevr. vrijst. HERENHUIS of bungalow in Heerlen. Br. o. nr. G 861 b.d.

Te k. gevr. omg. Vaals WOONHUIS tot 60.000.— Br. o. nr. D 860 b.d.

Te k. of te h. in Heerlen brood- en BANKETBAKKERIJ met bovenwoning. Br. o. nr. 2450 b.d.

Te k. WOONHUIS, 4 kamers, le verd. 5 slaapk., dubbele gar. en berging, plus bovenwoning. Te bevr. Emmaborgweg 13, Hulsberg.

WONINGZOEKENDEN in Zuid-Limburg, vraagt vrijblijvend onze. gespecificeerde opgave van: Beek - Bocholtz - Heer - Nieuwstad - Ulestraten - Bunde - Elsloo - Eckholt - Sittard - Voerendaal - Wijlre etc Prijzen variëren van f 40.000.- tot f 60.000.- m. Bouwadviesbureau - afk. tot Overschaar van tot f 60.000.- Stienen, Makelaardij Kennedystr. 44, Ulestraten.

Groot woonhuis, geschikt als woonhuis gebouw als woonhuis Ruimte 101 Maastricht tel. 04400-19330.

Te koop goed onderhouden WONING, 3 verd., zolder, kelder, voortuin (ook om te bouwen tot zaak). Prijs no. f 54.000,- te bevr. Stationsstraat no. 5 te Meerssen.

Te k. BOUWTERREIN, riante ligging, gesch. v. bungalow, omg. Nuth. Br. onder no. Q 860 bur. dez.

Te k. in Sittard HERENHUIS, half vrijst. o.a. woonk. 9.50x3.80 m. open haard, badkam. m. ligbad, moderne keuken. c.v. gas, gr. voor- en achtertuin; luxe afwerking; dir. te aanv. Vraagprijs f 70.000 k.k. Rijksweg Z. 149 Sittard.

Te koop BOUWGROND, in Zuid-Limburg, geschikt voor woonhuizen of bungalows. Br. o. nr. 1196 L.D. Brunssum.

Te koop goed onderhouden WONING TERREIN voor recreatie. Berg terrein groot 2300 m2. Br. o. nr. V 9118 LD Valkenburg.

BOERDERIJTJE, vakwerk, met weiland te koop. Prachtig gel. in Zuid-Limb. Uniek voor paardenliefhebber. Pr. f 49.500.- Br. on. nr. V 9118, LD Valkenburg.

Schaesberg: te k. mooi halfvrijst. HUIS met garage en tuin, 4 slaapk., c.v., parket enz. in st. v. nieuw. pr. f 55.000.— Inl. G. America, Pr. Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406-2118.

Te k. BOUWTERREINEN, omgev. Valkenburg, prachtige ligging. Inl. G. America, Pr. Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406-2118.

Brunssum Kerkstraat te koop of te huur mooi ZAKENPAND. Inl. G. America, Pr. Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406-2116.

Te k. huis te k. gevr. in omg. Kerkrade met inrit. Br. o. n. K 4295 LD Kerkrade.

Te k. v. part. te Amstenrade alleenstaand LANDHUIS met garage, voorportiek, c.v., fantastische ligging, pracht aangel. bloementuin met kleine fruitweide, geheel gestoffeerd. Binnenkort te aanvaarden. Tel. 04492-1479.

Belgische kust Middelkerke & Westende Luxe FLATS te k. 1, 2 of 3 slpk. Inlichtingen tel. Caenen, 118, Leopoldlaan Middelkerke. Tel. 059-20601.

Te k. gevr. Geleen of wijde omg. ouder WOONHUIS. Br. o. no. 2461 b.d.

Gevr. v. echtp. BUNGALOWTJE of vrijst. huis met tuin max. 2 slpk. omg. Heerlen, prijs tussen f 50.000 en f 75.000. Br. Eysink, Hanenburgerlaan 148, Den Haag. Tel. 390793.

Te k. woon- en WINKELHUIS. Daalstraat 8A Geleen. Te bevr. Molenstraat 2 Geleen.

Te k. gevr. te Heerlen WOONHUIS met tuin en gar. f 60.000.- f 70.000.- Br. o. nr. 2458 b.d.

Te k. gevr. te Voerendaal of omg. WOONHUIS met tuin. Br. o. nr. 2459 b.d.

Te k. HUIS m. zolder, tuin en stallen, dir. te aanv. prijs f 30.000. Te bevr. Minghof 1A of 7 Kunrade-V.daal.

Te k. gevr. vrijst. WOONHUIS m. grote tuin in een straal van 10 km v. Heerlen. Br. met prijsopg. o. no. B 863 b.d.

Heerlen-Aarveld mod. vrijst. WONING rondom tuin, zonneterras, 4 slpk., gr. woonk., open haard, enz. c.v. ligb. badk. voor f 105.000.- Makelaar Leenaers, Heerlen tel. 717237.

Heerlen pracht VILLA op prima st., 5 slpk., gr. woonk., keuken enz. c.v. gar. Koopsom f 88.000.- Makelaar Leenaers, Heerlen tel. 717237.

Heerlen, centrum tussenlig. HUIS m. achtertuin 6 slpk., 2 woonk. enz. gr. kelder. Koopsom f 38.000.- Makelaar Leenaers, Heerlen tel. 717237.

Schinnen, luxe BUNGALOW 3 slpk., douche, mod. keuken, gr. living, zonneterr. enz. vrij. luxe. Koopsom f 105.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Wittem, langs Rijksweg gr. PATRICIERSHUIS m. tuin 5 30 m 8 slpk., badk. enz. c.v. veel eik. betimm. marmer, open schouwen, goede staat. Koopsom f 150.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Heerlen, Annalaan zeer gr. halfvrijst. WONING m. gar. 9 slpk., gr. woonk., keuken, badk. enz. c.v. Koopsom f 56.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Schaesberg, Op de Heugden, halfvrijst. WONING, 3 slpk., keuken, enz. enz. Koopsom f 40.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Heerlen, halfvrijst. HUIS 5 slpk., badk., gar., c.v. zeer goed. enz. Koopsom f 67.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Kaalheide, vrijst. winkel-WOONHUIS oprit, magazijn, gar., c.v. woonk. keuk. 6 slpk., badk. zolder, c.v. Koopsom f 60.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

H.heide, mod. gr. WONING 7 slpk., douche, L-vorm. woonk., keuk.. Koopsom f 64.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Vrieheide, winkel-WOONHUIS m. gar. magaz., 7 slpk., woonk. keuk. Koopsom f 65.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Schaesberg, Op de Heugden, tussenlig. WONING 4 slpk. Amer. keuk., bijkeuk, tuin. Koopsom f 28.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Klimmen: Prachtig gelegen BOUWGROND ca. 1000 m2. Koopsom f 23.500.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Nieuwenhagen, mod. vrijst. WONING m. oprit en gar. c.v. 4 slpk. badk., study. badk., gr. woonk. enz. Koopsom f 100000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Oirsbeek nieuwe vrijst. VILLA met ca. 1475 m2 grond 3 slpk., Amerik. keuken, luxe badk., c.v., gar. enz. Koopsom f 82.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Te k. te Waubach gunstig gel. WINKEL-WOONHUIS winkel met dagverbl. plus woonkamer, keuken, 3 slpk., c.v. enz. Koopsom f 38.000.- Makelaar Leenaers Heerlen tel. 717237.

Te k. gevr. te Heerlen HERENHUIS. Br. o. no. P 862 b.d.

Te k. gevr. omg. Heerlen ruim HERENHUIS met tuin Br. o. no. Z 862 b.d.

Te k. aangeb. mooi dubbel HOEKHUIS te k. aangeb. te Bleijerhe. Br. o. nr. 2448 b.d.

Huis te k. Groesweg 2A Schinveld 1 okt. vrij te aanv. Te bevr. Jeurissen Hoogveen 339 Boxtel.

Te koop BOERDERIJTJE m. stallen, schuur en boomgaard gel. i.d. gem. Wijlre. Br. o. no. H 861 b.d.

Mooi BOUWTERREIN te k. in gem. Bocholtz. Br. o. no. P 8070 L.D. Spek.heide.

Te k. BOERDERIJTJE gesch. v. elke doeleinden m. gr. terrein. Rijdtstraat 78 Susteren.

Voor onze gestadig groeiende klantenkring vr. wij WOONHUIZEN, bungalows, boerderijen, villa's, landhuizen, winkelpanden en agrarische bedrijven. Makelaardij Hendriks o.g., O. Nassaustraat 47 Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430 lid Beurs-vereniging Limb. Makelaars beëd. taxateur.

Te koop te Epen mooi gelegen BOUWTERREINEN a. d. Herstr. 22 m x 80 m f 30.000.- Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen tel. 714315

Te k. gevr. v. belegging BOUWTERREINEN of agrarische grond te Hulsberg, Schimmert, Ubachsberg, Voerendaal, Wittem etc. Br. o. no. 2460 b.d.

Goed rend. ZAAK in verband v. gelegenheidskleding ter overn. aangeb. omg. Heerlen-Kerkrade. Zeer gesch. v. jongeman m. textielkennis. Br. o. nr K 4250 LD Kerkrade.

H. vrijst. WOONHUIS te k. ruime keuken, woonk. 4 slpk., douche, berging, open haard c.v. Inl. tel. 7438 Geleen.

Halfvrijst. mod. WOONHUIS te k. prijs f 69.000.- Heerlen tel 712736.

Te k. alleenst. WONING m. c.v. voor- zij- en achtertuin en weide en bouwl. grond mooi gelegen tussen Sittard - Amstenrade; dir. van eigen. Boompjesweg 9 Oirsbeek. Kl. Doenrade.

Te k. vrijgel. exclusief WOONHUIS (geen directe om bouwl) Zeer goed onderh. Inh. c.a. 800 m3. Bev. kl. bad. grote bouwk. bijkeuken n. v. ruim (40 m2) keuken, luxueuze hobbyruimte, ruime gar. Zeer mooie beg. 3 slpk., c.v. (aardgas). Rondom tuin en boomgaard. Rustig gel. a.d. rand v. Kerkrade. Bouwjaar 1963. Inl. van bekend depbg ruige en zonnige gr. omg. Heerlen-Kerkrade Spoedig vrij. Prijs f 77.500.- Br. o. no. 2456 b.d

Te k. BOUWTERREIN te Heerlen „Erk" f 32.000.- Inl. tel. 045-713767.

HERENHUIS in „Erk" te Heerlen. Binnenkort in aanbouw 5 slpk. f 95.000.- Inl. tel. 719834 716932.

Te k. vrijst. HUIS met gar. Voor- zij- en achtertuin Gunstige ligging. Br. o. nr. M.A. 5207 L.D. Maastr.

Te k. vrijst. WOONHUIS type villa gel. te Genhout-Beek (L) Hubertusstr. 58 Ind.: hal, kast.ruimte, suite, keuk., berging, 4 slpk., badk., 2 kelders en zolder. Prijs f 60.000.- Spoedig vrij te aanvaarden. Inl. tel. 04402-1361 of 2619.

Goed onderh. WOONHUIS te k. in Brunssum. Ook gesch. v. 2 gezinnen, praktijk, kantoor, winkel, pension etc. Te bevr. Kasteelstraat 59, Brunssum tel. 045-251743.

Te k. prachtig HERENHUIS rondom tuin gunstig gel. in centr. v. Brunssum. Vrijwel ruim woonkamer aan afcentofficier, kort of langdurig contract. Huuropbrengst f 7200.- p. jr. Vraagpr. f 70.000.- Br. o. nr. P 8090 LD Spekheide.

Zéér ruim WOONHUIS Te k. Valkenburgerweg 73 Nuth. Tel. 04447-1563.

Te koop gr. SCHAPEN, lammeren en schaap gr. vlaam. Rijksweg 5 Mheer.

DIEREN

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes, Franse Bulldoggen, lang- en korthaar teckels, lassies, boxers, D. Herders, cockers, foxterriers, Afghaans hond, gr. en kl. Chow-chow setters dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. Herders, lopers. Alle honden v.a. f 45.- Al.e honden ingeënt. Iedere dag geopend ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98 Peyer. Echt tel. 04754-2031.

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esquiaap. Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711063.

Te koop: KATTEN, aange. goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323.

MESTKUIKENS van speciale slachtrassen, geregeld leverbaar. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1454.

Te k. aangeboden onder 3 maanden Bovag-garantie VW 1300 69 en 1300 66, Daihatsu 1000 69, Wartburg 63, Daf 750 4 en BMW 700 1. Koopjes Tevens sloopwerk van nieuwste. Garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstraat 114, Heerlen tel. 045-212896 Wartburg-en Trabant Dealer.

Te k. gevr. 7-jarige halfbloed Hann., VOSBLES, met veel ad-l, hoog 1.68 m. Goed karakter. Prijs met zadel en toebeh. f 1950.- Te bevr. 's zondags tel. 045-252607.

Te k. volbloed RAMMEN van A-B vader + A.B.*B moeders, H. W. Kurvers, Oostbroek 8, Geulle, tel. 04401-1301.

Te koop jonge TECKELS met prima stamb. Servatiusstraat 46 Bleijerheide.

Te koop 5 dekrijpe ZEUGEN uit v. R.I.-beren. Gertrudisstraat H. Storms, Heilstraat 48 Einighausen.

Jonge HONDJES 30 to: 80 voorradig (geënt), vele rassen. Leuke hondjes v.a. f 30. De grootste keuze en f 10 to: f 100 goedkoper. Dieren- en Voederspecialist: Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73, Maastricht, tel. no. 26812. 's Zondags open. 's woensdags gesloten.

Te k. zw. RIJPAARD 6 j. oud, lief en betrouwb. Geulstraat 31 Beersdal Heerlen na 16 u.

Te k. AQUARIUM 95x52x50. geh. compl. W. Moerkens, Woeringenstr. 60, Stein.

Te k. 6 VALKPARKIETEN, 2 oude en 4 jonge. Prijs nader overeen 13, Brunssum.

Aang. DWERGPOEDELS goudkleurig, 8 wkn oud. m. stamb. Heynen, Kloosterberg 10, Amstenrade, tel. 1405.

Te k. nog enkele PUPS, kortharige Duitse staanders. Min. Aalberssestr. 27, Heugemerveld.

Te k. langhaar TECKELS zuiver ras, 6 w. oud. Grasbroekerweg 100, Heerlen.

Te k. dwerg- en middelslag POEDELPUPS in. div. kleuren. Rijksweg Zd. 29 Sittard.

Uit nest voordelig te koop: zuiver ras Ierse SETTERS, 8 weken oud. Javastraat 2, Lindenheuvel-Geleen.

Te k. Welsh PONY'S, 3 j., zeer mak en mooi. Kan. v. Nuyssstr. 7, Schinveld.

Te koop groot TUINHOK 500x170 cm. en 4 koppels rasduiven en 3 koppels late jonge duiven. Maastrichterweg 17, Waubach. Tegen goedkoop geld.

Te k. Duitse HERDER, 2 jr., goed waakzaam en lief voor kinderen. St.-Jozefstr. 16, Kerkrade-West.

Speciaal gefokt voor drieen vijfvoudig gekruiste Poedels uit. Reu Tervuur, stamb. 4 reuen, 3 teven; beide ouders 3 generaties, certificaat met lof — schoonheid. Parallelstr. 17, Amstenrade.

Te k. prima RIJPAARD met brave karakter. Vader Conmet. moeder Trakener. E. Gielen, Dorpstraat 39 Schinnen.

Te k. jonge Duitse HERDERS versch. ift. m. stamb. Vader Harras v.d. Kroonstad. meermalen bekr. Uit vertrouwde kennel. Dit jaar geen opkoophonden maar fokt m. 7 st. ogen tevem. Kennel Wilcorshof Eiermarkt 11 Maasniel tel. 8621.

Te k. langh. Perzisch POESJE 2 clour-poloin, ingeënt m. stamb. Kampweg 9 Gronsveld tel. 04408-536.

Te k. Airedale TERRIER teef 2 jr. oud, prima afstamm. Putweg 21 Waubach tel. 2894.

Te k. Splendid en Turq. PARKIETEN, witte en bonte kwakertjes, muskuseenden. Broekhuizerstraat 2 Rimburg tel. 04444-1662.

Pracht rosella's en TURQUOISINES te k. tel. 045-715705.

Vele rassen SIERDUIVEN te k. Valderenstraat 65 Geleen tel. 2907.

Te k. jong GEITEBOKJE en 2 witte eendjes (kwakertjes). Tel. 04443-2383 Groenstraat 247 Waubach.

Te k. 2 DWERGGEITEN, bokken. Hellebroekerweg 13 Wijnandsrade.

Te k. goud en zilver FAZANTEN, marmotjes, hamsters, goudvissen en waterschildpadden. Rumpenerstraat 72 Brunssum.

Grijze roodstaart PAPEGAAI te k. Rumpenerstraat 72 Brunssum.

Sprek. PAPEGAAI te k. Rumpenerstraat 72 Brunssum.

RIJPAARDEN, betrouwb. en uitstek. bereden, zijn regelmatig te huur. Tel. 04494-3210.

Ponycentrum Sjertan iedere zat. en zond. van 9.00 tot 15.00 uur v. 20.00 uur nm. PONYTREKTOCHTEN v. kind. v. a. pr. Afspr. tel. 04498-1404 Kempstraat 2E Born.

Te k. SCHAPEN en rammen en 5 jr. stamb. fjorden merrie m. plaatsvergunn. H. v. Mulken, Crocestr. 51 Meers.

Hondenkapsalon „ARTI" — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te k. A. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen tel. 045-212826.

AUTO'S & MOTOREN

Z.g. onderh. BMW R 50 + t.h. en los zijspan steib LS 500 Einsteinstraat 6 Schaesberg.

Te k. VAUXHALL Viva 64 Taunus caravan 62 Opel Rekord 61 Inruil mogelijk St. Jozefstraat 76 Stadbroek Sittard.

Te k. TAUNUS 17M TS 64 voorzien van nw. radiaalbanden en radio f 1000.- Broeksittarderweg 143, Sittard.

Te k. FORD TAUNUS zeer mooi en gaaf f 1750.- Renault 4 zeer mooi f 1450.- Prinz 4 zeer mooi. Gebr. Zündapp bromfiets. Hendrik Kouvenderstraat 59-61 H.broek.

AUTO'S & MOTOREN

Te koop of te ruil zeer mooie en gaven SIMCA 1000 L. 65 Heulstraat 49 Heerlerheide 's zat. na 12 uur.

Weg. omst. te k. VW 200 m. keuringsbewijs f 1800,- Rijksweg Nrd. 65A Geleen.

Te k. DAFFODIL 750 64. Lodewijkstraat 3 H'broek.

Te k. OPEL coupé met slaapb. Abarth, trekh. enz. 62 f 400,- V. Borrestraat 3 H'broek (Metten).

Te k. FORD bus 64 f 900,- Peugeot 403 dies. 65 f 900,- in pr. st. Dr. Kuyperstraat 27 Meezenbroek.

Te koop TRIUMPH T 100 500 cc Twin in wegrace uitvoering zeer speciaal. Tel. 04443-3475 Unostraat 8 Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett caravan 69 17.000 km, zilvergr. Hertogstraat 15 Brunssum tel. 045-253726.

OPEL Kadett 64 4 rad. banden i.z.g.st. te koop teg. elk aann. bod. Fin. mog. Gulikstraat 7 Eygelshoven.

Te k. compl. FIAT Jagst 2 motor — versnellingsbak Städgen 9A, Born.

Te k. Bedford MEUBELWAGEN 3,5 ton kleine wielen i.z.g.st. Opel Blitz groenteventwagen Borgward vrachtwagentje. Mercedes 190D i.z.g.st. Martinusstraat 8 Holtum-Born.

Te k. van part. NSU Prinz 4 i.z.g.st. Beatrixstraat 55 Brunssum.

Te k. 2 CV besteller eind 65 Pr. Hendriklaan 6 Waubach pr. f 950,-.

Koopje VW ger. motor nw. gesp. kl. oranje f 500,- Beekstraat 56a Schinveld.

Te k. of te r. voor goede brommer RENAULT Gordine 62 Molenstraat 47 Brunssum.

Te k. aangeb. PUCH 250 cc m. reserve onderd. inl. Irenelaan 23 Geleen.

BMW 2000 67 km.st. 43000 z.g.a.n. Anjelierstraat 34 Hrln. Tel. 045-211104.

FORD Zephyr 67, Dodge-Dart 270 66 (loopt 1-9), BMW 1500 '64, Ford Taunus 17M super 65, Opel Rek. 1700 65, Opel Rek. coupé 65, Opel Kadett caravan 64, Glas 1204 65. Karmann Ghia 1200 64-65 (zeldz. sportief aangekl.) Karmann Ghia 1200 64, Fiat 850 64, Simca 1000 63, Opel 1500 62 (zeldz. mooi) ruilen en evtl. financ. mogel. (doorl. geopend) Erk. Autoh. M. Meessen, Sittard-Lyenbroek op 't kruispunt tel. 3416.

Te k. VW de luxe 59 i.z.g.st. Harmoniestraat 95 H'broek.

Te koop TAUNUS 17M 62 f 275,- Austin Cam. 62 f 275,- Wartburg 65 f 550,- Brunssummerweg 56 bij zandgroeves Waubach.

TAUNUS 17M super 66 nw. band. zeldzaam mooi f 2950,- Inr. financ. Hamerstraat 16 Heerlen (bij Ambachtschool).

Te k. FIAT sportw. 2 pers. n. kap pr. f 2450,- Morris 850 zeer mooi pr. f 1750,- Morris 850 pr. f 1450.-, Morris 850 pr. f 950,- Morris 1100 zeer mooi pr. f 1550,- Taunus 12M pr. f 850,- Inr. + fin. mog. Essendijk 28 Geulle.

Te k. FIAT 850 i.z.g.st. 65 pas gespoten. Kloosterstraat 55 H'broek.

Te k. NSU Prinz 64 Klimopstraat 27 Sittard.

Te k. SIMCA 1000 65-66 weinig gelopen ook genegen in te ruilen teg. bromfiets Mobil tankstation Kapelweg 19a Born.

Rode 2 CV 65 wegens aanschaf snellere auto na 16.00 uur. Pet. Schunckstraat 1036, 4e flat Heerlerbaan.

Te k. AUSTIN 7 f 1500,- Na 18.00 uur Achter de Winkel 255 Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett caravan 6 f 775,- Nic. Beetstraat 190 Molenberg Hrln.

OPEL Kadett de luxe 68 4-deurs wit Slechts 15.000 km beslist n.v.n. te onderscheiden Past. Schattenstraat 114 Schaesberg.

Te k. v. part. FIAT 500 67 alleen zaterdags. Eisenhowerstraat 425 Sittard.

Te k. van part. VW 1300 69 41.000 km gel. z.g.a.n. Parallelweg 15 Sittard.

Te k. i.z.g.st. RENAULT Gordini 61 Holleweg 30 Heerlen.

Wegens vertrek n. buitenland te k. OPEL Rekord 64 Raadhuisstraat 15 N'h gen.

VW-bus te k. 65 voor personenvervoer f 1600,- of te r. tegen Mercedes of Opel Kaptän St. Jozefstraat 69 K'rade-W.

VW 62 f 600,- Ford Zephyr 64 m. radio f 1500,- BMW 1800 type 66 m. radio f 3000,- Inr. en fin. mog. Ons Limburgstraat 76 Sp'heide tel. 04445-6991.

Te k. VW motor 30 pk + klein materiaal Maarstraat 71 Terwinselen.

Koopje FORD Taunus 17M 63 (olievrij) nw. banden f 550,- Schinkelstraat 24 Brunssum.

DAF pers.auto 64 i.z.g.st. te bevr. Acaciastraat 38 Brunssum.

Weg. omst. te k. 2 CV 6 mnd. oud km.st. 7500 i.z.g.st. Nuinhofstraat 29 Nuth.

VW 1200 64 als nw f 1400. Gebrs. Marisstraat 6 Meezenbroek Hrln.

Te koop VW Clipper luxe kleine bus 68, VW bestel nieuwe type 68, BMW 1800 64 f 2400, VW 1300 de luxe juli 69 f 4200,- Citroën Pallas d.s. 21 66 f 3400,- Citroën i.d. 19 type 67 f 2800,- Austin Balanza 66 f 3100, Austin Glider 65 f 2000, Taunus 17M super 63 f 750,- Glas coupé 64 f 1200,- VW busje met defecte motor f 250,- Inruil ruime financ. mogelijk. Autohandel S. Boschker Heerlerweg 67 Kunrade (Voerendaal) telf. 04446-1605.

Van part. OPEL Rekord L. 1965, 4 deurs, schuifd. rem. bekr., enz. 50.000 gel. zeldz mooi, red. prijs, financ. mog. Burg. Savelberglaan 136, Kerkrade. Tel. 5815.

Automobiel- en garagebedrijf Hensgens biedt te koop aan: VW de l. 1300 70, VW de l. 1300 69, V W de l. 1300 68, VW de l. 1500 68, VW de l. 1300 67, VW de l. 1300 66, VW de l. 1300 65, VW 1600TL 68. VW 1600 TL 67, VWklipprbus 69, VW klipperbus 68, VW Pick Up 69, VWPickUp dubbel kabine 66, Ford Pick Up 66, Fiat best. 66, Opel Commodore 4-drs. 70, Opel Rekord 4-drs. 68, Opel Rekord 68, Opel Rekord 66, Opel Rekord 4-drs. 66, Opel Rekord de l. 4-drs. 65, Opel Rekord 64, Opel Car. 66, Opel Olympia 68, Opel Kadett LS 68, Opel Kadett spec. 69, Opel Kadett coupé 68, Opel Kadett de l. 66, Opel Kapt. 63, Ford Taunus 12M 69, Ford Taunus 12M 69, Ford Taunus 12M 68, Ford Taunus 12M 67, Ford Taunus 12M 66, Ford Taunus 12M combi 69, Ford Taunus 17M 68, Ford Taunus 15M coupé 68, Ford Taunus 15M 67, Ford Cortina 1500 67, Simca 1501 GLS 67, Simca 1000 68, Simca 1000 66, Vauxhall Viva 68, Vauxhall Viva 66, NSU Prinz 4 69, NSU Prinz 4 64, Peugeot 204 68, Peugeot 204 67, Peugeot 204 Combi 67, Honda 600 69, Citroën Ami 66, Citroën id 20 69, Fiat 124 68, Opel coupé 67, Opel Kadett 69, Peugeot 404. Inkoop verkoop inruilen en financiering. ANWB-keuring. BOVAG-garantie. Trading Tankstation. Nieuwstadt. 's Zondags geopend tot 4 uur. Tel. 04499 nr 342.

Moet uw AUTO weg voor goede prijs? Contant geld. Bel 045-21101. x

Gevr. VW's en Fiat's 600. Goede prijzen. Bel. 045-211001 Contant geld. x

VW BUSJES gevr. Contant geld. Bel 045-211001. x

VW BUSJE, geel kent. met banken en plastic koepel, goedgek. door R.V.J., zeer mooi en gaaf f 2650.- Bindels Kouvenderstr. 59-61, Hoensbroek. Tel. 045-211001. x

Te k. FORD Taunus Transit busje 67 geel kent. nw. motor trekh., enz. inr. en finc. Bindels Kouvenderstraat 59-61 Hoensbroek. x

OPEL Commodore Coupé, vynyl dak 69, schuifd., radio enz. 15.000 km gel. a nw. Inr. en financ. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek. x

OPEL Commodore Coupé 67 vinyl schuifd., als nw. Inruil en financ. Bindels Kouvenderstraat 59-61 H.broek tel. 045-211001. x

Tw k. AMI 6 type 66 f 1400.- Pleistraat 28 N.hagen. x

FORD Capri 1700 GT XL 69, Opel Commodore 68, Ford 20M Car. 69, Simca 1000 GLS 69, Ford Cortina 1300 de L. 68, Renault 4 64, Ford Taunus 12M Car. 61. J. Graat, Veersestraat 64, Guttecoven tel. 04498-1337, 's zondags tot 19.00 uur geopend. x

Hollandse AUTO'S m. plaatschade: Opel Kad. 70, Ford 12M 70, Daf 55, Coupé 69. Opel Kad. Car. 69, Fiat 125 Opel Kad. Car. 69, Fiat 125 69, Peugeot 404 68, VW 411 de L. 68, Opel Rek. Car. 67, Renault 16 GLS 69. J. Graat Veersestraat 64 Guttecoven tel. 04498-1337 's zondags tot 19.00 uur geopend. x

Te k. NSU Prinz 4 65 tevens reserve onderd. Spotprijs! Mesdagstraat 5 Heerlen. x

Te k. DAF 55 en 44, 68 en 69, Kad. Car. 69, Ford 17M Car. 68, BMW 2000 TI Lux 67, Ford Transits 66 en 70, VW Kever 68, Fiat 600 67, Financieren, Bovaggarantie, inruil, ANWB-keuring. Autobedrijf P. M. Auckel Nieuwenhagerheidestraat 57 Waubach. x

Te k. van part. FIAT 1500 type 64 f 950.- Dr. Hustinxlaan 38 Heerlen. x

Te k. KADETT LS 69. Kerkstraat 4 Sweikhuizen. x

Te k. 5 VW bestel 69, 68, 67, 66, 5 Ford bestel 69 en 68, 5 Ford Bus 68, 67, 66, 2 VW Bus 68, 67, div. Pik-Up en caravans, 1 Chevrolet ambulance 66. Welters en Crombag Autobedrijven Rijksweg Zuid 236 Geleen. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km gar. ANWB-keuring toegest. MERCEDES 200D radio en schuifdak type 67, Simca 1000 GLS 69, VW 1300 de Luxe 68, Opel Rek. 62, NSU Prinz 68, Citroën 2CV eend 63, Taunus 12M 68, DK WF12 65, Taunus Transit bestel 66, Mercedes bestel 200D 66, Opel Blitz bestel 67, Opel Blitz open. Div. inruilwagens. Inruil en financ. Autobedrijf Schoonhoven, Slanghenstraat 6 einde Demstraat tel. 045-213190. x

Wij bieden OK - inruilauto's aan met de unieke OK - garantie van General Motors. Wij herstellen kosteloos ieder defect dat binnen 3 maanden of 10.000 km optreedt. De garantie-aanspraken worden door iedere Nederlandse OKdealer van General Motors erkend. Wij bieden de mogelijkheid een gekochte auto binnen 2 weken of 1000 km te ruilen. Onze gebruikte auto's kosten per km even weinig als vergelijkbare nieuwe. Directe aanbetaling van 1/3 van de koopsom is voldoende voor afsluiting van eigen financiering: Opel Kadett 65, 66, 67, 68, 69, Kadett Car-A-Van 66, 67 N68, 69, Opel Rek. modellen 66, 67, 68, Rekord Car-Van 66, 67, 68, Opel Commodore 67, 68, Oldsmobile Cutlass 67, Buick Compact, Ca briolet 65, Chevrolet Malibu Coupé 67, Bedford Bestelauto's 67, 68, BMW 1800 TI, Ford 12 en 17M. VW 1300, Fiat 850, Morris 1300, Cortina modellen, Citroën 2CV, Cauxhall Viva 66, 69, Fiat 124, Fiat 1100. CANTON-REISS „waar U - ook gebruikte - auto's mét service koopt". Honigmanstraat 61-63 Heerlen. x

VW 1300 met open dak en radio 68 pracht wagen VW 1200 65 i.pr.st. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7 Susteren tel. 04499-560. x

Te k. SIMCA 1000 grand-super-de luxe, m. rad. Bwj. 67, 1e eig. i. z. g. st.. 100%. Maastrichterstr. 78, Brunssum.

Te k. HONDA mod. Austin seven 1968. Km. st. 30.000, f 2000, ruilen + financ. mog. Burg. Savelberglaan 136, Kerkrade. Tel. 5815.

Te k. VAUXHALL Victor 64, nw. motor m. pook, nw. band. Prijs f 950. Beatrixstr. 84, Nieuwenhagen.

Autobedrijf Tummers biedt te k. aan: OPEL Commodore 69 blauwzwart dak; Opel Rekord 68 blauw 4-drs; Opel Rekord 68 beige; Opel Rekord 68 zilverblauw 1900 L, Fiat 124 68 geel; Kaptän 68 zilvergrijs; Daf 55 type 70 donkergroen; Opel Car. 68 wit; Kadett 68 lichtblauw 4-drs.; Kadett 68 donkerrood; Kadett 67 beige; Kadett 68 wit; Kadett Coupé 68 rood; Cortina 67 1500 zilvergrijs; Vauxhall Viva 65 zilvergrijs; Kadett Car. 67 beige Kadett 68 donkerblauw; Kadett 68 zilverblauw; VW de luxe 69 blauw; VW de luxe 68 groen 1300, VW de luxe 67 beige; VW de luxe 67 rood 1500, VW de luxe grijs 67 met schuifd., Kadett 67 wit; Kadett 68 grijs; Taunus 17M 67 wit; Taunus 12M grijs; Taunus 12M wit; Taunus 12M beige; VW de luxe 68 lichtblauw; Opel Rek. 68 zilvergrijs; VW de luxe 69 donkerblauw met schuifd.; Opel Rek. 67 beige; Opel Rek. 68 wit; Opel Rek. 66 blauw; Kadett 68 rood de luxe. Alle wagens met Bovaggarantie. Inruil en financ. mog. Fina Tankstation Heerlenerweg 39 Leijenbroek-Sittard. Grote weg Sittard-Heerlen. Tel. 04490-2077. Doorlopend geopend. ook 's zondags. x

SIMCA 1000 68 te k. wit, zeer mooi. Inr. en financ. Bindels Kouvenderstraat 59, 61 H.broek. x

Te k. OPEL Kad. Rally 67 iets moois. Ford Cort. de luxe 1600 68, Austin Seven 68 geh. uitgev. v. rally's m. spoorverbr. en alle app. Garage Pompez Vrij Tankstation Hoeverv. 1 Achter Bavaria Schinnen. x

Te k. NSU Prinz 66 i.z.g.st. Te bevr. Te bevr. Stationsstraat 7 Nuth tel. 1505 x

OPEL Olympia 69 te k. Ceintuurstraat 73 Schaesberg. x

Te k. FIAT 1100D goed onderh. van 1e eig. na 6 uur. Ovidiusstraat 11 Hrl. geen opkopers. x

Te k. SUNBEAM Alpine nw. motor prijs f 2000.- Wagenaarstraat 28 Geleen.

Neen, U behoeft geen verstand van auto's te hebben, als U er een wilt kopen. Koopt de meest verkochte auto. Welke??? Kijk om U heen en U behoeft aan niemand iets te vragen. Wat zegt U, wilt U er ook wel eens mee rijden! Geen probleem, hij staat vandaag bij U voor de deur. .....het telefoonnummer vergeten? 0449 6565. Uw „OPEL-dealer sinds 1933. Als U in termijnen wilt betalen, wij hebben eigen financiering. Inruilwagen tegen zeer lage prijzen. Opel Rekord 1700 Luxe 2-deurs 1968 f 6900,—, Opel Rekord 1700 Luxe 2-deurs 1967 f 5500,—, Opel Rekord 1700 Luxe Coupé 1965 f 2950,—, Kadett de luxe fastback 1967 f 4750, Kadett de luxe 1967 f 4500, Kadett caravan 1967 f 3950, Kadett 1965 f 1950, Simca 1000 1966 f 1975, Simca 1000 1967 f 2975, Simca 1000 Luxe 1968 f 3500, Simca 1000 1968 f 3250, Dodge in nieuwe staat 1965 f 3950, Ford Comet 1964 f 1950, Jaguar prachtwagen 1963 f 3500, Fiat 1200 sport cabriolet f 1950, Admiraal 1965 f 3950, DKW f 102 1966 f 1950, Renault 4 1969 f 2950, Citroën Azam 6 1967 f 2495, Wartburg 1965 f 975, VW 1300 1965 f 1950, VW 1300 1967 f 2950, VW 1200 1962 f 1250, VW 401 1968 f 6500. Ook voor doe het zelvers auto's vanaf f 50,—. Het bekende adres Automobielbedrijf Göttgens CV, Rijksweg N 27, Sittard. x

Automobielen te koop. PEUGEOT 204 dec. 69 kl. rood, Cortina 1600 de luxe 69, Triumph GT6 68, Triumph MK3 68, VW 1300 kleur groen 70, VW 1300 kl. wit 68, VW 1300 kl. wit 68, m. schuifdak, Fiat 850 kl. beige 69, Austin Seven kl. groen 68, Div. inruilwagens, inruil en financiering. Jos. Sparla automobielen. Kaalheidersteenweg 62, Kerkrade-W. t.o. kerk Kaalheide auto's zijn verlicht tot 23.00 uur. x

Te koop van part. VW 1200, i.z.g.st., bj. einde 64 niet veel gelopen. Norbertijnenstr. 6, Simpelveld. x

PEUGEOT 404 station-car. 65. i.g.st. Dorpstr. 54, Nieuwenhagen. Na 6 uur. x

VW Combi 68 bestel 68, VW 1600N 68 69, VW 1300 luxe 69, 68, 67, 66, 65, VW 1200 de luxe 65 3 stuks, VW 1200 58 f 250, Kadett Rally 67 Coupé 66, Kadett L 67 en 64, Kadett 63, Fiat 850 65, Alfa Romeo 2600S f 4500 type 65. Borgward Coupé 61 apart mooie. C. Meulemans, Servicegar. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. x

VW 1300 69 en 68, VW Variant 67, VW Pick-up, dubbele cabine 69, VW 1500 ponton 66. Fiat 1100 4 drs. 66, diverse goedkope inruil auto's. Automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer Valkenburg. Tel. 04406-2200. x

Aangeb. BMW R50 racekuip nw. banden, veel acc., inr. auto mog. Leenheerstr. 48, Brunssum. Tel. 045-253957. x

Te koop Ford Taunus 17 M TS met schuifdak, radio en pookversnelling. Als nieuw Geerstraat 95, Heerlen. x

Te k. FORD Taunus 17M, als nieuw 67 f 5200,—; Opel Rekord 67 f 4250,—; Opel Rekord coupé type 68, f 6400,—; BMW 2000 67 f 6000,—; Ford Cortina 67 f 2700,—; Taunus 15 M 67 f 3700,—; Taunus 12 M 66 f 2250,—; Vauxhall Viva 65 f 2250,—; VW 1600 TL 66 f 3500,—; VW 1200 als nieuw 65 f 2500,—; VW 1200 64 f 1500,—. Garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Kakert Schaesberg. Tel. 1729. x

Te k. FIAT 600, sportieve uitv., bwj. dec. '65, div. access., vraagpr. ƒ 900. Te bevragen Rijksweg Zuid 188b, Geleen, tel. 6206. x

Voor aankoop van een nieuwe DAF-personenwagen. Automobielmij. Charles Feyts NV, Prov.weg 9 Oirsbeek. Daf-dealer voor Hoensbroek en omstreken tel 04492-1314. x

Te k. FIAT 850 67 weinig gelopen i.z.g.st. Teg. red. bod. Teutelbroekstr. 73, Chèvremont.

Te k. scooter BELLA Zündapp, elektr. starter. Swier 12, Wijnandsrade.

Leon Franssen Automobielen biedt te koop aan: FORD Mustang 69 cabriolet automaat 8 cyl. kl. maroonrood met wit leder interieur, Ford Galaxie 68 kl. zwart geschikt voor taxi, Ford Fairlane 66 kl. groen 6 cyl., Ford Fairlane G.T. 67 kl. blauw mett. met vinyldak, Ford Zephyr 6 66 kl. groen met schuifdak radio en nieuwe motor, Taunus 17M 66 2-pers. kl. wit, Ford Capri type 70 17xLR kl. goud mett. kmstand 14.000, Opel Rekord Sprint 70 speciale uitvoering kmstand 4.000 kl. rood. Rally Kadett type 70 kl. goud kmstand 13.000, Rekord 1900 S 68 2-drs. met pook kl. wit, Rekord 66 kl. blauw, Rekord Coupé 64 kl. groen, Renault R16 T.S. 70 kl. groen met electr. schuifdak, radio en LPG-install. kmst. 15.000 met fabrieksgarantie, Renault R10 Major 68 kl. blauw mett., Fiat 125 69 kl. blauw kmst. 23.000 als nieuw, Sunbeam Hunter 69 kmst. 19.000 kl. blauw, sportwagens: Porsche 911 kl. wit van eerste eigenaar niet van nieuw te onderscheiden, MGB 1800 2 st. 64 65 f 3750, f 4750,—, Sunbeam Alpine 2 st. 66 67 met Hardtop f 4250,— f 5750,—, Triumph Spitfire 3 st. 64 65 66 f 3250,— f 3500,— f 4250,—. Nog enkele goedkope inruilauto's vanaf f 750 tot f 1500. Inruil, garantie, financiering. Beitel 26, Kerkrade-West, richting Simpelveld, telef. 04445-5078-6581. Tijdens reconstructie weg Locht-Simpelveld, is inrijden tot bedrijf toegestaan. x

Attentie Attentie. Wij geven op al onze automobielen 10.000 km of 3 mnd. garantie en 100% service schriftel OPEL Kadett Rally 67 kl. oranje f 4500,—, Morris 850 66 kl. rood f 2450,—, Hilman Imp. 65 zeer mooi f 1750,—, Sunbeam Alpine 63 kl. rood f 1950,—, BMW 2000 TI 66 kl. groen f 4250,—, Kadett 64 kl. blauw f 1350,—, Fiat 124 68 kl. groen f 3350,—, Triumph Herald 65 f 1650,—, Glas 1204 64 kl. rood f 850,—. Inr. en financ. mog. Autohandel Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 24 of 57, Kerkrade, tel. 7494. x

MERCEDES 250S bj. 66/67, met schuifdak en radio. VW 66. rood. VW 66 wit, VW 64 rood, Fiat 66 blauw, Ford corsair 65 groen, NSU Prinz 62 blauw, Triumph Spitfire 4 rood. Inruil en financ. mogel. Autohandel Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. x

SPUITCABINES te huur f 25 -er auto. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. Tel. 211953. x

Wij bieden t. k. a. FIAT 600, 850, 850S, 850 Coupé, 1500 Comf. 124, 125, VW 1300, Opel Kadett, Peugeot 404. Inr. en fin. mog. Autobedr. A. C. Muijres, Klein-Graverstr. 154, Kerkrade W. Tel. 04445-3916. x

Te k. RENAULT Floride 64 i. pr. st. f 600. Heulenderstr. 81, Brunssum. x

Te k. VW 68, 2300 gel. 1e eig. f 4500. Op den Driessen 20, Schaesberg. Tel. 3503. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie PEUGEOT 504, f 8500, 10 mnd. oud. Daf 55 m. schuifdak, rood 68. Taunus 12M 67. Taunus 17M 65 caravan. Toyota 65 caravan goed en goedkoop. VW 65, Opel Rekord 65 en 63. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 3, Heerlerheide. Tel. 045-214341. x

Automobielbedrijf Hamers Heerlen biedt aan: Opel Rek. 1700 68 m. pook, Opel Rekord 1900 67 m. pook zilvergrijs, Opel Rek. 1500 66 4-bak blauw, Opel Rek. 1500 m. 4-bak wit, Opel Car. 1700 S 68 grijs, Opel Car. 67 wit, Opel Caravan 1700 S 66 groen, BMW 2800 70 5000 km gel., B.M.W. 1600 65 grijs, Ford 12 M 68 67 66 65 div kleuren, Ford Cortina 1500 68 rood, Ford Cortina 1200 68 rood, Ford 17 M Super 67 wit, Ford 17 M Super type 67 m. pook enz. groen, Ford 17 M 66 blauw, Ford 17 M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford Transit 68 grijs, V.W.-bus m. ruiten 68 wit, V.W. 1600 68 beige, V.W. 1300 de l. 68 grijs, V.W. 1300 de l. 67 beige, V.W. 1300 de l. 67 rood, V.W. 1300 de l. 67 wit, V.W. 1300 de l. 66 rood, Glas 1304 66 rood, Renault 8 66 beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 66 grijs, NSU Prinz type IX 66 f 1900, DK W Jr. 64 f 1000,—; Fiat 125 68 blauw enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering mog. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen, (hoek Autoweg-Parallelweg, direkt achter Aral tankstation Bastiaans). Te. 045-716045. Dagelijks tot 20 u. Zondag van 2-5 uur. x

Te k. van partic. TRABANT combi '68 ƒ 1450. Roebroekweg 35, Heerlen. x

Te koop RENAULT 8, 1965, i.z.g.st. Bosheide 70, Nieuwenhagen, tel. 04443—1693. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof slechts 24,4 cent per liter. Inbouw-verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Te k. SLOOPONDERDELEN van alle merken pers wagens o.a. motoren banden, accu's enz. Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

Te k. gevr. Alle merken PERS.WAGENS van 60 tot 70 ook sloopwagens. Contant geld. Garage J. Rödiger, Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg. Zonder aanbetaling kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. rijden. Nadere inlichtingen kunt U bij ons verkrijgen. Kruisstraat no. 12, Heerlen, tel. 045-714524. Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Mostard showroom Rijksweg ZD. 7 Susteren tel. 04499-560. Levert u ook 'n eerste klas automobiel. De open dagen van DAF openden uw en onze ogen voor de kwaliteit van Daf automobielen. Wij hebben al een keuze o.a. Daf 55 1969, Daffodil 1965, Daf 44 70. Komt U eens kijken. Dagelijks geopend tot tot 18.00 uur. x

Te k. OPEL Kadett 68, kl. met blauw, i.z.g.st. Schaesbergerstr. 51, Terwinselen.

Accu's - Accu's - Accu's. Let op! Alle AUTO-ACCU'S met 30 pct korting. 2 jaar garantie. Voor elk merk. Donny Klassen, Grossiers in automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

ACCU'S. Rep., laden en nw verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen. telefoon 045—711700. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade, tel. 04445 -2424—3801. •

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Inbouw en verkoop L.P.G.-INSTALLATIES. Landi-Dealer L. Kleynen, Kleingraverstraat 92, Kerkrade. Tel. 2355. x

AUTOSPUITER doe het zelf. Complete installatie te huur. f 20,— per dag. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

ACCU's 25 pct korting en 1½ jaar garantie. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation. Tel. 04490-2718, Sittard. x

Voor VEGE VOLKSWAGEN ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Tel. 04447-1263. x

Renault agent biedt de volgende automobielen te k. a. RENAULT 4 63, Renault 4 64, Renault 4 67, Renault 8 64, Renault 8 64, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 10 69, Renault 16 67, Renault 16 68, Renault 16 68, Renault 16 GLS 68, Renault 16 GLS 68, Renault 12 70, Citroën Ami 6 64, Citroën Ami 6 65, Daf 750 de luxe 67, Ford Cortina 67, Ford Cortina 66, Ford Cortina 64, Ford coupé 65, Fiat 1500 67 met radio en schuifd., Fiat 124familial 68, Simca GL 66, Opel Rekord 59, Peugeot 204 66, VW 1200 63, VW 1600 68. Autobedrijf Heynen NV, Frankenlaan 1 Heerlen tel. 713600 (hoek Welterlaan-Pijnsweg) Verkoop ook op zaterdag van 10-18 u. en zondag van 2-5 u. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Te k. FORD Galaxi bj. '66, zeer mooie wagen, met nwe gas-install. Mercedes 220 D bj. '67. Mercedes 190 D bj. '65 Inruil en financ. mogelijk. Dorpstraat 33, Oirsbeek. x

„Wilt U twee weken gratis proefrijden? Wilt U 10.000 km garantie? Wilt U bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij S.A.M. Marktstraat 46 in de S bocht, Susteren. Tel. 04499-542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. OPEL Commodore blauw 68, Opel Commodore GS coupé 68 metal., Opel Commodore 68 coupé wit, Opel Rekord 67, 65 2x 64 5x, 63 4x OPEL Rekord coupé 67, Opel Kadett 69 rood, Opel Kadett 64 2x, Opel Kadett 68, Opel Kadett coupé LS 69, Opel Rekord caravan 68, Opel Rekord caravan rood, Opel Rekord caravan 3. Opel Kadett caravan 66 wit, Opel Kadett caravan 63 rood, Opel Kapitan 64 2x, Mercedes 220S 65 groen, Mercedes 190D 63, Mercedes 230 SL 64 met zomer- en winterkap, Taunus 29M 66, Taunus 17M 66, Taunus 12M type 69, Taunus 12M 65, Ford 15M coupé RS type 69, Ford Cortina 67. 66 2x, Ford Taunus 20M 67, Ford Fairline 500 67, Ford Capri 1300 69, Ford Capri 69 groen, Ford Mustang 6 cyl. 65 met LPG, Ford Mustang 66 6 cyl., Ford Mustang 65 8 cyl., Fiat 1200 68, Fiat 124 S coupé type 70, Fiat 124 coupé 7, Fiat 850 coupé 66, Fiat 850 66, Fiat 600 64 2x, Fiat 1500 65, Peugeot 404D 70, Peugeot 404 D 66, Peugeot 404 68 67 66 64 63, Daf 44 67, Daf 33 65 64, VW 1300 70 69 68 67 5 64, VW 1500 62, Karmann Ghia 66 rood, NSU Prinz 110 67, NSU 1000 67 beige, NSU 1000 67 groen, BMW 1600 66, BMW 1600 67 rood, BMW 1600 67 wit 2x, BMW 100 4-drs. 66, BMW 67, Lancia 6, Austin Balanza 68 grijs, Vauxhall Viva 67 2x, Vauxhall Viva SL 69, Porsche 63. Ruime keus inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend, zaterd. en zond. van 10.00 tot 18.00 uur. Maandag dinsdag donderdag en vrijdag tot 21.00 uur, en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

Te k. OPEL Rekord 62. Prijs f 300. Haanraderstraat no. 22, Kerkrade. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Te k. OPEL Rekord bwj 64 i. z. g. st. 100%. Julianastr. 29, Brunssum.

Automobielbedrijf F. Koriander. Het adres voor een goede gebruikte auto. Wij hebben keuze uit ± 60 gecontroleerde auto's. Van 's morgens 9 uur tot 's avonds 9 uur kunnen wij U ontvangen in onze verlichte showruimte. Koriander geeft op alle auto's 3 mnd. of 10.000 km schriftelijke garantie. Hier een greep uit onze voorraad. Koriander AUSTIN Glider 1100 65 69 v.a. f 1850,- BMW 1600 1800 66 68 v.a. f 2500.- Fiat 125 124 850 65 68 v.a. f 1750,- grote sortering. Koriander: Peugeot 204 404 6 8 v.a. f 1800,- Taunus 12M 15M 17M 5-69 v.a. f 1500,- Renault 4 8 10 16 zeer mooie staat v.a. f 1250,- tot f 3750,- 6568. Koriander: Simca 1000 GLS 65 69 mooie auto's v.a. f 1500,- Opel Rekord 2- en 4-drs. in prachtige staat 65-68 v.a. f 16550,- Opel Kadett 66 68 ook coupé v.a. f 2600,- Koriander: Ford Mustang 66 iets mooıs Ford Corsair 65-68, Ford Cortina 5-67, Morris 850 en Glider 1100 65-68 v.a. f 1900,- Vauxhall Viva 67 tot 69 zeer mooi v.a. f 2600.- Volkswagen 1200-1300 1600 TL 65-68 v.a. f 140,- Verder nog diverse auto's te veel om op te noemen. Billijke prijzen. Koriander 100% service en garantie, bij aanbetaling van f 200,- kan geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden. Alle prijzen zijn incl. BTW. Koriander is gevestigd Leenderweg 300 A Eindhoven, bij binnenkomst Eindhoven vanuit richting Weert 100 mtr. voorbij de fontein. Tot ziens bij Koriander, Leenderweg 300A Eindhoven tel. 040-13953. x

MAZDA 1200 / 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5838. x

Koopje, van partic. SIMCA 1000, '69, weg .omst., spec. sport, i.z.g.st. (Fin. mogelijk event.). Prov.weg 83, Oirsbeek. x

VESPA scooter te k. i.z.g.st. Pr Hendriklaan 20A, Brunssum. x

Te k. een FIAT bestel bj. 66 i.pr.st. Ook te ruil. Na 1 uur L. Joosten, Rennemigerveldweg 10, Heerlerheide. x

TREKHAKEN, gemonteerd met verlichting van f 70 tot f 100,- incl. Jacobs-Jaspers Nuth Deweverstraat 13-14 tel. 04447-1263. x

Renaultagent Autobedrijf Heijnen OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebruikte automobielen in voorraad vanaf f 1500 tot en met f 5000. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop ook op zaterdag van 10 tot 13 uur. x

AUTOBANDEN 4 halen en 3 betalen. Gratis monteren. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation telef. 04490-2718, Sittard. •

Voor autobanden is en blijft het voordeligste en beste adres SAMPERMANS voor autobanden. Nieuwe banden in alle prijsklassen. x

Vakkundig BALANCEREN van uw autowielen. Onder garantie rijdt U prettiger. Auto Banden Centrale Sampermans. x

Motor- en SCOOTERBANDEN. Voordelig in prijs. Auto Banden Centrale Sampermans. x

De TWAALF van Sampermans garanderen U vakkundige adviezen en service. x

BEANEN (uitlijnen) van Uw auto door de beste uitlijnmonteur. Uw banden gaan langer mee. Auto Banden Centrale Sampermans. x

AUTO WAS-HAL. Hebt u 'n auto? Maak dan eens per week uw auto als nieuw bij de 1-2-3 Auto Was Hal Bastiaans, Aral-Service Stations Autoweg Heerlen. x

Reeds vanaf f 7,50 p. st. een betrouwbare 2e hands AUTOBAND. Flinke sortering. Volledig gegarandeerd. Sampermans voor autobanden. x

Te k. TAUNUS 63, i.z.g.st. Remigiusstr. 20, Klimmen. x

Wij bieden aan met garantie. SIMCA 1501 Special 70, 2 Simca 1501 67, Simca 1301 68, Simca 1500 66, Simca 1000 Special 69, Daf 55 68, Citroën Ami 68, Ford Cortina 65, BMW 2000 66, VW 1300 66, Opel Rekord 1700 67-68, Fiat 1100 64-65, Fiat 850 66-68, Peugeot 404 injectie 64, Triumph Spitfire 4 65, Fiat 125 68, Renault 16 67, Ford Taunus 20M 68, NSU Prinz 4 65-66, Rekord caravan 65. Diverse auto's van f 100, tot f 1.700. o.a. Kadett Taunus Dafje, Skoda enz. Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13-15, Molenberg Heerlen telf. 714717 en 710503.

MINI'S vanaf ƒ 500. Molukkenstraat 6, Maastricht.

Te k. TAUNUS 12M bj. '66, aanrijdingvrij, zeer mooi, ƒ 2000. Burg. Eijssenstraat 2, Wijnandsrade.

Te k. NSU 110 SC '67, km-st. 40.000, 4 nwe banden, getectileerd. Hemelsley 258 II Sittard, na 17.00 uur.

Te k. OPEL Rekord, type '66 4 wne banden. 100%. Vraagprijs ƒ 2400. Maastrichterstr. no. 46, Brunssum.

Te k. van part. FORD Zodiac nov. 63 model 64 goed onderh. Promenade 93 Heerlen, tel. 045—717767.

BMW 2000 CS '68; BMW 1800 '69 '68; BMW 1600 '69; Peugeot 404 '67; Ford Cortina GT '67; Ford 17M '66; Opel Rekord coupé '67; Fiat 850 '68. Autobedrijf Kera N.V., Kerkrade. Kerkradersteenweg 5, tel. 04445—2525.

JAWA motor en Heinkel onderdelen en motor te k. Noord-Ooststraat 1, Schaesberg.

Te k. gevr. BUSJE v. personenverv. 68-69 (liefst de luxe) Br. met prijsopg. o. no. H 3220 L.D. H.broek.

Van part. te k. CITROëN Eend juni 63 i.z.g.st. Julianastraat 39 Eijgelshoven tel. 1966.

T.e.a.b. Heinkel AUTO. Rijbew. A. Lupinestraat 135 Kerkrade-W.

SPARTA-Twin 250 cc i.z.g.st. Delftstraat 12 Heerlen.

AUTORADIO'S à ƒ 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195, Sittard. tel. 04490—2718. x

Wij bieden te koop aan onder volle garantie en eersteklas service diverse gebruikte AUTOMOBIELEN maar niet van nieuw te onderscheiden. Opel Kadett L.S. rally coupé 70, Opel Kadett rally coupé 69, Opel Kadett L.S. coupé 68, Opel Kadett rally L.S. coupé 68, Opel Kadett caravan 68, Opel Kadett de luxe 68, Opel Kadett de luxe 67, Opel Kadett L.S. coupé 1700 69, Opel Rekord caravan 5-drs. de luxe 69, Opel Admiral 65, Opel Admiral 64, Opel Kadett caravan 5-drs. 68, Opel Rekord 1700 L. 65, Ford Capri 1700 GT XLR 69, Ford Taunus 17 M 68, Ford Cortina 1600 L. 68, Ford Escorte 1300 GT 68, Mercedes 250 S 66, Mercedes 200 diesel 69, Morris 850 de luxe 68, Morris bestel 65, Buick Riviera sport-coupé 67, Peugeot 404 65, Ford 17 M 65, Ford 17 M 66, Alfa Romeo 1600 cabriolet 64, Ford Taunus 17 M caravan 5-drs. 66. Financieringen in een dag geregeld. Inruil financ., garantie, service, nergens zo goed als bij automobielbedrijf POPA, Ganzeweide 153-155, tel. 045-211067. Onze showroom is de gehele week doorlopend geopend. Ook zaterdags en zondags.

Div. auto's o.a. KADETT Coupé enz. plus sloopmotoren V.W., Simca, Fiats, Kadetts, Taunusbus i.z.g.st. (2x) Poelderstraat 14 Sittard.

Te k. v. part. CITROëN DW 1963, gr. dashbord, top 180 km. u., sl.-banken, nw. radio en pr. banden voor slechts f 950.- Inl. tel. 04443-4003.

Te k. FORD Capri 1500 69 z.g.a.n. Da Costastraat 16 Heerlen.

NSU Prinz 1000L (64-65) i. prima st. Heerlerweg 198 Voerendaal.

V.W. 1300 luxe beige 1e eig. 66 45.000 km bijz. goede st. veiligheid, nieuwe banden, trekhaak, etc. Keur. gaarne toegest. f 3000,—. Tel. 04402-1984.

Wegens bijz. omstandigh. FORD 15M TS 68 1e eig., pas 18.000 km gel. kleur metalic, veiligh.gordels, trekhaak, slaapbanken e.a. Niet voor handel. Te bezichtigen na afspr. f 5750.- Dafdealer Loven N.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 712451.

FIAT 67 f 3600, Fiat 850 sport-coupé 66 f 3200, Fiat 1100 R 66 f 2800, Fiat 1100 Neckar 65 f 1000, Morris 1000 Travaller 68 f 2500, V.W. 1600 T.L. 68 autom. f 5500, V.W. 1200 64 f 1950, V.W. 1500 64 f 1650, N.S.U. rinz 64 f 750, N.S.U. Prinz sport-coupé 64 f 1100 Taunus 17 M 67 f 3500, Citroën Ideal 65 f 1950, Austin Diesel 65 f 900, Simca 1300 64 f 700, Taunus 12 M Kombi 64 f 950. Financiering en inruil. Nieuwstr. 3 (bij de dikke beuk). Schaesberg. Tel. 1078.

VESPA scooter 69 f 1000,—; Corsair 65 f 2200,—; 17 MTS 64 f 1800,—; 17 M 64 f 1900,— Opel 1700 64 f 1800,—; Ford 12 M 64 f 1400,—; Fiat 600 64 f 1000,—; DKW Junior 62 f 500.—; Fiat 600 D 65 f 1600,—; Transit 66 f 3000,—; V.W. 1200 61 f 750,—; Karmann Ghia met radio 63 f 1900,—; Daffodil 65 f 1400,— ; Kadett coupé 64 f 1900,—; Kadett 65 f 2000,—; V.W. 1200 63 f 1400,—; V.W. 1200 64 f 1600,—; Morris Mini 64 f 1900,—; Opel Rekord 1700 67 f 5000,—; 12 M 64 f 1800,— 17 M 1962 f 400,—; 17 M 1960 f 200,—; 20 M 65 f 3000,—. Brommer Typhoon f 350,—. Inr. fin. mog. Jo v. Mil, Sportstraat 10, Kerkrade-W., t.o. Gem. Sportpark Tel. 04445-3026.

Te k. OPEL Kadett, i.g.st., pas gekeurd, bwj. '64. M. Vreuls, Meuserstraat no. 91, Haanrade.

Te k. FIAT 1100 '63, prima wagen ƒ 575. Nieuwstraat 156 Kerkrade.

Te k. OPEL Kapitän i.z.g.st. met nwe motor, of te ruil teg. kleine wagen. Maastrichterlaan 35, Voerendaal, na 6 uur.

Te k. mooie GLAS 1004, '65 of te ruil voor grotere wagen. Broekstr. 11a, Salonwagen, Schinveld.

Van partic. kl. WAGEN te koop. Kerkstr. 15, Doenrade.

INRUILAUTO'S. Fiat 850 coupé 66 f 2500-2250, Fiat 850 65 f 1500, V.W. 1200 64 f 1250,—; D.K.W. Audi model 65 f 1150,—; Daf 65 ƒ 950,—; Herald 1965 ƒ 1250,—; Opel Rek. 64 f 950,—; Simca 1000 66 65 64 63 f 500,— ren. 4 63 f 450,—; Mercedes 190 f 350,—; Anglia 62 f 250,—; Loyd f 125,—. Inr. Fin. P. Joosten, Scharnerweg 3 en 7, Maastr. Tel. 04400-27308. Ook 's avonds en zondags.

GARANTIE-AUTO'S. Opel Kadett L.S. 70 f 6500,—; Opel Olympia 69 f 6250,—; Opel Kadett 68 f 3900,—; Fiat 124 speciaal 70 f 6500,—; Ford Capri 1300 L. 69 f 6500,—; Ford Capri 1700 G.T. 69 f 7500,—; B.M.W. 1600 T.I. 68; B.M.W. 2000 67 f 5000,—; Ford 20 M 67, V.W. 1300 68 f 3500,—; Austin Seven MK 2 68 f 3500,—; Seven 1000 de luxe 68 f 3900,—. Inr. Fin. P. Joosten, Scharnerweg 3 en 7, Maastricht. Tel. 04400-27308.

10.000 km garantie. FORD 17 M wit pookschakeling 69 als nieuw; Ford 12 M 68 beige 30.000 km gel.; Ford Cortina 69 zeegroen, zeldzaam mooi; Cortina 1600 Crosflow 68 wit radio radiaalbanden; Austin 1300 Glider type 69, Royal blauw 30.000 km gel.; Fiat 125 68 groen; Fiat 124 type 69 lichtblauw, B.M.W. 2002 type 69 wit weinig gel. koopje; Austin „7" racing green 68 f 3250.—; Vauxhall Viva 67 metalic groen als nieuw f 2750,—; Renault 8 Major 68 racing green sportuitvoering f 3250,—; Honda N 600 69 rood, diverse access. f 3000,— ; Kadett 65 rood schuifdak f 2250,—; V.W. 1300 luxe 67 68 66 65 vanaf f 1500,—; Ford 17 M 66 groen, fabrieksnieuwe motor f 2950,—; Simca 1500 Gls metalic zilver 66 f 1500,—. Financ. direkt klaar. Ook zonder aanbetaling (pers. len.). Autoh. Lukassen, Holzstr. 67, Verlengde Hoofdstr. Kerkrade.

Occasioncenter Marathon, Brunssum. Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

Te k. FIAT 1500 Combi, 5 deurs, i.z.g.st. f 1200. Leijnse Nieuwenhagerstraat 7, Eygelshoven. x

Koopje VW 1300 type 69, schuifdak, radio i.pr.st. f 3750,—. Financ. Lightenbergstraat 65, Hoensbroek-Zuid.

AUTO'S, auto's, auto's. Wij bieden u aan 3 mnd. garantie of 10.000 km. Opel Rek. 1700 69, Opel Kadett LS 69, Opel Olympia 1900 68. Opel Kadett caravan 68, Ford Taunus 15M coupé 68. Opel Rekord coupé 65, Simca 65, Peugeot 204 67, Fiat 850 65, Fiat coupé 67, VW 1200 64, VW 1600 67. div. goede inruilwagens, met of zonder geld, financ., inruil mogelijk. Wij kopen al uw auto's vanaf 66 tot 1970. Dir. geld. Hoge prijzen. Doorlopend geopend, ook zondag. Hoofdstr. 63, Amstenrade.

Te k. V.W. 1300 67 f 2950,—; V.W. Karmann Ghia f 2550,— 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach.

Te k. 12 M 68 f 3250,—; 12 M 67 f 2950,— 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach.

Te k. 17 M Super 66 f 2550,— 12M 1967 ƒ 3150,—, 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach.

Te k. OPEL Rekord bj. 65 met trekhaak. Na 18 uur, zaterd. hele dag. Lodewijkstr. 16, Heerlerheide.

Te koop TAUNUS 20 M bj. 66 67 m. schuifdak 56000 km gel. i.z.g.st. Streperstraat 5, Schaesberg. Tel. 3552.

Te k. FIAT 600 pr. f 1600,—. Sportwagen Triumph TR 4, V.W. cabriolet pr. f 400,—. Hoofdstraat 270, Hoensbroek.

Te k. DKW Junior F 12 de luxe bj. 1963 i.g.st. zeer sportief. Mgr. Nolensstr. 73, Hoensbroek.

2. V.W. 1600 TL 1970 ±3400 km orig., 2. V.W. 1300 1970 ±10.000 km orig., 1 V.W. 1600 TL 1969 58000 km orig. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen.

1 DAF 1964, 1 Ford 12 M 1964, 1 N.S.U. Prinz 1964. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen.

1 V.W. Bestel gesloten 1970 400 km. orig., 1 V.W. Bestel gesloten 1968 met nieuwe motor. 4 V.W. Bestel met ruiten 1964-1965. 1. V.W. Combi 1966. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen.

Te k. VAUXHALL Viva 1600 69 automaat blauw. Viva 66 zilver. Fiat 850 special 69, mostardkleur. Fiat 850 68 beige, 850 66 rood, Simca 1000 L 68 beige, Cortina 1600 de luxe 68 metaalblauw, Cortina 1500 4 d. 67 rood, Renault 16 67 donkergroen, V.W. de luxe 67 schuifdak wit, Vauxhall Victor 65 beige, M.G. 1100 66 schuifdak donkergroen. Taunus 17 M 66 4 d. donkergroen. Inr. Gar. ANWB-keuring. Autobesdrijf H. Moonen. Valkenburgerweg 44, Voerendaal. Tel. 1501. Dagelijks tot 19.00 u. geopend.

2 V.W. 1300 1969, 1 V.W. 1300 1968, 1 Opel Kadett 1970, 1 Morris 1000 1968, 1 VW. 1600 TL 1969, 2 V.W. Variant '67-1968, 4 V.W. 1600 Ponton 1962-1965, 7 V.W. 1200, 1300 1960-1967, 1 Fiat 125 S. 1969. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen.

Te k. TRIUMPH Spitfire cabr. wit 65 i.pr.st. Kan v. Nuynstraat 26 Schinveld.

Te k. V.W. 1200, type 1964, zeer interessante prijs. — Kampstr. 31, Kerkrade-W.

Te k. OPEL Kadett 66 goed onderh. km.st. 49000 Zandweg 160 Heerlerbaan.

Te koop wegens plaatsgebr. i.g.st.z. TRIUMPH Herald. Jan Campertstr. 18, Molenberg, na 18 uur.

FIAT 600 D, bwj. '64, te koop of te ruil, i.g.st. Te bevr. na 18 uur Bergstr. 127, Sweykhuyzen Schinnen.

BMW 2000 67 km.st. 43000 z.g.a.n. Anjelierstr. 34, Hrln Tel. 045-211104.

RENAULT 10, 1966, i.z.g.st., nwe banden. Na 17 uur Nic. Beetsstr. 232 Heerlen.

Van partic. te koop t.e.a.b. RENAULT Dauphine m. nwe banden. Na 5 uur Viel 88 A Bingelrade, tel. 04492—1273 of Benzenraderweg 109, Heerlen, tel. 045—710679.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '63 Vrankstr. 94, Heerlen.

Te k. TAUNUS 20M, bwj. '65 kl. wit. Monnetstr. 9, Schaesberg, na 3 uur.

Te k. van partic. FIAT 850 special, 1969, km.st. 17.000; goed onderh. De Counelaan no. 15, Beek, tel. 1305.

Te k. van partic. CORTINA 1500 de luxe '66, t.e.a.b. Tel. 04402—2070.

Prachtige DAF 55, als nw., 35 km gel., met ANWB-keuring. Financ. mog. Te bevr. Dries 31A Elsloo, telef. 2546 na 6 uur 's avonds.

Te k. prachtige OPEL Olympia, 4 mnd. oud, niet duur, ANWB-rapport en financ. mogelijk. Stationstraat no. 38 Schinnen.

Spotkoopje ! Van particulier VOLKSWAGEN Karmann Ghia, 1500, lang mod., '63, z.g.a.n. t.e.a.b. Telef. 04445 no. 5305.

Te k. van 1e eigenaar '69 VW 1300, km.st. 12000; techn. onderz. toegest. Past. Schleidenstr. 17, Hoensbroek.

Te k. FIAT 850 Special; Opel Kadett '66. Inruil en financ. mog. Fa. Knops-Slangen, de Gyselaar 21 Amstenrade, tel. 04492—1700.

Te k. LANCIA Flavia 1964, 1½ ltr motor; motor goed, carross. verwaarloosd; moet weg wegens overgang op 2 kleine auto's. Uiterste prijs ƒ 450. Daniëlsstraat no. 7 te Schaesberg.

Te k. BMW 700 coupé, i.z. g.st., ƒ 600. Dolberg no. 22, Klimmen.

KADETT Rally bj. 70. Kadett Olympia bj. 69, Kadett de L. bj. 66, Kadett stand. bj. 68. Inruil en fin. mogelijk. Rozenstr. 61, Heerlen-Nieuw Einde.

VW 1500, bj. '65, st. schuifdak, nw. band., zeer mooi, f 1950, inr., financ. Hamerstr. 16, Heerlen (bij ambachtschool).

LELIJK EENDJE 64, i.g.st. Spotprijs f 600. Amstenraderweg 36, Hoensbroek. Tel 045-213043.

Te k. OPEL Kadett 65 - 64 en 63. Simca 1000 type 64, koopje. BMW sport coupé zeer mooie. Inr. brommer mog. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek.

SIMCA 1000 Luxe, Super, in fant, mooie en goede staat, type 67, f 1950. Amstenraderweg 36, Hoensbroek. Tel. 045-213043.

Wij bieden te koop aan met echte garantie: OPEL Kadett S 68, Vauxhall Viva l. 68 67, Ford 15 M R.S. Coupé 68, Ford 12 M 67, Ford Cortina L. 67, V.W. 1300 69, Fiat 850 66, Simca 1000 GLS 67. Desgewenst leveren wij iedere auto af met een keuringsbewijs v.d. ANWB. Fin. mogelijk. Te bevr. Autobedrijf H. van Ratinger, Feurthstraat 33 Susteren. Tel. 04499-694.

Te k. alle BMW 700 onderdelen, w. o. 5 banden 520x12. Palenbergerweg 7, Rimburg.

Te k. FIAT 600 i.z.g.st., prijs f 500, gereviseerde mot. Ailbertuslaan 95, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett, z.g.a.n., bj. 68. Maas, Eurenderweg 45, Heerlen.

Te k. FIAT 600D 61. Goed onderh. Cremerstr. 15, Valkenburg.

Te k. BMW 1800TI 66, l.pr.st. Mercedes 190D 65, geheel gerev. Tel. 04406-3535.

Te k. VW 1300 66 f 1750, Taunus 12M 67 f 3750, i.z.g.st. Financ. mog. V. Dietrichsteinstr. 11, Kaalheide.

Te k. VW 1200 62. Brandstr. 20, Einighausen.

Te k. FIAT 1100 Spec. 61, i.z.g.st. Kanaalweg 2, Nattenhoven-Urmond.

Te k. OPEL Kadett 66, Opel Kadett 64. Wagenschutsweg 3, Palemig-Heerlen.

Te k. zeer mooie BMW 1600 i.z.g.st., bj. 66. Kleur zilvergrijs. Mgr. Feronlaan 192, Hoensbroek. 's Avonds na 6 uur.

Te k. beige VW 1300, 69, km. stand 21000. St.-Jozefstraat 107, Sittard. Na 18.00 uur.

Van part. te k. FIAT 125, bwj 68. Sportlaan 13, Bunde.

Te k. v. part. RENAULT 4, 66. Prijs f 1350. Past. Spiertsstr. 1 Terwinselen, nabij RKTSV terrein.

Te k. OPEL Rek 67 f 4700, Opel Admiral f 1750, Opel Kadett 67 f 5300, Opel Kadett car. 65 f 1000, Opel Rek. 64 f 1100. Merkelbekerstr. 63, Brunssum. Tel. 045-252807.

Te k. MG B. bj. 66. I. uit. st. Frisostr. 11, Hoensbroek.

BROMFIETSEN

Te k. HONDA Sport. Brunssummerweg 21, N'hagen. x

Moto-cyclo-center „Marsael" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

L. Voorjans voor al uw ONDERDELEN, zowel gebruikte als nieuwe. Sionsweg 138, Maastricht, tel. 18189. x

Let op bij ons kunt U gebruikte BROMFIETSEN kopen met of zonder afbetaling. L. Voorjans, Maastricht, tel. 18189. x

Leo Voorjans biedt aan gebruikte bromfietsen: 2x ZüNDAPP 70, 3x Zündapp 68, 3x Zündapp 67, 4x Zündapp 66, 2x Zündapp 65, 3x Zündapp 64, Kreidlers 1x Florett 70, stercylinder, 1x Florett groen 69, 5x Florett 69, 8x Florett 68, 1x Florett 67, 4x Florett 66, 1x Florett 65, 5 versnellingen motor, 5x Florett 64, 1x Flandria 70, 1 Puch 69, 3x Puch 68. Tevens nog diverse Batavussen, Sparta's, Sachs, Honda's. EEG en diverse andere modellen Inr. fin. garantie L. Voorjans, Sionsweg 138, tel. 18189. x

PUCH te k. z.g.a.n. Leon. Stassenstraat 23 Heerlen. x

FLORETT z.g.a.n. m. schak., 2500 km gel. idem ƒ 595; Mobylette oud ƒ 310; idem ƒ 150; vus ƒ 140; Sparta ƒ 70; garantie. Grond, Sch gerstraat 51A Terwins

Te k. KREIDLER Flor Breughelstr. 19, Heerle

Te k. BATAVETTE en 2 her.fietsen. Koolk weg 26, Heerlen-Hekse

Te k. bromfiets TYPH jr. oud, i.z.g.st. Kenned 42, Eygelshoven.

Te k. of te r. teg. DAMESBROMMER Mobylette Akerstraat H.broek.

Moto-Cross TRAINING Berg en Terblijt, iedere dagmorgen van 10 tot Zondag 20 sept. club oenschappen voor 50 en 360 cc en ongeli (eigenbouw). Doe Schrijf een briefj M.S.C. FULL SPEED v.d. Maesenstraat 2, burg en de rest komt okee!

Te k. BATAVUS Whippet i.g.st. Klinker 16 H.broek zaterd. na

Te k. HONDA automa i.z.g.st. f 270.- Hoogstr N.hagen.

Te k. MOBYLETTE Graverstraat 178 Spek

Te k. goed onderh. LETTE E.E.G. f 150.- straat 43 Doenrade.

Te k. MOBYLETTE mer m. voorvering F 175.- Harlingenstr Schaesbergerv.-Heerle

Te k. YAMAHA brom tensingel 79 Maastrich 13781.

Totale UITVERKOOP ze bromf.- en rijw.- Kortingen tot 50 pct. Kouvenderstraat H.broek.

Te k. compl. Bromf. TARIS in gedeelten. van alles bij. Bindels venderstraat 59-61 H.br

Kijk uit! UITVERK Weg. overschakeling tomobielen, de brommers aan uitver zen. Financ. mogel. Kouvenderstraat H.broek.

Te k. 2 i.z.g.st. zijnde merk BATAVUS en Mobyllette. Te bevr. Halsstraat 10 Heerlen.

HUWELIJK

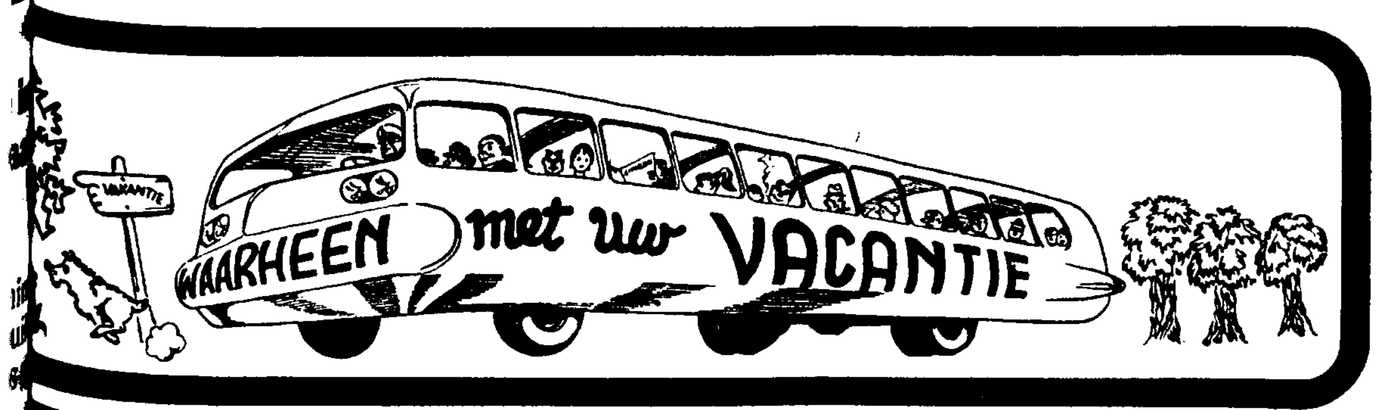
HUWELIJK. Het oud grootste huwelijksbur ternational Dezenta 1949 het vertrouwen zenden mensen weest. Ons bureau over een moderne IBM puter die selecteert partners t.z.t. de schikte zijn. Wij zijn renommeerd bureau cretie op de eerste stelt en hebben het filialennet over derland. Schrijft u gratis brochure hoofdkantoor, postbus Hattem (Gld. tel. of belt u met één onze len. Venlo: Goltziusstr tel. 04700-12981. Venuslaan 513, tel.

Welke rk alleenst. DA nette stand met zacht ter tot 65 jr. wil alleenst. weduwe van komen inwonen op een Br.o.nr. M. 862 b.d.

JONGEMAN 28 jr. zoekt kennismak. met net of wed 1 kind en geen bezwaar. Br.o.nr. b.d.

WEDUWE 45 jr. z.s.k.m. met rk heer duwnaar niet gescheid 50 jr. eigen woning. foto welke op erewoord den teruggezonden. S 7243 LD Sittard.

WEDUWNAAR 61 jr. gen huis, zacht zoekt kennismaking met leenst. vrouw of wed jr. Br.o.nr. N 6099 LD wenhagen.



LANDBOUW

Bet. voor beste KALVEREN f 400,- v. R.B. en f 350,- v. Z.B. Extra kwal. f 25,- bov. not. Brouwers, Nieuwstadt tel. 04499—207.

Groenvoeder en HOOILADER te koop. Tel. 04459-328.

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19. Nuth, tel. 04447-1753. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Nieuw THOMASSLAKKEN en kal i. In korrelvorm in 3 gehaltes verkrijgbaar 13-6, 11-11 en 10-15 bij H. Opreij, St. Willibrorddusstr. 15, Mstr. tel. 04400-15522 of bij uw plaatselijke handelaar. x

Tractor- en AUTOBANDEN rubber stalmatten, assen en wielen. Bandenservicebedrijf J. Rouwette, Klimmen, telef. 04405—286. x

Te koop gevr. STRO en hooi. G. Simons, tel. 04740-1537, Swalmen. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import. Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

Iedere zondagmiddag van 12.00 tot 17.00 uur SHOW van land- en tuinbouwwerktuigen, traktoren en gazonmaaiers. Onze grote voorraad geeft u de kans alle machines te zien welke u zoekt. E. Gielen & Zn., Schinnen, tel. 04493-1995. x

SCHAPENHOUDER. — Wij halen zelf uw wol op voor verwerking tot dekens en breigarens. Vraagt prijscourant! Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens, Tilburg, Broekhovenseweg 195-197. Telef. 04250-22412. Na 18.00 uur: 70156. x

Goedkope AUTOBANDEN v. auto- en paardentractie. V.a. ƒ 7,50 reeds een (gegarandeerd) gebruikte buitenband. Sampermans v. autobanden. x

MENGMESTTONNEN gegalv. div maten va. f 3650.— compl. en gegoten stalroost Dassen mach. import. Kampweg 10-37a Gronsveld, tel 516-756 x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49,50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld. tel. 516-756. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import. Kampweg 10-37a. Gronsveld, telef. 516-756. x

Heren landbouwers te koop: De volgende geheel gereviseerde BIETENROOIERS: 1 Stoll bietenrooier, 2 Kleine bietenrooiers met 1 man bediening, 1 Rustika bietenrooier met 1 man bediening. Deze machines worden verkocht met volledige garantie. Fa. G. Collé Landbouwmachines Limbricht tel. 04490-5813. Vertegenwoordiger Dormans Beek, tel. 04402-2956. x

Te k. een Wisent Hagedorn type rw met zijafvoertransporteur, uitgevoerd m. schijfaandrijving; in staat van nieuw. Een Grimme AARDAPPELROOIER type vbun met 1400 kg bunkerinhoud. In zeer goede staat. Machines worden met garantie geleverd. Mechanisatie Bedrijf Frissen, Vroenhof 90 Valkenburg-Houthem. tel. 04406-3538. x

Te koop 4 scharige STOPPELPLOEG i.z.g.st. Veendrick, ingang Kasteel Amstenrade. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Dansinstit. L. BERNAARDS Dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

Voor alle RIJBEWIJZEN naar Autorijschool Th. Spork f 8.50 per vol lesuur. Nieuwe VW. Aparte theorieavonden met dia's. Anjelierstr. 26c te Nw-Einde, tel. 045-211589 x

Mondelinge PBNA-OPL. Hogere tech. basis opl.; Midd. techn. basis opl.; Werktuigb. elektro en bouwkunde. Vooropl. min. LTS. Inlichtingen en aanmelding: Instituut Waalfoort, Akerstraat 65 b, Heerlen, tel. 045-173717; Alex Battalaan 34, Maastricht, tel. 04400-13639. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolsombinatie „Nationaal". Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr. 10, tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2 tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Welke SPD-er wil tegen betaling helpen bij studie. Tel. 04406—2141. x

Basiskursus ELEKTRONIKA, Elektronikus Nerg. (MTS), Radio-T.V. reparatie/detailhandel, V.E.V. - Elektr. Techn. (H.T.S.) Prakt. en theorie avondopl. tot erkende dipl. H'broek - Kerkrade. Piek Postbus 22 Kerkrade.

KRUIDENIERSVAKDIPLOMA en Vakdiploma Aardappelen, Groenten, Fruit en Tabaksdiploma. Geheel mondelinge opl. F. J. G. Heuts, Klompstraat 4 Heerlen, tel. 045-715500 - Cursussen te Wyck-Maastricht school Prof. Pieter Willemstraat 37. Te Heerlen: Klompstraat 4. Te Sittard: Ober-Bayern, Voorstad 11. Laag lesgeld! Reeds duizenden geslaagden.

CONVERSATIELESSEN Frans, Duits, Engels voor beginners en gevorderden met gebruikmaking van het talenpraktikum van de Koningin Juliana Mavo, Passartweg 150, Heerlen-N. Eerste bijeenkomst en oriëntering 21 september om 20.00 uur in de aula van de school. Inlichtingen en opgave: Maandag t.e.m. vrijdag tot 4 uur tel. 045-211490, Na 4 uur en weekends tel. 045-253650. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B), pedicure - chiropady. (v.d. ch. dipl.) manucuren, make up volgt U natuurlijk bij de Elach. Promenade 9 in Heerlen. (1e etage boven modehuis Voss) tel. 045-710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

GELD EN GOED

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur. 's Zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds Zakenbureau Prudentia, Fa F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Aan huisbezitters verstrekken wij direct elk KAPITAAL v. ƒ 3000 tot ƒ 25000. ƒ 5000 kost ƒ 78,- terugbetaling per mnd.; ƒ 8000 kost ƒ 123 per maand enz. Vrije extra aflossing toegestaan. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inlichtingen: Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein) van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de mijnstreek oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen schriftelijk, mondeling of telefonisch: Geerstraat 64 te Heerlen, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

AUTOVERZ. pr. ƒ 126,- p.j. Alle verz., hypoth., P.L. en financ. Van Hooren Goudenregenstraat 9 Brunssum, tel. no. 252947. x

Contant GELD ontvangt u binnen 24 uur, voor aanschaf auto of vernieuwing van inventaris enz. 1e en 2e hypotheken op nieuwbouw of bestaande panden. Aanvragen worden zeer discreet behandeld. Autoverzekering, W.A. reeds vanaf f 135 per jaar. Ass. en financieringskantoor Laven, sinds 1939, St. Pieterstraat 78, Kerkrade-Chèvremont, tel. 04445-3595. x

Wij verstrekken u los van de best. HYPOTHEEK elk kapitaal bijv f 3000.- is p.m. f 45.- enz. Tevens fin. en pers. len. t.m f 6000- Inl. H. H. G. Scholz, Postbus 120. Sittard. Kantooruren Eisenhowerstraat 282 v. 9 tot 5 uur. Zaterdag v. 9 tot 12 uur. Tel. 04490-7598.

Bemelmans ass.kant. HYPOTHEKEN financ. auto's enz. Terwinselen: Piusstraat 1, tel. 04445-6744. Geleen: Bernhardstraat 2, tel. 04494-2793. x

VAKANTIE

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS, Mobiele Weekendbungalows, 65+ Woonhuizen, Salonwagens, Schaftwagens, Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

Caravancentrum Henk Cortie, keus uit 60 sta- en TOURCARAVANS, hout, polyester of aluminium. Astral, Aline, Beverley, Lynton, Pemberton, Silverline, Polyhome. Vrij entree, koffie klaar. Rijksweg 17. tel. 04951-1914, Nederweert. x

CARAVAN 6 pers. te k. met voortent. Geh. compl. 4 mnd. oud. Na 18 uur. Achter het Klooster 107, Nieuwenhagen.

Gaat u op eigen gelegenheid naar Spanje, Costa-Brava? Wij verzorgen uw HOTEL-RESERVERINGEN vanaf f 13,50 p. dag (volpension). R. Spoelder-Doinet, Kruisstraat 93, Heerlen, tel. 713209. x

Nog enkele VOUWWAGENS met belangrijke korting, merk Eurocamper scout bagagewagentjes Prins Pionier. Klinkenberg, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

Grote aanbieding van Tour-, sta- en klap-CARAVANS met najaarskorting. Keuze uit 40 stuks. Prijzen vanaf ƒ 1000. A. Feyts, Houtstr. 16, Merkelbeek. Tel. 04492 nr 1213. x

Reserveert nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compl. ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens. Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. ƒ 88.-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Zo g.a.n. kl. degelijke 4 pers. CARAVAN merk „Kip" met vloerverwarming en gesl. voortent. 4 seiz. gebr. Tel. 045-214612.

Te k. 3 pers. CARAVAN met voortent t.e.a.b. moet weg. Eindstraat 83 Schinveld.

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v. Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42. Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk. tel. 045-211638. Inr. en financ. Ook zat. geopend. x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c. Brunssum x

Te koop aangeb. Ace CARAVAN 4 à 5 pers. geheel compl., koelkast, kachel en voortent bj. 1967. Cavelier met luifel, gasfles bj. 1968. 3 à 4 pers. Camping Cars Ridderbeks. V.W.F. Dealer. Einderstraat 42. Heerlerheide. Tel. 045-211638. x

CARAVAN-WINTER-STALLING in ruime droge verwarmde gesloten betonbouw liggend langs grote weg Heerlen-Kerkrade. Vrijblijvend inlicht.: J. P. Hamers, Schaesbergerstraat 90. Terwinselen Kerkrade-West. Te. 04445-6740. Prijzen: aanh.wagentje f 10.—; 3 pers. carav. of vouwwagen f 12.50; 4 pers. carav. f 15,— en 5 pers. carv. f 17,50 p. m. (excl. B.T.W.) x

Caravanstalling Echt, Kerkveldweg 23. Uw CARAVAN is veilig gestald in onze speciale caravan-loods. Geheel afgesloten terrein. Tel. 04490 nr 5560.

Willy CARAVANS. De Nieuwe '71 modellen. Te bezichtigen vanaf 12 sept. Nu nog korting. Bron, Heerlerheide. Ganzeweide 139, 's woensdags gesloten.

DIVERSEN

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij Van der Zwaag Kantstraat 48 Waubach. Tel. 04443-2756. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen. tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56. Geleen. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045-715484 Heerlen. x

Weg. te kleine familiekring ECHTPAAR gevr. beslist net milieu 45-55 jr. voor gezellige omgang. Liefst zonder kind. Br. o. no. E 861.

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

Voor het begieten van C.V. kunt u goedkoop terecht bij schildersbedr. J. H. Bartels, Ireneweg 15. Borgharen, tel. 14675. x

Geen natte en koude voeten meer. POOLLAARZEN voor vissers, jagers en bouwvakarbeiders. Gevoerd en ongevoerd. v.a. f 29,50. Klinkenberg Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

USA unieke STOFFEN — Amanda, Heerlen, Dautzenderweg kapsel va. f 3,70. Zonbergstr. 9. x

Bij elke baby-uitzet een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

Voor Vereniging en Bedrijf: BALLPOINTS, beursjes enz. met uw tekst. Voor inl. J. Cobben, G. Flinckstraat 113 Heerlen tel. 714727. x

Bezoekt gedurende de zomermaanden vrijblijvend onze ook tijdens de weekeinden toegankelijke boomkwekerij en maakt uw keuze uit ons uitgebreid sortiment rozen, sierbomen en heesters, coniferen en haagplanten. De kwekerij is gelegen op de hoek Rijksweg-Leropperweg, even ten zuiden van Roermond. Lau Minkenberg, Boomkwekerijen. Leropperweg 2 Roermond (04750-4828). x

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon, Leenkampsweg Heerlen, Palemig, tel. 045—711567. x

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4003. x

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor één gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. no. 50, Geleen, tel. 2249. x

GOED NIEUWS is het Evangelie per telefoon 045-710760. U hoeft niet te spreken. x

Cash and carry shop KEUKENS staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten alles met korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884.

Cash and carry shop voor kunststof BUIZEN, regenafvoer, buizen dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen alle sanitair. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884.

Te dik? Hangerig? Moe of mat, neem een saunabad. Unieke begeleiding v. beginners. Elach, Promenade 9 (1e etage boven Voss) Heerlen tel. 045-710966. x



er wordt aan u getrokken

De laatste tijd duiken allerlei nieuwe verzekeringsvormen op. Overal wordt u een snelle aanwas van uw spaargelden in het vooruitzicht gesteld. Dat is logisch. Want geld is duur tegenwoordig. Het brengt ook een hoge rente op. Uw verzekeringspremie doet dat dus ook. En daarvan kunt u nu profiteren!

Laten we nuchter zijn: verzekerd zijn is goed. Een verantwoordelijk mens kan er niet buiten.

Maar kies dan een verzekering, waarbij u profiteert van de hoge rentestand.

U slaat daarmee drie vliegen in één klap:
1. U vormt een gegarandeerd — verzekerd — kapitaal
2. U geniet volop van de rente-opbrengst (belastingvrij!), waardoor uw kapitaal snel groeit.
3. U krijgt daardoor een goed tegenwicht tegen de geldontwaarding.

Dus verzekering en spaarplan in één.

Dit is de nieuwe vorm, die de Eerste Nederlandsche en de Nillmij u brengen:

☐ U gaat uit van een vaste premie, minstens ƒ 25,— per maand, maar ƒ 1000,— (of meer) kan ook.
☐ Een klein gedeelte van uw verzekeringspremie is bestemd voor de dekking van overlijdensrisico en kosten. Het overgrote deel is het spaarbedrag.
☐ De spaarbedragen vormen — samen met de rente (gegarandeerd 4%) — het verzekerd kapitaal, waarop u in elk geval kunt rekenen.
☐ Bij een hogere rentestand dan 4% — uitgaande van het rendement op staatsleningen — krijgt u boven die gegarandeerde rente nog een overrente.
☐ Is het rendement op staatsleningen (zoals nu) 8,2%, dan krijgt u de gegarandeerde 4% plus nog het overgrote deel van de overrente van 4,2%.
☐ Het verzekerd kapitaal groeit dan jaarlijks extra door de overrente. U ontvangt ieder jaar een opgave van de grootte van dit kapitaal.
☐ Bij overlijden wordt direct het — inmiddels aangegroeide — kapitaal uitgekeerd. Bij invaliditeit neemt de maatschappij de premie-betaling over.

U ziet: 'n èchte levensverzekering met een groeiend kapitaal. Dat is verzekerd zijn en sparen tegelijk.

Twee plannen — wat is het verschil?

Garantie Plan

a Uw deel van de overrente bedraagt 4/5, dus bij 8,2% rendement op staatsleningen ontvangt u: 4% + 4/5 van 4,2% = 7,26% rente over het spaarbedrag.

b De bij elk spaarbedrag behorende spaarrente wordt u gedurende 6 jaar onvoorwaardelijk gegarandeerd. Net als bij een spaarcertificaat.

Garantie Plan dus meer garantie

Maxi Plan

a Van de overrente wordt slechts 0,5% ingehouden; bij 8,2% rendement op staatsleningen ontvangt u: 4% + 3,7% = 7,7% rente over uw spaarbedrag.

b Ook bij het Maxi Plan geldt dat de spaarrente van elk spaarbedrag voor een periode van 6 jaar wordt vastgesteld. Een beperking hiervan is alleen dan denkbaar indien de bedrijfsresultaten van de Eerste Nederlandsche en de Nillmij dit ooit nodig zouden maken.

Maxi Plan meer rente

U doet een goede en veilige keus als u kiest voor de plannen van de Eerste Nederlandsche en de Nillmij. Vraag uw verzekeringsadviseur om u het Garantie Plan of het Maxi Plan eens toe te lichten. Hij kan het beter dan deze advertentie. Van hem kunt u een berekening ontvangen, die laat zien welke resultaten u kunt verwachten. U zult er van opkijken!

Maxi Plan
GARANTIE Plan

de twee veilige moneymakers, die de Eerste Nederlandsche en de Nillmij u in handen geven.

Eerste Nederlandsche
Nillmij

Limburgs Dagblad

Zaterdag 12 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Operette-koning in houtskool



VALKENBURG, 12 september. — De 90-jarige professor Robert Stolz heeft gisteren zijn portret in de Valkenburgse gemeentegrot gesigneerd. Het portret, in houtskool op de mergelwand getekend door hotelhouder Albert Widdershoven, is in de grot aangebracht om de laatste nog levende operettekoning te huldigen. De internationale Robert Stolzclub en het Valkenburgse gemeentebestuur toonden ermee hun waardering voor het feit dat hij reeds voor het zesde achtereenvolgende jaar naar Valkenburg („...meine zweite Heimat....") komt.

Op de foto Robert Stolz en echtgenote.

Maastrichtse markt had gisteren rekord:

Tweehonderdste beurs gerold

MAASTRICHT, 12 sept. — De onbekende beurzendief heeft gisteren op de Maastrichtse vrijdagsmarkt voor de zoveelste keer een flinke slag geslagen. Niet minder dan zeven dames, van wie drie uit Maastricht en vier uit België, werden van hun huishoudgeld beroofd. De totale buit gisteren bedroeg maar liefst 22.950 Belgische francs en 210 gulden. Het aantal beurzen dat in de loop van de laatste twee jaar in Maastricht op de markt werd gestolen benadert hiermee de 200. Het in totaal gestolen bedrag loopt in de vele zuizenden.

Intensieve speuracties van de politie, waarbij onder meer gebruik werd gemaakt van geboobytrapte tassen aan de arm van beeldschone vrouwelijke agenten in burger, leverden tot nu toe geen resultaat op. De Maastrichtse recherche staat ondanks alle naspeuringen dan ook nog steeds voor een raadsel wat betreft de identiteit van de dader(s). Zij acht het vooralsnog niet uitgesloten met iemand te doen te hebben die op een gemakkelijke manier aan een goed weekloon wil komen.

Het feit dat de slachtoffers doorgaans Belgen zijn, zou erop kunnen wijzen dat ook de dader de Belgische nationaliteit bezit. Zeker hoeft dit evenwel niet te zijn, omdat in Maastricht even goed met francs betaald kan worden als met guldens. Bovendien wijst de praktijk uit dat de Belgen slordiger met hun geld omspringen dan de Nederlandse huismoeders, waardoor zij een gemakkelijker prooi zijn. Open tassen met de portemonnee uitdagend boven op een stapel boodschappen is zeker bij de Belgische bezoekers een dagelijks vele malen gesignaleerd verschijnsel.

GS: industrieterrein Nuth meest geschikte plaats

Eén slachthuis voor heel Zuid-Limburg

(Van onze verslaggever)

NUTH, 12 september — Gedeputeerde Staten van Limburg willen één vleeskeuringsdienst en één centraal gelegen slachthuis voor alle Zuidlimburgse gemeenten. Het industrieterrein te Nuth is volgens G.S. de meest geschikt vestigingsplaats voor het nieuwe regionale slachthuis. Zij delen dat mee in een schrijven aan alle Zuidlimburgse gemeenten, die dit voorstel in de gemeenteraad moeten brengen. Voor 1 november verwachten G.S. een standpuntbepaling van de diverse gemeenten.

Overwegend staan de besturen van de vleeskeuringsdiensten en slachthuisgemeenten positief tegenover deze concentratie. Alleen de gemeente Maastricht, waar het meest rendabele slachthuis van Zuid-Limburg ligt, staat afwijzend tegenover het voorstel van G.S.

De redenen, die een concentratie rechtvaardigen, omschrijven G.S. als volgt: „Uiteindelijk is er alleen plaats voor slachthuizen, die aan gestelde criteria betreffende bedrijfsuitvoering, het minimum aantal te slachten dieren en de daarvoor vereiste inrichting voldoen. Thans is dit niet het geval. In de nabije toekomst wordt de exploitatie van een slachthuis pas efficiënt geacht bij een vleesproduktie van 10.000-20.000 ton per jaar".

Voor de keuze van het industrieterrein te Nuth zijn de volgende factoren van doorslaggevende betekenis geweest. Het nieuwe regionale slachthuis moet centraal gelegen zijn in Zuid-Limburg; het moet goed bereikbaar zijn voor de aan- en afvoer van vleesprodukten ten aanzien van het binnen- en buitenland via de Europese autowegen en spoorwegen; de mogelijkheid van uitbreiding en vestiging van nevenbedrijven moet aanwezig zijn. Het nieuwe regionale slachthuis moet bovendien niet in de buurt van bedrijven liggen, die milieu-verontreinigend werken.

De Vleeskeuringsdienst Kring Brunssum, waarbij aangesloten zijn Schinveld, Jabeek, Bingelrade, Merkelbeek, Brunssum, Hoensbroek, Amstenrade, Schinnen, Oirsbeek, Wijnandsrade en Nuth, staat positief tegenover de concentratie. Lid van het Dagelijks Bestuur, de heer A. Lejeune te Brunssum: „Wij zijn bereid daaraan mee te werken, mits alle slachthuizen van Zuid-Limburg gaan samenwerken in dat nieuwe regionale. Wij willen niet meedoen, als zou blijken, dat een of ander slachthuis straks zegt niet mee te willen werken".

Directeur P. Koomen van het slachthuis te Kerkrade: „Alle veeartsen zijn het er unaniem over eens, dat een regionaal slachthuis de meeste voordelen biedt. De vleeshandel wordt er gemakkelijker door."

• Te hoge investeringen

Lijnrecht hiertegenover staat het standpunt van de directeur van het openbaar slachthuis te Maastricht en hoofd van de Vleeskeuringsdienst, de heer M. C. Priems. Hij vindt, dat men niet kan weten hoe de vleeshandel er over tien jaar zal uitzien. De heer Priems: „Het plan van G.S. houdt een schaalvergroting van de huidige structuur in. Maar over tien jaar is er een andere structuur. De handel kan helemaal veranderen. De EEG-eisen zijn inderdaad strenger geworden, maar voorlopig hoeven die voor mij nog niet Amerikaans te zijn. Het regionaal slachthuis wordt een groot fiasco. De investeringen worden zo groot, dat of de tarieven „drastisch omhoog moeten of de gemeenten moeten bijspringen."

Indien de betrokken gemeenteraden zich akkoord verklaren met het voorstel van G.S. zal er een werkcommisie geformeerd worden, die de gemeenschappelijke regeling gaat voorbereiden. In deze werkcommissie krijgen vertegenwoordigers van een aantal gemeenten en de inspecteur van de Volksgezondheid zitting.

DSM koopt met 20.000 gulden vissterfte af

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 12 sept. — Staatsmijnen zullen een bedrag van 20.000 gulden betalen aan de hengelaarscombinatie Juliana als schadeloosstelling voor de voorlaatste massale vissterfte in de Maas. Het gaat hier om de massale vissterfte die in juli plaats had. De hengelaars zullen dit geld gebruiken om nieuwe vis aan te kopen.

Naar aanleiding van deze toezegging van Staatsmijnen verklaarde Juliana-voorzitter Jac Geerts uit Sittard: „Deze schadeloosstelling houdt voor mij tevens een schuldbekentenis in. En wat de jongste vissterfte betreft: ik geloof dat DSM hardnekkig blijft ontkennen er iets mee te maken te hebben, omdat men anders minstens een veelvoud van het bedrag van 20.000 gulden zou moeten betalen". DSM-voorlichter Pecasse: „De vis is in juli inderdaad kapot gegaan vanwege het door ons bedrijf veroorzaakte zuurstofarme water, al blijft voor ons de vraag hoe". Tijdens een onlangs plaats gehad hebbend gesprek tussen vertegenwoordigers van Staatsmijnen en de hengelaarscombinatie is van laatstgenoemde zijde voorgesteld om de uitmonding van de Ur in de Maas zodanig te verleggen, dat het afvalwater niet haaks op de stroom wordt geloosd, maar met de stroom mee. Ook is naar voren gebracht dat in de uiterwaarden ten zuiden van de Ur, waar Staatsmijnen grote landerijen bezitten, wellicht grote grindbaggergaten een oplossing zouden kunnen brengen voor het opvangen van afvalwater.

Huisvesting van gastarbeiders in Schimmert op t.v.

SCHIMMERT, 12 september. — In het programma Hier en Nu, dat vanavond om 10.30 uur wordt uitgezonden via Nederland 2, zullen beelden te zien zijn omtrent de problematiek van de huisvesting van 320 Spaanse gastarbeiders in Schimmert. Een cameraploeg van de NCRV heeft donderdag in Schimmert opnamen gemaakt. Er zijn interviews opgenomen met de heren Herijgers en Liedekerken, respectievelijk voorzitter en secretaris van het actiecomité, alsmede kapelaan Kleinen en burgemeester J. Spuysers.



Julianakanaal gedeeltelijk geschikt voor forel

SITTARD, 12 sept. — „Het water van het Julianakanaal tussen Maasbracht en Born is geschikt voor de uitzet van forel, het water van het kanaal tussen Born en Limmel minder en daarin forel uitzetten vind ik een dubieuze zaak". Dit zei gisteravond de heer J. van de Boom, een van de ambtenaren van het ministerie van landbouw en visserij, die op een aantal plaatsen in het Julianakanaal watermonsters namen om te kijken of forel in het Julianakanaal kan leven. Het definitieve resultaat van het onderzoek zal binnenkort bekend worden gemaakt. Het ziet er dus naar uit dat de hengelcombinatie Juliana in het voorjaar van 1971 forel zal uitzetten in het Julianakanaal. Overigens zal deze vis zich niet in het Julianakanaal kunnen voortplanten, want daarvoor moet er een forse stroom en een zanderige bodem aanwezig zijn.

„Voorschotheffing niet erg gelukkig gepresenteerd"

GS staan achter Limagas

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 12 sept. — Naar de mening van Gedeputeerde Staten draagt de veel bekritiseerde voorschotheffing bij Limagas N.V. bij tot een gezonde positie van dit bedrijf, noodzakelijk om zijn doelstellingen nu en in de toekomst veilig te stellen. Het provinciaal bestuur heeft dit gisteravond laten weten in antwoord op acht vragen die vanuit de vaste statencommissie voor economische zaken schriftelijk aan het college waren gesteld.

G.S. herhalen overigens hun eerder uitgesproken oordeel, dat „de presentatie" van het systeem „niet gelukkig" is geweest.

Desgevraagd geven zij te verstaan, dat afschaffing van de voorschotten voor Limagas een direct financieel nadeel zou betekenen van circa f 450.000,—.

Daaraan dienen nog te worden toegevoegd, aldus G.S., de hogere kosten die in vergelijking tot een jaarlijkse opname verbonden zijn aan een twee-maandelijks opname- en inningssysteem. Indien de voorschotten niet zouden worden verhoogd, zou het bedrijfsresultaat van Limagas nadelig worden beïnvloed met een bedrag van rond f 160.000.—.

Op een andere vraag geven G.S. ten antwoord, dat de vordering van de gasleverancier op Limagas N.V. in 1969 gemiddeld f 1.100.000 per maand heeft bedragen. Op grond van een alsmaar toenemend gasverbruik houdt men voor 1970 en volgende jaren rekening met een nog verdere stijging.

G.S. waarschuwt voor bouwsels die landschap bedreigen

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 12 sept. — In een brief aan zestien gemeentebesturen in Zuid-Limburg, gelegen in het gebied van het recreatieschap „Heuvelland Zuid-Limburg", vragen G.S. ervoor te waken, dat binnen die gemeenten geen bouwsels ontstaan die de landschappelijke waarden bedreigen. Zij verwijzen hiervoor naar bevindingen van de Roermondse landschapsarchitect J. Vallen, die over de aantasting van het Zuidlimburgse landschap een nota heeft uitgebracht aan het recreatieschap.

In hun schrijven aan de gemeentebesturen zeggen G.S. zich niet aan de indruk te kunnen onttrekken, dat het begrip „omgeving" bij het toetsen aan het welstandscriterium veelal te eng wordt geïnterpreteerd. De totale werking op het dorps- en landschapsbeeld krijgt daardoor onvoldoende aandacht, zo menen Gedeputeerde Staten.

visie op limburg

Hoofdthema voor nationale ouderavond in Limburg:

Meer geld voor lager onderwijs

Op 5 november aanstaande zal een nationale ouderavond worden gehouden. Bedoeling is dat dan zoveel mogelijk ouders op school gaan praten over de problemen van het onderwijs. Het gaat dan dus om méér, dan om de beperkte discussie over de vraag waarom Pietje de laatste keer een 5 had voor rekenen. Anderzijds kan op één ouderavond onmogelijk de hele onderwijsproblematiek zinnig worden besproken. De nationale ouderavond moet dan ook meer gezien worden als een stuntje; „een spectaculair begin", zeggen de organisatoren zelf; een poging, de nog veel te grote kloof, die bestaat tussen de ouders en de school, te overbruggen. Dit probleem werd onlangs nog verwoord door een Maastrichtse huisvrouw: „de wisselwerking tussen school en ouders ontbreekt geheel". Wellicht te sterk uitgedrukt, maar gezien de belangstelling voor haar „open brieven" had deze 36-jarige pianolerares hiermee toch een gevoelige snaar geraakt.

Als wij hier aandacht vragen voor het initiatief van een nationale ouderavond is dat allereerst, omdat wij het een goede zaak vinden als er ook hier zoveel mogelijk gedaan wordt om een betere relatie tussen school en ouders te bevorderen. Naast de thema's, die nationaal zijn aanbevolen als discussiestof, zijn er echter ook onderwerpen te bedenken die meer speciaal van belang zijn in de Limburgse situatie. Zo maar een paar suggesties uit de losse hand:

1) Hoe staat het met onze 200 lagere scholen, die niet aan een volledige bezetting van zes leerkrachten toekomen, met als gevolg: dubbelklassen, met alle ellende voor de kinderen vandien?

2) Hoe staat het met ons gemengd onderwijs?

3) Hoe staat het met de deskundigheid van onze schoolbesturen en hun relatie tot de kerkbesturen?

4) In hoeverre hebben we in het belang van het onderwijs al gebroken met het stelsel van parochiescholen?

Maar er is één zaak die bij gelegenheid van de nationale ouderavond eens heel gericht zou kunnen worden aangepakt als een specifiek Limburgse zaak:

de vergoedingen, die de gemeenteraden elk jaar moeten vaststellen voor de scholen in de vorm van een bedrag per leerling. Want als het inderdaad waar is, dat Limburg nog steeds onderaan staat met zijn onderwijssubsidies, moet daar maar eens snel een einde aan komen. Echt een zaak voor de ouders om, over de kloof tussen thuis en school heen, mét de onderwijskrachten samen, hun vertegenwoordigers in de gemeenteraden onder druk te zetten.

Enkele voorbeelden ter illustratie:

1) In Weert protesteerden rond 200 onderwijskrachten van de 27 basisscholen aldaar tegen een vergoeding van ƒ 122,50 per leerling. Zij stelden dat ƒ 140,— een voorlopig redelijk bedrag zou zijn.

2) Gedeputeerde Staten hebben de gemeentelijke bijdrage voor het gewoon lager onderwijs in Valkenburg vastgesteld op ƒ 123,30 per leerling, nadat de gemeenteraad slechts ƒ 110,— had willen geven: de Valkenburgse onderwijsstichting had ƒ 160.— gevraagd.

3) Op maandag 28 september as. zullen Gedeputeerde Staten een beroepschrift behandelen dat is ingebracht tegen een besluit van de gemeenteraad van Merkelbeek, om de vergoeding per leerling op ƒ 95,- vast te stellen.

Het onderwijs op de Limburgse lagere scholen mag niet langer, méér dan elders in zijn mogelijkheden worden beknot, door een te karig gemeentelijk beleid. Wij zullen daar vóór de nationale ouderavond van 5 november aanstaande, graag nog eens aan herinneren.

Ontslag voor 6 man in Venlo

Nachtclub dicht op last burgemeester

(Van onze verslaggever)

VENLO, 12 sept. — Nachtclubexploitant Appie Legius (37) van de Incognitoclub in Venlo heeft gisteren twee van zijn zeven personeelsleden op staande voet ontslagen en een drie man en een vrouw tellend Italiaans orkest eveneens op staande voet de dienst opgezegd. Dat was het gevolg van een besluit van burgemeester drs. Th. Gijsen van Venlo om de vergunning voor het openhouden van de nachtclub van 's avonds acht tot 's morgens vier uur met onmiddellijke ingang in te trekken. Ook voor de nog overblijvende nachtclub in Venlo is zo'n maatregel in voorbereiding.

Appie Legius zet zijn zaak nu voort als bar-dancing-discotheek van 's avonds acht tot 's nachts een uur. Maandag zal hij met mr. Cammelbeeck in Eindhoven overleggen of een procedure mogelijk is om de schielijke maatregel van Venlo's burgemeester ongedaan te maken.

In ruim een jaar tijd heeft de Venlose politie negen keer assistentie moeten verlenen bij ongeregeldheden in en om de nachtclub. Burgemeester Gijsen zegt dat voortdurend de nachtrust van omwonenden wordt verstoord en dat er zich herhaaldelijk omstandigheden voordoen die een gevaar voor de bezoekers opleveren.

Heintje te paard

BRUSSEL, 12 sept. — De jonge Nederlandse zanger en filmspeler Heintje heeft zich laten inschrijven voor de wedstrijden van de halve finale paardrijden voor junioren om het kampioenschap van België. Deze wedstrijden worden zondag, op de baan Piet te Dendermonde gehouden.

Het zangidool is verplicht aan deze wedstrijden deel te nemen om zijn kansen veilig te stellen voor de finale die op 20 september te St-Kwintens-Lennik verreden wordt.

De heer en mevrouw
Vluggen-Faurachen
geven met vreugde kennis van de geboorte van hun dochtertje

Carla

Hulsberg, 7 september 1970
Beatrixplein 20

De heer en mevrouw
Hermens-Lanenberg
geven met vreugde kennis van de geboorte van hun dochtertje

Bianca

Heerlen, Uiverstraat 41
Tijd.: De Weverziekenhuis Heerlen

Geboren:

Jacinda Enid

dochtertje van
Benno en Nely Laning-Schraa
2 september 1970
Mississauga
2154 Corsair Rd
Ontario
Canada.

Verloofd
Noor Teeuwen
en
Ton Wijkman

Venlo, Herungerweg 166.
Heerlen, Dr. Plesmanstraat 25.
12 september 1970.

Getrouwd :
Mr. L. J. E. M. Voncken
en
José Beerendonk

Roosendaal, 12 september '70
Toek. adres: Plutolaan 109, Roermond.

GEVONDEN-VERL.

Op 5-9 te Heerlen BEURS m. volledig salaris verloren. Teg. bel. ter. te bez. Pr. Hendriklaan 149 Brunssum.

Verloren te Schaesberg PORTEFEUILLE van Mexicaanse student met voor hem waardevolle papieren. Terug te bezorgen. Ramiro Davila p/a Willem II laan 20, Schraesberg tel. 04443-1621.

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij dat God tot Zich heeft geroepen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 89 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Hubertus Roebroeks

echtgenoot van
BARBARA MARIA SMEETS

De diepbedroefde familie:
Gulpen: M. B. Roebroeks-Smeets
Waubach: W. Roebroeks
M. Roebroeks-Volckerick en kinderen
Wijlre: A. Aelmans-Roebroeks
N. Aelmans en kinderen
Waubach: J. Roebroeks
A. Roebroeks-Keyenberg en kinderen
B. Staal-Roebroeks
J. Staal en kinderen
Gulpen: C. Hacking-Roebroeks
P. Hacking en kinderen
H. Roebroeks
L. Roebroeks-Laven en kinderen
Kerkrade: B. Fischer-Bertholet
H. Fischer en kinderen

Gulpen 10 september 1970.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op dinsdag 15 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk te Gulpen.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Nieuwstraat 28 om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Tot intentie van de overledene zal op maandag as. om 20.00 uur in de kapel van Huize St. Jozef de rozenkrans gebeden worden.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van Huize Calvarie te Maastricht. Bezoek van 15.00-16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Tot onze grote droefheid is heden van ons heengegaan onze geliefde en zorgzame broer, zwager en oom,

de heer

Henri van Vreeswijk

op de leeftijd van 74 jaar.

Mede namens de familie:
C. M. van Vreeswijk
M. J. van Eede-van Vreeswijk

Schiedam, 10 september 1970
van der Palmlaan 3

De teraardebestelling is bepaald op maandag 14 september as. om ± 14.30 uur op de nieuwe algemene begraafplaats (zuid) te Oosterbeek. Vertrek vanaf van der Palmlaan 3 om 12.30 uur.

---

† Plotseling heeft God uit ons midden tot Zich geroepen, op de leeftijd van 60 jaar

Johan Joseph Baur

echtgenoot van
ANNA GERTRUDIS KREMERS

De diepbedroefde familie:
A. G. Baur-Kremers
Jo
Jos
Wim
Jacques
Anita
Familie Baur
Familie Kremers

Nieuwenhagen, 9 september 1970
Hereweg 182

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 14 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen. Bijeenkomst aan de Chapelle Ardente, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen, om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.

De plechtige H. Mis tot intentie van zijn zielerust wordt opgedragen zondagavond, 13 september a.s., om 18.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de Chapelle Ardente Raadhuisstraat 32. Bezoekuren aldaar van 18.45 uur tot 19.00 uur.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden onverwacht tot Zich genomen heeft, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Smeets

lid van de H. Familie en Derde Orde

echtgenote van wijlen
JACOB ROUMEN

Zij overleed op de leeftijd van 79 jaar, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Zieken.

Maastricht: Pater V. Roumen o.f.m.
Heerlen: L. Roumen
E. Roumen en Emilia
H. Roumen
M. Roumen-Meys en kinderen
T. Roumen-Oostwegel en kinderen
Voerendaal: Jac. Roumen
A. Roumen-Allerts en kinderen
Heerlen: J. Roumen
Schaesberg: C. Rothkrantz-Roumen
G. Rothkrantz en kinderen
Heerlen: T. Spierts-Roumen
W. Spierts en kinderen
Familie Smeets
Familie Roumen

Heerlen, 10 september 1970
Nobelstraat 54

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 14 september a.s. om 10.30 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in het portaal van de kerk.

Bezoek rouwkamer Dr. Poelsstraat 26 Heerlen van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Met diepe droefheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze lieve en zorgzame moeder en oma

Anna Melchers

weduwe van
WILLY HOLTERBOSCH

op de leeftijd van 69 jaar.

Ubach over Worms: P. J. G. M. Holterbosch
C. Holterbosch-Creusen
Jossy, Annemie
F. W. G. Holterbosch
Oldenzaal: J. C. G. Reuters-Holterbosch
H. Reuters
Ludo, Mark, Ine
Familie Melchers
Familie Holterbosch

Ubach over Worms, 11 september 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 15 september as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach. Gelegenheid tot condoleren: Laura-Juliastraat 36 vanaf 9.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren 14.15—15.00 uur en 19.15 tot 20.00 uur.

Rozenkransgebed maandagavond om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.

Na een langdurig ziekbed is van ons heengegaan, in de leeftijd van 73 jaar mijn lieve man en goede vader, schoonvader, grootvader, broer, oom en neef

Gerrit van Eijk

echtgenoot van
EMMA BERTHA NIEDENFÜHR

De bedroefde familie:
E. B. van Eijk-Niedenführ
J. Lamine
A. Lamine-van Eijk en kinderen
E. van Eijk
I. G. van Eijk-Wieman
Familie van Eijk
Familie Niedenführ
Familie Barendsen

Heerlen, 10 september 1970.
Jos. Israelsstraat 7.

De crematie zal plaats vinden op as. dinsdag 15 september te 12.35 uur in het Crematorium te Dieren.

Vertrek sterfhuis om 8.30 uur. Voor vervoer is gezorgd. De overledene is opgebaard in het de Weverziekenhuis te Heerlen.

Bezoekuren van 17.00-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, na een met geduld gedragen lijden, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 91 jaren, onze zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Theodorus Johannes Buurman

weduwnaar van
JOHANNA WILHELMINA DANIëLS

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Nieuw-Einde: E. J. Buurman-Huskes kinderen en kleinkinderen
Nieuw-Einde: C. H. Buurman-v. Wees en kinderen
Familie Buurman
Familie Daniëls

Nieuw-Einde, 10 september 1970
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 15 september a.s. om 10.00 uur in de kerk van de H. Judas Thaddeus te Nieuw-Einde. Bijeenkomst aan het rouwhuis Asterstraat 3 om 9.45 uur, alwaar tevens gelegenheid is tot condoleren vanaf 9.30 uur.
De overledene is opgebaard in de Chapelle Ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 17.00—18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving hebben mogen ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Door een noodlottig ongeval overleed heden in het ziekenhuis te Geleen mijn geliefde man, onze zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, oom en neef

Gerrit Jan Dieperink

echtgenoot van
WILLEMINA ZWIERS

in de ouderdom van 80 jaar.

Geleen: W. Dieperink-Zwiers
Geleen: H. Nijsten-Dieperink
G. Nijsten
Australië: H. J. Dieperink
W. Dieperink-Amsen
Maastricht: D. J. Herben-Dieperink
L. Herben
Geleen: A. Kremers-Dieperink
J. J. Kremers
Aarle Rixtel: M. J. van Hout-Dieperink
H. van Hout
klein- en achterkleinkinderen

Geleen, 11 september 1970
Rijksweg Zuid 208

De teraardebestelling zal plaatsvinden op maandagmiddag 14 september as. om 14.15 uur op de algemene begraafplaats aan de Spoorstraat te Geleen. Vertrek vanaf het rouwhuis Rijksweg Zuid 208 te Geleen om 14.00 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren van 13.30 tot 14.00 uur.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18.00-19.00 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de heilige sacramenten der zieken in de Lucasklinieken te Hoensbroek in de gezegende leeftijd van bijna 79 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Antonia den Ridder

weduwe van
PETRUS CORNELUS GEERTS

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De bedroefde familie:
Sittard: A. Beekers-Geerts
H. J. Beekers
kinderen en kleinkind
Valkenburg: J. C. Kollée-Geerts
H. J. Kollée en kinderen
Passart-Heerlen: W. J. Geerts
A. B. Geerts-Cardinaal
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: A. J. Geerts
M. W. G. Geerts-Heuts
Familie den Ridder
Familie Geerts

Passart-Heerlen, 10 september 1970
Correspondentie-adres: Passartweg 31

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 14 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus, Hoensbroek Mariarade. Bijeenkomst aan voornoemde parochiekerk om 10.45 uur, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren in het voorportaal.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Het bestuur van de Stichting Katholiek onderwijs Meerssen en omstreken vraagt voor zo spoedig mogelijk voor G.L.O.-jongens St. Remigius te Schimmert

een onderwijzeres

met belangstelling voor muziek.

Sollicitaties zo spoedig mogelijk aan bovengenoemd bestuur p.a. Markt 21, Meerssen.

---

†

Een goed mens ging heen

Ben Schinkel

architekt

Hij werd 61 jaar.

Sittard: A. Schinkel-van Meel
Wim, Marjo, Janine
Kockengen (Utr.): Willy Heyenbrok-Schinkel
Wim Heyenbrok
Karin, Herwin
Familie Schinkel
Familie Van Meel

Sittard, 10 september 1970
Rijksweg Zuid 171

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 15 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Bijeenkomst Rijksweg Zuid 171 om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

Maandagavond as. om 7.00 uur avondmis in de bovengenoemde parochiekerk. Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 uur tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis van het overlijden van

de heer

Ben Schinkel

oud-voorzitter en erelid van de Aeroclub Zuid-Limburg.

Zijn collegialiteit en liefde voor de vliegerij zal hem in onze herinnering doen voortleven.

Bestuur en leden Aeroclub Zuid-Limburg, Beek

Uw belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man, onze goede en zorgzame vader

Pierre Verheesen

heeft ons ten zeerste gesterkt bij het dragen van dit grote verlies. Wij danken U hiervoor hartelijk.

M. Verheesen-Pfennings
en kinderen

Sittard, september 1970
Ross. van Lenneplaan 22

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 september a.s. te 11.30 uur in de Parochiekerk te Leyenbroek

---

Voor de door U betoonde blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn goede echtgenoot en vader

Hendrik Schoe

onze oprechte dank: in het bijzonder onze dank aan Bestuur en leden van de Harmonie „Concordia" voor hun gewaardeerde aanwezigheid.

Wed. M. Schoe-Jongbloed
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, september 1970.

Gevestigd per 7 september 1970

J. P. J. JASPERS

tandarts

Prinses Christinalaan 13, Bunde
telefoon 04401—1767

Spreekuur :
maandag, dinsdag, donderdag van 5—6 uur
en behandeling volgens afspraak.

---

katholieke universiteit nijmegen
SINT RADBOUDZIEKENHUIS

De Polikliniek voor Oogheelkunde, St. Radboudziekenhuis, is van maandag 14 september tot en met vrijdag 25 september alleen geopend voor spoedeisende gevallen en afspraken.

Speciaalzaak **HAHN**

VOOR MOEILIJKE VOETEN
moderne en beter passende schoenen.

HOENSBROEK, AKERSTRAAT 110 t.o. Treebeek
Parkeren voor de zaak. x

Centrale Verzorgingsdienst COTRANS N.V.

Wij vragen voor spoedige indiensttreding

ADMINISTRATIEVE KRACHT (mnl. of vrl.)

bekend met machinale boekhouding.

Salaris in overeenstemming met kennis en ervaring.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties te richten aan Postbus 344 Heerlen.

DIVERSEN

Alleenst. DAME, 70 jr, zoekt 2 of 3 dames voor canastaclubje. Omg. H'broek. Br. no. E 862 L.D. Heerlen.

Cash and carry shop voor huishoudelijke ART. alles m korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884.

DAMES, heeft u interesse in een demonstratie van cosmetica? Schrijf dan o. no. B 856 b.d.

Trivera en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade.

Huisvrouw 34 jr. z. VRIENDIN omg. Waubach. Br. ond. no K 4289 L.D. Kerkrade.

Te k. CAMERA met projecten 16 mm Te bevr. Eindstraat 48 Geleen.

Jonge vrouw 25 jr. zoekt 'n leuke VRIENDIN om weekends mee uit te gaan omg. Schaesberg. Br. o. no. A 862.

Gevr. CARNAVALSORKEST v. zondag 20 en maandag 21 febr. RK.V.V. Heksenberg tel. 045-211950 na 16 uur. x

Uw FAMILIEWAPEN als olieverfschilderij. Tel. 04401-1957. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Telef. 04492—1985, Amstenrade. x

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN. Klompstraat 8 Heerlen tel. 045-716312. x

TOUW, sisal, katoen, manilla en nylon in div. kwaliteiten en diktes. Paktouw, steigertouw, metselkoord, trapleuningtouw, bindtouw. Klinkenberg, Heesterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

---

Televisie reparaties.
Antennebouw.
SEYEN N.V.
Stationstraat 25
Spaubeek tel. 04493 - 1552

Tandarts G. Duif
Schaesbergerweg 14
Heerlen
afwezig
t.m. 2 oktober
Spoedgevallen
tds. A. Kessener

Wir suchen für sofort oder später

Monteure und Hilfsmonteure

(Installateure gegen Höchstlohn).

Ruhaak G.m.b.H. Aachen, Lufttechnik
Freunderweg 37. Tel. 0241—59047—48—49

Limburgs Pijpleiding- en Constructiebedrijf N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding

ALL-ROUND UITVOERDERS
ALL-ROUND LASSERS
ALL-ROUND MONTEURS

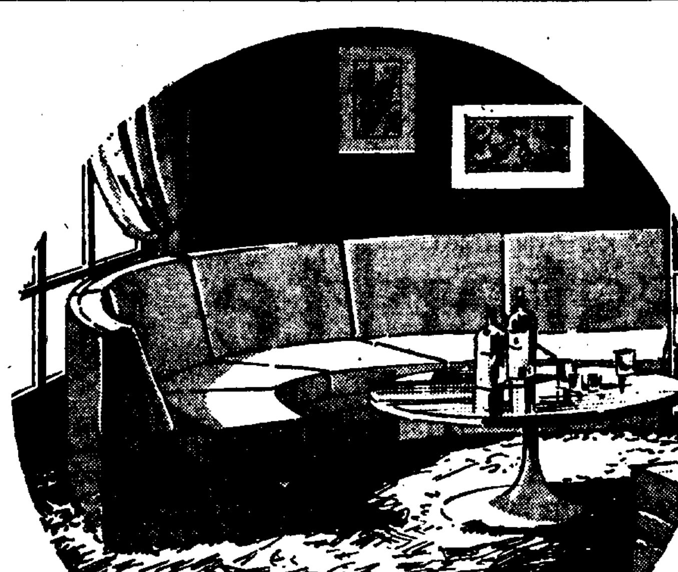
(Hoog loon)
Aanmelden :
HANDELSSTRAAT 2, SITTARD, TEL. 04490—6634

Wegens ziekte goed beklante, reeds 20 jaar bestaande

AUTO-RIJSCHOOL

met leswagen, klanten enz.
TER OVERNAME AANGEBODEN

Inl. tel. 04492—1213.



SOUREN·SCHYNS
INTERIEUR ARTISTIQUE
VAALS

Het Doorgangshuis voor kinderen „Dennenheuvel" te Heerlen
heeft plaats voor een

ASSISTENTE-GROEPSLEIDSTER

Leeftijd 19-22 jaar
Extern. Dipl. Kinderverzorging of Kinderbescherming A gewenst. Salaris volgens rapport
Inl. en soll. bij de directrice, Grasbroekerweg 166, tel. 713830

TE KOOP AANGEBODEN wegens gebrek opvolger

een autobus

Merk Scania; bouwjaar 1965

50 persoons — Semi-Tour — Zeer weinig gelopen
Geen pendel — Uitstekend onderhouden.

Te bevragen tel. 05423 - 1644

Parochiale Schoolvereniging Heerlen
Gevraagd voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

ENKELE TYPISTES

Bezit van typediploma vereist.
Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen betreffende opleiding en ervaring vóór 20 september 1970 te richten aan het Bestuur der Parochiale Schoolvereniging Heerlen, Kortstraat 18-20 te Heerlen.

SLAAPKAMERS, DEKENS EN INTERIEURMATRASSEN
WONINGINRICHTING
TUMMERS
Stationsstraat 48 — HEERLEN — Telef. 713468 x

Uitzendorganisatie TEMPO TEAM
Nederlands grootste uitzendorganisatie vraagt voor [illegible]lijke uitzending

TYPISTES en andere kantoorkrachten

o.a. te MAASTRICHT, HEERLEN en SITTARD
Nieuwe tarieven. — Algemene sociale voorzieningen
KANTOOR SITTARD, Dr. Nolenslaan 99 II, tel. 0449[illegible]

Het VAN ITERSON ZIEKENHUIS
vraagt:

2 OPERATIEKAMER VERPLEGENDEN mnl./v[illegible]

Wij bieden U: huisvesting, een toeslag [illegible] onregelmatige diensten, tegemoetkoming [illegible] studiekosten, een nieuw ziekenhuis.

Wij vragen: een voltooide OK-opleiding, antwoordelijkheidsgevoel, bereidheid tot [illegible] work.

Sollicitaties te richten aan Zr. J. L. A. Bruinier, direc[illegible] van het Van Iterson Ziekenhuis, Bleulandweg 10 te Go[illegible]

Het VAN ITERSON ZIEKENHUIS en het DIAKONESSENHUIS "DE WIJK"

vragen voor hun ambulancedienst een

1ste VERPLEGER

in het bezit van het diploma ziekenver[illegible]ging A.

Wij bieden U: huisvesting, toeslag voor [illegible]gelmatige diensten, tegemoetkoming in st[illegible]kosten, een nieuw ziekenhuis als werkomg[illegible]
Wij vragen: leidinggevende capaciteiten, antwoordelijkheidsgevoel.

Sollicitaties te richten aan de Directeur-Geneesheer, B[illegible]landweg 10, Gouda.

Internationale groothandel in lastechnische materialen zoekt voor de provincie Limburg een

Lastechnisch vertegenwoordiger

Gegadigden dienen over een ruime ervaring op lastechnisch gebied te beschikken
en in het bezit te zijn van het rijbewijs BE.
Verkoopcapaciteiten in de onderhavige sector moeten aantoonbaar zijn.

Brieven onder no. 2462 bur. dez.

R.K. VERENIGING MOEDERSCHAPSZORG HEERLEN
de Kweekschool voor Vroedvrouwen
vraagt voor de correspondentie-afdeling een

typiste

Zij zal o.m. worden belast met enig archiefwerk en andere administratieve werkzaamheden.

Leeftijd: ± 16-17 jaar.
In het bezit van het Mulo- of LEAO en type-diploma.

Sollicitaties aan de direktie.
Zandweg 180, Heerlen.

r.k. vereniging moederschapszorg
ST. ELISABETH KLINIEK HEERLEN
opleiding tot vroedvrouw

ZA [illegible]

In ons ziekenhuis is wegens [illegible]breiding van het aantal bedden [illegible] het daardoor toenemende aan[illegible] operaties plaats voor

operatie-verplegenden

Ook voor PART-TIME KRACHTEN bestaan plaatsingsmogelijkheden [illegible] in overleg kunnen aangepaste werktijden worden vastgesteld. Voor ervaren krachten geschiedt de aanstelling in de rang van [illegible] verplegende.

Sollicitaties te richten aan het hoofd Personeelszaken, die ook nadere informaties verstrekt (tel. 04400—46666, toestel 218/219)

LIMBURGSE KVP-JONGEREN OP DE BRES VOOR PACHTERS

Nieuwe pachtwet te liberaal

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 12 september — Limburgse KVP-Jongerengroepen maken bezwaar tegen de op stapel staande modernisering van de pachtwetgeving. Zij vinden dat die modernisering — onder andere door het door de prof. Teldersstichting aan de minister van landbouw en visserij uitgebrachte rapport — een al te liberale inslag dreigt te krijgen. „Dat rapport stelt de eigendoms- en beheersrechten van de grondbezitters wel veilig maar niet het maatschappelijk bestaan van de grondgebruikers en hun gezinnen", zegt de 27-jarige landbouwerszoon Ferd Royen in Voerendaal. Hij meent bovendien dat de toekomst van veel jonge agrariërs door de nieuwe denkbeelden over het continuatierecht onzekerder dreigt te worden.

Iets minder dan de helft van de cultuurgrond in Nederland wordt door pachters bewerkt. De huidige pachtwet dateert van 1958. Daarvoor gold een pachtbesluit dat tijdens de Duitse bezetting in 1941 van kracht werd.

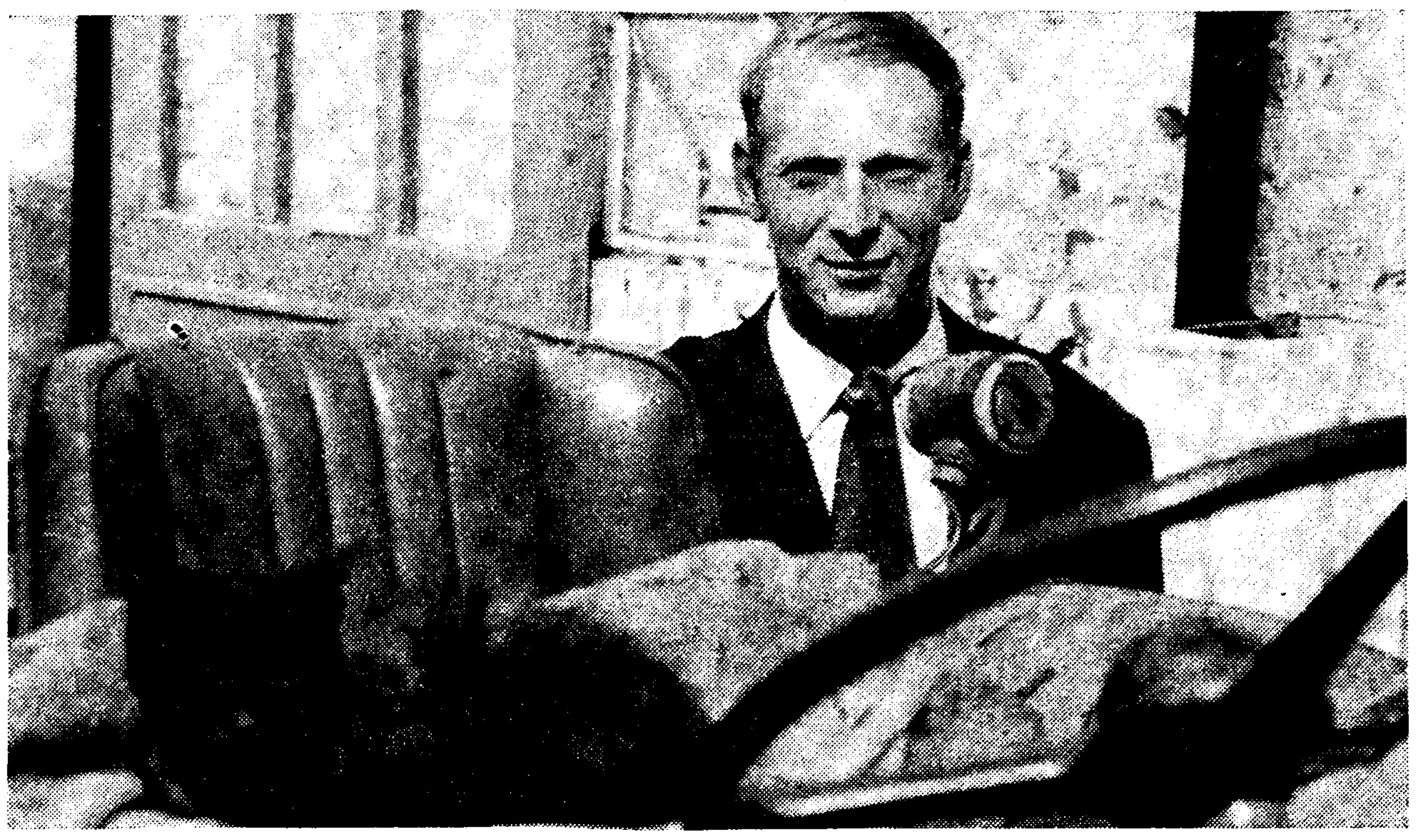
Studie

Ferd Royen uit Voerendaal en voorzitster Margot Schwanen van de KVP-Jongeren statenkring Roermond hebben het hoofdbestuur van de KVP-Jongerenorganisatie in Den Haag gevraagd de wijziging van de pachtwet nauwkeurig te bestuderen en het resultaat daarvan aan de betrokken instanties kenbaar te maken. De Limburgers zullen er zelf ook nog een rapport over opstellen. Hun kritiek richt zich voorlopig op de in het rapport van de prof. Teldersstichting kenbaar gemaakte denkbeelden over pachtprijsbeheersing, continuatierecht en losland.

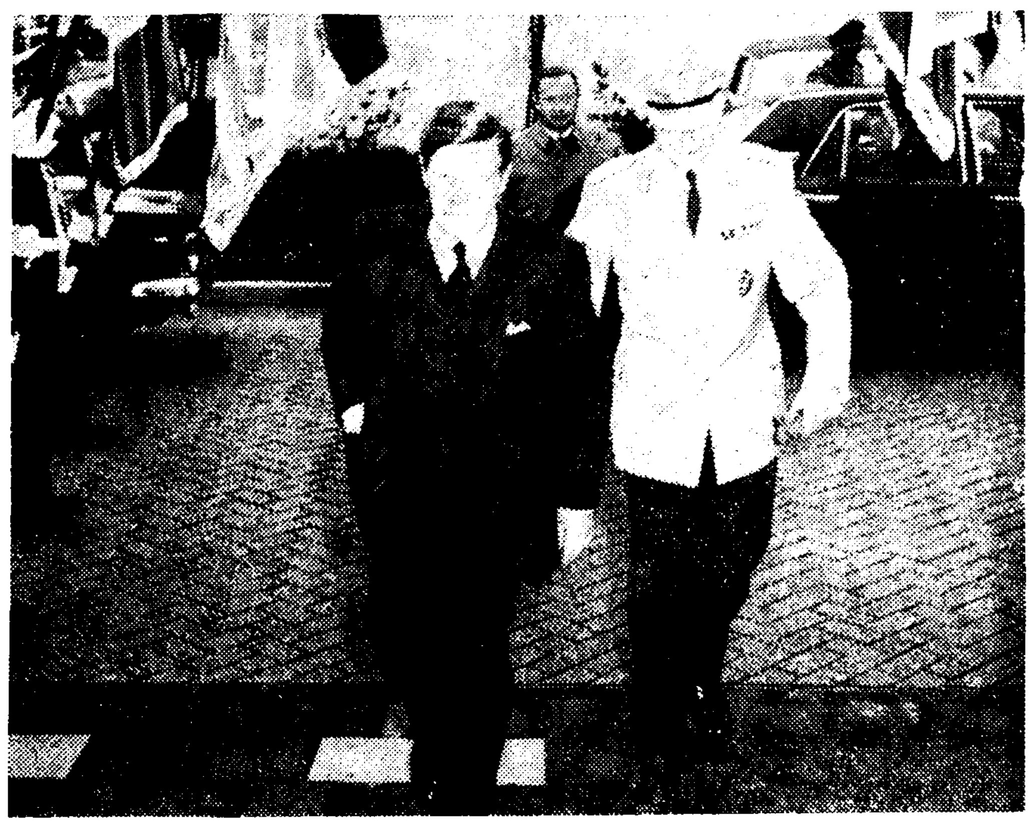
Rendement

De stichting is in dat rapport tot de conclusie gekomen dat de pachtprijs voor de grondbezitters een zuiver rendement van 2½ procent moet opbrengen. Het recht van opvolging (van vader op zoon) wil die stichting uit de pachtwet schrappen en de grootte van het losland (gepachte grond waarvoor geen contract vereist is) vergroten van 25 are tot 1 ha.

Het hoofdbestuur van de KVP-Jongerenorganisatie heeft de brief uit Limburg ook voorgelegd aan de fraktiecommissie landbouw van de KVP-tweedekamerequipe. KVP-tweedekamerlid drs. A. Hutschemakers — secretaris van die landbouwcommissie — heeft inmiddels aan voorzitster Schwanen in Roermond bericht: „Nu reeds kunnen wij u meedelen dat onze commissie ver met de door u geponeerde bezwaren kan meegaan".



● De Limburgse KVP-jongeren kijken de kat niet uit de boom. „Het maatschappelijk bestaan van de grondgebruikers is niet veilig gesteld in het rapport" zegt landbouwerszoon Ferd Royen.



Minister Schmidt bekeek Afcent

(Van onze verslaggever)

BRUNSSUM, 12 sept. — De Duitse minister van Defensie Helmut Schmidt heeft gisteren in gezelschap van zijn staatssecretaris G. Berkhahn een kort oriëntatiebezoek aan het Afcent-hoofdkwartier te Brunssum gebracht. De bewindsman arriveerde om half tien bij het Hendrik van Nassau Ouwekerkkamp, begeleid door generaal Jürgen Bennecke (zie foto links) bij wie hij op kasteel Puth te Voerendaal te gast is geweest. De minister arriveerde daar reeds donderdag.

Helmut Schmidt, die in Brunssum met militair ceremonieel werd ontvangen, liet zich op het Afcent-hoofdkwartier op de hoogte brengen van onder meer de militaire paraatheid van het onder commando van generaal Bennecke staande Navo-onderdeel en sprak later in de Afcentbioscoop alle officieren toe.

Aansluitend werd in de officiersclub geluncht. Rond vieren vertrok Schmidt weer naar Puth waar zijn echtgenote, voor wie een apart programma was samengesteld verbleef. Vandaar vertrok het Duitse gezelschap per helicopter naar Bonn.

Benoemingen bisdom

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 12 september — Kapelaan J. Leunissen gaat Kerkrade verlaten omdat hij een taak in de zielzorg in het Franse bisdom Frejus-Toulon op zich heeft genomen. Uit Terwinselen vertrekt kapelaan C. Tonnaer C.M.C. omdat hij een nieuwe taak binnen het verband van zijn orde heeft aanvaard. Kapelaan H. Habets uit Voerendaal is door de bisschop in Roermond beschikbaar gesteld voor de katechese bij het agrarisch beroepsonderwijs. Hij blijft evenwel in zijn parochie in Voerendaal assisteren. P. Geurts — nu rector in Helden-Eghel volgt in Helden Beringe pastoor M. van Basten Batenburg op.

NKV Limburg protesteert tegen kritiek op Jan Maenen

(Van onze verslaggevers)

HEERLEN, 12 sept. — Het bestuur van het NKV Limburg heeft een fel protest verzonden naar het bestuur van het NKV Breda. De Westbrabantse NKV'ers zeiden vorige maand in een brief aan het NKV-bestuur in Utrecht het vertrouwen op in enkele KVP-Kamerleden, onder wie Jan Maenen uit Heerlen, vanwege hun houding in de Kamer tijdens het debat over het minimumloon.

Het NKV Breda vond het bedroevend dat een aantal vooraanstaande NKV-leden in de Kamer het had aangedurfd om tegen een extra verhoging van f 2,50 per week te stemmen. Voor de Bredase NKV-afdeling was het onaanvaardbaar om die Kamerleden nog langer als vakbondslid aan te merken.

In zijn door vakantie verlate reactie schrijft het bestuur van het NKV Limburg, dat het laag bij de grond is om de figuur van Jan Maenen door het slijk te halen. „Uw aantijging wijzen wij met klem af omdat Jan Maenen naast zijn overdrukke kamerlidmaatschap als geen ander in den lande nog steeds ten bondskantore in Heerlen een stroom van NKV-leden op zijn wekelijkse zittingen zoveel mogelijk de helpende hand biedt". Volgens het NKV Limburg getuigt de „wilde opstelling" van de centrale in Breda van een niet beseffen van de politieke verantwoordelijkheden van bedoelde NKV-leden.

Ten onrechte

Jan Maenen — gisteravond aan de lijn om mede te delen, dat hij maandag geen zitting kan houden in het NKV-gebouw en dat de eerstvolgende zitting op 21 september plaats heeft — vindt de Bredase reactie „zeer ten onrechte". „Ik ben inderdaad voortgekomen uit het NKV. Maar dat houdt niet in dat ik me aan het NKV-beleid moet houden. Ik heb met het fractiebeleid rekening te houden en dat kan wel eens lijnrecht staan tegenover dat van het NKV. De Bredase reactie is overigens wel begrijpelijk, indien men bedenkt, dat in de Bredase NVK-top een aantal PPR-leden zit, dat nu over de rug van het NKV, de KVP bespringt".

Brand in hart van Maastricht

MAASTRICHT, 12 sept. — In de Spoorenstraat, het hartje van de Maastrichtse binnenstad, brak gistermiddag brand uit in een kelderruimte die was volgestouwd met oude goederen. Tengevolge van de grote rookontwikkeling was de vuurhaard aanvankelijk moeilijk te benaderen. De brandweer zag echter kans het vuur te localiseren, zodat al spoedig alle gevaar voor de dicht op elkaar staande bebouwing geweken was. De brand trok vooral als gevolg van de grote rookontwikkeling in het smalle straatje veel bekijks.

Platenmij houdt reeks audities voor Limburgers

(Van onze verslaggever)

VAALS, 12 sept. — De EBL-platenmaatschappij heeft aangekondigd dat zij in de komende weken in Limburg een reeks van audities gaat houden. De reeks auditie-avonden start op 23 september in hotel Eureka te Vaals.

Tijdens een persconferentie, donderdagavond in hotel Toptel te Vaals, stelde EBL-direkteur Ralph van Baaren de journalisten en fotografen een keur van artiesten voor waarvan in de komende weken zwarte schijven zullen verschijnen. Zo komen er in de handel grammofoonplaten van het meisjes-sextet „De Lijstertjes" uit Gronsveld, de zangers Ger van Geylswijk (Heerlen) en Ralph Anderson en de trompettist Piet Knarren uit Schinnen. Anderson, zo werd meegedeeld, begint binnenkort verder aan een tournee door Duitsland. Het ligt in de bedoeling dat Piet Knarren op het televisiescherm komt in een programma van de TROS.

Motorboot beschoten

BORN, 12 sept. — Een of meerdere nog onbekende personen hebben tussen Born en Obbicht op de in het Julianakanaal varende motorboot „Maria" geschoten. Een van de kogeltjes — waarschijnlijk uit een windbuks — doorboorde een ruit van de stuurhut.

De schipper van de boot is na de schoten doorgevaren naar Born, waar hij telefonisch de politie heeft gealarmeerd. De man, die niet werd gewond, heeft daarna zijn reis vervolgd. Toen kort na de melding een politiepatrouille bij het kanaal arriveerde, waren de daders al verdwenen. Volgens de politie werden de schoten waarschijnlijk gelost door baldadige jongelui, die de schippers de laatste tijd regelmatig overlast bezorgen.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE BRUNSSUM

Afkondiging wijziging bouwverordening

Burgemeester en wethouders van Brunssum maken bekend dat gedurende drie maanden op de secretarie dezer gemeente, kamer 11, voor eenieder ter lezing is neergelegd en tegen betaling der kosten algemeen verkrijgbaar is gesteld, de door de raad dezer gemeente in zijn openbare vergadering van 28 juli 1970 vastgestelde verordening tot wijziging van de „bouwverordening der gemeente Brunssum", goedgekeurd door de gedeputeerde staten van Limburg bij hun besluit van 17 augustus 1970, nr. B. 10553.

Brunssum, 9 september 1970.

Burgemeester en wethouders vnd.,
J. W. Quint, burgemeester.
P. L. Houben, secretaris.

GEMEENTE HEERLEN

De burgemeester der gemeente Heerlen maakt bekend, dat ter voldoening aan artikel 15 der onteigeningswet, een afdruk van het Koninklijk besluit van 20 juli 1970, no. 11 houdende aanwijzing van percelen tot onteigening ten algemenen nutte ten behoeve van het doortrekken van de in aanleg zijnde weg Maastricht-Heerlen (secundair wegenplan van Limburg 1968 no. 15), tussen de gemeentegrens Voerendaal-Heerlen en het punt gelegen 120 meter oostelijk van het viaduct Keulseweg-Welterlaan, met bijkomende werken, in de gemeente Heerlen, welk Koninklijk besluit is opgenomen in de Nederlandse Staatscourant van 30 juli 1970, no. 144, van maandag 14 september 1970 tot en met vrijdag 16 oktober 1970 ter inzage van een ieder is nedergelegd ter secretarie van de gemeente.

Heerlen, 10 september 1970

De Burgemeester voornoemd,
drs. F. J. W. Gijzels

GEMEENTE WITTEM

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Wittem brengen hierbij ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn aan de gemeenteraad een voorstel te doen tot het onttrekken aan het openbaar verkeer van de Bosschenhuizengats, plaatselijke benaming Keutergats, voorkomende onder no. 42 van de Wegenlegger, lopende vanaf de Hamerstraat in algemeen oostelijke richting tot aan de grens met de gemeente Simpelveld.

Ieder belanghebbende kan vanaf 14 september 1970 gedurende 30 dagen ter gemeentesecretarie inzage hebben in de op deze kwestie betrekking hebbende bescheiden en gedurende opgemelde termijn bezwaren indienen bij het gemeentebestuur.

Wittem, 10 september 1970.

Burgemeester en Wethouders vnd.,
J. Grooten l.b.
De secretaris, F. Hermans.

LEZERS SCHRIJVEN ●

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

Huisarts

Naar aanleiding van uw artikel d.d. 9 sept. „Huisarts te zwaar belast", zou ik willen vragen of het wel reëel is de patiënten er a priori de schuld van te geven als de huisarts het — vooral in de weekends — zo ontzettend druk heeft. Men zou ook op de eerste plaats de oorzaak in het systeem kunnen zoeken. Maar dat doen de artsen niet omdat zij weten, dat zij dan hun eigen ruiten in zouden gooien. Bij fusies zouden immers hun inkomsten dalen. Dat pas afgestudeerden er geen zin in hebben om op hun eentje een grote praktijk over te nemen, is overigens vrij logisch. Maar mij lijkt dat er wél genoeg zijn, die graag samen zouden werken in een groepspraktijk, waardoor de overbelasting best mee zou kunnen vallen. Wat die overbelasting betreft moet men ook nog bedenken, dat voor elke patiënt zijn eigen kwaal de ergste is en dat alleen de arts kan beoordelen of die kwaal werkelijk zo erg is.

Nieuwenhagen. BERT WETZELS

Eigen Kerk of kerk?

In de afgelopen weken heeft pater Kotte nogal in de belangstelling gestaan. Helaas zijn daarbij verschillende dingen hopeloos door elkaar gehaald, waardoor de lezer een totaal verkeerde indruk kreeg. Zo zou pater Kotte bijv. een eigen Kerk (met hoofletter !), met eigen bisschoppen willen. Mogelijk is hierover tijdens een interview wel eens een balletje opgeworpen. Mogelijk heeft pater Kotte op gewiekste vragen van journalisten wel eens een antwoord gegeven, dat zijn bedoeling niet juist weergaf. Hij is niet de eerste die struikelt over journalistieke strikvragen. Zelfs ons aller Luns kan daar van mee praten en die kan de journalisten toch zeker aan !

Absoluut zeker is in ieder geval, dat pater Kotte in geen enkele preek en in geen enkel artikel propaganda heeft gemaakt voor een eigen Kerk (met hoofdletter). Zeker is ook, dat hij in Echt uitsluitend heeft gesproken over Maria en dat in Echt folders zijn uitgedeeld, waarin niets is te vinden over een eigen Kerk met een eigen episcopaat.

Wat pater Kotte wél voorstaat is: een eigen kerk(gebouw), waarin speciaal aandacht wordt besteed aan de leer volgens Vaticanum II en aan de pauselijke richtlijnen. Er bestaan nu eenmaal katholieken, die hierover geïnformeerd willen worden. Moeten die nu altijd worden gediscrimineerd ?

Kerken, waarin speciale aspecten van geloofsleer, liturgie en devoties worden behandeld, hebben er altijd bestaan. Er zijn altijd kerken geweest, waarin speciale aandacht wordt besteed aan de verering van Maria; er zijn kerken, waarin regelmatig diensten worden gehouden volgens de Oosterse ritus. Zelfs de KRO maakt er geen bezwaar tegen die uit te zenden.

Waarom dan wel bezwaar gemaakt tegen kerken, waarin speciale aandacht wordt besteed aan Vaticanum II en aan het woord van de Paus ? Waarom dan pater Kotte beschuldigen van het in de hand werken van een schisma en het vormen van een eigen secte ?

Neerbeek. P. FRISSEN

Medische Hulp Viëtnam (III)

„Tot nu toe zijn alle gelden, die door het betreffende comité („Medische Hulp voor Vietnam") werden ingezameld, alleen maar ten goede gekomen aan Hanoi en Vietcong" — schreef de heer A. F. Grossimlinghaus uit Gulpen op 9 sept. in deze rubriek. Maar het gaat hier niet om hulp aan een leger of een guerrilla-organisatie; het gaat hier om hulp aan een burgerbevolking, die het slachtoffer is geworden van een oorlog, waar zij niet om heeft gevraagd. Waarom worden dan juist die gebieden geholpen — zal men nu vragen — welke door het N.L.F. worden beheerst ? Wel, heel simpel, omdat deze gebieden er het ergst aan toe zijn. Zij worden immers voortdurend gebombardeerd met de afschuwelijkste vernietigingsmiddelen. Bovendien is hulp aan deze gebieden het meest effectief. Van elke geschonken gulden ontvangen zij voor 86 cent aan goederen. Er gaat dus slechts 14% verloren aan transport etc. Daarentegen komt volgens de Amerikaanse luit-kol. W. F. Corson maar 25% van alle hulpgoederen, welke binnen komen in het door Saigon bestuurde gebied, uiteindelijk bij hulpbehoevenden terecht. De overige 75% worden verduisterd door corrupte ambtenaren.

Brunssum. G. VAN PUFFELEN

Oproep ANWB 264426

De volgende personen worden dringend verzocht om de alarmcentrale van de ANWB te bellen, telefoon 070-264426: De heer H. P. A. van Gaasbeek uit Düsseldorf met Citroën 2 CV, kenteken DRY-76, kleur wit, verblijvend in Nederland of Portugal. Familie H. J. Kollee uit Valkenburg met Renault 10, kenteken 84-41 FL, kleur donker groen, verblijvend in Oostenrijk of Duitsland.


HENNEKENS
La Vera
HENNEKENS
ELS
34 % INH. 1 Ltr.



droomvijver, hoensbroek

een dagje uit vissen

onderweg met leo herberghs en karel gerrits

Collega Fr. had ons gezegd dat je ergens bij Visé (maar het kon ook de Voerstreek zijn) fijn kon vissen. Er waren daar vijvers, in de ene kon je voor tien gulden de hele dag vissen en in de andere voor drie gulden vijftig per uur. Maar daar zaten dan ook grotere vissen in. Hij wou het ons wel uittekenen hoe we moesten rijden: naar Visé, vóór de spoorbrug links af en daar zou je dan een bordje zien met La Pêche, of iets dergelijks. Fr. was daar wel eens gaan vissen en hij en zijn vrienden wisten altijd heel wat vis mee te brengen. En op zekere dag kwam Fr. met forellen de redactie op die hij voor één gulden per stuk verkocht en die ook nog smaakten, volgens kenners van vis. En omdat we toch 'n dag wilden vissen vroegen we Fr. nog eens precies waar we moesten zijn. Je kon er wel geen hengels huren dus moesten we die zien te versieren. De schoonvader van K. had heel wat hengels, hij bleek in zijn tijd een geweldig visser geweest te zijn. En inderdaad haalde K. uit diens kelder enige ontroerend mooie hengels met een hele doos vol dobbers en haken. „Er lagen ook nog hengels waarmee ie in zee gevist had", zei K., „maar die leken me niet zo geschikt voor ons doel".

In de stad kochten we wat aas. „Ver de vase", stond op het raam, f 1,30. De verkoopster deed de ijskast open en haalde er een met kranten omwikkeld pakje uit. Dat waren de wormen. We zeiden dat we in een vijver gingen vissen en of dat wel het goeje aas was en of we ook niet nog ander voer moesten hebben voor het geval dat we een forel wilden verschalken. Nee, zei die mevrouw, als u in een vijver gaat vissen vangt u geen forel. Dan moet u in de Geul gaan vissen. Met het griezelige pakje vóór in de auto gingen we op stap en bij Visé aangekomen zochten we naar een weg links en naar het bordje met La Pêche of iets dergelijks erop, maar we zagen niks, en we reden nog eens terug, tot in het centrum van Visé en toen helemaal naar de Voerstreek, tot in 's Gravenvoeren, maar er was niks te zien van visvijvers. En omdat we toch in de buurt waren besloten we even aan te gaan bij kunstschilder Rob. Brouwers die daar een oud boerenhuisje bewoonde. „Ben op nummer 193", stond op een papiertje dat aan de deur hing, en we gingen ernaast en K. klopte op de ramen, en daar kwam R. B. met een kiel om en hij liet ons binnen, naar achteren waar het rook naar terpentine, want hij was aan het behangen en de wanden aan het bewerken. Het was een piepklein huisje waar ie mee bezig was. „Ik ga hier mijn atelier inrichten", zei Rob, „ik heb dit huisje gehuurd voor 30 gulden per maand, maar straks hoop ik het te kunnen kopen. Er zit nog een oude man hiernaast, als die eruit is". Hij zei dat het huisje een maand geleden vrijgekomen was en dat ie toch al naar een atelier aan het zoeken was, want sinds ie getrouwd was had ie geen plaats meer in zijn huis. Hij wees hoe ie het huisje zou veranderen, een muur uitbreken hier, een raam maken daar, „want dat is op het noorden". maar dat ie toch eerst een aannemer zou vragen, want „aannemers zeggen altijd dat je in een oud huis niets moet breken, want dat het dan helemaal naar beneden komt". Enfin, we zaten daar gezellig in dat huisje bij Rob, of beter gezegd, we stonden daar, en dachten niet meer aan vissen. En Rob liet ons de kelder zien dat een mooi tongewelf was en K. streek een lucifer aan en we zagen in de duisternis de mooie bogen. En toen gingen we naar boven en stonden maar enkele centimeters met ons hoofd van het plafond af. „Precies uitgemeten", zei Rob. Er stond nog een ijzeren bed in, een bed waarin veel geboren, geleden en gestorven was, dat zag je zo, en de wanden waren allemaal gewoon van leem en we zeiden, hoe is het mogelijk dat daar nog mensen gewoond hebben. Ja, zei Rob, armoede, dat was het, en die mensen hadden ook nog twee kinderen, maar ze hadden een beetje gespaard en hadden nu ergens een nieuw huisje betrokken. „Kom", zei Rob, „het is koffietijd, we gaan een kop koffie drinken", en wij gingen mee, want we dachten niet meer aan vissen, maar toen we het onder de koffie met Rob over die vijvers en over La Pêche hadden, toen zei ie dat hij daar niks van wist, maar dat die vijvers er beslist niet waren en dat je in de Voerstreek wel forellenkwekerijen had en dat je in de riviertjes op forel kon vissen, maar iets anders, nee, daar wist ie niks van. En hij zei dat ie zelf niet van hengelen hield en wij zeiden dat we het eigenlijk ook maar 'ns 'n keer voor ons plezier wilden doen, en Rob zei dat ie wel van hard fietsen hield en hij liet ons zijn racefiets in de schuur zien en hij zei dat ie pas nog naar Dalhem gefietst was, berg op berg af en naar Limbourg, „en dat is een gehucht van misschien honderd inwoners en daar heeft de tijd sinds 1700 stil gestaan, je ziet de stenen nog op de markt liggen zoals ze er vroeger lagen".

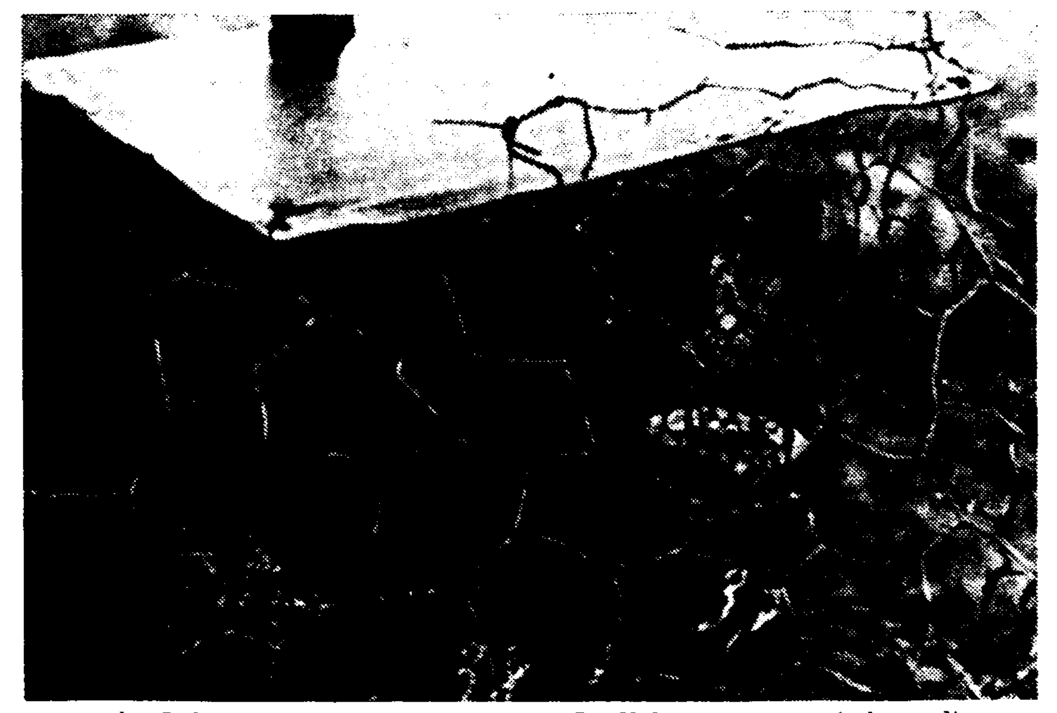
En toen we het toch over vroeger hadden liet Rob ons de kleren zien die ie gedragen had tijdens de burchtfeesten in Noorbeek en hij liet nog andere maxikleding zien, die ie nog van zijn grootmoeder had. En hij vroeg ons of we een stukje vla wilden want zijn vrouw had net die zondag twee vlaaien gemaakt, zijn vrouw was afkomstig van een boerderij in Noorbeek waar ze zelfs nog hun eigen brood gebakken hadden. Toen Rob eenmaal zo aan het vertellen was liet ie ons ook nog een oude kinderwagen zien waar vroeger twee kinderen tegelijk mee vervoerd konden worden. Hij was het ding aan het opknappen, hij deed trouwens alles zelf, hij had gisteren nog de schoorsteen schoongemaakt met een ijzeren bal die hij van boven naar beneden had laten zakken, maar toen had ie met die bal beneden aan de schoorsteenmantel eerst een rad naar beneden geduwd en toen een bloempot omgestoten met het gevolg dat toen zijn vrouw om kwart voor zes 's avonds thuiskwam van haar werk op de gemeentesecretarie van Noorbeek, de hele kamer vol had gelegen, wat natuurlijk niet zo mooi was. En toen we weer buiten stonden en we naar beneden keken, op de daken van het dorp (Rob woont nogal hoog, op de Kinkenberg, een weg die uitloopt in het veld en in het bos) en het gekraai van de hanen hoorden en het getik van de smid van het dorp, kwam een man langs en Rob vroeg hem naar die visvijvers maar die man zei dat hij daar nooit van gehoord had en dat je wel kon gaan vissen op forel maar dat je dan in een club moest zijn. En nadat ik daar nog een beetje had rondgelopen en oog in oog met een kalkoen gestaan had en met een paar kwaaje zeugen en nadat Rob ons nog verzekerd had dat ie, als ie genoeg van de stilte had, voor een paar dagen naar Amsterdam ging en nadat K. in de berm gezeten, een tekening had gemaakt van het nieuwe huisje van Rob, vertrokken we weer, de Kinkenberg af, over het riviertje en toen dachten we: „We moeten toch eigenlijk gaan vissen" en we zeiden: „Laten we naar Hoensbroek gaan, naar de vijver bij het kasteel". We joegen de wagen tot grotere spoed aan, wat ie zuchtend en steunend volbracht. En er was een man bij die vijver en die zei: „Natuurlijk kunt u hier vissen", en nadat we zeven gulden betaald hadden (ieder drie om te vissen en één gulden voor twee stoeltjes) hadden we eigenlijk met vissen kunnen beginnen als we niet zo'n honger hadden gehad en dus gingen we eerst eten. Maar toen we dan ook eindelijk aan het water van de Droomvijver zaten, werd de vonk alsmaar groter in ons en een goddelijk gevoel kwam langzaam over ons telkens als we opkeken en we het kasteel Hoensbroek voor ons zagen opblinken en omgekeerd in het water zagen weerkaatst, en K. zei: „Moet je dat licht zien!", en het water was groen en goud en zilver en wit. En we dachten niet meer aan de grote mensenwereld en we regen spartelende wormpjes aan het haakje en vingen niks, helemaal niks, totdat ik een heel klein visje aan het haakje kreeg en K. zei: „Werp de hengel nu opnieuw uit met dat visje eraan, dan vang je een grotere", en of het zo moest zijn: geen minuut later had ik een grotere vis aan de lijn die dat kleinere visje opgeslokt had. En we gooiden de vis terug en bleven nog even tot het donker was en toen gingen we naar huis, het vlakke water achter ons latend en opziend naar het nu geheel donkere kasteel.



in 's gravenvoeren

PASTOOR Th. SNACKERS: „BELGISCHE VOGELSCHANDAAL ERG OVERTROKKEN"

Vogelvangers weer in stelling



(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 12 sept. — Binnenkort begint de jaarlijkse vogeltrek en dat is voor duizenden Belgische vogelvangers het sein om hun stellingen weer in te nemen. Langs de grenzen van Nederland, Luxemburg en Duitsland worden de slagnetten weer opgesteld. In de periode van 1 oktober tot 15 november zijn er in België naar schatting 28.000 legale en driemaal zoveel illegale vogelvangers bezig om eveneens naar schatting veertien tot tweeëntwintig miljoen vogels te verschalken. Meer dan de helft van deze beestjes sterft reeds in gevangenschap. De andere helft is bestemd voor de kooi of wordt als lekkernij verhandeld.

Wie in België vogels wil vangen in genoemde periode kan daarvoor een vergunning krijgen tegen betaling van 315 francs. De vogelvangers getalen bedragen van 6000 tot 9000 francs aan Belgische boeren als huur voor de weilanden, waarin zij met hun slagnetten opereren. Zo gauw er vogels op deze netten, die plat op de grond liggen, neerstrijken, klappen ze dicht. Gekooide soortgenoten dienen hierbij als lokvogels. Er bestaat ook een illegale uitvoer naar Zuid-Limburg, waar deze vogels beschermd zijn en niet gevangen mogen worden. Het gaat met name om de putter, de goudvink en de zogenaamde Europese kanarie. Regelmatig komen er tegen deze praktijken protesten binnen bij de Belgische regering uit de noordelijke Europese landen. Zelfs in België komen protestacties van de grond.

Traditioneel telegram

Ook in Nederland klinkt elk jaar protest. Namens 22 dierenbeschermingsorganisaties in Nederland stuurt het CCOD (Centraal Confederatief Orgaan Dierenbescherming) elk jaar een telegram naar de Belgische ambassade in Den Haag. Dat is traditie geworden. Secretaris van het CCOD, de heer L. F. J. Casteleyn in Geleen, deelt mee dat ook dit jaar weer een telegram wordt verstuurd. Daarin maakt men melding van het feit, dat de rigoreuze jacht op trekkende zangvogels in België funest is voor de instandhouding van de vogelfauna. Elk jaar verzoekt men om stringente voorschriften en verboden. Casteleyn: „Wat kunnen we meer doen? We zijn al blij, dat de vogelvanger in België nu een vergunning moet hebben. Of men zich er in de praktijk iets van aantrekt, weet ik niet. Wij plegen regelmatig overleg met de Belgische dierenbescherming en wisselen gegevens uit. Wij horen ook elk jaar weer de verhalen over de konsumptie-vogels, maar dat schijnt toch erg mee te vallen. Op welke schaal gebeurt dat? Hoeveel vogels zullen er niet sterven door allerhande vergiften, die worden gespoten. Dat is even erg".

„Zieke gedoe"

Pastoor Th. J. Snackers in het Middenlimburgse Kelpen, adviseur van de Nederlandse Bond van Katholieke Vogelliefhebbers, meent dat het Belgische vogelschandaal een zwaar overtrokken zaak is. Volgens de pastoor valt het allemaal erg mee. Hij zegt: „Ik eet toch ook geen biefstuk met tranen in mijn ogen. Neem nu de vink als voorbeeld, die het meest uitgebreide broedgebied heeft in de hele wereld. Die vangsten in België verstoren geenszins het natuurlijke biologische evenwicht. Als alle miljoenen vogels, die naar het Zuiden trekken, ook allemaal zouden terugkomen, zou er voor de helft geen levensmogelijkheid zijn. Ik geloof dat de protesten in ons land getuigen van farizeïsme, omdat het hier verboden is. Hoe armzalig zijn wij hier bedeeld, nietwaar, wij mogen nog niet eens een vogeltje vangen? Ik hou niet van het zieke gedoe van de dierenbescherming, die door schijngevoelens wordt gedreven. De motieven van de dierenbescherming zijn in elk geval zwaar overdreven. Er worden toch ook miljarden slachtkuikens, kippen en hanen voor konsumptie bestemd. Dat zijn toch ook dieren. We moeten niet vergeten, dat het dier met die bedoeling geschapen is. Het leven is één grote biologische moordpartij".

De Kelpense pastoor is bovendien van mening, dat de gevangen vogel een verkieslijker dienstbaarheid voor de mens krijgt dan slachtkuikens. De gekooide vogel leeft bij de mens, meent de pastoor, en zal daardoor zijn normale levenduur van acht tot tien jaar meer dan verdubbelen. Hij zegt: „En dan die verhalen over de duizenden vinken, die voor konsumptie bestemd zijn. Ik ontken niet dat er vogels met die bedoeling worden gevangen. Er is in België misschien één hotelhouder zo gek, dat hij vinkeboutjes serveert. Hier in Nederland worden ook merels gevangen, die de pan ingaan. Dat weet ik. Maar dat betekent nog niet, dat de Nederlanders merelschieters en merelvreters zijn. Al deze dierenbeschermingsmotieven wegen niet op tegen het feit, dat tienduizenden mensen in het kweken en bezitten van vogels een zeer goede vrijetijdsbesteding hebben gevonden. Laten we dat niet vergeten". Pastoor Snackers is er voorstander van, dat in de najaarstijd — de tijd van de trek — het vangen van beschermde vogels toegestaan moet worden. „Het vrijgeven van de vangst moet natuurlijk met gezond verstand gebeuren", zegt hij. „Het moet gereglementeerd gebeuren. Er moeten niet meer vergunningen worden gegeven als nodig is. En in de broedtijd moet het natuurlijk verboden zijn. In alle strijd, die ik in de laatste twintig jaar gevoerd heb, is er nog nooit een doorslaggevend argument naar voren gebracht, waarom hier niet gevangen zou mogen worden. Met miljoenen komen de vogels om op hun barre trektocht. En dan zouden vogelliefhebbers niet een paar vogels mogen vangen, omdat ze er plezier aan beleven en voor de beestjes een uitstekend leefklimaat scheppen, waardoor ze nog langer leven dan in vrijheid?"

De historie van Limburg

door H. J. H. SCHURGERS

33

Nieuwe kerkelijke indeling

Door alle tijden traden op bepaalde momenten en op verscheidene plaatsen hervormers op die de religie ingrijpend wilden veranderen en vernieuwen.

Ook in de 16e eeuw brak op godsdienstig gebied een totale revolutie uit, die de hele Europese samenleving beroerde en een eind maakte aan de geloofseenheid, die eens het Europa in de Middeleeuwen had verbonden. De vernieuwingsbeweging van hervormers als Luther, Calvijn, Zwingli en van een aantal sekten als de Anabaptisten en de Sacramentariërs viel echter niet alleen de talrijke misbruiken en wantoestanden in de katholieke kerk aan, maar leidde ook tot een aantasting van de geloofsleer. Het gevolg was een reactie van Rome. Een compromis was onmogelijk. De Kerk bezwoer de rebelse hervormers hun dwalingen te herroepen. Na weigering volgde de excommunicatie en de definitieve breuk. De eenheid in het geloof bleef verbroken, de Christenheid gesplitst in twee werelden, tot heden toe. Gelukkig komt men thans tot een beter begrijpen van elkaar om via dit oecumenisch streven de verdeeldheid op te heffen.

Het woord „Protestant" ontstond niet in 1517 toen Luther zijn 95 stellingen op de poort van de slotkerk te Wittenberg hechtte als antwoord op de aflaatprediking van de dominicaner Tetzel. Het ontstond pas in 1529 toen op de Rijksdag te Spiers hervormingsgezinde Duitse vorsten „protesteerden" tegen de genomen maatregelen van de keizer om de verspreiding van de Lutherse leer tegen te gaan. Later kreeg het woord een betekenisverruiming. Het werd de verzamelnaam van allen, die zich losmaakten van Rome; dus ook aanhangers van Calvijn, Zwingli enz.

Plakkaten

Karel V. wilde in zijn rijk het Katholicisme als de enige godsdienst handhaven. In de Hervorming of Reformatie zag hij 'n bedreiging van de rijkseenheid. Daarom trad hij streng op en trachtte door plakkaten de Hervorming tegen te gaan. Dit waren keizerlijke ordonnanties met opgeplakt zegel, waarin regeringsmaatregelen werden bekend gemaakt tegen de protestanten. Ook door middel van de Inquisitie — een kerkelijke rechtbank tegen de ketterij - probeerde Karel V de Hervorming te stuiten. Het eerste plakkaat verscheen reeds in 1520. Men stoorde er zich weinig aan. De plakkaten werden strenger. In 1523 benoemde Karel, geheel eigenmachtig en dus buiten de Paus om, de eerste rijksinquisiteur. Velen werden gearresteerd en ondergingen de doodstraf. Toch had de vervolging weinig effect. Er was een algemene antipathie tegen de Kerk, zodat de overheden de maatregelen van de centrale regering niet uitvoerden en de veroordelingen tegenhielden. Karel V bereikte zijn doel niet. Zijn religieuze politiek faalde. Ondanks bestrijding breidde het Protestantisme zich uit. Vroeg oud en teleurgesteld trok hij zich in 1555 terug. Zijn zoon Filips II volgde hem op. Eén van zijn eerste maatregelen was het besluit van 1556 waarbij de Jezuïeten in de Nederlanden werden toegelaten. Een tweede maatregel was de nieuwe kerkelijke indeling van 1559.

Vóór 1559

Toen in 381 keizer Theodorus de Grote op de 2e Kerkvergadering van Constantinopel het christendom tot staatsgodsdienst verklaarde, had dit tot consequentie voor het bestuur, dat in elke civitates naast de graaf een bisschop optrad als gelijkberechtigde, zodat elk departement een dubbelhoofdig bestuur had. Omstreeks 400 treffen we dan ook ten zuiden van de Rijn de bisdommen Keulen, Tongeren, Kamerijk, Doornik en Terwaen aan. In de Frankische tijd, omstreeks 800, werd een nieuwe kerkelijke indeling gemaakt. Evenals de bestuursindeling werd deze kerkelijke indeling gebaseerd op de oude Romeinse civitates. Nieuw waren de aartsbisdommen, nl. Keulen, Trier en Reims. In de Noordelijke Nederlanden werd het bisdom Utrecht gesticht (voorheen missiegebied) als suffragaanbisdom van het aartsbisdom Keulen, waartoe ook Luik behoorde. Onder Luik ressorteerden de huidige provincies Noord-Brabant en Limburg, verder de Haspengouw en de Ardennen. Opmerkelijk is dat de opkomende gewesten Vlaanderen, Brabant en Holland geen bisschop hadden, terwijl de bisschopssteden van de Zuidelijke Nederlanden bijna allen in Frans taalgebied lagen.

Genoemde indeling bleef tot 1559 hoewel reeds lang een voorwerp van ergernis voor de meeste landsheren. Een zelfstandige Nederlandse kerkprovincie bestond dus niet. De Nederlandse gewesten behoorden deels tot Duitse, deels tot Franse kerkprovincies, precies zoals ze tot 1548 territoriaal ten dele tot het Duitse rijk behoorden, ten dele vazalstaten van Frankrijk waren.

Concepten

Reeds de Bourgondische ehrtogen Filips de Goede en Karel de Stoute hadden een plan klaar, nl. de onttrekking van de Nederlandse gewesten aan de onderhorigheid aan enig buitenlands aartsbisschop en de instelling van 3 aartsbisdommen, waarvan elk weer in bisdommen onderverdeeld was, een en ander geheel in de lijn van de Bourgondische centralisatiepolitiek.

Door de plotselinge dood van Karel de Stoute ging dit plan niet door. Toen de Nederlandse paus Adrianus VI op de pauselijke zetel kwam (1522) kreeg Karel V de kans voor de schepping van een Nederlandse kerkprovincie. Er werden twee ontwerpen gemaakt en te Rome ingediend. Het eerste omvatte alleen de patrimoniale gewesten. Voor het Noorden creëerde het een aartsbisdom Utrecht met de suffragaatbisdommen Haarle en Middelburg. Het tweede concept betrok ook de niet-patrimoniale gewesten in de indeling.

Het schiep een aartsbisdom Utrecht en een aartsbisdom Mechelen, beide met onderhorige bisdommen. Ook aan deze plannen kwam een einde. Filips II legde in 1558 een enigszins gewijzigd concept opnieuw Rome voor, zich beroepend op het Concilie van Trente. Hij motiveerde zijn voorstel door te wijzen op de uitgestrektheid der bestaande diocesen, die een behoorlijke controle op geestelijkheid en gelovigen bijna onmogelijk maakte. En dat in een tijd van afval. Het was Filips II, pauselijker dan de Paus zelf, ernst met het religieus motief. Maar naast het Katholicisme rustte zijn regering op een tweede pijler, nl. het absolutisme. Naast zijn „bezorgdheid" voor de godsdienstige eenheid der Nederlanden, omsloten als ze waren door het Duitse Lutheranisme en het Franse Calvinisme, hadden zijn religieuze motieven echter vooral hun oorsprong in zijn monarchaal absolutisme, gelijk immers het hele plan historisch gegroeid is uit de centralisatiegedachte. Het scheppen van een nieuwe, met de landsgrenzen overeenkomende, kerkelijke indeling, los van het buitenland, vormde dus een programmapunt van het wordend absolutisme, evenals de uitroeiing van de ketterij. Op kerkelijk gebied moest de nieuwe indeling dus bewerkstelligen wat in het wereldlijke de Bourgondische Kreits van 1648 had verricht: het losmaken van de banden, die sommige Nederlandse gewesten aan het gezag van buitenlandse aartsbisdommen (Keulen, Reims) en bisdommen (Luik) verbonden hielden. Nederland moest dus een eigen afdeling van de katholieke kerk worden.

Paus Paulus IV schonk de benoeming der bisschoppen aan... Filips II en onttrok deze dus aan de kapittels. Het was de overwinning van het absolutisme ook in de Kerk. Zorgvuldig werden de nieuwe bisschoppen onderzocht op hun... koningstrouw. Daarom droeg Filips II zonder aarzeling zijn trouwste dienaar, de sluwe Granvelle, voor als Primaat der Nederlanden.

Indeling

Vóór zijn vertrek naar Spanje (1559) bracht Sonnius Filips II de pauselijke bul „Super Universas" die de Nederlandse kerk reorganiseerde en verdeelde in 3 aartsbisdommen en 15 onderhorige bisdommen. Tot het aartsbisdom Kamerijk zouden behoren de 5 Waalse bisdommen Kamerijk, Atrecht, Doornik, Namen en St.-Omaars.

Het aartsbisdom Mechelen zou de 7 Vlaams-Brabantse omvatten, nl. Mechelen, IJperen, Brugge, Gent, Antwerpen, Den Bosch en Roermond terwijl tot het aartsbisdom Utrecht de 6 Noordnederlandse zouden behoren nl. Utrecht, Haarlem Middelburg, Deventer, Groningen en Leeuwarden. Zo kreeg elk kerkvorst een beperkt en dus controleerbaar gebied. Wel moest de nodige geheimhouding worden betracht, want de aartsbisscoppen van Keulen en Reims en de bisschop van Luik zouden gedupeerd worden en mochten dit niet te vroeg weten. De afkondiging in 1561 ontketende het eerste verzet, omdat de regeling vervat was in een Concordaat, dat de Kerk onderwierp aan het Staatsgezag, en haar inschakelde in de bestuursorganisatie van de Staat.

Verzet

De indeling wekte verzet bij alle standen.

I. Hoge adel.

A. Granvelle, de bisschop van Atrecht en de personificatie van de absolutistische politiek van Filips II, werd Primaat. (= kardinaal - aartsbisschop) zodat hij dus in zich verenigde de hoogste kerkelijke en als eerste raadsman van de landvoogdes de hoogste wereldlijke macht. Tevens was hij voorzitter van de Raad van State (= college voor algemene bestuurszaken) en voorzitter van het college der 7 Inquisiteurs. Geen wonder dat de Ligue olv. Willem van Oranje en Egmond bij Filips II aandrong op zijn verwijdering, hetgeen na vier jaar oppositie in 1563 wel lukte, maar toch geen succes was, omdat de Spaanse greep nog sterker werd.

B Filips II benoemde zelf de bisschoppen, hetgeen een versterking van de koninklijke macht betekende. Hiertegen kwamen natuurlijk ook de kapittels in verzet.

C De nieuwe bisschoppen moesten voortaan de titel hebben van doctor in de theologie of rechtswetenschappen. Dat sloot de hoge adel uit. Zonen van de hoge adel, die niet al te schrander waren, hadden nu niet meer zo'n gemakkelijke uitwijkmogelijkheid naar het bisschopsambt. Verder achtten studerende jonge edelen het beneden zich de graad van Dr. te halen. Uit een zeer begeerde post moesten de edelen dus wijken. Het was een uitstekende hervormingsmaatregel. De geestelijke belangen werden immers nu toevertrouwd aan geleerde mannen, terwijl de burgerij toegang kreeg tot de hoogste rangen in de maatschappij.

II Verzet Geestelijken.

A De nieuwe bisschoppen en hun bestuursapparaat werden niet van overheidswege bezoldigd, maar moesten in hun onderhoud voorzien door het verbinden van één of meer rijke abdijen aan de bisschopszetels. Zo zou de bisschop van Haarlem abt van het Benedictijner-klooster van Egmond worden, de bisschop van Den Bosch abt van de Norbertijnerabdij van Tongerlo. De vroegere abten moesten dus een groot deel van hun inkomsten afstaan aan de nieuwe functionarissen, afgezien nog van het feit dat ze zich een nieuwe, niet tot hun orde behorende bisschop-abt zagen opgedrongen.

B Het groter aantal bisschoppen zou ook hogere bijdragen eisen van de geestlijken en het volk.

C Het „inlijven" van een rijke abdij had ook een politieke strekking. De abten waren de leiders van de stand der geestelijken. Het vertegenwoordigend recht in de Gewestelijke Staten kwam nu aan de aartsbisschop, dus voor Brabant aan Granvelle.

III Verzet steden.

A De steden vreesden verscherpte geloofsvervolging, omdat ze in de nieuwe en meerdere bisschoppen slechts nieuwe inquisiteurs zagen, een verkapte manier om de Inquisitie scherper te voeren.

B Zij vooral zagen in het Concordaat een stap in de richting van een absolutistische staat.

Afbraak en opbouw

Toen Alva in 1567 in de Nederlanden kwam, was het Concordaat nog steeds niet toegepast in Antwerpen, Roermond, Deventer, Groningen en Leeuwarden. De Brabantse abdijen van Tongerlo en Afflighem erkenden de nieuwe bisschop niet als hun abt. In 1572 begon met de Geuzen de echte afbraak. Voor het aartsbisdom Utrecht werd het Concordaat een mislukking. In de beide andere aartsbisdommen werd onder de landvoogd Parma door de bisschoppen van Den Bosch, Atnwerpen en Roermond en de in de geest van Trente gevormde priesters een restauratie opgebouwd, zo solide en duurzaam, dat de bevolking van de latere Generaliteitslanden onvatbaar bleef voor de toegepaste politiek van protestantisering.

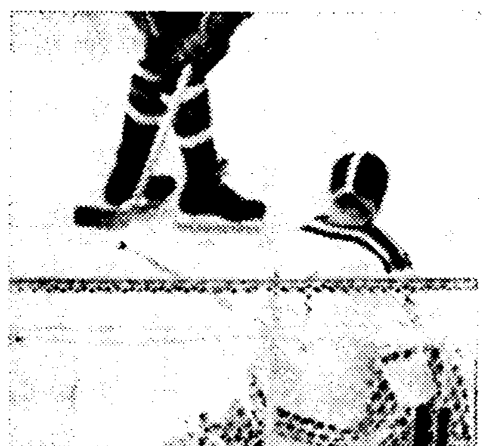
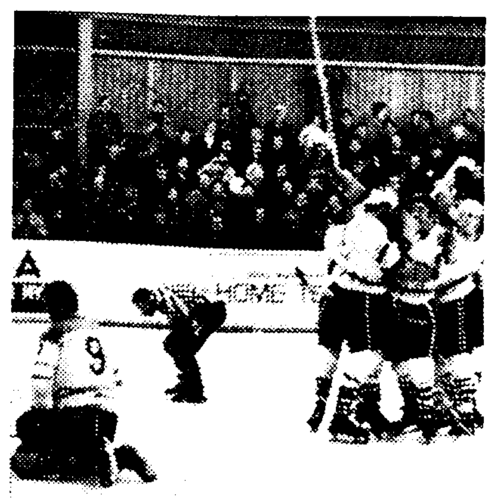
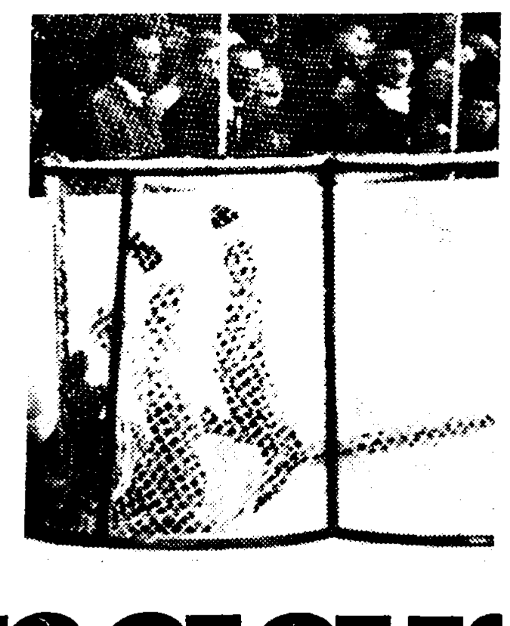
Limburgs Sport Dagblad

Zaterdag 12 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

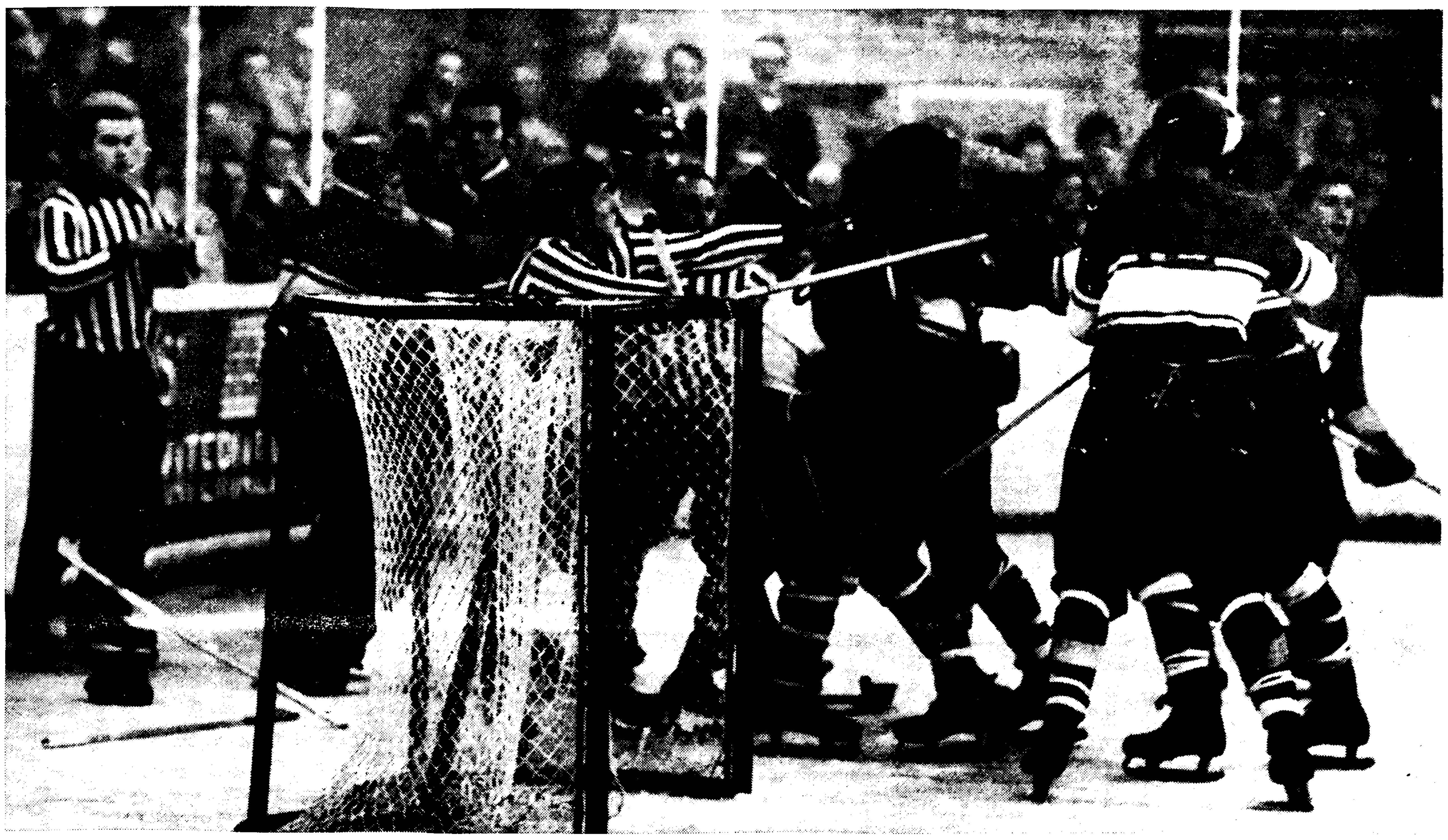
Jean Savelkoul, voorzitter van Geleense Smoke Eaters:

'Heerlen moet maar eens naar Geleen komen'



IJshockey: een mannelijke sport, vol spanning en sensatie



door Will J. Poulssen

„Het gemeentebestuur van Heerlen moet maar eens een wedstrijd in Geleen bezoeken. Ik ben ervan overtuigd dat de heren dan meteen enthousiast zijn voor ijshockey. Ze moeten alleen niet denken dat er aan die sport geld is te verdienen". Lachend beantwoordt Jan Savelkoul, voorzitter van de Smoke Eaters, de vraag hoe hij staat tegenover de aanleg van een ijsbaan in Heerlen en de plannen tot het oprichten van een ijshockeyteam in de schaduw van de Lange Jan. Hij voegt er onmiddellijk aan toe, dat hij het alleen maar zou toejuichen, wanneer er behalve in Heerlen ook nog een ploeg in Maastricht zou komen, die met wervelende akties de puck over de gladde ijsvloer jaagt.

„Maar — zegt Jean Savelkoul — ik vind die aanpak in Heerlen toch een beetje vreemd. Ik heb in de pers over het oprichten van die ijshockeyclub gelezen. Veertien dagen geleden was er echter daarover bij de Nederlandse IJshockey Bond nog niets bekend. Ik zit in het hoofdbestuur en weet dus dat er geen kontakt met de bond is geweest. Toen wij twee jaar geleden begonnen hebben we eerst met dat bestuur gepraat. Je moet toch weten hoe en wat. Daarna hebben we een gesprek gehad met de clubs in Den Bosch en Tilburg. We hebben daar de begroting en de balans mogen inkijken. Op die manier kregen we een inzicht in de financiële opzet. Vervolgens zijn we begonnen. Met vrienden en kennissen hebben we voor de financiën gezorgd. Dat moet wel. Anders kom je er niet".

Financiën

Bij het woord „financiën" rijst onmiddellijk de vraag hoeveel geld er per jaar in zo'n ijshocekeyclub omgaat. Jean Savelkoul heeft een gedegen begroting gemaakt en komt daarbij op een bedrag van 160.000 gulden per seizoen. Dat is een aanzienlijke som, maar er komt bij de zes teams, die Smoke Eaters momenteel telt, waarachtig wel een en ander kijken.

Pas vijftien

„Neem onze jeugdploegen", verduidelijkt de voorzitter. „Die jongens moeten reizen maken naar Heerenveen, Groningen, Amsterdam, Den Haag, Tilburg, Antwerpen en Brussel. Dat is een kostbare geschiedenis. Voetbalclubs zitten niet met dit probleem. In verhouding betalen de jongens een lage contributie. Uit deze inkomsten van 45 gulden per lid kun je de reiskosten niet betalen. Die contributie móét wel aan de lage kant zijn, want zo'n jongen is al 350 gulden aan zijn uitrusting kwijt".

IJshockey dus een vrij dure sport, maar de animo ervoor is heus wel aanwezig. Ook bij de jeugd.

„De vorige week komt er een kerel als een boom bij me", vertelt Jean Savelkoul. „Ik schatte hem op een jaar of twintig. Hij wilde lid worden, maar ik dacht die knaap is te oud. Voorzichtig polste ik naar zijn leeftijd. Ik sloeg bijna straal achterover toen ik hoorde dat hij pas vijftien was. Ik dacht: die knaap moet je onmiddellijk nemen. Dat is een stevige boy, die op het ijs wel tegen een stootje kan. Ik zei hem echter dat hij voorlopig maar eerst eens moest komen kijken en dat hij nog maar even zou wachten met het aanschaffen van een uitrusting. Weet je wat hij zei? Meneer ik kan voor en achteruit schaatsen. Ik heb ook al een paar keer stiekum met de spelers van het eerste getraind. En die uitrusting meneer? Die heb ik al. De volgende dag kwam hij met een vriendje — ook zo'n stevige knaap — om te vragen of die ook lid kon worden'.

Het streven van de Smoke Eaters is en blijft: de jeugd warm maken voor deze sport. Geleidelijk aan moet men kunnen putten uit eigen kweek. Vooral nu dit jaar in de eerste divisie in elke ploeg maar vijf buitenlanders opgesteld mogen worden. Het volgend jaar wordt dit aantal teruggebracht tot vier en vervolgens tot drie en twee. Spelers van de Afcent gelden evenwel niet al buitenlanders. Niettemin is nu het spelersarsenaal voor het eerste team van de Smoke Eaters ingekrompen. Daarom heeft Jean Savelkoul zijn voelhorens uitgestoken in Canada en waarschijnlijk zullen dan ook vanuit de ijshockeybakermat drie spelers met de Nederlandse nationaliteit overkomen om de gelederen van de Geleense club te versterken. Deze spelers kunnen ook worden ingezet voor het Nederlands team, dat straks gaat deelnemen aan het wereldkampioenschap.

Volgens Jean Savelkoul zijn het spelers, die gemakkelijk in de Europese top kunnen meedraaien.

Speler-coach

„We krijgen het volgend seizoen ook een nieuwe speler-coach", laat Jean Savelkoul weten. „Dat is Richard Blanche. Hij speelde vier jaar in het team van de Universiteit van Denver. Momenteel is hij instructeur aan de Billy Harris Dave Keon Hockey School in Toronto. De beste Canadese profs hebben bijna allemaal deze school bezocht. Tevens is hij assistent-coach bij het golfteam van de Universiteit in Denver. Ik heb heel goede kritieken over hem gekregen".

Hoe hoog Richard Blanche in Canada staat aangeschreven verduidelijkt Jean Savelkoul met een brief van Harry Neale, directeur van genoemde hockeyschool. Neale schrijft: „Ik ken Richard Blanche al heel lang. Hij is de fijnste student-atleet, die ik in mijn tien jarige leraarscarrière heb ontmoet".

De Smoke Eaters beginnen het nieuwe seizoen ook met een nieuwe keeper. „De doelman — zegt Jean Savelkoul — is tachtig procent van je ploeg. Dat hebben we verleden jaar gemerkt, toen onze man een arm brak. Daarom hebben we nu een eerste klasse keeper en een goede reserve aangetrokken. We kunnen gewoon het risico niet nemen dat de kooi te zwak is bezet.

Voor de ontwikkeling van ijshockey in Limburg is verder belangrijk, dat we een winnend team hebben. Dan komt het publiek kijken. Nu kun je met aankopen natuurlijk ook te ver gaan. Het is niet alleen maar een kwestie van geld erin pompen. Het gaat erom dat we deze sport in Limburg op een gezonde basis ontwikkelen".

Optimisme

Enfin, voorzitter Jean Savelkoul en de Smoke Eaters beginnen met het nodige optimisme aan het derde seizoen. Ook al omdat de gemeente Geleen haar goede wil heeft getoond en de DSM eveneens een steen heeft bijgedragen. „Het gaat — aldus Jean Savelkoul — de goede kant uit. De organisatie brengt veel werk mee, maar ik heb dat er graag voor over. In de toekomst ga ik me naast mijn aannemersbedrijf alleen nog maar met deze sport bezig houden".

En deze laatste uitspraak houdt dan wellicht in, dat hij de carnavalsmuts van de Geleense Fiaarisse aan de kapstok gaat hangen....

84 aanmeldingen voor München

ZÜRICH, 12 sept. — Voor het voetbaltoernooi van de Olympische Spelen van 1972 in München hebben zich tot nu toe bij de FIFA in Zürich 84 landen aangemeld. Hetgeen een record betekent, want voor „Mexico" schreven „slechts" 78 landen in. Aangezien West-Duitsland (gastheer) en Hongarije (titelverdediger) zonder meer aan het eindtoernooi mogen deelnemen zullen de andere landen zich moeten kwalificeren voor de overige veertien plaatsen in München.

De 84 landen die zich aangemeld hebben zijn:

Afrika (20): Algerije, Ethiopië, Kameroen, Gabon, Ghana, Guinee, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Marokko, Niger, Nigeria, Senegal, Soedan, Togo, Thunesië, Oeganda, Egypte, Zambia.

Azië (17): Birma, Ceylon, Nationalistisch China, India, Indonesië, Iran, Irak, Israel, Japan, Noord-Korea, Zuid-Korea, Koeweit, Libanon, Maleisië, Philippijnen, Syrië, Thailand.

Noord- en Midden-Amerika (13): Barbados, Bermuda, Canada, Costa Rica, Cuba, Guatamala, Jamaica, Mexico, Nederlandse Antillen, Panam, El Salvador, Suriname, Verenigde Staten.

Zuid-Amerika (10): Argentinië, Bolivië, Brazilië, Chili, Columbia, Equador, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela.

Europa (24): Albanië, Bulgarije, Denemarken, Oost-Duitsland, West-Duitsland, Engeland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Joegoslavië, Luxemburg, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Roemenië, Spanje, Turkije, Rusland, IJsland, Zwitserland.

Op 25 en 26 september wordt in München de groepsindeling gemaakt.

Russische coaches gaan lessen in het buitenland

MOSKOU, 12 sept. — Russische voetbalcoaches, die nog steeds onderhevig zijn aan kritiek wegens de slechte prestaties van de Russen op de wereldkampioenschappen in Mexico, gaan naar het buitenland om de trainingsmethoden van buitenlandse clubs te bestuderen, zo heeft het nationale sportcomité besloten. Bovendien zullen de coaches in Rusland zelf herschoold worden. Tot andere maatregelen waartoe is besloten behoren vermindering van het aantal clubs in de competitie en strengere controle op de handel in spelers.

Het blad Sovjetsky Sport heeft niet gemeld in welke landen de coaches gaan studeren.

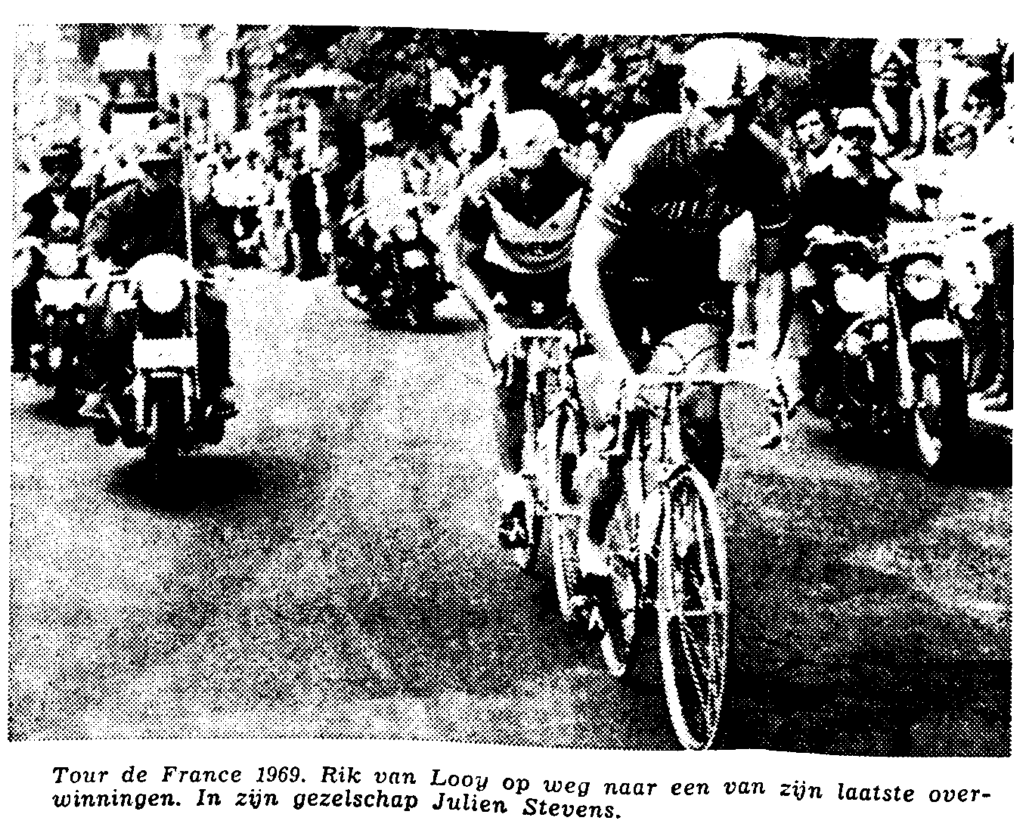
Ook zullen buitenlandse coaches en „specialisten" worden uitgenodigd naar Rusland te komen om lezingen te houden voor de Russische trainers. Verder zullen er meer wedstrijden worden gespeeld tegen buitenlandse ploegen en zullen meer Sovjetploegen aan internationale toernooien gaan deelnemen. In het begin van volgend jaar wordt een nieuw Russisch internationaal toernooi gehouden, met deelneming van sterke buitenlandse ploegen. Tenslotte is besloten dat de Sovjetunie zal gaan deelnemen aan het Europese toernooi van jaarbeurssteden.

Rik van Looy wisselde zijn racefiets voor het renpaard

BRUSSEL, 12 sept. — Weer heeft een van de hele groten van de wielersport afscheid van de racefiets genomen: Rik van Looy. In de vreugde rond de nieuwe wereldkampioen Jean Pierre Monseré en de grote bewondering voor Eddy Merckx is dit zonder opzien gebeurd. Het is onbegrijpelijk wanneer men bedenkt hoe populair de Keizer van Herenthals enkele jaren geleden nog was. Rik van Looy wordt op 20 december 37 jaar. Toen hij vernam, dat zijn huidige werkgever Willem II-Gazelle volgend jaar de wieleractiviteiten zou staken, besloot hij ook er een punt achter te zetten. Van Looy: „Mijn contract loopt nog wel tot het eind van dit jaar, maar voor mij is het nu al afgelopen. Ik wil alleen nog een kleine afscheidskoers houden. Met de wielersport heb ik nu niets meer te maken".

Alle klassiekers

Ongetwijfeld was Rik van Looy een van de grootste wielrenners die er ooit zijn geweest. Daaraan verandert het feit niets, dat hij in de laatste jaren van zijn carrière werd overklast door de thans oppermachtige Eddy Merckx. Rik van Looy is de enige wielrenner, die alle klassiekers minstens eenmaal heeft gewonnen. Dat hebben een Coppi noch een Bobet, Debruyne of Eddy Merckx ooit gepresteerd.



Tour de France 1969. Rik van Looy op weg naar een van zijn laatste overwinningen. In zijn gezelschap Julien Stevens.

Rik van Looy begon in 1948 in de jeugdklasse. Als amateur behaalde hij 113 overwinningen alvorens hij in 1953 professioneel werd. Zijn grootste triomfen: 1956 Parijs-Brussel, Gent-Wevelgem; 1957 Gent-Wevelgem; 1958 Milaan-San Remo, Parijs-Brussel; 1959 Parijs-Tours, de Ronde van Lombardije; 1960 wereldkampioen; 1961 Parijs-Roubaix, Luik-Bastenaken-Luik, wereldkampioen; 1962 Gent-Wevelgem, de Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix; 1963 kampioen van België; 1964 Parijs-Luxemburg; 1965 Parijs-Roubaix; 1967 Parijs-Tours; 1968 de Waalse Pijl.

Voorbeeld

Zijn laatste grote victorie was in 1969 toen hij in de Tour de France in Nancy etappewinnaar werd na een solo van 115 kilometer. Toen waren velen van mening, dat de concurrentie een oog had dichtgedaan. Eddy Merckx zei evenwel: „Het geeft niet wie er gewonnen heeft; voor mij was Rik van Looy altijd een groot voorbeeld"

Jarenlang bleef de miljoenenmassa van Belgische wielersupporters in twee kampen gesplitst: de aanhangers van Rik van Steenbergen en die van Rik van Looy.

Het duel tussen de beiden Rikken elektriseerde de massa op gelijke wijze als de krachtmeting Coppi-Bartali in Italië of Kübler-Koblet in Zwitserland. Rik I en Rik II waren grote kampioenen; ondanks alle rivaliteit toch steeds fair jegens elkaar.

De Belgische wielersportliefhebbers hopen, dat Rik van Looy ook in het burgerleven na zijn sportieve carrière evenveel succes zal hebben.

Manège

Met zijn zwager Hugo Mariën, die ook in de grote jaren zijn ploegleider was, heeft Rik van Looy al gedurende twee jaar in de buurt van zijn woonplaats Herenthals een grote manège gebouwd. Men schat de totale bouwkosten van de hypermoderne inrichting op ongeveer drie miljoen gulden. 36 paarden staan ter beschikking van de liefhebbers voor de ruitersport. Niet alleen is Rik van Looy met hart en ziel aan zijn nieuw beroep verknocht, ook zijn zoon André. Hij won onlangs zijn eerste junior-toernooi.

Fortuna Keulen eist tien mille van Beara

KEULEN, 12 sept. — Jean Löring, de steenrijke chef van de Westduitse Vertragsligaclub Fortuna Keulen, eist van Wladimir Beara een schadeloosstelling van tienduizend gulden. Zoals bekend, heeft de vroegere trainer van Sittardia contractbreuk gepleegd. Eind vorig seizoen ging hij met vakantie naar Joegoslavië en keerde zonder verder iets van zich te laten horen niet meer terug naar Keulen, ofschoon zijn contract nog niet afgelopen was. Jean Löring wil nu een proces tegen Beara aanhangig maken, maar het ziet er naar uit dat dit op niets zal uitlopen. Er zijn verschillende brieven naar Joegoslavië gestuurd, maar Wladimir Beara geeft taal noch teken.

Tweede ronde amateurs

Caesar niet bang voor Almanianen

HEERLEN, 12 september — De voetbalpremière van de amateurs zal voor menige supporter reeds een bittere teleurstelling hebben opgeleverd. In de oefenwedstrijden liep alles van een leien dakje en nu . . . . Naast voetballeed natuurlijk ook weer vreugde van een onverwachte of gelukkige zege. De competitiestart gaf wel veel stof tot nakaarten. Volgens de stuurlui aan wal werden uiteraard weer te veel kansen onbenut gelaten. Het handjevol supporters, dat met het derde team van Schinveld was meegereisd, kon dat onmogelijk zeggen. Tweeëntwintig (!) maal wist hun aanvalslinie de roos te raken. In de eerste klasse vielen weinig treffers te bewonderen. Alleen Caesar kwam, zag en overwon het dappere Wilhelmina, met drie glaszuivere doelpunten. Een huzarenstukje zonder meer, want had ditzelfde Wilhelmina enkele weken geleden het volledige team van Helmond Sport niet naar een duidelijke 4—0 nederlaag gespeeld?

De ploeg van trainer Giel Haenen staat zondag voor de moeilijke taak om in het Beekse Carmel-sportpark de reputatie tegen niemand minder dan Almania hoog te houden. „Het is een sleutelwedstrijd", meent Giel Haenen. „Beide ploegen gaan dit seizoen een hoofdrol spelen. Ik heb het Broeksittardse team na het winnen van het Ros-toernooi getipt als de grootste kanshebber voor de titel. In Beek zullen we met aanvallend voetbal willen bewijzen, dat de zege op het toch wel leuk spelend Wilhelmina geen uitschieter was. Ik denk, dat de uitslag in de buurt van een gelijkspel zal liggen", oordeelt de Caesar-trainer, die geenszins gelukkig is met de favorietenrol, welke zijn ploeg na de versterking van Dormans, Rutten en Hornes, kreeg opgedrongen.

Volle winst

Ook trainer Sjiem Wilms is doordrongen van het grote belang van de ontmoeting in De Carmel". Dat gelijke spel tegen RIOS moet niet te negatief gezien worden. Allereerst moeten we erkennen, dat de ploeg uit Pey taktisch zeer sterk speelde. Tegen Caesar gaan we zeker niet met de gedachten van start om er een gelijkspel weg te slepen. We mikken op de volle winst. Onze ploeg, is danig verjongd. Ik kan van spelers als Jan Philippen, Hub Smeets en Leo Ehlen niet verlangen, dat zij nu reeds defensief kunnen voetballen. Ik wil hun jeugdige enthousiasme ook niet intomen. Ik reken op een aantrekkelijke ontmoeting. De punten, die in Beek behaald worden kunnen weleens zeer belangrijk worden", geeft Wilms te kennen.

Het debuut van Heer en De Ster was zeer verdienstelijk. Eysden kon verleden jaar het tempo van de eerste klasse niet bijbenen, maar werd Sanderbout niet meteen in het eerste seizoen kampioen? De Ster bracht ditzelfde Sanderbout aan de rand van de afgrond. De Steinse ploeg ontvangt nu Spcl. Irene, dat na de nederlaag tegen Heer iets goed te maken heeft. We houden het echter op een zege van de geelzwarten. Heer krijgt Voerendaal op bezoek. Tegen SVN trok Voerendaal aan het kortste eind, hetgeen vooral toe te schrijven was aan grove verdedigingsfouten. Het veldspel van Coy Koopal en zijn mannen deed in ieder geval vermoeden, dat men verleden jaar een les geleerd heeft. Toch vrezen we, dat Heer in eigen omgeving weer beide punten zal opeisen.

SVN, dat dus op het juiste moment Voerendaal de genadeslag toediende, moet het opnemen tegen Roermond, dat MKC zo rigoreus terugwees. Een gelijkspel ligt hier in de lijn van de verwachtingen. RIOS - Spaubeek kan een goed duel worden. Sanderbout is minder opvallend uit de startblokken gekomen als verleden jaar. De zware competitie, de kampioenswedstrijden en het verlies van Ad van der Wey hebben de ploeg geen goed gedaan. We zijn er van overtuigd, dat voorzitter Martin Masset en begeleider Piet Gerrits de ploeg weer snel het nodige zelfvertrouwen zullen teruggeven. Een ploeg wordt natuurlijk niet kampioen door één speler alleen. Dat je na een kampioenschap even een inzinking doormaakt is niet vreemd. Men zal er in Sittard echter voor moeten waken, dat men niet de weg inslaat welke enkele jaren geleden bijvoorbeeld Minor en Chevremont regelrecht naar de degradatie voerden. Sanderbout zal in Pey zelf wel een afdoend antwoord geven. Zowel MKC als Wilhelmina willen in Maastricht hun misstap uitwissen. MKC gaat zondag de eerste zege in dit prille seizoen behalen.

In de tweede klasse A schoot Heerlen Sport uit zijn slof. Spcl. WVV was eveneens danig op schot. In Maastricht komen beide teams tegen elkaar uit. Het belooft een spannende vertoning te worden.

Prettige middag

De derby Miranda - KVC Oranje zal voor de penningmeester van de thuisclub een prettige middag opleveren. KEV speelt de rol van gastheer voor Minor. De punten blijven in Meezenbroe k al zal het geen gemakkelijk karwei worden. Nieuweling Laura heeft moeten ervaren, dat in de tweede klasse sneller gespeeld wordt. Bij Kolonia, dat fraai gelijkspeelde tegen RKBSV zal uit een ander vaatje getapt moeten worden om succes te hebben. Bij Rapid-Vijlen en Eysden - RKBSV zijn de gasten licht favoriet.

Dat het publiek ook warm kan lopen voor een wedstrijd in de tweede klasse toonde het duel Volharding - Venray. Niet minder dan 2500 toeschouwers zagen Volharding met 1—0 winnen. Susteren zal na de 2—1 nederlaag in Panningen op zijn tellen moeten passen anders zal Volharding weer als winnaar het speelveld verlaten.

Hardnekkig

Gaat Geleen eindelijk de sprong naar de eerste klasse maken. De 3—0 zege op het toch niet zwakke Swift en het goede spel in de oefenwedstrijden doet het beste vermoeden. In Boxmeer zal men echter een hardnekkige tegenstander ontmoeten. Dat heeft tenminste ook SVM ervaren. De Munstergeleense formatie reist nu naar Venray. We zien de ploeg van Jeu van Bun in staat om in Midden-Limburg voor een verrassing te zorgen.



Moment uit de wedstrijd Sanderbout-De Ster. Leo Pfeiffer van Sanderbout trapt de bal hier in de goede richting.

Avondatletiek in Kerkrade

KERKRADE, 12 sept. — Deze week hield Achilles-Top in het Gemeentelijk sportpark te Kaalheide avond-atletiekwedstrijden voor senioren. Vlak voor de wedstrijd om de wereldcup voetbal was er natuurlijk weinig belangstelling. Toch werden enkele goede resultaten behaald. De sprinttijden kwamen echter tot stand met flinke rugwind.

De uitslagen:

100 m heren: 1. H. Henczyk Ach. Top 10.7 sec; 2. N. Bonfrère AV '34 11.1 sec.

200 m heren: 1. H. Henczyk Acht Top 22.7 sec; 2. N. Bonfrère AV '34 23.7 sec.

Engelse mijl: 1. E. de Boer AV '40 4.32.8 min; 2. A Lamboo Swift 4.38.4 min.

Polshoog: 1. M. Meulemans Acht Top 4.00 m; 2. B. Peerboom Ach. Top 2.80 m.

Hinkstapspringen: 1. A. Jongen Ach. Top 11.51 m; 2. B. Peerboom Ach. Top 10.36 m

200 m dames: 1. M. Grooten Ach. Top 28.5 sec; 2. A. Mulders Ach. Top 29.0 sec.

Verspringen dames: .1 A. Mulders Ach. Top 4.74 m 2. I. Suylen Ach. Top 4.70 m

Vlug en Lenig tegen Sittardia

GELEEN, 12 september. — Vanavond speelt V. en L. om 20.00 uur in de sporthal te Geleen een oefenwedstrijd tegen landskampioen Sittardia. Deze wedstrijd geldt als returnontmoeting van de tijdens de koninginnefeesten in Sittard gespeelde wedstrijd tussen de beide hoofdklassers. Als voorwedstrijd wordt om 19.00 uur V. en L. 4 - Sittardia 4 gespeeld.

Verbluffende start van de debutanten

HEERLEN, 12 sept. — In de Afdeling Limburg KNVB, waar amateur nog met hoofdletter geschreven wordt omdat het hier louter om actieve recreatie en het spel gaat, is de eerste voebalpret van het seizoen 1970'71 beleefd. Bij de eerste puntendans viel het op dat, op enkele uitzondering na, de nieuw komers uit de twecde klasse een verbluffende start hadden in tegenstelling tot de uit de KNVB gedegradeerde ploegen, indruk wekten de weg terug te zullen gaan.

In A zien we b.v. een formidabele start van de twee benjamins Oranje boys en Polaris. Het gedegradeerde Schimmert kreeg in Eijsden geen voet aan de grond en Amicitas bij Polaris geen schijn van kans. Geulse boys speelde het eveneens gedegradeerde Celios meteen al naar een nederlaag. Overigens stemden de overwinningen van Maastrichtse boys en Beertruidse boys en het gelijk spel tussen Keer en RKUVC overeen met de eindstand van het vorig seizoen.

In B greep benjamin MVV 4, wars van iedere plankenkoorts, middels een 5—1 zege meteen de leiding en deed de andere nieuwkomer Bunde 2 het met een gelijk spel zeer verdienstelijk. Terwijl Rapid 3 een denderende start had, deden Haslou 3 en Heer 3 het voorlopig maar eens bescheiden met een gelijk spel.

In C ging WDZ in de hogere regionen goed uit de startblokken. Een gelijk spel bij Struchter boys mag er wezen. De eerste overwinningen waren hier verder voor Huls, RKVVM, Valkenburgse boys en Lemirsia.

In D kreeg het gedegradeerde RKVVD meteen al de kous op de kop en schopte het eveneens gedegradeerde Nieuw Einde het niet verder dan een gelijk spel. Benjamin Kaspora schijnt in de nieuwe omgeving nog aanpassingsmoeilijkheden te hebben en moest om te beginnen eer en punten aan Eikenderveld laten. In de overige ontmoetingen waren de overwinningen voor Egge, Jabeek en Helios.

In E moest het gedegradeerde Bekkerveld 2 bij Treebeek 2 ervaren hoe moeilijk de weg terug is. Benjamin Waubach 2 baarde meteen opzien door de derby tegen Waubachse boys 2 met 7—3 te winnen. De twee overige nieuwelingen in deze afdeling, Mariarade 3 en RKMVC 2, speelden tegen elkaar gelijk. Klimmania 2, Hopel 2 en RKHBS 2 gaven middels de eerste overwinning te kennen weer in het voorste gelid te willen strijden.

In F ging het al niet anders met de gedegradeerde Nieuw Einde 2 dat bij Schuttersveld 3 prompt een nederlaag kreeg te incasseren. In tegenstelling tot de andere jongeren proefde Schinnen 2 het klasseverschil bij Weltania. Het gedegradeerde RKFCH moest in Spaubeek de vlag strijken. OVCS en Palemig haalden meteen bij de start het maximumaantal punten.

In G kwamen de beide benjamins Sanderbout 2 en Putbroek niet tot een overwinning. Sanderbout 2 haalde bakzeil bij SVE terwijl Putbroek het presteerde om bij het gedegradeerde Stevensweert een gelijk spel te bewerkstelligen. Overigens heerste de eerste overwinningsvreugde bij Koningsbosch, Dieteren, St. Joost en Walburgia.

In J begon FCRIA 2 slecht met een thuisnederlaag tegen EVV 2 en kwam Born 2 thuis tegen Laar 2 niet verder dan een gelijk spel.

De nagekomen en verbeterde uitslagen luidden:

1e klasse: Veritas 2-Maasbracht 2 1—0, RKSVO2-St. Oda 3 0—1, EMS 2-Merefeldia 2 1—6.

2e klasse: GB'M 3-MKC 5 0—1, GSV '28-Bunde 3 4—2, RVU 3-Meerssen 2 0—4, Juliana-RKIVV 0—1, RKFCH 3-Langeberg 4 1—3, BVC-Spaubeek 2 0—1, RKDFC 2-Vaesrade 3 3—4.

3e klasse: Geetr. Boys 3-Banholtia 2 1—2, RKS G 2-Slenaken 2 4—0, Gerendal 2-Nijsw. SV 3 1—6, Nw. Einde 4-SVN 4 1—0, Minor 4-COV 3 0—8, Vaesrade 4-Schutt.veld 5 1—4, Caesar 4-Havantia 3 4—3, Geleen 4-COV 2 5—1, Geleen 5-Sittard 3 0—3, RKSNA 3-Rios 6 3—2, Vlodrop 2-Slekk. Boys 3 4—1.

SPORT 2

Jeugd op de racefiets

ELSLOO, 11 sept. — Afgelopen weekeinde organiseerde De Wielervrienden Elsloo twee jeugdwielerronden. Zaterdag kwam de jeugd voor plusminus 500 toeschouwers aan de start te Obbicht, waarna zondag de strijd plaats vond te Elsloo. Ook hier werd het een sportieve strijd gadegeslagen door een talrijk publiek. De opbrengst te Elsloo (f 1284,20) kwam ten bate van Het Geestelijk Gehandicapt Kind (Mytylschool Maastricht).

Obbicht:

Uitslagen:

6-8 j.: 1. Daalmans (Elsloo), 2. Alberts (Geleen), 3. Defaux (Sibbe), 4. Vinken (Tegelen), 5. Plusquin (Eisden), 6. Groen (Eisden), 7. Gobbels (Elsloo), 8. Bremer (Elsloo), 9. v. Hoogstraten (Stein), 10. Knops (Valkenburg).

9-10 j.: 1. Gulikers (Meerssen), 2. Spirts (Bocholtz), 3. Schroen (Eisden), 4. Goossens (Stein), 5. Meisters (Hoensbroek), 6. v.d. Broek (Hulsberg), 7. Hoenjet (Hulsberg), 8. Harings (Sibbe), 9. Carre, 10. Pelzer (Waubach).

10-11 j.: 1. Bremer (Elsloo), 2. Stevens (Elsloo), 3. Gobbels (Elsloo), 4. Ghelen, 5. Bremer (Elsloo), 6. Spronckmans (Stein), 7. Harings (Sibbe), 8. Stefes (Stein), 9. Ummels (Elsloo), 10. Maassen (Elsloo).

11-12 j.: 1. Jacobs (Hulsberg), 2. Bruck (Waubach), 3. Hoofs (Meers), 4. Vroemen (Genhout), 5. Meijers (Rothem), 6. Boelhouwers (Meerssen), 7. Schobben (Lanaken), 8. v.d. Weerden (Sittard), 9. Dohmen (Meerssen), 10. Peerenboom (Geulle).

13-14 j.: 1. Nelissen (Genhout), 2. Charpentier (Lixhe), 3. Roemans (Haccourt), 4. v.d. Heijden (Waubach), 5. Hendrix (Elsloo), 6. Janssen (Nieuwstadt), 7. Kleinen (Waubach), 8. Berben (Lanaken), 9. Ritterbeex (Hulsberg), 10. Paas (Munstergeleen).

Veteranen: 1. Roemans, 2. Meerts, 3. Boelhouwers, 4. v.d. Broek, 5. Bruck, 6. Meijers, 7. Bemelmans, 8. Habets, 9. Dolmans, 10. Stefes.

Elsloo:

6-8 j.: 1. Daalmans (Elsloo), 2. Alberts (Geleen), 3. Defoux (Sibbe), 4. Groen (Eijsden), 5. Vinken (Tegelen, 6. Lexir (Maastricht), 7. Plusquin (Eijsden), 8. Bremer (Elsloo), 9. v. Hoogstraten (Stein), 10. Gobbels (Elsloo).

9-10 j.: 1. Spink (Bocholtz), 2. Harings (Sibbe), 3. Gulikers (Meerssen), 4. Carre (Vivenge), 5. Bastin (Gronsveld), 6. Goossens (Stein), 7. Renet (Echt), 8. Duchateau (Waubach), 9. Meisters (Hoensbroek), 10 Schroen (Eisden).

10-11 j.: 1. Bremer (Elsloo), 2. Gobbels (Elsloo), 3. Stevens (Elsloo), 4. Ghelen (Ghelik), 5. Schobben (Lanaken), 6. Bremer (Elsloo), 7. Stefes (Stein), 8. Harings (Sibbe), 9. Spronkmans (Elsloo), 10. Ummels (Elsloo).

11-12 j.: 1. Jacobs (Hulsberg), 2. Hoofs (Meers), 3. Neven (Hulsberg), 4. Vroemen (Genhout), 5. v. Weerden (Sittard), 6. Schobben (Lanaken), 7. Dohmen (Meerssen), 8. Boelhouwers (Meerssen), 9. Bruch (Waubach), 10. Meijers (Rothem).

13-14 j.: 1. Nelissen (Genhout), 2. Vranken (Elsloo), 3. Cranenburg (Eisden), 4. Maassen (Lanaken), 5. Charpentier (Lixhe), 6. Maas (Eijsden), 7. Franssen (Meerssen), 8. Kleinen (Waubach), 9. Roemans (Haccourt), 10. Slenter (Wittem).

Meisjes: 1. N. Laudy (Munstergeleen), 2. B. Jansen (Elsloo), 3. W. Engele (Stein), 4. M. Geelkens (Stein), 5. J. Bruch (Waubach), 6. A. Jaskowiak (Hoensbroek), 7. D. Smeets (Waubach).

Dames: 1. H. Claessen (Obbicht), 2. M. Claessen (Obbicht), 3. E. Lejeune (Meerssen), 4. C. Bremer (Elsloo), 5. B. souren (Borgharen), 6. M. Geelkens (Stein), 7. A. Defoux (Sibbe), 8. A. Lespoir (Obbicht), 9. L. Claessen (Obbicht).

Tenslotte de wedstrijd waaraan ploegleiders, sponsors, organisatie en medewerkers deelnamen:

1. Stassen (Stassen Tapijten), 2. Notten (Notten Schoenen), 3. Steps (Gemeentewerken), 4. Geurts (Rijwielhuis Geurts), 5. Meijers (Publiciteit), 6. Castermans (Veteraan), 7. Verhees (Aannemer), 8. Peters (DSM), 9. v. Mulken (Leger), 10. Martens (Leger).

PLAATSELIJKE SPORT

Stein

— De tafeltennisclub te Kerensheide gaat komende winterseizoen weer tafeltennislessen en trainingen houden voor niet-competitiespelers in het Trefcentrum te Kerensheide. Gestart wordt donderdag 17 september. Daarna kan de jeugd er elke donderdag terecht en wel van 19 tot 20 uur (meisjes) en van 20 tot 21 uur (jongens tot 15 jatr). Van 21 uur tot 22 uur is er gelegenheid voor jongens boven 15 jaar.

Eys

— Voor dit weekeinde staan de volgende schoolvoetbalwedstrijden op het programma: vrijdag 18 uur, Gulpen 2-Eys 2. Zaterdag 13.30 uur: Eys 1-Nijswiller 1; 13 uur, Bocholtz 2-Eys 3.

Mechelen

— Op het internationale handbaltoernooi te Keulen behaalde het eerste team van RKMVC de volgende resultaten: RKMVC-Blau Weisz Hand 8—11; RKMVC-FC Köln 5—1; RKMVC-Iason 9—3; RKMVC-TV Bonn 1—6. In de eindstand bereikte men de derde plaats. Blau Weisz Hand werd winnaar van het toernooi. Vermeldenswaard is zeer zeker de schitterende 5—1 zege op het gerenommeerde FC Köln.

— Dinsdag trainen de senioren van de handbalclub samen van half acht tot negen uur. De adspiranten doen zulks van zes tot half acht.

Hulsberg

— Er is een volleybalvereniging opgericht onder de naam Luckraek '70. Het bestuur wordt gevormd door L. Schoffelen voorzitter; H. Peters, Schoolstraat 20, secretaris, en M. Ritzerfeld penningmeester.

— De organisatie van de wielerronde op 15 augustus heeft voor de wielerclub De Wielervrienden een nadelig saldo opgeleverd. Om uit de onkosten te geraken worden enkele evenementen gehouden. De club kan ook nieuwe leden gebruiken. Opgave bij F. Speetjens in café 't Straotje.

Simpelveld

— De gymnastiekvereniging RKTAC vertrekt vandaag voor een driedaags bezoek naar Langensenbold in Hessen, de Simpelveldse partnerschapsgemeente. Na een intensief voorbereidingsprogramma, zullen de turners bewijzen van hun kunnen geven tijdens een internationaal feest.

— Vandaag wordt op het terrein Baneheide om 16 uur de derby gespeeld tussen RVC Rodeput en de Eral Boys.

— De pas opgerichte damesvoetbalclub Putters Ladies speelde de eerste wedstrijd tegen DVC Waubach. Laatstgenoemd team won verdiend met 3—0.

— De Louis Boys verloren hoog van Het Trefcentrum met 6—1.

Epen

— Het eerste elftal van vv Julina '26 speelt zondag uit tegen Gerendaal. Het tweede elftal speelt thuis tegen Sportclub 4.

Windhonden succesvol

BREDA, 12 sept. — Enkele Limburgse windhonden waren in een internationaal sterk bezet renfestijn in Breda succesvol. Bij de whippets toonde zich Alexandra van mevrouw Rothkrans uit Waubach vooral in de series bijzonder snel. In de finale bezette ze een verdienstelijke vierde plaats. De beste whippet was weer Quick Silver S. Deze won voor de twintigste keer onbedreigd in de tijd van 25,1 sec. over de 372 meter. Slechts één koers heeft Quick Silver S verloren. Om het kampioenschap van Nederland, dat onlangs in Rijssen werd verlopen, ging de zege naar Baspida. In de C-klasse bij de whippets liep Arrania van de heer Beckers uit Valkenburg zijn laatste wedstrijd, want de prestatie van dit dier in Breda was zo goed, dat het in de toekomst kan uitkomen in de B-klasse. Een minder goede start was er de oorzaak van, dat zij in de finale niet verder reikte dan een derde plaats. In de series was Arrania telkens het rapste over de prachtige baan gegaan.

Queenny, de jonge whippet van de heer Cloos uit Voerendaal, heeft in de nationale ren in Rotterdam voor een verrassing gezorgd. De hond, die geruime tijd niet meer op de renbaan was geweest, was in de B-klasse onweerstaanbaar. Van de 26 honden was hij veruit de snelste. In de finale liep Queenny gemakkelijk naar de zege. Eveneens succesvol was de afghaan Sharka van de Emelenberg van Van Rijswijk uit Tienray. Hij won in de tijd van 276, over de 350 meter. Dit is slechts eentiende seconde langzamer dan het Nederlandse record.

Honderdtwintig amateurs in Ronde van Voerendaal

VOERENDAAL, 12 sept. — Het Limburgs wielerseizoen nadert het einde. Wellicht daarom hebben honderdtwintig amateurs — dat is een record — ingeschreven voor de Ronde van Voerendaal van zondag aanstaande. De kalender vermeldt slechts nog een klein aantal wedstrijden. De renners staan te dringen om bij het sluiten van de markt nog een prijsje te veroveren.

Om 15.30 uur klinkt het startschot voor de amateurs die een zeer zwaar parcours voor de wielen krijgen. Het bevat namelijk een 400-meter lange klim met een stijgingspercentage van tien procent, en voorts een lichte helling van ongeveer twee kilometer lang.

In het veld van honderdtwintig amateurs, bij wie ook een aantal Duitsers en Belgen, schuilen ongeveer twintig echte favorieten. Ben Janbroers, de winnaar van vorig jaar, krijgt sterk concurrentie van onder meer Aldershof, Gorter, Gruijters, Gijsberts, Heesbeen, Koot, Kuiper, Schoofs en een groot aantal andere niet-Limburgers. Uiteraard zullen knapen als Jo van Pol, Hay Beurskens, Karel Delnoy, Math Dohmen, Wim Kelleners, Karel Keybeck, Ben Koken, Louis Meijers, Math. Pustjens, Wim Wanders en Jo Vrancken trachten de overwinning in Limburg te houden. Plaatselijke favorieten zijn W. Meurs en L. Franssen.

Ook het voorprogramma is interessant. Om 13.00 uur starten vijftig adspiranten. Daarbij als grootste kanshebbers Oberjé, Neven, Kollenburg en de plaatselijke favoriet Johnny Moonen. De zestig nieuwelingen klimmen om 13.45 uur op de fiets. Favorieten zijn hier Klinkers, Willems, Spronkmans en Leon Hoenen die voor eigen publiek rijdt.

Indeling biljartcompetitie district Maastricht KNBB

C-1,afd. A:
BCM
Concordia.
Heukske Hr.
KOT
Kroon
MBV
Onder Ons
Ridder
Tramhalte
Tunnel
Vriendenkring
WVB

C-1, afd. B:
Berceuse
Be Fair
Concordia 2
Concordia 3
Eendracht
EMM
Gronsveld
Heukske Hr. 2
Heukske Mt
Onder Ons 2
Onder Ons 3
Op de Klos

C-2, afd. A:
Be Fair 2
BCM 2
BCU
DES
Gronsveld 2
Heugem
Heukske Mt 2
KOT 2
Op de Kos 2
Tramhalte 2
WVB 2
Wolder

C-2, afd. B:
ABC
BCK
BCU 2
DWH
Eijsden
Eendracht 2
Geulle
Heugem 2
KOT 3
Margraten
MBV 2
Tunnel 2

C-3, afd. A:
Berceuse 2
DES 2
DOT
EMM 2
Heer
Heukske Hr 3
Ketsers
Tramhalte 3
Vilt
Vriendenkring 2
Wolder 2
WVB 3

C-3, afd. B:
Concordia 4
Gronsveld 3
Itteren
Juliana
Heukske Mt 3
Keuning
Kroon 2
Los Band
Onder Ons 4
Op de Klos 3
Tunnel 3
Wolder 3

C-4, afd. A:
BCO 2
DES 3
DOT 2
DWH 3
Eijsden 3
Gronsveld 4
Heugem 4
Heukske Hr 4
Heukske Mt 5
Los Band 2
Margraten 2
Veerbenders

C-4, afd. B:
BCK 2
Ceramique
DWH 2
Gronsveld 5
Heugem 5
KOT 4
Los Band 3
Onder Ons 6
Op de Klos 5
Tunnel 4
Veerbenders 2
Vilt 3

C-4, afd. C:
BCU 4
Concordia 5
DES 4
DOT 3
Geulle 2
Heer 4
Heukske Mt 4
Meerssen
Margraten 3
Tramhalte 4
Vilt 2
WVB 4

C-4, afd. D:
BCO
BCU 3
Berceuse 3
DES 5
DOT 4
DWH 4
Eijsden 2
Gronsveld 6
Heer 3
Op de Klos 4
KOT 6
WVB 5

C-4, afd. E:
Berceuse 4
DES 6
DOT 5
Eendracht 3
Heer 2
Heugem 4
Heukske Mt 6
KOT 5
MBV 3
Onder Ons 5
Tramhalte 5
Vriendenkring 3

Driebanden(
BCM 1
BCM 2
BCM 3
BCM 4
BCM 5
Heukske Mt

Kader:
BCM 1
BCM 2
BCM 3

Handbaltoernooi dames Sittardia

SITTARD, 12 sept. — Vandaag houdt de dameshandbalvereniging Sittardia een internationaal toernooi. Hieraan nemen behalve de Limburgse ploeg verder nog deel de kampioen van Elzas, de sterke formatie van Strasbourg, het Duitse Dunwald en PS Eindhoven. Om 16.00 uur wordt de eerste wedstrijd gespeeld in de Sittardse sporthal. De prijsuitreiking in de avonduren wordt verricht door de heer Stitzinger, voorzitter van het Nederlands Handbal Verbond afdeling Limburg. Daarna zal in het restaurant „Sportcentrum" een gezellig samenzijn de internationale sportdag besluiten. Sittardia is van plan volgend jaar een toernooi te houden waaran vele topploegen uit geheel Europa deelnemen.

SPORT 3

Teunissen: „We moeten winnen"

Jan Deswijzen spits Roda JC

(Van onze sportredactie)

HEERLEN, 12 sept. — Ziezo, sinds woensdagavond en dankzij Feijenoord mogen we ons de sterkste voetbalnatie van de wereld noemen. Laat het dan allemaal een tikkeltje overdreven zijn, maar feit is dat het Nederlandse voetbal in het buitenland toch wel een behoorlijke trap in de hoogte heeft gekregen. Wanneer nu het vaderlandse spel over de gehele linie aan kwaliteit gaat winnen, schieten wij een stuk in de richting. En wanneer de Limburgse clubs in de betaalde sektor daar ook ijverig aan mee gaan doen dan zal geen enkele enthousiast in onze contreien tegen deze gang van zaken bezwaren opperen.

Maar goed ,zondag staat dan voor de ere-, eerste en tweede divisie de vierde competitiedag te wachten. Een dag die de Limburgse representanten in deze divisies met gemengde gevoelens beginnen, omdat hun resultaten — op een kleine uitzondering na — tot nu toe bepaald niet van een gehalte waren om er opwekkende brieven over naar huis te schrijven. Neem bijvoorbeeld Fortuna SC dat na drie wedstrijden nog geen enkel punt heeft verzameld. Met deze wetenschap voor ogen wordt morgen de thuiswedstrijd tegen De Graafschap bijzonder belangrijk. Tenminste, wanneer de Fortunezen de gunst van het publiek enigermate op peil wensen te houden. MVV mag trouwens bij FC Utrecht ook wel iets op de mat brengen wat de massa aanspreekt. Dat geldt eveneens voor Roda JC in de thuiswedstrijd tegen EDO. Limburgia heeft de vorige zondag voor het eerst de volle winst opgeëist en daarom mag worden verwacht, dat de Brunssummers in de Limburgse derby bij VVV in Venlo op de goede weg voortgaan.

„Kwaaie" voor MVV

MVV kijkt met zorg de ontmoeting in Utrecht tegemoet. „Dat wordt een kwaaie", zei trainer Knobel, die zich verder niet over de komende strijd wilde uitlaten. Manager Dreimuller: „We zullen alles geven om daar iets te halen. Het enige dat de nieuwe Utrechtse combinatie van DOS heeft overgehouden, is het keiharde spel." Aanvaller Brokamp ondervindt nog steeds veel last van zijn voet als hij moet schieten. Hoogstwaarschijnlijk kan hij nog niet worden opgesteld. De straftijd van linkerverdediger Szefer (een wedstrijd) is voorbij zodat de Pool weer kan worden ingezet. Waarschijnlijk speelt MVV 4-4-2 om zeker een punt te kunnen halen.

Trainer Bert Jacobs van FC Utrecht: „Het wordt een harde dobber want we ontlopen elkaar niet veel. Onderschatting is er niet bij. We zijn gelijkwaardig. Het spelbeeld wordt bepaald door het aantal punten dat je hebt. Het zal niet gemakkelijk worden. Thuis spelen we 4-3-3. Tegen Go Ahead ging dat uitstekend want we wonnen met 4-1."

FC Utrecht: Lelyveld — Hildebrand, Van Stijn, Van den Oudenallen of Langerak, Blaauw — Van Renswouw, Van den Markt, Nieuwenhuys — Teunissen, Groenendijk, Visser.

MVV (vermoedelijk): Körver — Pleumeekers, Herben, Quaedackers, Szefer — Prins, Toennaer, Bonfrère — Heijnen, Mraz, Mares.

Compleet

Fortuna SC heeft nog niet waar kunnen maken wat de trip naar Oostenrijk en de bekerwedstrijd tegen NAC beloofden, maar trainer Evert Theunissen blijft optimistisch.

„De slechte start had ik zelf niet verwacht. Wij hebben de laatste weken getobt met blessures van vier kernspelers. Dat heeft natuurlijk een nadelige invloed gehad op het spel. Tegen De Graafschap, de ploeg die ik jarenlang getraind heb, kunnen we vrijwel compleet aantreden. Sipke Jacobs zal wel een liesoperatie moeten ondergaan, terwijl Zef Dullens voor een meniscusbehandeling in het ziekenhuis is opgenomen. Tegen het niet te onderschatten De Graafschap moet gewonnen worden. Ik verwacht veel van Böhm die nu eindelijk eens volledig fit is. Op de trainingen heeft hij laten zien waarvoor wij hem in feite hebben aangetrokken. Ik verwacht dat De Graafschap een straffe mandekking zal toepassen. Ik ben er toch wel van overtuigd dat onze spelers zich hieraan kunnen onttrekken".



Jan Deswijzen: in de spits van Roda JC.

Optimistisch is ook De Graafschap. Men ontkent niet dat de verkopen van Koenders en Hidink grote aderlatingen betekenden. Secretaris Wijgman: „We moesten de jongens gewoonweg verkopen. Die spelers konden bij hun nieuwe werkgever topsalarissen verdienen. In Geutjes en Mintens hebben we goede vervangers. In Sittard zal het niet gemakkelijk worden, maar ons spel wordt met de week beter."

Voor de wedstrijd Fortuna SC-De Graafschap hebben alle echtgenotes of verloofdes van de mannelijke bezoekers gratis toegang.

Fortuna SC: het elftal zal worden samengesteld uit Vogels, Louis Dullens, Ernst, Roemgens, Van 't Hek, Janssen, Plum, Mensinck, Hanssen, Böhm, Pauliseck, Geyselaar en Benen.

De Graafschap: Doorneboseh — Beum, Zaaijer, Mintjes, Bruel — Veen, Muitstegen, Overgoor — Lelieveldt, Broeks, Geutjes.

Debuut Meessen

Roda JC gaat proberen om met Jan Deswijzen in de spits, en daarachter Jupp Martinelli als teruggetrokken aanvaller, de eerste zege te behalen tegen EDO. De vleugels worden bezet door John Fredrix (rechts) en Jo Meessen. De oud-SVK'er krijgt daarmee morgen een kans op een goed debuut. Het meespelen van Jupp Martinelli is overigens nog niet geheel zeker, omdat hij enkele dagen met griep het bed heeft moeten houden.

De gewijzigde Kerkraadse voorhoede is niet kansloos. Het grote probleem van EDO is namelijk de achterhoede. Trainer Snoeks: „In drie wedstrijden hebben wij al tien tegendoelpunten moeten incasseren." Roda JC moet van deze Haarlemse handicap meer kunnen profiteren.

Overigens kan de nederlaag tegen Volewijckers (4-1) niet zonder meer worden afgeschoven op de Kerkraadse verdediging. Horst Gnielka en John Pfeiffer waren afgelopen zondag vlak voor de wedstrijd ziek geworden. Het was niet ernstig, maar dit duo heeft daardoor toch niet voluit kunnen spelen. Een probleem voor Roda JC wordt mogelijk de bezetting van het doel. Jo van de Mierden is geheel fit en staat ook morgen onder de lat. Jaak Wings is vorige week echter aan een enkel geopereerd, en staat dus voorlopig op non-actief. Voorts schijnt Willy Damen last te hebben van een beschadigde meniscus. De diagnose is echter nog niet definitief.

Roda JC: Van de Mierden — Gnielka, Fischer, Engelen, Pfeiffer — Spronck, Druyts — Fredrix, Deswijzen, Martinelli, Meessen

EDO: het elftal zal worden samengesteld uit Vos, Amama, Laan, De Ruiter, Breeuwer, Blüm, Van Amerongen, Hazert, Engelsma, Kamoen, Koek, Van der Lubbe, Kroonsberg en Koster.

Coolen bewaakt

Limburgia wacht een belangrijk duel in Venlo tegen VVV. De Kraalploeg speelt niet slecht, maar kan geen doelpunten maken. Willy Coolen zal waarschijnlijk Huub Schuurs als bewaker krijgen, zeker nadat de Limburgiaan zich tegen Drente weer eens als een echte goalgetter heeft ontpopt. Overigens stuurt de KNVB niet de eerste de beste scheidsrechter naar Venlo. Na de moeilijkheden die zich vorig seizoen in Venlo hebben voorgedaan, zal morgen de heer Van Gemert de touwtjes strak houden.

VVV: Schroemgens — Vercoulen, Hermans, Schuurs, Stoter — Orval, Burhenne, Simons — Weeres, Smets, Verbong.

Limburgia: Sobczak — Vrösch, Gerards, Hermans, Maas — Zuidersma, Isenborghs — Janssen, Beckers, Coolen, Winkens.

TV-uitzending Feijenoord-Arad nog niet zeker

HILVERSUM ROTTERDAM, 12 sept. — De NOS-televisie is van plan op woensdag 16 september de Europa Cupwedstrijd Feijenoord-UT Arad rechtstreeks uit te zenden. Dat kan echter alleen gebeuren als het stadion geheel is uitverkocht. De directie van het stadion Feijenoord deelde gistermiddag mee dat de „kuip" nog bij lange na niet is uitverkocht.

Na afloop van Feijenoord-UT Arad wordt woensdagavond wel in een extra uitzending van Studio-Sport een samenvatting gegeven van Gottwaldov-PSV. Het ligt voorts in de bedoeling om donderdag een filmverslag uit te zenden van Nenduri-Ajax.

De NOS-radio zal de drie cupwedstrijden van Feijenoord, Ajax en PSV woensdag alle rechtstreeks uitzenden. Voor de wedstrijden Nenduri-Ajax en Gottwaldov-PSV op Hilversum I zal afwisselend worden geschakeld tussen de beide plaatsen van handeling. De wedstrijd Feijenoord-UT Arad zal door de radio worden verslagen op Hilversum 2.

Sporttoto

DEN HAAG, 12 sept. — De cijfers van sporttoto nummer 4 zijn: Aantal deelnemers: 738.907. Inleg: f 1.526.921,10. Prijzenbedrag: f 687.114.49. Eerste prijs: f 240.490.07 (83 meldingen ieder f 2.897,00). Tweede prijs: f 171.778.62 (1332 meldingen ieder f 129,00). Derde prijs: f 240.490,07 (9778 meldingen ieder f 24,00). Extra prijs: f 34.355.73 (710 meldingen ieder f 48.00).

Pele kreeg dreigbrief

CARACAS, 12 sept. —Pele, de Braziliaanse voetballer, heeft een dreigbrief ontvangen van de Venezolaanse guerrillabeweging. De brief waarschuwt Pele, die momenteel in Caracas is met zijn club Santos, tijdens zijn verblijf in Venezuela geen bezoek af te leggen aan president Rafael Caldera. „Tenzij u de consequenties wilt aanvaarden", aldus de dreigbrief. Men verwachtte, dat Pele een ontmoeting zou hebben met de president, maar het is nu niet zeker of dit zal doorgaan. Een woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken verklaarde dat alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen waren genomen.

Jan Krekels beste Nederlander in derde etappe

CAMBRAI, 12 sept. — De derde etappe van de Ronde van het Noorden is gewonnen door de Fransman Serge Lapebie. Jan Krekels was met een zesde plaats de beste Nederlander. Uitslag derde etappe: 1 Lapebie (Fr.) 185 km van Rijssel naar Cabrai in 4.45.23; 2 De Schoenmaker (B.) z.t., 3 op 47 seconden Leman (B.), 4 Jochmans (B.), 5 Verbeeck (B.), 6 Krekels, 9 Steevens, 15 H. Jansen, 20 Van Midden, allen in dezelfde tijd als Leman.

Het algemeen klassement: 1 Hooyberghs (B.) 14.53.51; 2 Tschan (W.-Dld) op 5 sec.; 3 Hutschebaut (B.) op 28 sec.; 4 H. Jansen op 1.54; 5 Verbeeck op 1.59; 6 Steevens; 7 Van Clooster; 8 Dolman; 9 Buysse (B.) op 2.12; 10 Benjamins; 14 Holst; 17 Krekels op 2.35; 18 Rentmeester.

Jochen Rindt begraven

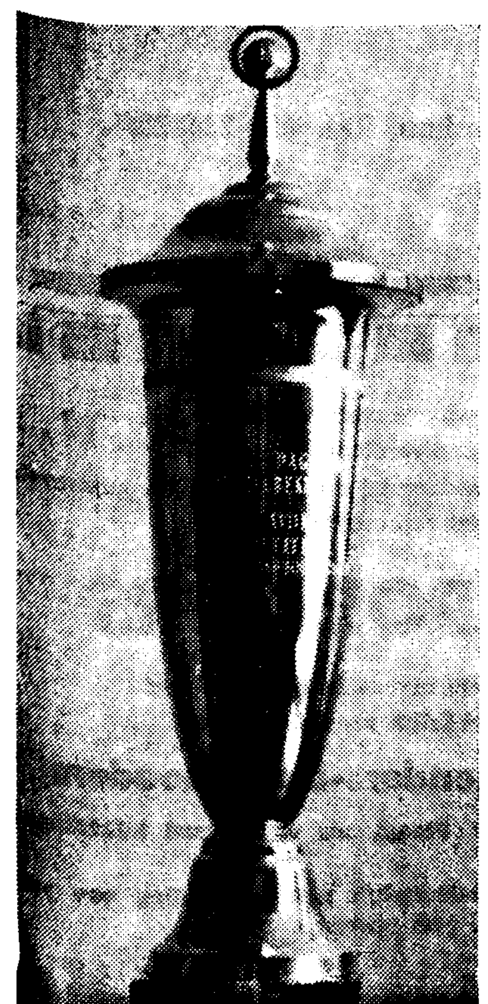
GRAZ, 12 sept. — Autocoureur Jochen Rindt die vorige week tijdens de training in Monza om het leven kwam, is gisteren in het Oostenrijkse Graz begraven. Er waren duizenden belangstellenden, onder wie de coureurs Jackie Stewart, Jack Brabham en Graham Hill. Josef Krainer, de gouverneur van Stiermarken waarvan Graz hoofdstad is, heeft meegedeeld dat het autocircuit van Knittelfeld ter nagedachtenis aan Rindt zal worden omgedoopt in Jochen Rindt-ring.

Halve finalisten Forest Hills

FOREST HILLS, 12 sept. — Halve finalisten in het toernooi om de open Amerikaanse tenniskampioenschappen zijn de Australiërs Roche, Rosewall, Newcombe en de Amerikaan Richey. Tom Okker is reeds eerder, zowel in het enkel- als dubbelspel, uitgeschakeld.

Zege poloteam tegen Roemenië

BARCELONA, 12 sept. — Het Nederlands waterpoloteam heeft gisteravond in Barcelona met 6—5 gewonnen van Roemenië. Rusland versloeg Italië met 8—3 en bleef daarmee leider in de finalegroep van het Europees kampioenschap.



Vandaag wordt in het Geleense Mauritsstadion gestreden om het Limburgs kampioenschap zomeravondvoetbal, een voetbalfeest waarover wij reeds uitvoerig berichtten. Op de winnaar staat deze fraaie bokaal te wachten. De trofee is beschikbaar gesteld door het Limburgs Dagblad.

Linda de Boer snel naar finale

Oostduitse wereldrecords in Barcelona

BARCELONA, 12 sept. — Opnieuw heeft de Oostduitse zwemploeg gisteren toegeslagen. Het resultaat: twee wereldrecord en twee nieuwe gouden medailles. De totale oogst van Oost-Duitsland tot nu toe in Barcelona werd daarmee: drie wereldrecords en twaalf gouden medailles.

Roland Matthes kwam gistermorgen in de series van de 200 meter rugslag uit op 2.06,1. Hij was daarmee 0,2 seconde sneller dan de Amerikaan Mike Stamm op 20 augustus in Los Angeles. Vervolgens maakte de Oostduitse damesploeg 4x100 meter vrije slag een nieuwe deuk in de Amerikaanse hegemonie. Gabrielle Wetzko, Iris Komar, Elke Sehmisch en Carola Schulze noteerden in de finale 4.00,8. Het oude wereldrecord stond sinds juli 1968 met 4.01,0 op naam van het team van Santa Clara. Udo Poser rondde het Oostduitse succes af met een eerste plaats op de 200 meter vlinderslag.

Tegen al dit geweld — er waren ook weer verschillende Europese records — verbleekten de Nederlandse prestaties uiteraard. Toch mag de serie 800 meter vrije slag van Lida de Boer er zijn. Met een nieuwe nationale recordtijd van 9.37,7 (haar oude record was 9.45.6) stapte zij als tweede de finale binnen. Daarmee krijgt de Hilversumse een goede kans op eremetaal. Ook Astrid Verver (9.50.5) bereikte de eindstrijd.

Bob Schoutsen evenaarde zijn nationale record 200 meter rugslag en bracht het op 2.12.0 waarmee hij als vierde in de finale komt. Rivalen van Schoutsen in de finale zijn (Matthes en Pedersen buiten beschouwing gelaten) vooral de Spanjaard Esteva en de Oostduitser Werner.

De uitslagen van de gisteren gehouden Europese finales:

1500 meter vrije slag heren: 1. Fassnacht (W. Dld.) 16.19,9 (Eur. rec.), 2. Lampe (W.-Dld) 16.25.6, 3 Esteva (Sp.) 16.35,7.

4x100 meter vrije slag dames: 1. Oost-Duitsland 4.00.8, (wereldrec.), 2. Hongarije 4.02.7, 3. Zweden 4.04.4.

200 meter schoolslag dames: 2. Stepanova (Rus) 2.40,7 (Eur. rec.) 2. Grebennikova (Rus) 2.43,5, 3. Harrison (G. Br.) 2.45.6.

200 meter vlinderslag heren: 1. Poser (O. Dld.) 2.08.0. 2. Meeuw (W. Dld.) 2.08.2, 3. Flöckner (O. Dld.) 2.09.6.

Geridderd

De Koninklijke Nederlandse Biljart Bond springt zuinig om met onderscheidingen. Toch is het District Maastricht en Omstreken van de KNBB sinds gisteren twee bondsridders rijk. Het zijn de heren E. Spronck en J. Costongs, twee medeoprichters van het district. Beiden zijn al twintig jaar respectievelijk secretaris en penningmeester van „Maastricht en Omstreken". KNBB-voorzitter P. van Engelen (links) ridderde de biljartpioniers gisteravond tijdens de districtsjaarvergadering in Heer. In het midden E. Spronck en rechts J. Costongs.



PSV won dank zij verdedigers: 3-0

door Will J. Poulssen

EINDHOVEN, 12 september — PSV heeft verdedigers, die doelpunten kunnen maken. Dat is gisteravond wel gebleken in de vervroegde competitiewedstrijd tegen het zich moedig, maar vergeefs werend Excelsior. Munk Jensen en Van den Dungen moesten vanuit de achterhoede ver naar voren rukken om PSV na de rust eindelijk een 2—0 voorsprong te geven. Terwijl daarna aanvallers als Schmidt-Hansen, Mulders (onmiddellijk bij het begin van de tweede helft ingevallen voor De Vrindt) en Van der Kuilen het schaamrood over die treffers naar de kaken steeg, moest middenvelder Van Tilburg (ingevallen voor Radovic) tenslotte met een derde doelpunt de zege veilig stellen.

Dat gebeurde dan allemaal in een wedstrijd waarin PSV in het eerste bedrijf allesbehalve imponeerde. Drie kwartier werd de thuisclub op boe-geroep van de 15.000 toeschouwers getracteerd. Vooral de voorhoede kon maar moeilijk een geschikt wapen vinden om de Excelsior-defensie uit verband te spelen. In deze defensie grendelden Tetteroo, G. den Butter, Mülhenbruch en Kleingeld de weg naar doelman Van de Roer uiterst grondig af. Dat lukte wonderwel omdat de combinaties tussen Schmidt-Hansen, De Vrindt en Van der Kuilen zo simpel en onnauwkeurig waren, dat zelfs een minder sterke defensie er wel raad mee had geweten. Er viel dan ook geen enkel schot van formaat te noteren. Of het zou die éne kogel moeten zijn van middenvelder Veenstra, die echter doelman Van de Roer deskundig naar de bedreigde hoek zag duiken.

Na de rust — zoals gezegd werd de matige De Vrindt vervangen door Mulders — haalde trainer Lindner na vijf minuten ook Radovic uit de ploeg. Vervanger Van Tilburg ging in het middenveld opereren, waardoor Strik naar de defensie verhuisde. Deze wijziging was alleszins acceptabel, want vanuit de achterhoede en middenlinie ging de kracht van PSV groeien. De voorhoede bleef ook in deze periode de zwakke linie. Toen evenwel na elf minuten verdediger Munk Jensen van wel zeker 25 meter afstand het leer via de onderkant van de lat in de Rotterdamse touwen joeg, klaarde de hemel voor PSV op. In de 25ste minuut volgde zijn collega — verdediger Van den Dungen het goede voorbeeld, door vanaf de rechtervleugel een laag, diagonaal schot te lossen, waarop Excelsior-doelman Van de Roer evenmin een antwoord had. En tien minuten later kwam dan de derde goal door de opgerukte Van Tilburg. Daarmee verdwenen alle illusies van Excelsior, waarin na 20 minuten Mülhenbruch was vervangen door Don en na een half uur Bakker door Van den Toorn. De zege van PSV was verdiend, maar zeker niet overtuigend.

Bitossi bleef leider

TORTOSA, 12 sept. — De Italiaan Ugo Colombo won gisteren de tweede etappe van de Ronde van Catalonië. Hij legde de 174 km van Tarragona naar Tortosa af in 4.51.16. Franco Bitossi behield de leiderstrui. De Nederlanders eindigden in het peloton op 23 seconden van Colombo. Best geplaatste Nederlander in het algemeen klassement is René Pijnen met een zeventiende plaats.

Schaakwinst

SIEGEN, 12 sept. — Na een 4—0 zege op Brazilië heeft Nederland gisteren in de zevende ronde van de schaakolympiade in Siegen een 3—0 voorsprong genomen tegen Mexico. Nederland staat in groep drie nog steeds op de derde plaats achter de Verenigde Staten en Oost-Duitsland, maar heeft door de laatste resultaten een goede kans gekregen om op te rukken naar de tweede plaats en zich te kwalificeren voor de finale.

● De autorallyclub Terrac te Terwinselen houdt zondag een Herfstrit. De start is om twee uur. Men kan zich tot half twee opgeven in 't Winselerhöfke.

Basketbalzege

LEEUWARDEN, 12 sept. — Het Nederlands damesteam is de Europese basketbalkampioenschappen in Leeuwarden begonnen met een 60—58 zege op Hongarije. De Russische en Joegoslavische dames wonnen met ruim verschil van respectievelijk Italië en België.

Boudewijn Sittrop, full-time kracht voor Schinnens jongerencentrum:

Kasteel Terborgh is gewoon 'n uitdaging



SCHINNEN, 12 sept. — „We zullen hard moeten werken om van de combinatie Terborg-Schinnen een begrip te maken. Het zit erin. De mensen kunnen hier ontzettend reëel denken en zo'n gebouw is gewoon een uitdaging". Dit vertelt Boudewijn Sittrop, staande voor het kasteel Terborgh in Schinnen, die sinds verleden maand als full-time kracht werkt voor het jongerencentrum Terborgh. Als de opzet slaagt, zal over enkele jaren Terborg een centrale plaats innemen in het gehele recreatieplan van de gemeente Schinnen. Zonder veel ophef is het jongerendentrum na een verbouwing vorige week heropend. „We werken gewoon door tot we er zijn. Terborgh moet bewijzen mensen te kunnen trekken. Het centrum moet regionale betekenis krijgen. Slagen we erin, dan zitten we op rozen. Wij hebben van ons bestuur carte blanche gekregen. Dat is geweldig om te werken".

De heer Sittrop is de eerste beroepskracht in de staf van het jongerencentrum. In het verleden heeft de 25-jarige Boudewijn ervaring opgedaan in het jeugd- en jongerenwerk in Amsterdam, Nijmegen en Maastricht en cultureel werk gestudeerd aan de sociale academie te Breda. Het jongerencentrum begon verleden jaar in het kasteel te draaien. „Ze zijn toen gestart met een groep enthousiaste vrijwilligers. Op den duur gaat zoiets echter uit de klauwen lopen en moet zo'n team gecoached worden. Voor hun werk hebben zij gratis toegang tot alle aktiviteiten van het centrum". In een vleugel van het kasteel is het jomgerencentrum ondergebracht. De gemeente Schinnen heeft een deel in gebruik en bovendien heeft de schilder André Dieteren zich in Terborgh gevestigd. „Wij zijn er nog lang niet", zegt Boudwwijn". Er wordt aan de nieuwe vorm gewerkt en we bouwen langzaam op. Het blijft moeilijk; de komst van een beroepskracht is ook niet alleen zaligmakend. Terborgh moet gewoon ingepast worden in de totale recreatieplannen van de westelijke mijnstreek".

Autobus

Om alle mogelijkheden van het kasteel uit te kunnen buiten wil Boudewijn de aktiviteiten in het centrum niet alleen beperken tot de jongeren van 17 tot 24 jaar. Volgens hem moet de „frisdrankengroep"-jeugd van 13 tot 16 jaar — ook goed worden opgevangen". We begeleiden de jongens bij de uitwerking van eigen initiatieven. Geweldig progressief werken wij niet. Trouwens daar heeft de massa ook nog geen behoefte aan. Gewoon recreatie die „goed" is hebben de jongeren nodig". Het kasteel ligt in het gebied van 60 hectare land waarin een visvijver en een manège ligt. Bij de dorpsburen van Schinnen wordt gewerkt aan een watersportcentrum. Als alles klaar is wil Terborgh met een oude autobus van Parijs een eigen pendeldienst gaan onderhouden. „Wij hebben hierover al kontakt opgenomen met de ambassadeur van Frankrijk. Misschien krijgen we dat ding wel voor noppes. Ik zie het al allemaal: de hele club in zo'n bak en dan naar festivals. Erg leuk".

Boudewijn zit vol plannen. Hij wil niet exclusief voor de jeugd werken. „Wij staan in principe voor iedereen open. Waarom dan ook niet voor de bejaarden. Ouders van leden wippen ook wel eens binnen. Voor velen van hen is het moeilijk om de jongeren te begrijpen. Ze leven gewoon anders, intensiever, gemotiveerder. Het is onze taak om de kloof tussen de generaties te overbruggen. De staf moet de ideeën van de jeugd vertalen voor de ouderen. Deze mensen in hun eigen taal aanspreken en ze dan warm maken voor verschillende zaken. Het is enorm om te zien hoe het bestuur van Terborgh, dat bestaat uit gewoon hardwerkende mensen uit Schinnen achter mij staat. Voor de ouders is het vaak heel moeilijk om alles bij te benen". Reeds nu moet bij de opzet van het centrum met een aantal dingen rekening worden gehouden. Boudewijn Sittrop denkt aan een „alternatieve camping" voor jeugdigen. Alternatief omdat hij naast het bieden van een slaapplaats ook een verantwoord recreatief programma wil verzorgen. „Ondanks het feit dat veel ouders erop tegen zijn dat de jeugd alleen op vakantie gaat, doen steeds meer jongeren dat. Als je dat niet kunt tegenhouden, doe het dan zo dat je ze opvangt op een manier. die hen aan spreekt.

Museum

Volgens hem is er in Limburg ook een grote behoefte aan een museum voor moderne kunst". Waarom zoiets niet onderbrengen in Terborgh? Hij wil bovendien een ruimte creëren waarin goed modern toneel — dat echter nog niet haalbaar is voor in een schouwburg — kan worden gebracht". Het kan allemaal in Terborgh. De ruimte is uniek". Wel is Boudewijn van mening dat je als instituut niets mag forceren. „Eerst de behoeften peilen en dan pas plannen uitwerken". In het theatertje zouden zowel amateurs als professionele groepen kunnen werken „Laat een gezelschap van een toneelschool bij ons een retraite houden en in alle rust werken. Het kan allemaal".

Waar Boudewijn niet aan wil beginnen is de splitsing van de leden in mentaliteitsgroepen, zoals „conservatieven" en „progressieven". Alleen als de splitsing gebeurt vanuit een gerichtheid op een bepaald onderwerp, is dat volgens hem verantwoord. Terborgh is het hele jaar geopend. Het winterprogramma is duidelijk opgezet voor de jongeren van Limburg. Met het zomerprogramma wil Terborgh het volgende seizoen vooral ook de toeristen iets bieden. Als eerste gemeente in Limburg werkt Terborgh op een 40-40 procent basis, wat betreft de vaste kosten van het instituut. In de toekomst bestaat zelfs de mogelijkheid dat dit nog wordt opgetrokken, zodat dan de gemeente Schinnen en het ministerie van cultuur en recreatie beiden de helft voor hun rekening nemen.

alledaagse Dingen

● *Vandaag en morgen komen de stoere vaders in aktie. De verkennersgroep St.-Jozef uit Ophoven organiseert een „vader en zoon"-weekend, dat zich zal afspelen in het buitencentrum van de verkenners op de Brunssmmerheide. De vaders vertrekken per auto, de verkenners per fiets. Dekens, pyjama, washandje, regenkleding, een dikke trui, boterhammen, het moet allemaal meegenomen worden. Het zal een prachtig weekend worden, schrijft de staf in een circulaire. Men schrijft ook zich geen moeite getroost te hebben om dit festijn op een prettige en aangename wijze te doen verlopen, maar we nemen aan dat dit laatste een drukfout is*

● De aktiegroep „Wereld in beweging" (contactadres J. Laauwen. Dunantstraat 6. Geleen, tel. 04494-2558) heeft het programma voor het nieuwe seizoen gereed. Men start op 22 september met een bijeenkomst in Don Kiesjot aan de Wal te Sittard, waar Guy Kilian. ambassadeur Oranje Vrijstaat en gemeenteraadslid van Amsterdam. zal spreken over „Nederland .... Kabouterland?". Hij zal toelichten waarom en hoe de kabouters proberen te werken aan de verbetering van onze maatschappij.

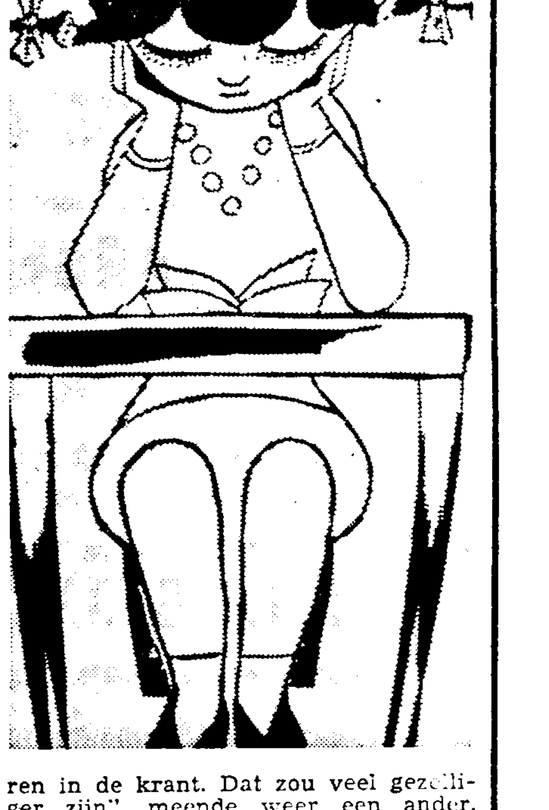
● *Een berichtje uit het Sittardse ziekenhuis: het is een klein kunstje om het ziekenhuis binnen te glippen en om daar diefstalletjes te plegen. Het schijnt meermalen voor te komen dat mensen, die oneerlijke bedoelingen hebben, met de bezoekersstroom mee naar binnen gaan en dan hun slag slaan. De directie heeft zich genoodzaakt gezien om een surveillancedienst in te stellen, waarvoor een aantal medewerkers zal worden aangetrokken, die in wisseldiensten hun werk zullen uitvoeren. Het is maar dat men het weet.*

● We blijven nog even in dat ziekenhuis. Zr. Anna Maria Spijkers, die sinds 1962 in het ziekenhuis heeft gewerkt, is donderdag naar de missie in Congo vertrokken. De algemene personeelsvereniging heeft ter gelegenheid hiervan een aktie op touw gezet, die resulteerde in de aanbieding van een fors bedrag aan de vertrekkende zuster. De aktie bestond uit een grote loterij, een fancy-fair en kienen. Een en ander had plaats in en om het restaurant van het ziekenhuis. Zuster Anna Maria zal vijf jaar in Congo verblijven.

● De winterprogramma's van verenigingen en organisaties komen nu met forse schreden naar ons toe. De Stichting Vrije Uren Sittard gaat binnenkort ook beginnen met de nieuwe cursussen. Om er een paar te noemen: tekenen en schilderen, edelsmeden, bloemsierkunst, stofversieren en kreatieve handvaardigheid. Dat alles onder het motto „Zijn uw vrije uren ook blije uren?" De Stichting is gevestigd aan de Putstraat 65 te Sittard.

● **Uit de raad van Beek: tot nu toe gold voor één zijde van de Marktstraat in Beek een wachtverbod, maar men heeft nu besloten het parkeerverbod aan beide zijden in te stellen.** Burgemeester Van Meeuwen bij de motivering van dat voorstel: „Het is daar een onhoudbare situatie. Ik zat er vanmorgen weer klem". Ons commentaar: ...en dus is de situatie onhoudbaar.........

● Wat ook onhoudbaar is, is het formaat van „de krant"; althans volgens een zesdeklasser van de Sittardse Agnesschool aan de Leyenbroekerweg. In deze basisschool wordt bij het onderwijs veelvuldig gebruik gemaakt van dagbladen, waarbij de diverse artikelen een uitgangspunt vormen voor meerdere onderdelen van de leerstof. Gisteren mochten de jongelui ook eens hun persoonlijke mening kenbaar maken over de nieuwsbron die dagelijks bij hun thuis in de brievenbus wordt gestopt. De hierboven genoemde jongeman — Freek — begon prompt allerlei toestanden te schilderen, die zich blijkbaar bij hem thuis afspelen. „Als mijn vader de krant leest is de hele tafel van die grote bladzijden bedekt. Dan hebben wij helemaal geen plaats meer aan tafel. Daarom gaat mijn vader vaak met de krant op de grond liggen", aldus het relaas van Freek. „Die krant valt ook steeds uit elkaar als je ze leest. Waarom nieten ze die papieren niet allemaal aan elkaar", vulde een klasgenoot aan. „Ja, en waarom staan d'r niet meer kleu-



ren in de krant. Dat zou veel gezelliger zijn", meende weer een ander. Ook over de inhoud hadden de jongelui wel het een en ander op te merken. „Veel te veel reclame", was een van de kreten. „Die ruimte zou gebruikt moeten worden om over dieren te schrijven, liet iemand anders — kennelijk een dierenvriend — horen. Vreemd genoeg waren de meisjes het erover eens dat meer over sport (niet alleen voetballen) geschreven moet worden: een suggestie die (natuurlijk) werd onderstreept door diverse jongens. En tenslotte was de hele klas van oordeel dat Frits een pluimpje verdiende door op te merken dat hoog **nodig een kinderpagina moet** worden **ingevoerd.**

„Deze jongelui lezen de krant veel kritischer dan men wel veronderstelt", vertelde hoofd der school W. Nelissen toen hij na de les even met de „kwekeling" Jos Rademakers, die voor de klas had gestaan, van gedachten wisselde. „Hun interesse beperkt zich heus niet alleen tot de strips", was het oordeel van beide heren. „Tijdens een gesprek met de leerlingen merk je al heel gauw dat zij de krant bewust in diverse rubrieken verdelen en je staat vaak met je oren te klapperen als je hoort welk commentaar geleverd **wordt. Ook artikelen over het buiten**landse nieuws en de politiek worden gelezen en tijdens de les door de leerlingen zelf ter sprake gebracht. Zelfs de beursberichten blijven niet onopgemerkt."

● School en krant, hand in hand.

Receptie, gala-avond, operette-avond

Oratoriumvereniging Sittard viert zilveren bestaan

SITTARD, 12 sept. — De Oratoriumvereniging Sittard (indertijd gestart onder de naam Sittards gemengd koor) maakt zich op om het zilveren bestaansfeest te vieren. Dat feest begint 18 oktober om 10 uur met een plechtige dankdienst in de Sittardse Petruskerk, opgeluisterd door het Sittardse mannenkoor. In de middaguren van die dag recipieert de jubilerende vereniging in de foyer van de schouwburg.

Op 23 oktober presenteert de Oratoriumvereniging een gala-concert, waarop ondermeer wordt uitgevoerd de opera Cavaleria Rusticana van Pietro Mascagni. Solisten tijdens dit concert zijn Antoinette Thiemessen, sopraan; Jean van Ree, tenor; Len van Schaik, mezzosopraan; Riet Kallen, alt en de bariton Willem Laakman. Ook het LSO zal dan present zijn

Tot slot van de feestelijkheden wordt Sittard en omgeving op 13 november een luchtige operetteavond aangeboden onder de titel „Van Berlijn tot Wenen". Er zullen 220 medewerkenden zijn: de Oratoriumvereniging, de Reeböckkapel, het koor van de Rijkspolitie-Limburg en het Roermondse operette-koor Eurydice. Het wordt een amusementsavond, die ongetwijfeld bij zeer velen in de smaak zal vallen.

De Oratoriumvereniging werd op 30 augustus 1945 opgericht door mej. Jeanny v.d. Molen en de heer J. Cuypers. Laatstgenoemde was ook de eerste dirigent. Men startte met 12 dames en heren. Nu heeft het koor 74 zangers en zangeressen en dat betekent dat er in de loop van die 25 jaar wel iets veranderd is. Drie jaar na de oprichting ging de dirigeerstok over in handen van de heer H. Sentis. Gedurende tien jaar werden onder zijn leiding vele successen bereikt. Zijn opvolger werd de huidige dirigent, de heer Peter Schnitzeler. Hij bracht met zijn koor de eerste werken van allure op het podium van de Sittardse schouwburg. Dat gold ondermeer voor het Gloria van Vivaldi en de Vesperae Sollomnes van W. A. Mozart. Ook de Krönungsmesse bleek een dankbaar programma-onderdeel te zijn.

Diverse malen kreeg men aanvragen om deze mis te zingen, o.a. in Heerlen en Valkenburg. Naast de Mattheus Passion van Bach namen ook diverse composities een voorname plaats op het repertoire in. Het koor heeft in de loop der jaren uiteraard diverse voorzitters gehad. De eerste was J. Rademacher en de huidige is de heer A. Steuns, die vorig jaar de voorzittershamer overnam.

Volgens enquête scholieren Sittard:

Helft mannen niet geïnteresseerd in kerkelijke zaken

SITTARD, 12 sept. — „Ongeveer de helft van de mannelijke bevolking van Sittard en omgeving is niet geïnteresseerd in kerkelijke zaken". Dat is een van de conclusies die leerlingen van het Sittardse Bisschoppelijke College hebben getrokken uit de uitslagen van een door hun gehouden enquête. In totaal werden ongeveer 425 personen uit alle lagen van de bevolking ondervraagd; een groep die — aldus de leerlingen en hun leraar P. Savelkoul — representatief voor de hele bevolking van Sittard en omgeving genoemd mag worden.

Volgens de uitslagen van de enquête is bijna 64 procent van de vrouwelijke bevolking van Sittard en omgeving wél in kerkelijke zaken geïnteresseerd. Van de gevraagden bleek 54 procent van zowel de mannelijke als van de vrouwelijke bevolking van mening te zijn dat priesters moeten kunnen trouwen. Op de betreffende vraag gaf 22 procent van de geënquêteerden een ontkennend antwoord, terwijl bijna een kwart te kennen gaf over deze kwestie geen mening te hebben. Op de vraag „Als een dominee zijn taak goed vervult als hij getrouwd is, zou een priester dat dan ook kunnen?" antwoordde 77,5 procent van de naar hun mening gevraagde mannen en ruim 74 procent van de vrouwen bevestigend.

Meer dan driekwart van de mannelijke bevolking van de betreffende streek leest volgens de uitslagen van de enquête vaak in de krant, en 70,4 procent van de dames. Ook kijken meer mannen dan vrouwen vaak naar de t.v. Nog enkele conclusies: ongeveer 32 procent van de ondervraagden is van mening dat de jeugd alleen maar voor de muziek naar de kerk gaat, en ruim 21 procent heeft hierover geen mening. Ruim 37 procent van de mannen en bijna 33 procent van de vrouwen meent dat het dragen van lange haren door de jeugd een slechte invloed heeft op het gedrag.

Contact

De enquête in Sittard werd gehouden door een uit 17 jongens bestaande groep; allen leerlingen van brugklassen van het college. De geschiedenis- en staatsinrichtingleraar Savelkoul spoorde de jongelui (12 en 13 jaar) aan een dergelijke enquête te houden, om hun in contact te brengen met de bevolking en om hun in de praktijk te tonen wat een enquête is. Volgens de heer Savelkoul is het experiment volkomen geslaagd, zodat hij overweegt in de toekomst ensuêtes op grotere schaal te laten houden.

AGENDA

DOKTERSDIENSTEN

Sittard: zaterdag dokter Garé, telefoon 3622, bij geen gehoor 5120; zondag dokter Hoovers: telefoon 3622, bij geen gehoor 5120; **Geleen-Oost:** dokter van Sambeek, telefoon: 3430; **Geleen-West:** dokter Mekel, telefoon: 3527. **Nieuwstadt-Susteren:** dokter von der Fuhr, telefoon 04499-332; **Born-Grevenbicht:** dokter Baks, telef.: 04498-1728. **Stein-Urmond:** dokter Govaert, telefoon: 04495-1212; **Puth-Schinnen:** dokter Steggerda, telefoon 04492-1303. **Beek:** dokter L. F. Theunissen, telefoon: 04402-2050. **Spaubeek-Neerbeek:** dokter H. L. Meessen 04402-1750. **Geulle-Elsloo:** zaterdag: dokter C. J. van de Harten, telefoon 04402-1660; zondag: A. W. Blokland, telefoon 04402-1587.

APOTHEEKDIENSTEN

Sittard: apotheek Buyzen, Burgemeester Arnoldtsstraat 15, telefoon 5332; **Geleen:** Apotheek Lindenheuvel, Anjelierstraat 18, telefoon 2212. **Beek:** Apotheek Bloemen, Marktstraat 6, telefoon 04402-1421.

DIENST VERLOSKUNDIGEN

Geleen: Mevrouw Donners-Beltgens, telefoon 3484, mevrouw Schlössels-Mesters, tel. 5853, bij geen gehoor 4577.

TANDARTSENDIENST

Zaterdag 17.00-18.00 uur, zondag 12.00-12.30 uur. **Geleen:** F. Peerboom, Mauritslaan 6, Geleen, telefoon 3686. **Sittard:** J. G. A. Jessen, Rijksweg Zuid 21, Sittard, telefoon 04490-3117.

AMBULANCEDIENST

Ongevallen- en gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek: telefoon 04494-2222.

GROENE KRUIS

Land van Swentibold: zuster van Kerdom, telefoon 04499-350. **Stein-Urmond-Berg:** Zuster Meurders, Pastoor Lenaersstraat 3, Elsloo, telefoon: 04402-2014.

AKTIE MOEDERS VOOR MOEDERS

Geleen: Mej. de Loo, telefoon 2960. **Sittard:** Mevrouw J. Stevens, Charles Beltgenslaan 44, Sittard, telefoon 04490-3685, bij geen gehoor 3778. **Stein-Elsloo:** Mevrouw Driessen, telefoon: 1612.

KERKDIENSTEN

Geleen-Oost: Hervormde Gemeente Kruiskerk: zondag 10.15 uur Dominee van Hille; **Sittard:** Gereformeerde Kerk: Mgr. Vranckenstraat, 10.00 uur dominee R. Molemaker, 19.00 uur dominee D. A. Vogel uit Geleen.

Rob Hoeke vandaag niet in Terborgh

SCHINNEN, 12 sept. — Het optreden van de Rob Hoeke's Bluesband, dat voor vanavond gepland was in het jongerencentrum Terborgh, kan niet uoorgaan in verband met het vertrek van de drummer uit de groep. Pas gisteren werd de staf van het centrum in Schinnen hiervan op de hoogte gesteld. Rob Hoeke zal nu in november naar Terborgh komen. Voor vanavond wist het jongerencentrum via het theaterbureau van Paul Acket de Motions te kontrakteren. Als leadzanger treedt bij de band op Rudy Bennet.

Sittard

— Jehova's Getuigen houden zondag in de Koninkrijkszaal aan de Begijnhofstraat 6 een openbare bijbellezing, waarvan het thema luidt: „Koninklijke voorafschaduwingen van de koning der koningen". Aanvang 3 uur.

— Op 18 september wordt voor de leden van de bejaardensociëteit Sittard-stad een middagtocht met autobussen door Zuid-Limburg georganiseerd. Het vertrek heeft om half twee plaats vanaf de parkeerplaats Engelenkampstraat-Kastanjelaan. In Oud-Valkenburg wordt een bezoek gebracht aan het William Hallewijn schilderijenmuseum. De tentoonstelling is ondergebracht in kasteel Genhoes. Vervolgens wordt een bezoek gebracht aan de Gulpenerberg. Na afloop wacht in Sittard, in de grote zaal van huize Caritas, een koffietafel. Men kan zich voor deelname opgeven bij de dames E. de Schwartz, telefoon 5110 en R. Cals, telefoon 2625, of in de zaal op de sociëteitsmiddagen.

— Vandaag heeft de installatie plaats van de nieuwe pastoor van de Antonius van Padua-parochie te Ophoven-Sittard, pater Amandus Pex ofm. Deze installatie geschiedt door deken L. Feiter tijdens de eucharistieviering om 19 uur in de parochiekerk te Ophoven. Na afloop begint in de Sint Jozefzaal tegenover de kerk een receptie. Pastoor Pex is voor Ophoven geen onbekende. Ongeveer twintig jaar geleden werd hij in deze zelfde parochie benoemd tot kapelaan.

— Op 63-jarige leeftijd overleed na een langdurige ziekte architect Ben Schinkel. Hij ontwierp ondermeer plannen voor flats, scholen, bungalows, winkels zowel in Sittard als in tal van andere plaatsen. De uitvaartdienst heeft dinsdagmorgen om half elf plaats in de parochiekerk te Ophoven, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aan de Wehrerweg.

— Door de voetbalvereniging Sittard uit het Limbrichterveld wordt op 18, 19 en 20 september een Beiers feest georganiseerd in een grote tent, die opgericht zal worden op het voormalige speelveld van de voetbalclub Sittard. Op vrijdagavond om half acht heeft de opening plaats van het Beiers festijn door de kapel van de Reeböck uit Sittard, een onderafdeling van de harmonie Sint Joseph. Zaterdagmiddag om 15 uur wordt een veteranen-voetbaltoernooi gehouden op de sportvelden te Limbricht. Zaterdagavond is de Reeböck weer in aktie in de feesttent, waar tevens de prijsuitreiking plaats heeft. Zondagmorgen wordt in de feesttent van 10.30 tot 13 uur „gefrühschopt". Dit gebeuren wordt opgeluisterd door de muziekkapel „Vrij en Blij" van het Limbrichterveld. Het feest wordt zondagavond besloten met een groot bal, op muziek van de Reeböck.

— Onder een enorme belangstelling is vrijdagavond het zomerfeest van de Sittardse wijk Vrangendael ingezet met een modeshow die gepresenteerd werd door de TV-omroepster Willie Dobbe. Wethouder mr. G. Houtakkers noemde in zijn openingswoord de wijkraad een waardige gesprekspartner voor het gemeentebestuur en hij gaf de verzekering dat men dit werk zeker zal blijven steunen.

Geleen

— Ten bate van de drumband van de schutterij Petrus en Marcellinus begint vanavond in lokaal J. Heijnen aan de Pieterstraat een biljart- en kegelconcours. Het concours duurt tot 11 oktober. Elke zaterdag en zondag kunnen belangstellenden deelnemen aan de strijd.

— De handbalclub Fortuna '54 houdt op 2 oktober een oriëntatie-wandeltocht. De lengte van de route is 7,5 kilometer. Vertrek vanaf hotel „Skol" om 20 uur. Inschrijving is mogelijk vanaf 19 uur.

Stein

— Dindsdag wordt het verenigingsjaar 1970-1971 van het Vrouwengilde Stein om 20 uur officieel geopend in het Trefcentrum te Kerensheide. Voor het komende seizoen staan onder meer lezingen over actuele onderwerpen, cursussen, muziek- en ontspanningsavonden op het programma. Op deze eerste avond zijn alle belangstellende dames van harte welkom. Dames die deze avond niet bezoeken kunnen zich opgeven bij het secretariaat mevrouw Gommers, Eburonenstraat 17, Stein tel. 04495-1306.

Beek

— Mgr. Eugene Vroemen, bisschop van Malawi, verblijft momenteel in zijn geboorteplaats Beek voor een vakantie. Ook de paters dr. G. Schoffeleers en M. Vroomen brengen hun vakantie bij hun familie in Beek door. Het plaatselijke missiecomité heeft de gasten bloemen en geschenken aangeboden.

— De leden van het college van B. en W. houden in het gemeentehuis spreekuur op de navolgende dagen: de burgemeester op woensdag van 9 tot 10 uur, wethouder Sangers van openbare werken, grondzaken, pacht- en onteigeningszaken op woensdag van 16.30 tot 17.30 uur, wethouder Dirx van sociale zaken, volkshuisvesting en onderwijs op maandag van 17 tot 18 uur.

— Mevrouw mr. M. van Meeuwen-Strijkers is donderdag beëdigd als waarnemend griffier aan de rechtbank te Maastricht.

Elsloo

— Op 18 september hoopt het echtpaar Wanten-Bartels het gouden huwelijksfeest te vieren. Om 16 uur wordt voor het paar een mis opgedragen in de St. Augustinuskerk. Om 18.30 uur begint een receptie in zaal Frederix Kaakstraat te Elsloo. De heer J. Wanten is momenteel 71 jaar en zijn echtgenote 73. Het gouden paar heeft negen kinderen.

— Enkele handboogschutters van Elsloo hebben een nieuwe vereniging opgericht. De naam van de hangboogschutterij is „Gemoedelijk en Gastvrij". De banen van de club worden vandaag geopend in café Meens aan de Dorpsstraat. Bij deze gelegenheid houdt de vereniging een receptie die om 19 uur begint.

— Op 16 september maken de bejaarden een tocht naar Udenhout. Hier worden enkele fabrieken bezocht. Het vertrek is om 7.30 uur. Na terugkomst is er voor het gezelschap een koffietafel in zaal Frederix aan de Kaakstraat.

— De volgende vergadering van de gemeenteraad wordt gehouden op 17 september. De bijeenkomst begint om 19.30 uur. Als eerste punt staat op de agenda de beëdiging van Jac Meijers als raadslid. Verder zullen de leden worden benoemd van enkele commissies en de vertegenwoordigers in het samenwerkingsorgaan Streekbelangen Westelijke Mijnstreek.

Susteren

— De fanfare St. Caecilia neemt op 20 september deel aan de internationale marswedstrijden te Izegem in België. Het is de eerste keer in 17 jaar dat de vereniging deelneemt aan marswedstrijden. Als voorbereiding op de wedstrijd zal het korps met drumband, bestuur en vaandeldragers op 12 en 19 september oefeningen houden. Het vertrek is om 7 uur vanaf het repetitielokaal met drie bussen. Het gezelschap hoopt omstreeks 10.30 uur in Izegem aan te komen waar de fanfare om 11 uur een concert zal geven op het Emelgemsplein. Hierna wordt de leden een gratis warme maaltijd aangeboden. Niet-leden van de fanfare moeten hiervoor 80 frs. betalen. De vereniging komt als derde van de tien deelnemers uit in de marswedstrijden die om 15 uur beginnen. Als finale voeren alle korpsen om 18.30 uur gezamelijk de mars „Festival 10" uit. waarna de prijzen worden bekend gemaakt. Om 19.30 uur opent het korps het avondfeest. Om 20.30 uur vertrekt men weer naar Schinnen. Belangstellende niet-leden van de fanfare kunnen tegen betaling van f 7,50 de tocht naar België meemaken. Zij kunnen zich opgeven bij de heer Nijssen Stationstraat 51A te Schinnen of bij de heer Maes, Dr. Poelsstraat.

— Op 17 september neemt de drumband van de fanfare St. Caecilia deel aan een concours in Dieteren. De bus vertrekt om 13 uur vanaf het repetitielokaal. De wedstrijden in Dieteren duren van 14.30 tot 18 uur. Om 21.30 uur hoopt het gezelschap weer vanuit Dieteren te vertrekken. Belangstellenden kunnen de reis gratis meemaken.

— De RKSV Schinnen houdt op 19 september een kienavond in het clublokaal. De avond in lokaal Hendriks begint om 19.30 uur.

Urmond

— Burgemeester Coenders en de beide wethouders zullen in het vervolg iedere donderdag van vijf tot half zes spreekuur houden.

Grevenbicht

— Pastoor G. Beiten verzorgt gedurende de week van 13 t.m. 20 september de geestelijke nooddiensten in de parochies Born, Buchten, Obbicht en Grevenbicht. Hij is telefonisch te bereiken onder nummer 04497-201. Zuster van Kerkom te Susteren behartigt in het weekend de Groene Kruisdiensten (tel. 04490-350).

— Vrijwillige handen van de harmonie „St. Caecilia" zijn deze week gestart met het opknappen en schilderen van het nieuwe vergaderlokaal in „de nok" van het parochiehuis. Men zal dit eigen lokaal gaan benutten voor bestuursvergaderingen, groepsrepetities en het opbergen van materialen. Via relaties heeft men het nodige meubilair op de kop weten te tikken.

— Bromfietser E. uit Maastricht kwam op de Markt in botsing met de personenwagen, bestuurd door D. Het ongeluk gebeurde omdat E. geen voorrang verleende. Aan beide zijden viel er flinke materiële schade. Er deed zich geen persoonlijk letsel voor.

— Donderdagmiddag brachten ruim 60 bejaarden, afkomstig van Wijlre, een bezoek aan ons dorp en meer in het bijzonder aan hun vroegere kapelaan, pastoor G. Beiten. De gasten werden in het parochiehuis op een smakelijke koffietafel onthaald, waarvoor de beheerster, mevr. Savelkoul en haar staf borg stonden. Na enige gezellige uurtjes bij de kapelaan te hebben doorgebracht, bracht men een kort bezoek aan het graf van pastoor Frank zg. die eveneens ruime tijd als kapelaan werkzaam was in Wijlre en daarna pastoor van Grevenbicht was. Tegen half 7 keerden de „oudjes" voldaan huiswaarts, want men moest op tijd aan de tv zitten voor Feijenoord-Estudiantes....

— Het onlangs opgerichte aktiecomité „Vrije Uren" bestaat uit de volgende personen: dames M. v.d. Berk te Holtum en F. Hustinx te Grevenbicht en voorts de heren N. Kappeyne van de Coppello (voorzitter) Papenhoven, W. de Bruijn Grevenbicht, M. Hendrix te Born, A. Kusters Grevenbicht, W. Leenders te Born, J. Zeelen Buchten en A. v.d. Ven te Born. Men zoekt reeds naarstig naar een geschikte hobbyruimte voor recreatieve vrijetijdsbesteding in het Land van Swentibold. Er bestaat voor deze nieuwe stichting grote belangstelling.

Berg a.d. Maas

— De ruitervereniging Graetheide houdt vanavond van half acht tot half negen receptie in zaal Wagemans aan de Julianastraat in verband met het behaalde kampioenschap viertallen klasse zwaar van de Limburgse ruiterbond.

Susteren

— In de periode van 15 tot 25 september wordt in Susteren een huis-aan-huis collecte gehouden ten bate van de kankerbestrijding.

— Om half elf zondagmorgen zal harmonie St. Cecilia, voorafgegaan door de drumband, een muzikale rondgang maken door Susteren-Mariaveld. Deze geste is een dankbetuiging voor de wijze waarop de gemeenschap het festijn van de harmonie heeft meegevierd.

— Op 17 september houdt de vereniging voor Natuurbescherming om 20 uur in zaal Eberson een bijeenkomst, waarop ondermeer de plannen voor het winterseizoen worden opgesteld.

— Op 16 september viert de heer W. Pustjens, personeelschef en secretaris van de directie, zijn zilveren dienstjubileum bij de firma NV Venegro te Weert. De heer Pustjens is voorzitter van het schoolbestuur van Susteren en omstreken en secretaris van het kerkbestuur parochie Mariaveld. Tot voor kort was de jubilaris ook voorzitter van de scheidsrechtersvereniging afdeling Sittard. Hij is nog steeds actief als scheidsrechter.

— De wethouders van de gemeente Susteren zullen als volgt zitting houden ten gemeentehuize voor het publiek: wethouder P. Masthoff is elke maandag van 19 tot 21 uur aanwezig. Zijn collega de heer C. Renet houdt zitting elke woensdag van 18.30 tot 20.30 uur.

— Op 24 september houdt de ANWB een propaganda-avond in zaal Peters. Er zullen een film en dia's vertoond worden. Aanwezigen kunnen alle gewenste inlichtingen bekomen over doelstelling en werkwijze van de ANWB.

Uniek Jongerencentrum Terborg Schinnen

Heden, zaterdag 12 september

ROB HOEKE's BLUES BAND

Kermis te Vijlen

Gedurende de kermisdagen 12, 13, 14 en 15 september

DANSEN

in DANCING SEVERIJNS

Heden zaterdag en dinsdag

VRIJ DANSEN

met het orkest

THE MONTANA BAND

Zondag en maandag, orkest

JUSSEN COMBO

Beleefd uitnodigend, de zaalhouder

Molenbronzaal Limbricht

Heden zaterdag 12 september

GROOT BAL

t.b.v. F.C.S. (zomeravondvoetbal Sittard)

Orkest: EL BOBO

Uitnodigend Bestuur F.C.S.

Zondag 13 september

DANSEN

met het orkest

De E.P.-BAND

BEEK

ZAAL MAESSEN

Morgen zondag

DANSEN

Orkest:

ALL SOUNDS

HEDEN ZATERDAG speelt:

THE E.P.-BAND

in



Bar-Dancing Snack MORENHOEK

waar uw „avondje uit" altijd slaagt.

MORENHOEK 2 - HEERLEN

Bezoek ook eens ons sherry-wijnlokaal BODEGA LA MANCHA, Akerstraat 3, Heerlen.

Heden zaterdag 12 september

THE BLUE FIVE

Gemeenschapshuis Wijlre

DISKO-TIME

IEDERE ZATERDAG en ZONDAG

PASCAL VOERENDAAL

DISCO-DANCING APOLLO Oirsbeek

TELEFOON 1488

DISCO TIME

d.j. John O. Toole

MET ZIJN ONGEËVENAARDE BIG-SHOW

DANCING GORISSEN BRUNSSUM

HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG

DANSEN

Een der mooiste dancings in Limburg.

DISCO BAR

club 69

VALKENBURG

DANCING

Zaal Keulen, Klimmen

ZONDAG 13 SEPTEMBER

DANSEN

met het bekende dans- en showorkest

THE DAVOLI'S

met zang van PAUL SMITS.

JOCKEY DANCE CLUB

MANUELA

SAROLEASTRAAT 48 HEERLEN

IEDERE DAG brengt onze disk-jockey THEO „B" een gevarieerd dansprogramma

Woensdag presentatie HITPARADE

CAFé-BAR-DANCING

„SAN REMO"

SPEKHOLZERHEIDE — KASPERENSTR. 29

TELEFOON 04445—5254

HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG

DANSEN

met het bekende Duitse dans- en showorkest

TRIO GALANTI

Iedere dag tot 2 uur geopend. — Zaterdag tot 3 uur geopend.



DANCING ROMANTICA

Nieuw-Einde

ZONDAG

DISCO-TIME

met disk-jockey TON

Dancing BUS - Brunssum

Heden zaterdag DISCO-TIME. Vrij entree

zondag DANSEN met:

orkest FREDDY AND THE CASH

Café Gibbels

BLEIJERHEIDE

Franciscanerstraat 44

Heden zaterdag

DANSEN

Orkest: JO STEVENS

Popstad Spekholzerheide

TOP HONDERD ALLER TIJDEN

met platenspeler WILLEM

Popster: FIENY

CLUB 208

HOTEST STATION IN LIMBURG

Patronaatstraat 6 Spekholzerheide

PLATENMAAND

Op alle L.P.'s 10% korting. Singles ƒ 3.—

PLATEN-BOUTIQUE LONDON

Akerstraat 55 Spekholzerheide

PANCRATIUSHUIS HEERLEN

ZONDAG DANSEN

LOS FLORISTOS (7 pers.)



Trefcentrum Chevremont

ZONDAG AS.

DANSEN

met het orkest

THE BLUE WALKERS

Aanvang 6.30 uur.

Schinveld — Bar-dancing Theunissen

iedere woensdag, zaterdag en zondag

DISCO-TIME

met disk-jockey HUBERT

Vanaf 24 september een eerste klas DISK-JOCKEY gevraagd.

Alle dagen vrij entree

DANCING DRIESSEN — NUTH

A.s. zondag DANSEN

Orkest: SUPER MIX 5

(v.h. THE CALYPSO BOYS)

Ooit gehoord van een DISCO-SENSATIE?

KOM DAN KIJKEN EN LUISTEREN NAAR

DISCO-BAR-DANCING

NATIONAAL

HEERLERHEIDE

DISCO-BAR-DANCING NATIONAAL'S GO-IN en GROOVING SHOW te HEERLERHEIDE

Gepresenteerd door

DISK-JOCKEY ARNO

en niet vergeten ook iedere woensdag en vrijdag

DISCO-TIME

VRIJ ENTREE

Café - Bar - Dancing - Pension „ROYAL"

Vrij parkeren

Heropening met discotheek

In onze Bar-Dancing vrijdag, zaterdag en zondag

discotheek

vanaf 18.00 uur

met disk-jockey HUB

Vrijdag, zaterdag en zondag tot 3 uur 's nachts geopend.

AKERSTRAAT 64 — SPEKHOLZERHEIDE — TELEFOON 04445—7018

SCHINVELD - BAR-DANCING

LABERINTO

Ook heden zaterdag en a.s. zondag weer

NON-STOP-DISCO-TIME

Presentator MARTINO V

Dansen tot 2 uur. — Laberinto, de echte dancing van Zuid-Limburg.

Romantisch — sfeer — intiem — gezellig!

BAR-DANCING "WILHELMINA"

DRIVE-IN-SHOW

ELKE VRIJDAG MET DISK-JOCKEY WINANDO.

ELKE ZATERDAG EN ZONDAG MET DISK-JOCKEY BOY.

in een van Kerkraads mooiste en vernieuwde dancings.

Tot 2 uur geopend. — H. Steins-Kochen

Pannesheiderstraat 30, Bleijerheide

BLEIJERHEIDSE 1ste VETELEC-INSTALLATIE

EL DORADO — KEGELPALEIS PAUBEEK

Heden zaterdag

KITHARA'S

Morgen zondag:

THE TWENS

Kegelbanen tel. bespreken 04493—1432 — Zaal voor partijen, t.o. kerk.

De keuken is open.

ZUM BLAUEN BOCK

HEILUST!! HEILUST!!

ZUM BLAUEN BOCK

Heden zaterdag en zondag

VRIJ DANSEN

met het bekende dans- en showorkest:

Drei Cordis Original

o.l.v. Joseph Milcharek

Romeinenstraat 84

telefoon 04445—3683

Bel. aanbev., L. Rademakers-Vinders, Romeinenstraat 84, Kerkrade-West.

DANCING KONGO-BAR

Industriestraat 20, SPEKHOLZERHEIDE



Heden zaterdag en zondag

DANSEN

met de bekende en veelgevraagde

disk-jockey LEO

19 en 20 september

GROTE BLOEMENTENTOONSTELLING

en loterij van Bloemenver. Kwekerslust

Streeperkruis Schaesberg

Bezoekt U onze Bar-Dancing THEA'S SWINGING CLUB.

Heden zaterdag DISCO-DANSEN met disk-jockey

AD JACOBS

zondag: DANSEN met het orkest EL-BOBO

Zaterdag VRIJ DANSEN

BAR-DANCING VESTJENS

GRACHTERSTRAAT 11 — SPEKHOLZERHEIDE

HEDEN ZATERDAG en ZONDAG

GROTE MUZIKALE BLOEMENSHOW

met het bekende Duitse radio- en t.v.-orkest

ERLEGU TRIO

ZATERDAG 19 en ZONDAG 20 SEPTEMBER

GROTE TALENTENJACHT

in samenwerking met twee bekende grammofoonplatenmaatschappijen.

Hoofdprijs: platencontract.



Bar-Dancing „'t Wieltje"

ANNEX SCHEEPSBAR

Elke zaterdag en zondag DANSEN

De avonden worden verzorgd door het bekende dans- en showorkest

CON AMORE

Zaterdag tot 3 uur geopend. Overige dagen tot 2 uur 's nachts geopend.

Iedere woensdag gezellig kopen op de markt (Carboonplein Spekholzerheide). — Bezoek na gedane inkopen ons café-restaurant.

Grote parkeerplaats achter de zaak. Tevens ingang tot dancing en café

Betoverende MODESHOW in BAR-DANCING 'T WIELTJE DINSDAG 29 SEPTEMBER a.s. om 9 uur. — ELJO DAMESMODE — NINO - D'AGOSTINO HERENMODES

HEERLERBAAN

EURO-DANCING

HEERLERBAAN 107

start vandaag

sensationeel winterseizoen

vanaf 7 uur op zaterdag,

vanaf 6 uur op zondag in onze

VETELEC-DISCO-BAR-DANCING

JACK BRUNING

ER GAAT NOG MEER GEBEUREN, HOUDT HEM IN DE GATEN.

VERMAKELIJKHEDEN

DE BERCHMANS MAASTRICHT

hedenavond
...terdag 12 september
popconcert door de formidabele
...achtmans-formatie uit engeland

Greatest show on earth

van de grote hit: real cool world
enig optreden in ons land.
zaal open half acht.

GELEEN
...ar-Dancing v.d. Wall
Heden zaterdag en morgen zondag
DANSEN
...kest: Kokomo-kwartet
Beneden 18 jaar geen toegang.

HEDEN ZATERDAG en ZONDAG
DANSEN
in Dancing H. Meyers
Geleen
met het bekende orkest
The Blue Rockets
met zang van Günther Winter
in de geheel gemoderniseerde dancing.
HET TREFPUNT VAN GELEEN.

Hotel Monopole
...nderstraat 115, KERKRADE

Heden zaterdag en zondag in onze zaal
DANSEN
met het orkest
"The Quaint"

Iedere dag
DANSEN
in onze geheel nieuwe
DISCO-BAR
Zaterdag en zondag disk-jockey „RENé"
Tot 2 uur geopend.

Disco-Bar-Dancing SOHO
Nieuwenhagen
...ere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
D I S C O
met JOS MAAS
's Woensdags en 's vrijdags vrij entree.

...olkshuis
LINDENHEUVEL-GELEEN
...zaterdag en morgen zondag het kwartet
FRANS LöWIS
m.z.v. Henny Lubbers.
Aanvang zondag 7 uur

...-Dancing „SAN TROPEZ"
GUTTECOVEN
De moderne disco-drive-in.
...-jockey LEON ESSERS presenteert op
...n zaterdag 12 sept. en zondag 13 sept.
NON-STOP-SHOW
Trefpunt van gezelligheid
Beleefd aanbevelend:
J. Boerjan, Wijnrankenstr. 2, Guttecoven

...ncing ahoy
...kenburg
...nalaan telefoon 5323
...zaterdag en zondag de disk-jockey's
... en léon
... geopend van 19.00 tot 4.00 uur 's mor-...

DISCO-SOUND
in Roushop
...oeve 7, Spaubeek
... zaterdag disk-jockey HUBERT
zondag disk-jockey BEAKY

De groten platenmaatschappij MIRASOUND
houdt zaterdag 26 september a.s.
een AUDITIE
van 10—20 uur in de grote zaal van
café-restaurant Rutten
Markt 49, Kerkrade

Bands groepen, zangers etc. die een kans willen willen maken om op de zwarte schijf te verschijnen worden verzocht zich tel. of schriftelijk aan te melden bij: MIRASOUND, PB 10, Wijhe (Ov.), tel. 05702—1826, b.g.g. 1998, of de heer J. C. Huizing, Past. Beckersstraat 17, Spaubeek, tel. 04493—1790.

Café Welgelegen, Chevremont
ST. PIETERSTRAAT 13
IEDERE ZATERDAG
DANSEN
Tot 3 uur geopend.
Orkest: „The Blue Saffiers"
Rickey en Rob Hinzen

VAESRADE

Heden zaterdag
Freddy and the Cash
Zondag

Schuttersbal
Cocktail Quintet

DISCO BAR DANCING
PALLADIUM
BEEK BEEK
Where the action is
Non-stop music and dancing
Heden zaterdag:
MISTER „HUBERT SHOW"
Zondag:
KING-SIZE FELIX MEURDERS SHOW
PAALADIUM, the best place to go to.
's Woensdags natuurlijk ook naar Palladium.

FEMINA DANCING - BEEK
SWINGING DISCOTHEEK
heden ZATERDAG en ZONDAG
DANSEN
met d.j. GEORGE
Voor kegelaars ... automatische kegelbaan

GELEEN BAR-DANCING
Le Caveau
Gedurende de maand september speelt voor u iedere zaterdag en zondag het bekende dans- en showorkest
THE MOODKINGS

Bar-Dancing EXTASE
Pey-Echt
HEDENAVOND
van 7 tot 1 uur.
Orkest: THE TEDDY BOYS
Zondag DANSEN
Orkest: SLOVENIAN QUINTET

— SCHINVELD! — SCHINVELD! —
IM HEIDE STüBEL
Café-Rest. Pension
Heden zaterdag, zondag
GROOT CONCERT
met het
CALYPSO TRIO
Beleefd uitnodigend:
E. Cobussen, H. Droomers

Café-Bar-Dancing „Marktzicht"
...STRAAT 69 — SCHAESBERG
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
met het
DANS- EN SHOWORKEST
„THE JENCO'S"
's Zaterdags tot 2 uur geopend.

N.V. KONINKLIJKE
SPHINX-CERAMIQUE

In onze Centrale Technische Dienst hebben wij plaats voor

2 ELECTRO-MONTEURS

Vereisten: VEV 1e monteur sterkstroom of in opleiding daarvoor.

2 ONDERHOUDS-MONTEURS-BANKWERKERS

Vereisten: LTS + voortgezette Bemetelopleiding of gelijkwaardige opleiding.

Bovendien enige jaren praktijkervaring.

Melden: iedere dag, maandag t.m. vrijdag van 9 uur tot 12 uur en van 14 uur tot 17 uur bij onze Personeelsdienst, Boschstraat 24 te Maastricht.

---

mosa mosa mosa

MOSA N.V. MAASTRICHT

is een gerenommeerd bedrijf dat zich toelegt op de fabricage van porselein, vloer- en wandtegels

Voor de versterking van de centrale boekhouding zoeken wij een

boekhoudkundig medewerker

die over een aantal jaren de funktie
HOOFD VAN DE BOEKHOUDING
moet kunnen vervullen.

De te benoemen funktionaris zal onder supervisie van het huidige hoofd de gelegenheid krijgen om zich volledig in te werken in de boekhouding en de administratie van deze groeiende onderneming.

Tot zijn taak behoren in eerste instantie de periodieke verslaggeving en de kritische beoordeling van het aanwezige cijfermateriaal. In een later stadium zal hij onder meer belast worden met 't beheer van het pensioenfonds, het voorbereiden van de aandeelhoudersvergaderingen en het mede begeleiden van de automatisering van de administratie.

Voor deze goed gehonoreerde positie komen in aanmerking kandidaten in de leeftijdskategorie van 25 tot 30 jaar, die in het bezit zijn van het SPD-diploma of MO boekhouden ofwel met deze studies reeds ver gevorderd zijn.

Zij, die aan deze eisen voldoen, worden verzocht hun brieven met terzake doende informatie en voorzien van recente pasfoto binnen 10 dagen te richten aan Drs. A. G. Borst van het

G.I.T.P.-ADVIESBUREAU BENDERS ASSOC
Franciscusweg 15 - Heerlen

mosa

Vooraanstaande fabriek in levensmiddelen zoekt ter uitbreiding van zijn verkooporganisatie een

enthousiaste vertegenwoordiger

voor Rayon Limburg

voor het bezoeken van de belangrijkste afnemers in de detailhandel.

Geboden wordt: goed aanvangssalaris; zeer goede sociale voorzieningen; afwisselend, zelfstandig werk; onkostenvergoeding en auto

Vereist wordt: tenminste Mulo-opleiding; verkoopervaring, bij voorkeur in de levensmiddelenbranche; niet ouder dan 35 jaar.

Met de hand geschreven sollicitaties worden ingewacht onder nr. 2454 bij het bureau van dit blad.

Marcel Muyres

Voor enkele grote bouwwerken (o.a. te Maastricht) hebben we direkt nodig zelfstandige

werkenadministrateurs (-administratrices)

voor het invullen en bijhouden van:

personeelsformulieren en termijnstaten; urenbriefjes en weekrapporten; materiaalbonnen en voorraadkaarten.

Gegadigden met ULO-opleiding en enkele jaren praktische ervaring genieten voorkeur,

Sollicitatiebrieven te richten aan:

AANNEMINGSBEDRIJF MARCEL MUYRES N.V.
SITTARD — DR. PHILIPSSTRAAT 12 — TELEFOON 04490—[illegible]

VROOM & DREESMANN
vraagt voor haar lunchrooms te Heerlen, Sittard en Brunssum

- **SERVEERSTERS**
- **LEERL.-SERVEERSTERS**

Een aantrekkelijke baan voor meisjes tot ± 23 jaar, die onze gasten op een vlotte en correcte manier willen bedienen.

- Goede salariëring
- 5-daagse werkweek
- Ruime kortingregeling

Inlichtingen en aanmelden:
Afdeling Personeelszaken, Geleenstraat 21 te Heerlen.

Maandag t.m. vrijdag tussen 15.00 en 17.00 uur n.m.

Voor de filiaalzaken bij de betreffende bedrijfsleider.

VROOM & DREESMANN
HEERLEN N.V.

Wij vragen voor Duitsland, Scherpenseel over Ubach over Worms
stucadoors
voor accoord
timmerlieden
Aanmelding: Grenslandhof, na 18 uur.

Het Koningin Emma Kinderhuis
vraagt voor spoedige indiensttreding
een keukenhulp
Sollicitaties schriftelijk of telefonisch aan de direkteur van het Koningin Emma Kinderhuis Kouvenderstraat 150 - Hoensbroek - tel. 045-212504.

---

wilma
aannemingsmaatschappij n.v.

vraagt voor grote continu-projekten in Maastricht een

ONDERAANNEMER VLECHTWERK

voor de verwerking van plm. 240 ton ijzer en

BEKISTINGSTIMMERLIEDEN

Zeer hoog loon.

Gegadigden kunnen zich 's avonds wenden tot de heer W. Massot, bedrijfsleider, aan zijn huisadres Kreemersdreef 56, Maastricht, telef. 04400—33146.

N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ VOOR ZUID-LIMBURG

Wij zoeken op korte termijn voor ons Hoofdkantoor te Maastricht een

medewerkster

op de afdeling

personeelszaken

die assistentie moet verlenen in alle op een personeelsafdeling voorkomende werkzaamheden, waaronder tevens is begrepen de salarisadministratie.

Leeftijd tot maximaal 30 jaar. De voorkeur gaat uit naar een kracht, die na een vooropleiding van tenminste mulo/mavo ervaring heeft opgedaan op een personeelsafdeling.

Het bezit van het diploma typen is bovendien vereist.

Geboden wordt een afwisselende werkkring. Salariëring zal in overleg worden geregeld.

Het personeel van de vennootschap valt onder de werking van de Algemeen Burgerlijke Pensioenwet.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met informatie over opleiding, praktijk en leeftijd en vergezeld van een recente pasfoto vóór 28 september a.s. te zenden aan de directie, Prins Bisschopsingel 5 te Maastricht.

Op enveloppe vermelden „sollicitatie MPZ"

Architecten- en Ingenieursassociatie A. W. Groenendijk n.v.
AKERSTRAAT 67 - HEERLEN
TELEFOON 045—71[illegible]

Wegens uitbreiding van de werkzaamheden op onze verschillende afdelingen kunnen wij nog enkele medewerkers plaatsen

Voor de afd. BETONKONSTRUKTIES vragen wij:

a. ERVAREN BETONKONSTRUKTEURS

Voor de afd. ARCHITEKTUUR:

b. ERVAREN BOUWKUNDIGE TEKENAARS

Gegadigden met de juiste instelling kunnen bij ons o.m. rekenen op:

- een uitstekende salariëring
- afwisselend en interessant werk door de grote verscheidenheid aan bouwwerken
- een goede sfeer in een modern bedrijf met een jong en enthousiast team medewerkers
- uitstekende secundaire voorzieningen, w.o.:
  - een door het bedrijf aangevulde pensioenregeling
  - studiekostenregeling
  - reiskostenvergoeding enz.

Uw korte en bondige sollicitatie gelieve u te richten aan bovengenoemd adres.

T.z.t. zullen wij U dan uitnodigen voor een persoonlijk bezoek aan ons kantoor.

GEMEENTE SCHINNEN

NOTARIS WOLTERS bericht, dat de aangekondigde openbare verkoop, van het PAND HOMMERT 1 te Schinnen, geen doorgang vindt.

Nieuwenhagen

Notaris E. C. C. Geraedts te Nieuwenhagen

zal op donderdag 17 september 1970 om 3 uur n.m. in het ... Fanfarezaal (C. Boonstra), Hoogstraat 191, Nieuwenhagen, ten verzoeke van zijn principaal, ex art. 1223 B.W. in het openbaar verkopen:

Woonhuis met garage

met verdere aanhorigheden aan de Kremerslaan 6, Nieuwenhagen, kad. sectie C nummer 246 groot 3.87 a., bevattende beneden: ruime kamer, keuken, hal met toilet en kelderkast, en boven: 3 slaapkamers en badkamer.

VRIJ VAN HUUR te aanvaarden na betaling van de koopsom.

Betaling koopsom vóór of op 29 oktober as.

Bezichtiging op dinsdag en donderdag tussen 2 en 4 uur, in overleg met de notaris, te wiens kantore a.d. Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen (tel. 04443—1069) nadere inlichtingen zijn te verkrijgen.

Notaris Van de Weijer te Kerkrade

zal op woensdag 23 september om 3 uur n.m. precies ten verzoeke van zijn principaal publiek verkopen in het R.K. Volkshuis, Hoofdstraat 26, Kerkrade:

Gemeente Kerkrade:

Het HERENHUIS met garage en tuin aan de Julianastraat no. 3, kad. Sectie B nr. 8663, groot 2,75 aren.
Het pand bevat: beneden: 3 doorl. kamers, keuken en bijkeuken.
1e verd.: 2 grote kamers met vaste wastafel, kl. kamer en douche.
2e verd.: 2 mansardekamers, zolder
en is voorzien van c.v. (kolen).

Aanvaarding **vrij van huur** op 1 nov. 1970.
Betaling uiterlijk op 30 oktober 1970.

Bezichtiging: maandag 14 en 21 sept. en vrijdag 18 sept. van 14-16 uur, alleen op vertoon van toegangsbewijs af te geven door de notaris vnd. x

DRIE PENSIONPANDEN VALKENBURG

Notaris Tomlow te Heerlen

zal op dinsdag 22 september 1970, om 17 uur precies, in Hotel Riche, Oud Valkenburgerweg 26, Valkenburg, ten verzoeke van zijn principalen bij opbod in het openbaar verkopen:

Gemeente Oud-Valkenburg

Kavel 1. Pension met garage en tuin aan de Oud-Valkenburgerweg 40, omvattende:
parterre: conversatiezaal, eetzaal, 2 keukens, toiletten, badkamer;
1e verd.: 4 pensionkamers en toilet;
2e verd.: 2 slaapkamers en zolder.
Het pand is voorts voorzien van 4 kelders met stallingsmogelijkheid voor één auto en verhuurd voor *f* 191,— per maand.
Kavel 2. Leegstaand pand aan de Oud-Valkenburgerweg no. 38, geschikt voor pension, omvattende:
parterre: grote kamer van 10×3.50 meter en kamer en keuken van 4×3 en 6×3 meter en toilet;
1e verd.: 4 kamers van elk ± 20 m2 en toilet;
2e verd.: 4 kamers van elk ± 20 m2 en 1 kamer van ± 10 m2.
Het pand is geheel onderkelderd met toegang kelder aan straatzijde. Huurwaarde ca. *f* 200,—.
Kavel 3. Pension met tuin aan de Oud-Valkenburgerweg no. 36, omvattende:
parterre: conversatiezaal, eetzaal, woonkamer, keuken, toilet;
1e verd.: 4 pensionkamers van respectievelijk 24, 20, 20 en 16 m2 en toilet;
2e verd.: 3 pensionkamers van respectievelijk 24, 20 en 16 m2 en 2 bijzolders.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en geheel verhuurd voor *f* 135,— per maand.
Huurder wil pand ontruimen zodra passende vervangende woongelegenheid beschikbaar is.
3 kavels tezamen het perceel sectie C nummer 1468, groot 16,65 aren.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 30 oktober a.s.
Aanvaarding na betaling koopprijs, voorzover verhuurd onder gestanddoening van de huur en genot van de huurpenningen vanaf de eerste van de maand, volgende op die der betaling.
De panden worden in 3 kavels, gecombineerd en in massa te koop aangeboden.
Bezichtiging dinsdag- en donderdagmiddags tussen 14 en 17 uur of verder in overleg met huurders.
Bezichtiging pand Valkenburgerweg 38 via huurder pand no. 36.

Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Honigmanstraat 41, Heerlen, tel. 045—717044.

MUNSTERGELEEN

Notaris M. L. B. Schutgens te Sittard

zal op woensdag 30 september 1970, des namiddags om 3 uur in Café 't Centrum van de heer J. M. Keesmekers, aan de Overstraat 14 te Munstergeleen, ingevolge artikel 1223 B.W., publiek verkopen:

Gemeente Munstergeleen:

RIANTE BUNGALOW

(bouwjaar 1965) met kantoren, voorzien van heteluchtverwarming, garage, werkplaats, ondergrond, erf en tuin, gelegen te Munstergeleen, aan de Haagstraat 11, kad. bekend in sektie C nummer 149, groot 6.98 aren.

De bungalow bevat:
- hal, woon-eetkamer met open haard en keuken
- 2 kantoorruimten met ingebouwde brandkast, toilet en waskeuken
- 3 slaapkamers met balkon en badkamer met ligbad, douche en toilet
- diverse kelderruimten
- veel ingebouwde kasten.

De werkplaats heeft een vloeroppervlakte van 275 m2.
Betaling der koopsom: uiterlijk 15 november 1970.
Aanvaarding: vrij en ontruimd bij betaling.

Bezichtiging: in overleg met het kantoor van voornoemde notaris, Walramstraat 24, tel. 7369, alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verstrekt. x

VIJLEN-VAALS

Notaris Mr. F. A. J. Stelten te Wittem

zal op woensdag 23 september 1970, nam. 3 uur precies in Café Severijns te Vijlen-Vaals, Mamelisserweg 16, t.v.v. de erven Schins, publiek bij opbod verkopen:
1. WOONHUIS met stalling, schop, erf en tuin, te Vijlen-Vaals, Mellischet 74, kad. Vaals C no. 2330, groot 5 aren; (geschikt voor weekend-huisje);
2. WEILAND aldaar t.o. perc. 1, kad. Vaals C no. 1612, groot 9,20 aren;
3. HAKHOUT met enige eropstaande eiken, aldaar in Mellischetterbeemden, kad. Vaals C no. 1747, groot 5,10 aren.
Te veilen in perc. en comb.
Perc. 1 is voorzien van electr. licht en waterleiding.
De percelen te aanvaarden in eigen gebruik bij betaling der kooppenningen. Betaling der kooppenningen uiterlijk 1 november 1970.
Nadere inl. ten notariskantore, tel. 04450—471. x

Notaris Mr. F. G. L. R. Dahmen te Gulpen

zal op woensdag 23 sept. as. des namiddags om 2 uur in café Schreurs te Euveren Gulpen, ten verzoeke van de fam. Conraads-van Loo te Pesaeken publiek verkopen de navolgende percelen weiland:

Gemeente Gulpen

1. Weiland Pesaeken, kad. Sectie C nummer 616, groot 41 aren 50 centiaren.
2. Weiland Schansenberg, Sectie C nummers 485 - 486 - 489 - 490 - 491 - 492 - 1357 - 1624 en 2306, samen groot 1 hectare 32 aren 50 ca.
3. Weiland Kermisveldje, Sectie C no. 540, groot 21 aren 70 ca.
4. Weiland Kermisveldje, Sectie C no. 538, groot 30 aren 30 ca.

Te veilen in percelen en in massa.
Aanvaarding en betaling 31 december as. Te bevragen ten kantore van notaris vnd. te Gulpen, Rijksweg 47, telefoon Gulpen 464 of b.g.g. 438. x

MEC

MUNSTERGELEEN HERENHUIZEN MET GARAGE EN C.V.

nabij de Maire-/Schoutenstraat

VRIJSTAAND, 4 slaapkamers.
Indeling: woonkamer 8.10x3.85, keuken 3.38x2.59, ruime entree, 4 slaapkamers 3.85x3.40, 3.85x3.14, 3.40x2.61 en 3.12x3.61, badkamer met ligbad, 2e toilet en v.w., garage 6.30x2.85.

Koopprijs vanaf *f* 56.140,– v.o.n.
Eigen geld *f* 5.900,–
Rijksbijdrage *f* 8.692,–

VRIJSTAAND, 3 slaapkamers
Indeling: woonkamer 7.40x3.85, keuken 3.08x2.61, ruime entree, 3 slaapkamers 4.10x3.85, 3.85x3.20 en 3.10x2.60, badkamer met ligbad en v.w., garage 6.30x2.85

Koopprijs vanaf *f* 54.380,– v.o.n.
Eigen geld *f* 5.740,–
Rijksbijdrage *f* 6.132,–

HALFVRIJSTAAND, 3 slaapkamers
Indeling: woonkamer 7.40x3.85, keuken 3.08x2.61, ruime entree, 3 slaapkamers 4.10x3.85, 3.85x3.20 en 3.10x2.60, badkamer met ligbad en v.w., garage 3.00x6.00

Koopprijs vanaf *f* 52.450,– v.o.n.
Eigen geld *f* 5.581,–
Rijksbijdrage *f* 8.043,–

ALLE PRIJZEN ZIJN INCL. ALLE KOSTEN

Tevens bouwen wij woningen te

Elsloo, Limbricht, Spaubeek

met 3 of 4 slaapkamers, met of zonder c.v.
Te **LIMBRICHT** worden ook bungalows gebouwd.

Kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30—12.30 uur — 14.00—18.00 uur
dinsdag- en donderdagavond van 19.30—21.00 uur.

Tel. inl.: 04402-2244

na kantooruren: 04400—22190
04494—8490
04700—22746

Inl. en prospectussen:

PROJECTONTWIKKELING MESTEROM
STATIONSTRAAT 8-10 - BEEK (L.)
POSTBUS 77
Vest.: BEEK (L.) - ROERMOND - VENLO

TE KOOP in Stein

CAFéPAND

met inventaris

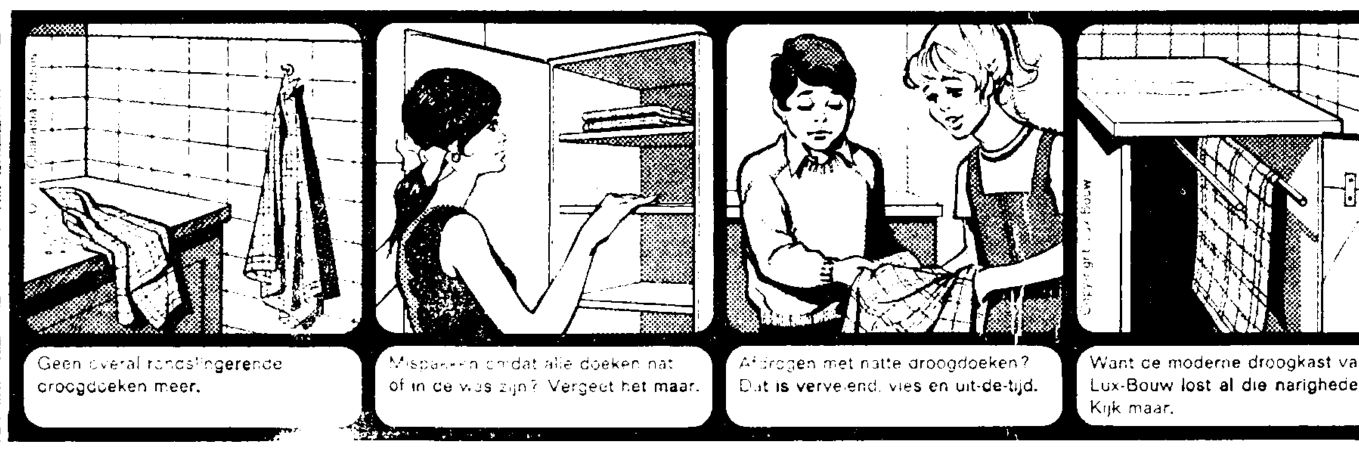
tegen een redelijke prijs

Brieven onder nr. 2446 b.d. x

GEVRAAGD IN LIMBURG: TE KOOP in goede staat verkerend

oud boerderijtje

Prijs 20 à 25 mille. Rustig gelegen in bosrijke omgeving (paardensport). Leeg te aanvaarden binnen half jaar.
Aanb. met prijsopgaaf onder no. 2463 bur. van dit blad.



Dat handige mooie droogkastje is maar één van de vele pluspunten van Lux-Bouw keukens.

Vraag folders en kom eens kijken in onze toonzaal.

LUX-BOUW
Keukenspeciaalzaak
Stationstraat 43
MAASTRICHT
tel. 15611 (04400)

✂ COUPON 12-9
Stuur mij geheel vrijblijvend uw gedetailleerde kleurenfolders over LUX-BOUW keukens
Naam: ....
Adres: ....
....
Invullen en opsturen naar nevenstaand adres.

BUNGALOWS LANDHUIZEN

ONTWERPEN - BOUWEN

DENKT U AAN BOUWEN?

Wij geven U uitgebreide en geheel vrijblijvende inlichtingen over:
- **bouwgronden**
- **kostprijzen**
- **financiering**
- **uitvoering**

Enkele bouwplaatsen:
- HEERLEN
- BRUNSSUM
- SIMPELVELD
- WAUBACH
- NIJSWILLER
- SITTARD
- UBACHSBERG
- KLIMMEN
- HOENSBROEK
- OIRSBEEK

Vele plannen liggen ter inzage.

Inlichtingen: dag. 9 - 19 uur
zat. 10 - 13 uur

Bouwcoördinatie H. C. Adriaens
SPOORSINGEL 38
HEERLEN - TEL. 719834-716932
Aparte parkeerplaats naast ingang

TE HUUR:
Mooi appartement centrum Heerlen

Bestaande uit: 1e etage: 3 kamers, waarvan 2 ensuite, keuken en badkamer. 2e etage: 2 kamers, badkamer en zolders. Alles met vloerbedekking. Kelder, groot terras c.v. en eventueel tuin.
Brieven onder no. 2456 bureau van dit blad.

Uitsluitend kontant geld

Bezit U wél of géén eigen huis:

PERS. LENINGEN, auto-, meubel-, bromfiets-, caravanfinancieringen, voor iedereen, ook zelfstandigen, ambtenaren, binnen 1 dag afgehandeld tot elk bedrag.

Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling.

Tevens alle verzekeringen. Ambtenaren goedkoop speciaal tarief. 1e en 2e hypotheken. Sparen tot 8,25 pct.

Geopend de gehele week van 9–6 uur 's avonds, 's Zaterdags van 10—12 uur. Telefonisch tot 21.00 uur.

Spaaragentschap Fa. F. van Lanschot, Bankiers
Bijkantoor N.V. Voorschotbank, v/h Rott. Cred. Bank, Jozef Israëlslaan 57, 's-Gravenhage.

Zakenbureau prudentia

TH. H. HENDRIKS
Poststraat 36 - Kerkrade
Tel. 04445-6543, na 18 uur 7572 x

PENNERS & SCHOENMAKERS MAKELAARDIJ N.V.
MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN

HEERLEN
Nabij het centrum een ruim vooroorlogs woonhuis met bouwterrein *f* **42.500,—**

HEERLEN
Marconistraat, een ruime middenstandswoning met 4 slk. en achteringang *f* **32.500,—**

HEERLEN
Vooroorlogs halfvrijst. herenhuis met 5 slk. *f* **55.000,—**

HEERLEN
Heerlerbaan, ruim winkel-woonhuis. *f* **55.000,—**

GULPEN
Weiland. Totale grootte 5 ha. Prijs *f* 1.50 per m2.

SCHAESBERG
Vrijst. woonhuis *f* **45.000,—**

SCHAESBERG
vooroorlogse woning met grote tuin en garage. *f* **40.000,—**

HOENSBROEK
vooroorlogse woning met grote tuin en garage. *f* **39.600,—**

PENNERS & SCHOENMAKERS MAKELAARDIJ N.V.
HEERLEN, WELTERTUINSTRAAT 4-6.
TEL. 045—718330

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

NIEUWBOUW PANDEN

BOCHOLTZ
Royale middenstandswoning met garage in het uitbreidingsplan nabij de Min. Ruysstraat. De vierde slaapkamer geeft extra ruimte aan deze woning.
RIJKSPREMIE f 12.000,—. KOOPSOM f 49.392,—

BORN
Halfvrijstaand woonhuis met garage en centrale verwarming aan de Martensweg. Royale woonkamer in L-vorm, drie slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder. **KOOPSOM f 54.200,—**

BRUNSSUM
Aannemersbedrijf Daemen N.V. start binnenkort met de bouw van een achttal riante woonhuizen met garage. Ze zijn gesitueerd aan de Kennedystraat. Degelijke uitvoering.
RIJKSPREMIE f 7.840,—. KOOPSOM f 45.242,—

GELEEN
Aan de Knapenstraat zijn in aanbouw ruime middenstandswoningen met garage. De panden zijn geheel voorzien van centrale verwarming. Moderne en efficiënte indeling.
RIJKSPREMIE f 10.125,—. KOOPSOM f 46.905,—

HEERLEN
Middenstandswoning met garage en centrale verwarming in het centrum. Direct te aanvaarden. Het pand is ruim van indeling en de bouw is degelijk van uitvoering. Vier slaapkamers.
KOOPSOM f 59.000,—

Woonhuizen met een L-vorige woonkamer, moderne keuken, 4 slaapkamers, dakterras, zolder en garage worden gebouwd aan de Oude Kerkstraat. De panden zijn voorzien van c.v.
RIJKSPREMIE f 14.388,—. KOOPSOM f 54.797,—

Herenhuizen met garage en centrale verwarming zijn in aanbouw in de woonwijk „de Erk". Behalve een ruime woonkamer en keuken, zijn er vier royale slaapkamers, badkamer met ligbad en zolder. **KOOPSOM f 78.550,—**

KERKRADE
Aan de Bernadettestraat zijn, uit een groep van 22, nog slechts enkele herenhuizen met garage en centrale verwarming te koop. De woonkamer in Z-vorm biedt extra leefruimte.
RIJKSPREMIE f 13.835,—. KOOPSOM f 56.519,—

Met de bouw van zeventien herenhuizen, uitvoering in twee typen, is gestart aan de Jan Steenstraat (Haanrade). De panden zijn ruim van indeling en voorzien van c.v.
RIJKSPREMIE f 13.915,—. KOOPSOM f 57.384,—

NUTH
In het uitbreidingsplan Op de Toren is aannemersbedrijf Zuid Limburg N.V. de bouw aan 't realiseren van een groep patio-bungalows. Geheel voorzien van c.v. en met garage. Modern wooncomfort is hier verzekerd. **KOOPSOM f 61.300,—**

SIMPELVELD
Aan de Kapelstraat (Huls) worden vier ruime woonhuizen met garage gebouwd. De panden bevatten een ruime woonkamer, keuken, 3 grote slaapkamers, badkamer met ligbad.
RIJKSPREMIE f 8.392,—. KOOPSOM f 43.975,—

VOERENDAAL
Ruime middenstandswoningen met garage worden gebouwd aan de Teggert. Ruime doorzonkamer, keuken met moderne installatie, 3 slaapkamers, douche, zolder.
RIJKSPREMIE f 9.819,—. KOOPSOM f 44.408,—

Herenhuizen met garage zijn in aanbouw aan en nabij de Dijkstraat. De uitvoering geschiedt in twee types. Ruime woon-eetkamer, grote keuken, drie slaapkamers, badkamer met ligbad.
RIJKSPREMIE f 9.540,—. KOOPSOM f 49.490,—

BESTAANDE PANDEN

BOCHOLTZ
Halfvrijstaand woonhuis met c.v. gas en garage. Het pand is in 1968 gebouwd en goed onderhouden. Vrijwel direkt te aanvaarden. Met o.a. moderne keuken, doorzonkamer, drie slaapkamers, douche.
VRAAGPRIJS f 41.000,—

BORN
Geheel gemoderniseerd ouder woonhuis met tuin. In overleg te aanvaarden. Met o.a. kelder, woonkamer, keuken, berging, toilet, drie slaapkamers en zolder. **VRAAGPRIJS f 17.000,—**

BRUNSSUM
Riant vrijstaand landhuis met centrale verwarming op prima woonstand nabij het centrum. O.a. met mooie entree en hal met open trap, L-vormige woonkamer, moderne keuken, groot kantoor, vier slaapkamers. **VRAAGPRIJS f 150.000,—**

GELEEN
Goed onderhouden herenhuis, vlakbij centrum, op goede stand. De indeling is o.a. grote kelder, keuken 4.00x3.00 mtr., bijkeuken, berging, woonkamer en suite, vijf ruime slaapkamers, beschoten zolder.
VRAAGPRIJS f 52.500,—

HEERLEN
Halfvrijstaand woonhuis met grote tuin en oprit. Het pand is in overleg te aanvaarden. Bevat o.a. kelder, royale hal, toilet, studeerkamer, ruime woonkamer, keuken, waskeuken, 4 slaapkamers, douche en zolder. **VRAAGPRIJS f 47.500,—**

Halfvrijstaand herenhuis met c.v.-olie en garage, op goede stand nabij het centrum. Het pand is bijzonder ruim van indeling met o.a. drie kelders, woonkamer van circa 50 m2, herenkamer, vijf slaapkamers, badkamer, zolder. **VRAAGPRIJS f 92.000,—**

Drive-in woning met garage en centrale verwarming. Het pand is zeer goed onderhouden en direct te aanvaarden. Bevat o.a. een royale woonkamer, keuken met balkon, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad. **VRAAGPRIJS f 54.000,—**

KERKRADE
Woonhuis met centrale verwarming, garage en magazijn. Het pand is in 1965 gebouwd en in overleg te aanvaarden. De indeling is o.a. keuken, ruime doorzonkamer met parket, vier slaapkamers, douche, magazijn van 58 m2. **VRAAGPRIJS f 55.000,—**

Vrijstaande bungalow met mooi uitzicht, voorzien van c.v.-gas en geheel onderkelderd. Het pand is in 1964 gebouwd, zeer goed onderhouden en vier maanden na koop te aanvaarden. Tuin 1500 m2.
VRAAGPRIJS f 120.000,—

NUTH
Vrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en prachtig aangelegde siertuin. Bouwjaar 1965. Zeer goed onderhouden. Bevat o.a. 2 kelders, royale woonkamer, keuken, badkamer met ligbad, 4 slaapkamers. **VRAAGPRIJS f 75.000,—**

SIMPELVELD
Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Het pand is in 1965 gebouwd, keurig onderhouden en in overleg te aanvaarden. Het pand bevat o.a. 2 kelders, grote doorzonkamer met balkon, 4 slaapkamers, zolder. **VRAAGPRIJS f 52.000,—**

VOERENDAAL
Halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming gas en garage. Het woonhuis is in 1968 gebouwd, is modern van indeling met o.a. keuken, woonkamer, drie slaapkamers, douche met 2e toilet.
VRAAGPRIJS f 44.500,—

Woonhuis met grote garage en tuin gelegen nabij het station. Het pand is in 1968 gebouwd en op korte termijn te aanvaarden. Met o.a. mooie hal, ruime keuken, doorzonkamer, drie slaapkamers.
VRAAGPRIJS f 40.000,—

De genoemde koopsommen van de nieuwbouw panden zijn INCLUSIEF de btw, de notaris-, makelaars- en overdrachtskosten. De vermelde rijkspremie is niet in mindering gebracht op de koopsom. Deze subsidie ontvangt de koper zelf rechtstreeks van het rijk.

De vermelde koopsommen c.q. vraagprijzen van de bestaande panden zijn EXCLUSIEF de notaris-, makelaars- en overdrachtskosten. Deze kosten bedragen circa acht procent van de koopprijs.

Zowel voor de nieuwbouw als voor de bestaande panden geldt, dat de eventuele financieringskosten er nog bij komen.

Deze aanbiedingen zijn slechts een greep uit ons ruim en gevarieerd aanbod. In nagenoeg alle Zuidlimburgse gemeenten kunnen wij nieuwbouw en bestaand onroerend goed aanbieden.

Voor alle gewenste inlichtingen kunt U, uiteraard geheel vrijblijvend, op onze kantoren terecht van maandag t.m. vrijdag van 9.00-18.00 uur en 's zaterdags van 9.00-13.00 uur.

MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN
STIENSTRA N.V.
VERZEKERINGEN HYPOTHEKEN
HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-712255
HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - 'S HERTOGENBOSCH - WEERT

LIMBRICHT TE KOOP

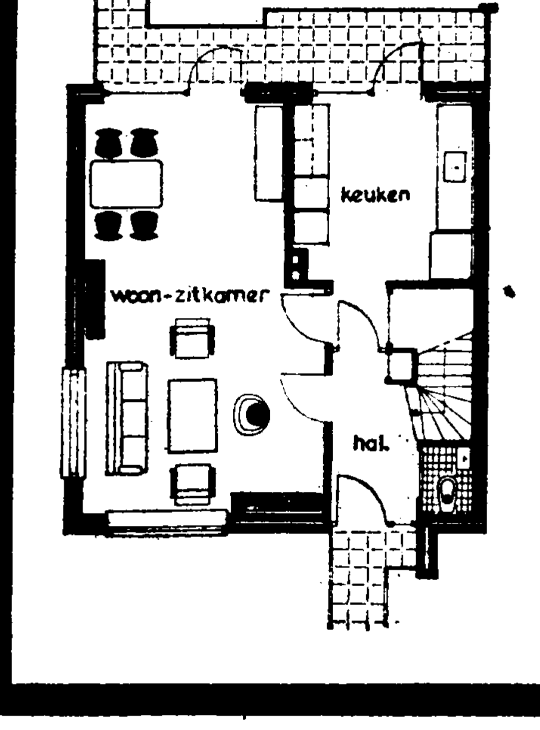
De centrale ligging van dit bouwplan met zijn prachtige 4 slaapkamerwoningen met garage, voor-, zij- en achtertuin, zal bij de meest verwende eigenwoningbezitter aanslaan. Meerdere gegevens over deze woningen staan omschreven in een fraai geïllustreerde brochure, die wij U op aanvraag gaarne kosteloos toezenden.

KOOPPRIJS	vanaf *f*	51.850,—
RIJKSBIJDRAGE	± *f*	8.888,—
EIGEN GELD	± *f*	5.550,—

Overigens kunnen wij U ook nog woningen aanbieden in de volgende plaatsen:

Amstenrade — Arcen — Beek — Born — Brunssum — Buchten — Bunde — Elsloo — Geleen — Heer — Heerlen — Hoensbroek — Kunrade (gem. Voerendaal) — Margraten — Munstergeleen — Nieuwstadt — Nieuwenhagen — Puth — Schaesberg — Simpelveld — Sittard — Stein — Stramproy — Ubach over Worms

Op aanvraag zenden wij U onze „Woning-Wijzer" kosteloos toe.





MAKELAARSKANTOOR Drs. Ruijters
SITTARD-VENLO
Lid N.B.M.
Stationsplein 1 - Sittard
Telefoon 04490-9151*
Geopend: ma. t/m vr. van 09.00-21.00 uur
Zaterdag van 10.00-17.00 uur

Maastricht (3 km van centrum) half vrijstaand oud, doch zeer solide en zeer goed onderhouden

BOERDERIJTJE

te koop met aardig stukje boomgaard (500 m2). Zeer rustig (niet eenzaam) en zeer landelijk gelegen, met rechtstreeks zeldzaam mooi uitzicht op de Maasvallei (nooit overburen!). Boerderijtje is deskundig verbouwd voor zomer- en winterweekends. Het is voorzien van waterleiding, electrisch licht, badkamer, garage, centrale verwarming (aardgas) en aansluiting op riolering. Binnen 4 maanden vrij te aanvaarden. Prijs inclusief nieuwe stoffering *f* 35.000,—. Briev. ond. no. 2467 bur. dez.

„GELD BINNEN 24 UUR"

Voor ALLES en IEDEREEN.
Ook voor ZAKELIJKE doeleinden.
Kredieten verkrijgbaar van *f* 1000,— tot *f* 100.000,— en meer.
Voor de volgende bedragen betaalt u:

f 1000,— =	18x 63	24x 49	36x 35	per maand;
f 1500,— =	18x 94	24x 74	36x 53	per maand;
f 2000,— =	18x125	24x 98	36x 70	per maand;
f 3000,— =	18x188	24x147	36x105	per maand;
f 4000,— =	18x250	24x196	36x141	per maand

Doe VANDAAG nog uw aanvraag de deur uit. MORGEN hebt u het geld. Ook zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur geopend.

HANDELSONDERNEMING VAN DUINEN
Franc. Romanusweg 38, Maastricht, tel. 04400-14944

kwaliteit

kwaliteit

kwaliteit



Brand